

**2-A. MELLÉKLET**

VÁMLEBONTÁSI MENETRENDEK

A. SZAKASZ

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. E melléklet alkalmazásában, a „0. év” az e megállapodás hatálybalépésének napjától az e megállapodás hatálybalépése naptári évének december 31-éig tartó időszakot jelenti. Az „1. év” az e megállapodás hatálybalépésének napját követő január 1-jén kezdődik, és ugyanazon naptári év december 31-én ér véget. Minden következő vámcsökkentés minden következő év január 1-jén lép hatályba.

2. E melléklet eltérő rendelkezése hiányában e megállapodás hatálybalépésének napján mindegyik Fél csökkenti vagy eltörli az összes olyan vámot, amelyet a másik Fél származó termékeire vetett ki.

3. Az egyes Feleknek az e melléklet 2-A-1. függelékében (Az Európai Unió vámjegyzéke) és 2-A-2. függelékében (Új-Zéland vámjegyzéke) szereplő vámjegyzékeiben meghatározott származó árui esetében a következő szakaszolási kategóriák alkalmazandók a vámoknak az egyes Felek általi, a 2.5. cikk (Vámok eltörlése) szerinti eltörlésére:

(a) az egyik Fél vámjegyzékének „A” szakaszolási kategóriájában szereplő tételek között feltüntetett származó árukra kivetett vámokat e megállapodás hatálybalépésének napján eltörlik;

(b) a 2-A-1. függelék (Az Európai Unió vámjegyzéke) „B3” szakaszolási kategóriájában szereplő tételek között feltüntetett származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően négy egyenlő éves szakaszban kerülnek lebontásra, és az ilyen áruk a „3. év” január 1-jétől vámmentesek;

(c) a 2-A-1. függelék (Az Európai Unió vámjegyzéke) „B5” szakaszolási kategóriájában szereplő tételek között feltüntetett származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően hat egyenlő éves szakaszban kerülnek lebontásra, és az ilyen áruk az „5. év” január 1-jétől vámmentesek;

(d) a 2-A-1. függelék (Az Európai Unió vámjegyzéke) „B7” szakaszolási kategóriájában szereplő tételek között feltüntetett származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően nyolc egyenlő éves szakaszban kerülnek lebontásra, és az ilyen áruk a „7. év” január 1-jétől vámmentesek;

(e) a 2-A-1. függelék (Az Európai Unió vámjegyzéke) „A (EP)” szakaszolási kategóriájában szereplő tételek között feltüntetett származó árukra kivetett vámok értékvám összetevőjét e megállapodás hatálybalépésének napján eltörlik. Az egyértelműség érdekében: fenn kell tartani azt a specifikus vámot, amelyet a származó árukra az importár belépési ár[[1]](#footnote-2) alá csökkenése esetén vetnek ki; és

(f) a 2-A-1. függelék (Az Európai Unió vámjegyzéke) „B3 (EP)” szakaszolási kategóriájában szereplő tételek között feltüntetett származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően négy egyenlő éves szakaszban kerülnek lebontásra, és azokat a „3. év” január 1-jén eltörlik. Az egyértelműség érdekében: fenn kell tartani azt a specifikus vámot, amelyet a származó árukra az importár belépési ár alá csökkenése esetén vetnek ki.

4. A közbenső szakaszokban egy adott tételre alkalmazott vámtételek meghatározásához használt alapérték a 2018. július 1-jén az egyes Felek által alkalmazott legnagyobb kedvezményes vámtétel.

5. A vámok 2.5. cikk (A vámok eltörlése) szerinti eltörlése céljából a közbenső szakaszokban alkalmazott vámtételeket lefelé, legalább a százalékpont legközelebbi tizedére kell kerekíteni, a fizetőeszközben megadott vámtételeket pedig a Fél hivatalos pénzegységének legalább a legközelebbi századáig (0,01) kell kerekíteni.

6. E melléklet a 2017. január 1-jén módosított harmonizált rendszeren (HR) alapul.

B. SZAKASZ

A VÁMKONTINGENSEK KEZELÉSE

7. Ez a szakasz meghatározza az e megállapodás alapján megállapított vámkontingenseket (a továbbiakban: vámkontingensek vagy TRQ), amelyeket az importáló Fél e megállapodás hatálybalépésének napjától alkalmaz az exportáló Fél meghatározott származó áruira.

8. Az egyes Felek az e megállapodás alapján megállapított vámkontingenseket átlátható, objektív és megkülönböztetésmentes módon kezelik.

9. Az egyes vámkontingensek hatálya alá tartozó árukat a C. szakaszban (Az Unió vámkontingensei) a vámkontingenst meghatározó bekezdés címe általános jelleggel azonosítja. A címek feltüntetése kizárólag e melléklet megértését szolgálja, és azok nem változtathatják meg, illetve nem válthatják fel a C. szakaszban (Az Unió vámkontingensei) az egyes vámkontingensekre vonatkozóan meghatározott tarifacsoportok azonosításával megállapított alkalmazási kört.

10. Amennyiben e megállapodás hatálybalépésének napja január 1-jétől eltérő dátum, az adott évre vonatkozó vámkontingens-mennyiséget az adott évben fennmaradó napok számának és az adott év napjai számának hányadosaként kell kiszámítani. Minden azt követő évben, amíg a vámkontingens működik, a teljes éves vámkontingens-mennyiségek január 1-jétől állnak rendelkezésre.

11. Az e megállapodás alapján megállapított vámkontingens keretében behozott származó áruk mennyisége nem számít bele az importáló Fél WTO-vámjegyzéke vagy bármely más kereskedelmi megállapodása alapján ezen árukra előírt vámkontingens kvótamennyiségébe.

12. A Felek nem alkalmaznak vagy tartanak fenn kétoldalú védintézkedést az e megállapodás alapján megállapított vámkontingens keretében behozott árukra.

13. Az e megállapodás alapján megállapított vámkontingenshez való hozzáféréshez – a (14) bekezdés b) pontjában meghatározott vámkontingensek kivételével – az importőrnek be kell mutatnia az exportáló Fél vagy annak felhatalmazott hatósága által kiállított érvényes jogosultsági igazolást, amely hatályos az áruk tekintetében. Az exportáló Fél biztosítja, hogy a jogosultsági igazolásokat csak az egyes vámkontingensekre vonatkozó mennyiség erejéig adják ki.

14. A következő behozatali követelmények alkalmazandók:

(a) a „TRQ-2 Friss/hűtött juh- és kecskehús”, a „TRQ-3 Fagyasztott juh- és kecskehús” és a „TRQ-7 Feldolgozott mezőgazdasági termékek és magas fehérjetartalmú tejsavó” vámkontingens keretében történő behozatalt érkezési sorrend elve szerint kell elvégezni, miután az importőr bemutatja a 19. pontban meghatározott érvényes jogosultsági igazolást. Behozatali engedély nem szükséges;

(b) a „TRQ-8 Csemegekukorica” és a „TRQ-9 Etanol” alá tartozó behozatalt az importáló Fél kezeli, amely kellő időben és folyamatosan nyilvánosan hozzáférhetővé teszi a kontingensek kezelésével kapcsolatos valamennyi lényeges információt, beleértve a rendelkezésre álló mennyiséget is; és

(c) az e megállapodás alapján megállapított minden egyéb vámkontingens alapján történő behozatal kérelemre kiállított behozatali engedélyen alapul, melynek kizárólagos feltétele a 19. pontban meghatározott, érvényes jogosultsági igazolás importőr általi bemutatása. A behozatali engedélyeket a jogosultsági igazolás bemutatását követően a lehető leghamarabb ki kell állítani, és azoknak a kontingensév végéig érvényeseknek kell lenniük.

15. Az e megállapodás alapján megállapított vámkontingensek keretében történő behozatalra – kölcsönös megállapodás hiányában – a 14. pontban meghatározottakon kívül semmilyen további követelmény, feltétel vagy korlátozás nem vonatkozik.

16. A 14. pont a) pontjában meghatározott vámkontingensek kivételével az importáló Fél mechanizmust működtet a fel nem használt behozatali engedélyek időben és átlátható módon történő visszaadására és a kontingensév végéig történő újbóli kiadására.

17. Az exportáló Fél haladéktalanul értesíti az importáló Felet a jogosultsági igazolások kiállítására felhatalmazott bármely hatóság kilétéről és az alkalmazott igazolás formátumáról.

18. Az exportáló Fél kiállító hatóságai haladéktalanul megküldik az importáló Félnek valamennyi hitelesített jogosultsági igazolás másolatát, beleértve az áruk megnevezését, az érintett áruk teljes mennyiségét és az érvényességi időszakot (az alkalmazandó kontingensév végéig). Adott esetben az exportáló Fél kiállító hatóságai értesítést küldenek a jogosultsági igazolás esetleges visszavonásáról, illetve annak helyesbítéséről vagy módosításáról.

19. Minden jogosultsági igazolás:

(a) a kibocsátó hatóság által kiadott egyedi sorszámmal van ellátva;

(b) csak akkor érvényes, ha azt a kibocsátó hatóság megfelelően kitöltötte és záradékolta, megadva az érintett vámkontingens vagy vámkontingensek rendelésszámát vagy rendelésszámait; és

(c) akkor minősül megfelelően záradékoltnak, ha feltüntették rajta a kiállítás dátumát és helyét, és szerepel azon a kiállító hatóság előnyomott pecsétje vagy bélyegzője, valamint az aláírásra jogosult személy(ek) aláírása.

A jogosultsági igazolás további követelményei kölcsönös megállapodás tárgyát képezik.

20. Amennyiben a vámkontingenseket vagy bármely kapcsolódó ügyet érintő kérdés merül fel, az egyik Fél írásban kérheti a másik Felet, hogy:

(a) hívják össze az Árukereskedelmi Bizottságot;

(b) haladéktalanul válaszoljon egy konkrét kérdésre; és

(c) haladéktalanul nyújtson tájékoztatást az érintett vámkontingensre vagy vámkontingensekre vonatkozóan.

C. SZAKASZ

AZ UNIÓ VÁMKONTINGENSEI

21. TRQ-1 – Marhahús vámkontingens

(a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-1 – Marhahús” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő vámkontingens-kezelés vonatkozik:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Év | Összesített mennyiség  (metrikus tonna („MT”) –  hasítottsúly-egyenérték) | Kontingensen belüli vámtarifa |
| 0. év (hatálybalépés) | 3 333 MT | 7,5 % |
| 1. év | 4 286 MT | 7,5 % |
| 2. év | 5 238 MT | 7,5 % |
| 3. év | 6 190 MT | 7,5 % |
| 4. év | 7 143 MT | 7,5 % |
| 5. év | 8 095 MT | 7,5 % |
| 6. év | 9 048 MT | 7,5 % |
| 7. és az azt követő évek | 10 000 MT | 7,5 % |

(b) Az a) pont az alábbi vámtarifaszámok alá besorolt, olyan állatokból előállított származó termékekre vonatkozik, amelyeket Új-Zéland legeltetéses gazdálkodási körülményei között tenyésztettek: 0201, 0202, 0206.10.95, 0206.29.91, 0210.20.10, 0210.20.90, 0210.99.51, 0210.99.59, ex 1502.10.90 (kizárólag marhahús), ex 1502.90.90 (kizárólag marhahús) és 1602.50[[2]](#footnote-3). Az egyértelműség érdekében: ez nem terjed ki a kereskedelmi hízlalótelepekre.

(c) Az Új-Zélandról az Uniónak az (EU) 2020/761 bizottsági végrehajtási rendeletben[[3]](#footnote-4) meghatározott, Új-Zélandra vonatkozó meglévő országspecifikus marhahús vámkontingens keretében az Unióba behozott 09.4454 rendelésszámú árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától 7,5 %-os vámot kell kivetni.

(d) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvámtételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

(e) A „TRQ-1 Marhahús” vámkontingens keretében behozott marhahús mennyiségének kiszámításakor a D. szakaszban meghatározott átváltási együtthatókat kell alkalmazni a termék tömegének hasítottsúly-egyenértékre történő átváltásához.

22. TRQ-2 – Friss/hűtött juh- és kecskehús vámkontingens

(a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-2 – Friss/hűtött juh- és kecskehús” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő vámkontingens-kezelés vonatkozik:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Év | Összesített mennyiség  (metrikus tonna („MT”) –  hasítottsúly-egyenérték) | Kontingensen belüli vámtarifa |
| 0. év (hatálybalépés) | 4 433 MT | 0 % |
| 1. év | 5 911 MT | 0 % |
| 2. év | 7 389 MT | 0 % |
| 3. év | 8 867 MT | 0 % |
| 4. év | 10 344 MT | 0 % |
| 5. év | 11 822 MT | 0 % |
| 6. és az azt követő évek | 13 300 MT | 0 % |

(b) Az a) pont az alábbi vámtarifaszámok alá besorolt származó termékekre vonatkozik: 0204.10.00, 0204.21.00, 0204.22.10, 0204.22.30, 0204.22.50, 0204.22.90, 0204.23.00, 0204.50.11, 0204.50.13, 0204.50.15, 0204.50.19, 0204.50.31, 0204.50.39, ex 0210.99.21 (csak friss/hűtött), valamint ex 0210.99.29 (csak friss/hűtött).

(c) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvámtételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

(d) A „TRQ-2 Friss/hűtött juh- és kecskehús” vámkontingens keretében behozott marhahús mennyiségének kiszámításakor a D. szakaszban meghatározott átváltási együtthatókat kell alkalmazni a termék tömegének hasítottsúly-egyenértékre történő átváltásához.

23. TRQ-3 – Fagyasztott juh- és kecskehús vámkontingens

(a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-3 – Fagyasztott juh- és kecskehús” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő vámkontingens-kezelés vonatkozik:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Év | Összesített mennyiség  (metrikus tonna („MT”) –  hasítottsúly-egyenérték) | Kontingensen belüli vámtarifa |
| 0. év (hatálybalépés) | 8 233 MT | 0 % |
| 1. év | 10 978 MT | 0 % |
| 2. év | 13 722 MT | 0 % |
| 3. év | 16 467 MT | 0 % |
| 4. év | 19 211 MT | 0 % |
| 5. év | 21 956 MT | 0 % |
| 6. és az azt követő évek | 24 700 MT | 0 % |

(b) Az a) pont az alábbi vámtarifaszámok alá besorolt származó termékekre vonatkozik: 0204.30.00, 0204.41.00, 0204.42.10, 0204.42.30, 0204.42.50, 0204.42.90, 0204.43.10, 0204.43.90, 0204.50.51, 0204.50.53, 0204.50.55, 0204.50.59, 0204.50.71, 0204.50.79, ex 0210.99.21 (csak fagyasztott), valamint ex 0210.99.29 (csak fagyasztott).

(c) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvámtételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

(d) A „TRQ-3 Fagyasztott juh- és kecskehús” vámkontingens keretében behozott marhahús mennyiségének kiszámításakor a D. szakaszban meghatározott átváltási együtthatókat kell alkalmazni a termék tömegének hasítottsúly-egyenértékre történő átváltásához.

24. TRQ-4 – Tejporok vámkontingens

(a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-4 Tejporok” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő vámkontingens-kezelés vonatkozik:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Év | Összesített mennyiség  (metrikus tonna („MT”)) | Kontingensen belüli vámtarifa |
| 0. év (hatálybalépés) | 5 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a |
| 1. év | 6 428 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a |
| 2. év | 7 857 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a |
| 3. év | 9 286 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a |
| 4. év | 10 714 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a |
| 5. év | 12 143 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a |
| 6. év | 13 571 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a |
| 7. és az azt követő évek | 15 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a |

(b) Az a) pont az alábbi vámtarifaalszámok tarifacsoportjai alá besorolt származó termékekre vonatkozik: 0402.10, 0402.21 és 0402.29.

(c) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvámtételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

25. TRQ-5 – Vaj vámkontingens

(a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-5 – Vaj” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő vámkontingens-kezelés vonatkozik:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Év | Összesített mennyiség  (metrikus tonna („MT”)) | A kontingensen belül alkalmazandó vámtétel  (a legnagyobb kedvezményes vám százalékában) |
| 0. év (hatálybalépés) | 5 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a |
| 1. év | 6 428 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 15 %-a |
| 2. év | 7 857 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 13,33 %-a |
| 3. év | 9 286 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 11,64 %-a |
| 4. év | 10 714 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 9,98 %-a |
| 5. év | 12 143 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 8,32 %-a |
| 6. év | 13 571 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 6,66 %-a |
| 7. és az azt követő évek | 15 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 5 %-a |

(b) Az a) pont az alábbi vámtarifaalszámok tarifacsoportjai alá besorolt származó termékekre vonatkozik: 0405.10, 0405.20 és 0405.90.

(c) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvámtételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

(d) Az Új-Zélandról az Uniónak az (EU) 2020/761 bizottsági végrehajtási rendeletben meghatározott, Új-Zélandra vonatkozó meglévő országspecifikus vaj vámkontingens keretében az Unióba behozott 09.4182 és 09.4195 rendelésszámú árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő táblázatokban rögzített elbánást, továbbá az f) pontban rögzített további vámkontingens-kezelési rendelkezéseket kell alkalmazni:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Év | Összesített mennyiség  (metrikus tonna („MT”)) | A kontingensen belül alkalmazandó vámtétel  (a legnagyobb kedvezményes vám százalékában) |
| 0. év (hatálybalépés) | 21 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 20 %-a |
| 1. év | 21 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 15 %-a |
| 2. év | 21 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 13,33 %-a |
| 3. év | 21 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 11,64 %-a |
| 4. év | 21 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 9,98 %-a |
| 5. év | 21 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 8,32 %-a |
| 6. év | 21 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 6,66 %-a |
| 7. és az azt követő évek | 21 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 5 %-a |

valamint:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Év | Összesített mennyiség  (metrikus tonna („MT”)) | A kontingensen belül alkalmazandó vámtétel  (a legnagyobb kedvezményes vám százalékában) |
| 0. év (hatálybalépés) | 14 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a |
| 1. év | 14 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a |
| 2. év | 14 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a |
| 3. év | 14 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a |
| 4. év | 14 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a |
| 5. év | 14 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a |
| 6. év | 14 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a |
| 7. és az azt követő évek | 14 000 MT | a legnagyobb kedvezményes vám 30 %-a |

(e) A d) pontban meghatározott WTO-kontingens a 0405.10 alszám alá tartozó vámtarifacsoportokba besorolt árukra vonatkozik.

(f) A d) pontban meghatározott WTO-kontingens rendelésszámait össze kell vonni, és a hagyományos és az új importőrök közötti felosztás megszűnik. A kontingens-alidőszakok alkalmazása szintén megszűnik.

26. TRQ-6 – Sajt vámkontingens

(a) A 2-A‑1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-6 Sajt” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő vámkontingens-kezelés vonatkozik:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Év | Összesített mennyiség  (metrikus tonna („MT”)) | Kontingensen belüli vámtarifa |
| 0. év (hatálybalépés) | 8 333 MT | 0 % |
| 1. év | 10 714 MT | 0 % |
| 2. év | 13 095 MT | 0 % |
| 3. év | 15 467 MT | 0 % |
| 4. év | 17 857 MT | 0 % |
| 5. év | 20 238 MT | 0 % |
| 6. év | 22 619 MT | 0 % |
| 7. és az azt követő évek | 25 000 MT | 0 % |

(b) Az a) pont az alábbi vámtarifaalszámok tarifacsoportjai alá besorolt származó termékekre vonatkozik: 0406.10, 0406.20, 0406.30, 0406.40 és 0406.90. A 7. év január 1-jétől kezdve a 0406.30 és a 0406.40 alszámok alá tartozó tarifacsoportokba sorolt új-zélandi származó árukat nem kell beszámítani az a) pontban meghatározott mennyiségekbe.

(c) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvámtételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb; kivételt képeznek ez alól a 0406.30 és a 0406.40 alszámok alá tartozó tarifacsoportok, amelyek esetében a „B7” szakaszolási kategóriára vonatkozó rendelkezések szerint megszűnnek a vámok.

(d) Az Új-Zélandról az Uniónak az (EU) 2020/761 bizottsági végrehajtási rendeletben meghatározott, Új-Zélandra vonatkozó meglévő országspecifikus sajt vámkontingensek keretében az Unióba behozott 09.4514 és 09.4515 rendelésszámú[[4]](#footnote-5) áruk 6031 MT összesített éves mennyiségig vámmentessé válnak e megállapodás hatálybalépésének napjától.

27. TRQ-7 – Feldolgozott tejtermékek és magas fehérjetartalmú tejsavó vámkontingens

(a) A 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-7 Feldolgozott tejtermékek és magas fehérjetartalmú tejsavó” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó árukra e megállapodás hatálybalépésének napjától a következő vámkontingens-kezelés vonatkozik:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Év | Összesített mennyiség  (metrikus tonna („MT”)) | Kontingensen belüli vámtarifa |
| 0. év (hatálybalépés) | 1 167 MT | 0 % |
| 1. év | 1 556 MT | 0 % |
| 2. év | 1 945 MT | 0 % |
| 3. év | 2 334 MT | 0 % |
| 4. év | 2 722 MT | 0 % |
| 5. év | 3 111 MT | 0 % |
| 6. és az azt követő évek | 3 500 MT | 0 % |

(b) Az a) pont az alábbi tarifacsoportok alá besorolt származó termékekre vonatkozik: 0404.10.12, 0404.10.14, 0404.10.16, 0404.90.21, 0404.90.23, 0404.90.29, 0404.90.81, 0404.90.83, 0404.90.89, 1806.20.70, 1901.90.99, 2106.90.92, 2106.90.98, 3502.20.91 és 3502.20.99.

(c) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvámtételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

28. TRQ-8 – Csemegekukorica vámkontingens

(a) A 2‑A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-8 Csemegekukorica” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó áruk 800 MT összesített éves mennyiségig vámmentessé válnak e megállapodás hatálybalépésének napján.

(b) Az a) pont az alábbi tarifacsoportok alá besorolt származó termékekre vonatkozik: 0710.40.00 és 2005.80.

(c) Az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvámtételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

29. TRQ-9 – Etanol vámkontingens

(a) A 2‑A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) szereplő „TRQ-9 Etanol” megjelöléssel ellátott és a b) pontban felsorolt származó áruk 4000 MT összesített éves mennyiségig vámmentessé válnak e megállapodás hatálybalépésének napján.

(b) Az a) pont az alábbi tarifacsoportok alá besorolt származó termékekre vonatkozik: 2207.10.00, 2207.20.00 és 2208.90.99.

(c) Az e megállapodás keretében az a) pontban meghatározott összesített mennyiségeket meghaladóan behozott származó árukra a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott alapvámtételt vagy az alkalmazandó legnagyobb kedvezményes vámtételt kell alkalmazni, attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

D. SZAKASZ

ÁTVÁLTÁSI EGYÜTTHATÓK

30. A „TRQ-1 Marhahús”, a „TRQ-2 Friss/hűtött juh- és kecskehú”, valamint a „TRQ-3 Fagyasztott juh- és kecskehús” vámkontingens tekintetében a következő átváltási együtthatókat kell alkalmazni a termék tömegének hasítottsúly-egyenértékre történő átváltásához:

(a) A 21. pontban meghatározott „TRQ-1 Marhahús” vámkontingens:

| Tarifacsoport  (2018. évi KN-kód) | A tarifacsoport árumegnevezése  (kizárólag szemléltetés céljából) | Átváltási együttható |
| --- | --- | --- |
| 0201.10.00 | Szarvasmarhafélék húsa, egész és fél; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0201.20.20 | Szarvasmarhafélék „kompenzált” negyedei csonttal; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0201.20.30 | Szarvasmarhafélék bontatlan vagy bontott elülső testnegyedei csonttal; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0201.20.50 | Szarvasmarhafélék bontatlan vagy bontott hátulsó testnegyedei csonttal; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0201.20.90 | Darabolt szarvasmarha csonttal (az egész és a fél, a „kompenzált” negyedek, elülső testnegyedek és hátulsó testnegyedek kivételével); frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0201.30.00 | Szarvasmarhafélék húsa, csont nélkül; frissen vagy hűtve | 130 % |
| 0202.10.00 | Szarvasmarhafélék húsa, egész és fél; fagyasztva | 100 % |
| 0202.20.10 | Szarvasmarhafélék „kompenzált” negyedei csonttal; fagyasztva | 100 % |
| 0202.20.30 | Szarvasmarhafélék bontatlan vagy bontott elülső testnegyedei csonttal; fagyasztva | 100 % |
| 0202.20.50 | Szarvasmarhafélék bontatlan vagy bontott hátulsó testnegyedei csonttal; fagyasztva | 100 % |
| 0202.20.90 | Darabolt szarvasmarha csonttal (az egész és a fél, a „kompenzált” negyedek, elülső testnegyedek és hátulsó testnegyedek kivételével); fagyasztva | 100 % |
| 0202.30.10 | Szarvasmarhafélék elülső testnegyedei csont nélkül, egyben vagy legfeljebb öt részre vágva, minden negyed külön csomagolva; „kompenzált” negyedek két részben, amelyből az egyik az elülső negyedet tartalmazza egyben vagy legfeljebb öt darabra vágva, a másik pedig a hátulsó negyedet a bélszín nélkül, egy darabban; fagyasztva | 130 % |
| 0202.30.50 | Szarvasmarha lapockája és szegye csont nélkül; fagyasztva | 130 % |
| 0202.30.90 | Szarvasmarhafélék húsa csont nélkül (kivéve az elülső testnegyedeket, egyben vagy legfeljebb öt részre vágva, minden negyed külön csomagolva; „kompenzált” negyedek két részben, amelyből az egyik az elülső negyedet tartalmazza egyben vagy legfeljebb öt darabra vágva, a másik pedig a hátulsó negyedet a bélszín nélkül, egy darabban); fagyasztva | 130 % |
| 0206.10.95 | Szarvasmarhafélék élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége, sovány és zsíros dagadó (a gyógyászati termékek gyártására szolgálók kivételével); frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0206.29.91 | Szarvasmarhafélék élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége, sovány és zsíros dagadó (a gyógyászati termékek gyártására szolgálók kivételével); fagyasztva | 100 % |
| 0210.20.10 | Szarvasmarhafélék húsa sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; csonttal | 100 % |
| 0210.20.90 | Szarvasmarhafélék húsa sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; csont nélkül | 135 % |
| 0210.99.51 | Szarvasmarhafélék élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; sovány és zsíros dagadó | 100 % |
| 0210.99.59 | Szarvasmarhafélék élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; a sovány és zsíros dagadó kivételével | 100 % |
| ex 1502.10.90  (kizárólag marhahús) | Szarvasmarhazsír, a 1503 vtsz. alá tartozók és a faggyú kivételével; nem ipari felhasználásra (az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével) | 100 % |
| ex 1502.90.90  (kizárólag marhahús) | Szarvasmarhazsír, a 1503 vtsz. alá tartozók és a faggyú kivételével; nem ipari felhasználásra (az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével) | 100 % |
| 1602.50.10 | Szarvasmarhafélék elkészített húsa, húsa vagy vágási mellékterméke, belsősége; elkészítve vagy tartósítva (a máj és a homogenizált készítmények kivételével); főzés nélküli; főtt hús vagy belsőség és főzés nélküli hús vagy belsőség keveréke | 100 % |
| 1602.50.31 | Szarvasmarhafélék elkészített húsa, húsa vagy vágási mellékterméke, belsősége; elkészítve vagy tartósítva (a máj és a homogenizált készítmények kivételével); Főtt, pácolt marhahús (corned beef) légmentes csomagolásban | 100 % |
| 1602.50.95 | Szarvasmarhafélék elkészített húsa, húsa vagy vágási mellékterméke, belsősége; elkészítve vagy tartósítva (a máj és a homogenizált készítmények kivételével); Más | 100 % |

(b) A 22. pontban meghatározott „TRQ-2 – Friss/hűtött juh- és kecskehús”:

| Tarifacsoport  (2018. évi KN-kód) | A tarifacsoport árumegnevezése  (kizárólag szemléltetés céljából) | Átváltási együttható |
| --- | --- | --- |
| 0204.10.00 | Bárányhús; egész és fél; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0204.21.00 | Juhhús; egész és fél; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0204.22.10 | Juh- vagy bárányhús; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); rövid elülső negyed; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0204.22.30 | Juh- vagy bárányhús; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); Bélszín és/vagy bestend; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0204.22.50 | Juh- vagy bárányhús; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); láb; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0204.22.90 | Juh- vagy bárányhús; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); más; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0204.23.00.11 | Bárányhús, házi; csont nélkül; frissen vagy hűtve | 167 % |
| 0204.23.00.19 | Juhhús, házi; csont nélkül; frissen vagy hűtve | 181 % |
| 0204.23.00.91 | Bárányhús, más; csont nélkül; frissen vagy hűtve | 167 % |
| 0204.23.00.99 | Juhhús, más; csont nélkül; frissen vagy hűtve | 181 % |
| 0204.50.11 | Kecskehús; egész és fél; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0204.50.13 | Kecskehús; rövid elülső negyed; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0204.50.15 | Kecskehús; Bélszín és/vagy bestend; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0204.50.19 | Kecskehús; láb; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0204.50.31 | Kecskehús; más, darabolva, csonttal; frissen vagy hűtve | 100 % |
| 0204.50.39 | Kecskehús; más, csont nélkül, darabolva; frissen vagy hűtve | 167 % (gida vagy gödölye)  181 % (más) |
| ex 0210.99.21 (frissen/hűtve) | Tartósított juhhús és juhok élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége; sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; élelmezési célra alkalmas liszt és őrlemény juhhúsból, juh vágási melléktermékéből vagy belsőségéből; csonttal; frissen vagy hűtve | 100 % |
| ex 0210.99.29 (frissen/hűtve) | Tartósított juhhús és juhok élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége; sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; élelmezési célra alkalmas liszt és őrlemény juhhúsból, juh vágási melléktermékéből vagy belsőségéből; csont nélkül; frissen vagy hűtve | 167 % |

(c) A 23. pontban meghatározott „TRQ-3 – Fagyasztott juh- és kecskehús”:

| Tarifacsoport  (2018. évi KN-kód) | A tarifacsoport árumegnevezése  (kizárólag szemléltetés céljából) | Átváltási együttható |
| --- | --- | --- |
| 0204.30.00 | Bárányhús; egész és fél; fagyasztva | 100 % |
| 0204.41.00 | Juhhús; egész és fél; fagyasztva | 100 % |
| 0204.42.10 | Juh- vagy bárányhús; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); rövid elülső negyed; fagyasztva | 100 % |
| 0204.42.30 | Juh- vagy bárányhús; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); Bélszín és/vagy bestend; fagyasztva | 100 % |
| 0204.42.50 | Juh- vagy bárányhús; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); láb; fagyasztva | 100 % |
| 0204.42.90 | Juh- vagy bárányhús; darabolt, csonttal (az egész és fél kivételével); más; fagyasztva | 100 % |
| 0204.43.10 | Meat of lamb; csont nélkül; fagyasztva | 167 % |
| 0204.43.90 | Juhhús; csont nélkül; fagyasztva | 181 % |
| 0204.50.51 | Kecskehús; egész és fél; fagyasztva | 100 % |
| 0204.50.53 | Kecskehús; rövid elülső negyed; fagyasztva | 100 % |
| 0204.50.55 | Kecskehús; Bélszín és/vagy bestend; fagyasztva | 100 % |
| 0204.50.59 | Kecskehús; láb; fagyasztva | 100 % |
| 0204.50.71 | Kecskehús; más, darabolva, csonttal; fagyasztva | 100 % |
| 0204.50.79 | Kecskehús; más, csont nélkül, darabolva; fagyasztva | 167 % (gida vagy gödölye)  181 % (más) |
| ex 0210.99.21 (fagyasztva) | Tartósított juhhús és juhok élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége; sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; élelmezési célra alkalmas liszt és őrlemény juhhúsból, juh vágási melléktermékéből vagy belsőségéből; csonttal; fagyasztva | 100 % |
| ex 0210.99.29 (fagyasztva) | Preserved sheep meat and edible sheep meat offal; sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; élelmezési célra alkalmas liszt és őrlemény juhhúsból, juh vágási melléktermékéből vagy belsőségéből; csont nélkül; fagyasztva | 167 % |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**3-A. MELLÉKLET**

BEVEZETŐ MEGJEGYZÉSEK A TERMÉKSPECIFIKUS SZÁRMAZÁSI SZABÁLYOKHOZ

1. MEGJEGYZÉS

Általános elvek

1. E melléklet meghatározza a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) foglalt, a 3.2. cikk (A származó termékekre vonatkozó általános követelmények) (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott alkalmazandó követelményekre vonatkozó általános szabályokat.

2. E melléklet, valamint a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) alkalmazásában azon követelmények, amelyek alapján a 3.2. cikk (A származó termékekre vonatkozó általános követelmények) (1) bekezdésének c) pontjával összhangban egy termék származó státusszal rendelkező terméknek tekinthető, a következők: a tarifális besorolás változása, a termelési folyamat, a nem származó anyagok legmagasabb értéke vagy tömege, illetve az e mellékletben és a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) meghatározott bármely egyéb követelmény.

3. Egy termékspecifikus származási szabályban a tömegre történő hivatkozás az anyag vagy a termék nettó tömegét jelenti, a csomagolás tömege nélkül.

4. E melléklet és a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) a 2022. január 1-jén módosított HR-en alapul.

2. MEGJEGYZÉS

A termékspecifikus származási szabályok listájának felépítése

1. Az áruosztályokra és árucsoportokra vonatkozó megjegyzéseket adott esetben az adott áruosztályra, árucsoportra, vámtarifaszámra vagy alszámra vonatkozó termékspecifikus származási szabályokkal összefüggésben kell értelmezni.

2. A 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) 2. oszlopában meghatározott minden egyes termékspecifikus származási szabály a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) 1. oszlopában megjelölt, vonatkozó termékre alkalmazandó.

3. Ha a termékre alternatív termékspecifikus származási szabályok vonatkoznak, e terméket csak akkor lehet valamely Fél származó termékének tekinteni, ha az eleget tesz az alternatív szabályok egyikének. Ilyen esetekben az alternatív termékspecifikus szabályok pontosvesszővel (;) kerülnek elválasztásra, az utolsó pontosvesszőt a „vagy” szó követi.

4. Ha a termékre olyan termékspecifikus származási szabályok vonatkoznak, amelyek többféle követelményt is magukban foglalnak, e terméket csak akkor lehet valamely Fél származó termékének tekinteni, ha az eleget tesz valamennyi követelménynek. Ilyen esetekben az összesített termékspecifikus szabályok pontosvesszővel (;) kerülnek elválasztásra, az utolsó pontosvesszőt az „és” szó követi.

5. E melléklet, valamint a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) alkalmazásában az alábbi fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

(a) „áruosztály”: a HR szerinti áruosztály;

(b) „árucsoport”: a HR szerinti tarifális besorolási szám első két számjegye;

(c) „vámtarifaszám”: a HR szerinti tarifális besorolási szám első négy számjegye; és

(d) „alszám”: a HR szerinti tarifális besorolási szám első hat számjegye.

6. A tarifális besorolás változásán alapuló termékspecifikus származási szabályok[[5]](#footnote-6) alkalmazásában az alábbi rövidítéseket kell alkalmazni:

(a) „Ács. v.”: a termék árucsoportjától eltérő bármely árucsoport alá tartozó, nem származó anyagokból történő előállítás; ez azt jelenti, hogy a termék előállításához használt valamennyi nem származó anyag tarifális besorolását meg kell változtatni a HR kétjegyű szintjén (azaz az árucsoport váltása);

(b) „Vtsz. v.”: a termék vámtarifaszámától eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó, nem származó anyagokból történő előállítás; ez azt jelenti, hogy a termék előállításához használt valamennyi nem származó anyag tarifális besorolását meg kell változtatni a HR négyjegyű szintjén (azaz a vámtarifaszám váltása); és

(c) „Asz. v.”: a termék alszámától eltérő bármely alszám alá tartozó, nem származó anyagokból történő előállítás; ez azt jelenti, hogy a termék előállításához használt valamennyi nem származó anyag tarifális besorolását meg kell változtatni a HR hatjegyű szintjén (azaz az alszám váltása).

3. MEGJEGYZÉS

A termékspecifikus származási szabályok alkalmazása

1. A 3.2. cikk (A származó termékekre vonatkozó általános követelmények) (2) bekezdésének a más termékek előállításához felhasznált, származó státust szerzett termékek vonatkozó rendelkezéseit attól függetlenül kell alkalmazni, hogy a termékek az egyik Fél területén található ugyanazon gyárban váltak-e származóvá, mint ahol felhasználják őket.

2. Ha egy termékspecifikus származási szabály kizár bizonyos nem származó anyagokat, vagy azt írja elő, hogy egy meghatározott nem származó anyag értéke vagy tömege nem haladhat meg egy bizonyos határértéket, akkor ezeket a feltételeket nem kell alkalmazni a HR-ben másutt besorolt nem származó anyagokra.

1. példa: Ha a buldózerre vonatkozó szabály (8429.11 alszám) előírja: „Vtsz. v., a 84.31 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével”, akkor a 84.29 és 84.31 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá besorolt nem származó anyagok – mint például a csavarok (73.18 HR-vámtarifaszám), szigetelt huzalok és elektromos vezetékek (85.44 vámtarifaszám) és különböző elektronikák (85. árucsoport) – felhasználása nem korlátozott.

2. példa: Amennyiben a 19. árucsoportra vonatkozó szabály előírja, hogy „a felhasznált, a 10.06, 11.01–11.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át”, a 10. árucsoportba tartozó nem származó gabonafélék – a 10.06 vámtarifaszám alá tartozó rizs kivételével – felhasználása nem korlátozott.

3. Amennyiben egy termékspecifikus származási szabály „a nem származó anyag(ok)ból történő előállítás” kifejezést használja (pl. a 71.06 vámtarifaszámra vonatkozó szabály: „előállítás nem származó megmunkálatlan nemesfémből”), akkor az adott nem származó anyag(ok) felhasználása megengedett. Az ilyen nem származó anyagok felhasználása megengedett a feldolgozás korábbi szakaszaiban (pl. érc), de a további feldolgozáson átesett nem származó anyagok (pl. félkész lemezek) felhasználása nem megengedett. Ez azonban nem zárja ki olyan anyagok felhasználását, amelyek természetüknél fogva nem tudnak megfelelni ennek a szabálynak.

4. Amennyiben egy termékspecifikus származási szabály a „bármely vámtarifaszám alá tartozó, nem származó anyagokból történő előállítás” kifejezést használja, ez azt jelenti, hogy az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok felhasználása megengedett, feltéve, hogy az előállítás meghaladja a 3.6. cikkben foglalt nem kielégítő előállítást (Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás).

Például: A 09.01 (kávé) esetében alkalmazandó szabály az „Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból”, ami azt jelenti, hogy a koffeinmentesítéshez vagy pörköléshez hasonló, a nem származó kávébabokon önmagukban vagy együttesen elvégzett eljárások származást biztosítanak. Az egyszerű keveréshez hasonló eljárások azonban nem lennének elegendők a származás biztosításához, mivel ezek a 3.6. cikk értelmében nem kielégítő előállításnak minősülnek (Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás).

5. Az 1–24. árucsoportba tartozó termékekre vonatkozó termékspecifikus szabályok alkalmazásában és a 3.3. cikkel összhangban (Származási kumuláció) a teljes egészében az egyik vagy másik Fél révén létrejött vagy előállított anyagok kombinálhatók annak érdekében, hogy teljesítsék a „teljes egészében létrejött vagy előállított” követelményen alapuló szabályt.

Például: A 08.13 vámtarifaszám alá tartozó szárított gyümölcsökből és diófélékből álló csomag az Unióban és Új-Zélandon termesztett gyümölcsök és diófélék kombinációjából készül, ezért megfelel az „előállítás, amelynek során a 8. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra” termékspecifikus szabálynak.

6. Az 1–24. árucsoportba tartozó termékekre vonatkozó termékspecifikus szabályok alkalmazásában az „előállítás, amelynek során a(z) [X] árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra” szabálynak megfelelő termék teljes egészében egyetlen országban létrejött vagy előállított terméknek minősül, amennyiben a további előállítás során anyagként használják fel.

Például: Tejport 9 %-nyi nem származó tejpermeátum (0404.90) felhasználásával állítják elő, ezért megfelel a 3.5. cikk (Tűréshatár) szerinti tűréshatárra vonatkozó szabály alkalmazásával a „Előállítás, amelynek során a 4. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra” termékspecifikus szabálynak. Ha ezt a tejport a 1901.10 alszám alá tartozó tápanyagpor előállítása során anyagként használják fel, az a 19.01 vámtarifaszám szerinti termékspecifikus szabály alkalmazásában teljes egészében egyetlen országban létrejött vagy előállított terméknek minősül.

4. MEGJEGYZÉS

A nem származó anyagok maximális értékén alapuló szabályok alkalmazása

1. A termékspecifikus származási szabályok alkalmazásában az alábbi fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

(a) „vámérték”: az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény VII. cikkének végrehajtására vonatkozó megállapodásban szereplő meghatározásnak megfelelő érték;

(b) „EXW” vagy „gyártelepi ár”:

(i) a termék ára, azaz a termékért azon gyártónak fizetett vagy fizetendő ár, amelynek vállalkozásában az utolsó megmunkálást vagy feldolgozást végezték, azzal a feltétellel, hogy az árnak magában kell foglalnia az összes felhasznált anyag értékét és a gyártással összefüggésben felmerülő összes költséget, de nem foglalhatja magában az előállított termék kivitele esetén visszafizetett vagy visszaigényelhető belső adókat; vagy

(ii) amennyiben nincs fizetett vagy fizetendő ár, vagy ha a ténylegesen kifizetett árban nem jelenik meg a termék előállításával összefüggésben ténylegesen felmerülő összes költség, az összes felhasznált anyag értéke és az exportáló Fél területén történő gyártással összefüggésben felmerülő összes költség:

(A) beleértve az értékesítési, általános és igazgatási költségeket, valamint a nyereséget, amely észszerű módon a termékhez rendelhető; és

(B) kivéve a szállítási, a biztosítási költségeket és a termék szállításával kapcsolatban felmerülő minden egyéb költséget, valamint az exportáló Fél által kivetett, az előállított termék kivitele esetén visszafizetett vagy visszaigényelhető belső adókat;

(iii) az i. alpont alkalmazásában, amennyiben az utolsó előállításra vonatkozó szerződést egy gyártóval kötötték meg, az i. alpontban szereplő „gyártó” kifejezés az alvállalkozót alkalmazó személyre vonatkozik;

(c) „VNM”: a termék előállítása során felhasznált nem származó anyagok értéke, azaz az anyag vámértéke az importálás időpontjában, ideértve a szállítási, adott esetben a biztosítási, csomagolási és minden egyéb, az anyagok azon Félhez történő importálása során felmerülő költséget, ahol a termék gyártója található. Ha a nem származó anyagok értéke nem ismert vagy nem állapítható meg, a nem származó anyagokért az Unióban vagy Új-Zélandon fizetett első megállapítható árat kell alkalmazni. A termék előállítása során felhasznált, nem származó anyagok értéke kiszámítható a súlyozott átlagérték képlete vagy a Fél által általánosan elfogadott számviteli alapelvek szerinti egyéb leltárértékelési módszer alapján; és

(d) „MaxNOM”: a termék előállítása során felhasználható nem származó anyagok legmagasabb értéke, a végtermék gyártelepi árának százalékában kifejezve.

2. A termék megfelel a nem származó anyagok legmagasabb értékén alapuló szabálynak, amennyiben a termék gyártelepi árának (EXW) százalékában kifejezett VNM nem haladja meg az adott termékre a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) meghatározott MaxNOM ( %) értéket a következő képlet alapján:

5. MEGJEGYZÉS

A 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) V–VII. szakaszában említett eljárások fogalommeghatározásai

A termékspecifikus származási szabályok alkalmazásában az alábbi fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

(a) „biotechnológiai eljárás”:

(i) mikroorganizmusok (baktériumok, vírusok, köztük bakteriofágok stb.) vagy emberi, állati vagy növényi sejtek biológiai vagy biotechnológiai tenyésztése (ideértve a sejttenyészetet), hibridizációja vagy géntechnológiai módosítása; és

(ii) sejtszerkezetek vagy sejtközti szerkezetek (mint például izolált gének, génfragmentek és plazmidok) előállítása, izolációja vagy purifikációja, vagy fermentáció;

(b) „a részecskék méretének megváltozása”: egy termék részecskéi méretének – nem csupán zúzással vagy préseléssel történő – szándékos és ellenőrzött módosítása, aminek következtében az eredményként előálló termék szempontjából releváns, meghatározott méretű részecskékkel, a részecskék méretének meghatározott elosztásával vagy meghatározott felülettel rendelkező termék jön létre, amelynek fizikai és kémiai jellemzői különböznek az alapanyagok jellemzőitől;

(c) „kémiai reakció”: olyan folyamat, többek között biokémiai folyamat, amely új szerkezetű molekulát eredményez a molekulákon belüli kötések megszakadása és újak kialakulása révén, illetve azáltal, hogy megváltozik a molekula atomjainak térbeli elrendeződése; e meghatározás alkalmazásában az alábbiak nem minősülnek kémiai reakciónak:

(i) vízben vagy egyéb oldószerben való feloldás;

(ii) oldószerek kivonása, beleértve az oldószerként alkalmazott vizet is; vagy

(iii) víz hozzáadása vagy kivonása kristályosítás céljából;

(d) „desztilláció”:

(i) atmoszferikus desztilláció: olyan szétválasztási eljárás, amely során a kőolaj egy desztilláló toronyban a forráspontnak megfelelően frakciókra bomlik, a gőz pedig különböző cseppfolyós frakciókra kondenzál; a kőolaj-desztilláció során előállított termékek közé tartozhat a cseppfolyósított szénhidrogéngáz, a nafta, a benzin, a kerozin, a dízel- vagy fűtőolaj, a könnyűolajok és a kenőolaj; és

(ii) vákuumdesztilláció: desztilláció a légkörinél kisebb nyomáson, amely azonban nem annyira alacsony, hogy molekuláris desztillációnak minősüljön; a vákuumdesztillációt magas forráspontú hőérzékeny anyagok, mint például a kőolajban található nehéz párlatok esetén alkalmazzák könnyű és nehéz vákuumgázolajok és maradékanyagok előállítására;

(e) „izomerek elkülönítése”: az izomerek elkülönítése vagy különválasztása az izomerek keverékéből;

(f) „keverés és elegyítés”: az anyagok szándékos, az arányosság ellenőrzése mellett történő keverése vagy elegyítése (a szórást is ideértve), kivéve a hígítók hozzáadását, az előre meghatározott előírásoknak való megfelelés érdekében, aminek eredményeként a termék céljai vagy felhasználása szempontjából releváns olyan fizikai vagy kémiai tulajdonságokkal rendelkező termék jön létre, amelyek különböznek az alapanyagok jellemzőitől;

(g) „standard anyagok előállítása”: (ideértve a standard oldatokat) analitikai, kalibrációs vagy referenciacélra alkalmas olyan készítmények előállítása, amelyek a gyártó által tanúsított pontos tisztasági fokkal vagy arányokkal rendelkeznek; és

(h) „tisztítás”: olyan eljárás, amelynek eredményeként a meglévő szennyeződések legalább 80 %-át eltávolítják, vagy a szennyező anyagok mennyiségének csökkentése vagy kivonása a terméket a következő felhasználások közül egyre vagy többre alkalmassá teszi:

(i) gyógyszeripari, orvosi, kozmetikai, állatgyógyászati vagy élelmiszer-minőségű anyagként való felhasználás;

(ii) analitikai, diagnosztikai vagy laboratóriumi felhasználásra szánt vegyipari termékek és reagensek;

(iii) a mikroelektronikában való felhasználásra szánt elemek és alkotórészek;

(iv) egyedi optikai felhasználás;

(v) biotechnikai felhasználás, pl. sejttenyésztéshez, géntechnológiában vagy katalizátorként;

(vi) elválasztási eljárásokhoz használt vivőközegek; vagy

(vii) nukleáris minőségű felhasználás.

6. MEGJEGYZÉS

A 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) XI. áruosztályában említett fogalommeghatározások

A termékspecifikus származási szabályok alkalmazásában az alábbi fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

(a) „vágott műszálak”: az 55.01–55.07 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vagy mesterséges fonókábel, vágott szál vagy hulladék;

(b) „természetes szálak”: a mesterséges és a szintetikus szálaktól eltérő szálak, melyek felhasználása a fonást megelőző szakaszokra korlátozódik, beleértve a hulladékot is, és – eltérő rendelkezés hiányában – tartalmazza a kártolt, fésült vagy másként feldolgozott, de nem fonott szálakat is; a „természetes szálak” közé tartozik a 05.11 vámtarifaszám alá tartozó lószőr, az 50.02 és az 50.03 vámtarifaszám alá tartozó selyem, továbbá az 51.01–51.05 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúszál és finom vagy durva állati szőr, az 52.01–52.03 vámtarifaszám alá tartozó pamutszál, valamint az 53.01–53.05 vámtarifaszám alá tartozó egyéb növényi szál;

(c) „nyomás”: olyan eljárás, amely során a textil alapanyag objektív módon értékelt, állandó jellegű funkciót – például szín, minta vagy technikai teljesítmény – kap film, henger, digitális vagy transzfertechnika alkalmazásával; és

(d) „nyomás (önálló műveletként)”: eljárás, amely során a textil alapanyag objektíven értékelt, állandó jellegű funkciót – például szín, minta vagy technikai teljesítmény – kap film, henger, digitális vagy transzfertechnika alkalmazásával, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás, perzselés, szárítógépes eljárás, kifeszítési eljárás, őrlés, gőzölés és zsugorítás, és nedvesen történő avatás), amennyiben az összes nem származó anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.

7. MEGJEGYZÉS

A két vagy több textilalapanyagot tartalmazó termékekre alkalmazandó tűréshatárok

1. E megjegyzés alkalmazásában a textilalapanyagok a következők:

(a) selyem;

(b) gyapjú;

(c) durva állati szőr;

(d) finom állati szőr;

(e) lószőr;

(f) pamut;

(g) papírgyártási anyagok és papír;

(h) len;

(i) valódi kender;

(j) juta és más textilháncsrost;

(k) szizál vagy az Agave nemhez tartozó más növények rostjai;

(l) kókuszdiórost, abaka, rami, más növényi eredetű textilrost;

(m) szintetikus végtelen szál;

(n) mesterséges végtelen szál;

(o) áramvezető végtelen szál;

(p) szintetikus polipropilén vágott műszál;

(q) szintetikus poliészter vágott műszál;

(r) szintetikus poliamid vágott műszál;

(s) szintetikus poliakrilnitril vágott műszál;

(t) szintetikus poliimid vágott műszál;

(u) szintetikus politetrafluoretilén vágott műszál;

(v) szintetikus polifenilén-szulfid vágott műszál;

(w) szintetikus polivinil-klorid vágott műszál;

(x) egyéb szintetikus vágott műszál;

(y) mesterséges viszkóz vágott műszál;

(z) egyéb mesterséges vágott műszál;

(aa) rugalmas poliéter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is;

(bb) rugalmas poliészter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonál, paszományozott is;

(cc) az 56.05 vámtarifaszám alá tartozó termék (fémezett fonal), amely egy legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilm-magból – alumíniumporral bevonva is – álló, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot tartalmaz;

(dd) az 56.05 vámtarifaszám alá tartozó egyéb termékek;

(ee) üvegszálak; és

(ff) fémszálak.

2. Ahol a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) erre a megjegyzésre hivatkozik, a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) 2. oszlopában meghatározott követelmények nem alkalmazandók tűréshatárként a termék előállításához felhasznált, nem származó textilalapanyagokra, feltéve, hogy:

(a) a termék két vagy több textilalapanyagot tartalmaz; és

(b) a nem származó textilalapanyagok tömege együttesen nem haladja meg a felhasznált textilalapanyagok teljes tömegének 10 %-át.

Például: Az 51.12 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúszövethez, amely az 51.07 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúfonalat és az 52.05 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalat tartalmaz, a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) foglalt követelményeket nem teljesítő, nem származó gyapjúfonal vagy a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) foglalt követelményeket nem teljesítő, nem származó pamutfonal vagy ezek kombinációja is felhasználható, feltéve, hogy ezek teljes tömege nem haladja meg a textilalapanyagok teljes tömegének 10 %-át.

Megjegyzés: a tűréshatárra vonatkozó e szabály alkalmazhatóságához a szövetnek két vagy több textilalapanyagot kell tartalmaznia.

3. A 2. pont b) alpontja ellenére a „rugalmas poliéter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is” megnevezésű fonalat tartalmazó termékek esetében a tűréshatár 20 %. Az egyéb, nem származó textilalapanyagok aránya azonban nem haladhatja meg a 10 %-ot.

4. A 2. pont b) alpontja ellenére a „legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilm-magból – alumíniumporral bevonva is – álló, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot” tartalmazó termékek esetében a tűréshatár 30 %. Az egyéb, nem származó textilalapanyagok aránya azonban nem haladhatja meg a 10 %-ot.

8. MEGJEGYZÉS

Egyes textiltermékekre alkalmazandó egyéb tűréshatárok

1. Ahol a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) erre a megjegyzésre hivatkozik, a konfekcionált textiltermék tekintetében a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) 2. oszlopában meghatározott követelményeknek meg nem felelő nem származó textilanyagok (a bélések és közbélések kivételével) felhasználhatók, ha a termékétől eltérő vámtarifaszám alá vannak besorolva, és értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 8 %-át.

2. Amennyiben a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) 2. oszlopában meghatározott eljárást írnak elő, a nem az 50–63. árucsoportba besorolt nem származó anyagok textiltartalmuktól függetlenül korlátlanul felhasználhatók az 50–63. árucsoportba besorolt textiltermékek gyártásában.

Például: Ha a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) foglalt valamely követelmény azt írja elő, hogy egy bizonyos textiltermék (például nadrág) előállításához fonalat kell használni, ez nem zárja ki a nem származó, fémből készült cikkek (például gombok) használatát, mivel a fémből készült cikkek nem az 50–63. árucsoportba tartoznak. Ugyanezen okból a fenti feltétel a nem származó húzózár használatát sem zárja ki, noha a húzózárak rendszerint textilt is tartalmaznak.

3. Ha a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) foglalt valamely követelmény előírja a nem származó anyagok legmagasabb értékét, akkor a nem származó anyagok értékének megállapításakor a nem az 50–63. árucsoportba besorolt, nem származó anyagok értékét figyelembe kell venni.

9. MEGJEGYZÉS

Mezőgazdasági termékek

Azokat a 6., a 7., a 8., a 9., a 10. és a 12. árucsoport, valamint a 24.01 vámtarifaszám alá tartozó mezőgazdasági termékeket, amelyeket valamely Fél területén termesztenek vagy takarítanak be, a szóban forgó Fél területéről származónak kell minősíteni, még akkor is, ha az adott árukat harmadik országból behozott vetőmagokból, hagymákból, rizómákból, gyökértörzsből, dugványokból, oltványokból, hajtásokból, rügyekből vagy növények egyéb élő részeiből termesztik.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**3-B. MELLÉKLET**

TERMÉKSPECIFIKUS SZÁRMAZÁSI SZABÁLYOK

| 1. oszlop  A Harmonizált Rendszer (2022) szerinti besorolás a konkrét árumegnevezéssel együtt | 2. oszlop  Termékspecifikus származási szabály |
| --- | --- |
| I. ÁRUOSZTÁLY | ÉLŐ ÁLLATOK; ÁLLATI TERMÉKEK |
| 1. árucsoport | Élő állatok |
| 01.01–01.06 | Az 1. árucsoportba tartozó valamennyi állat teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 2. árucsoport | Hús és élelmezési célra alkalmas vágási melléktermékek és belsőségek |
| 02.01–02.10 | Előállítás, amelynek során az 1. és a 2. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 3. árucsoport | Halak és rákfélék, puhatestűek és más gerinctelen víziállatok |
| 03.01–03.09 | Előállítás, amelynek során a 3. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra[[6]](#footnote-7) |
| 4. árucsoport | Tejtermékek; madártojás; természetes méz; máshol nem említett, élelmezési célra alkalmas állati eredetű termék |
| 04.01–04.10 | Előállítás, amelynek során a 4. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 5. árucsoport | Másutt nem említett állati eredetű termék |
| 05.01–05.11 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| II. ÁRUOSZTÁLY | NÖVÉNYI TERMÉKEK |
| 6. árucsoport | Élő fák és más növények; hagymák, gumók, gyökerek és hasonlók; vágott virágok és díszítőlombozat |
| 06.01–06.04 | Előállítás, amelynek során a 6. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 7. árucsoport | Élelmezési célra alkalmas zöldségfélék, és egyes gyökerek és gumók |
| 0701.10–0712.39 | Előállítás, amelynek során a 7. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 0712.90 | Asz. v., feltéve, hogy a 7. árucsoportba tartozó nem származó zöldségfélék tömege nem haladja meg a termék nettó tömegének 30 %-át |
| 07.13–07.14 | Előállítás, amelynek során a 7. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 8. árucsoport | Élelmezési célra alkalmas gyümölcs és diófélék; citrusfélék vagy a dinnyefélék héja |
| 08.01–08.14 | Előállítás, amelynek során a 8. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 9. árucsoport | Kávé, tea, matétea és fűszerek |
| 09.01–09.10 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 10. árucsoport | Gabonapelyhek |
| 10.01–10.08 | Előállítás, amelynek során a 10. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 11. árucsoport | Malomipari termékek; maláta; keményítők; inulin; búzasikér |
| 11.01–11.09 | Előállítás, amelynek során a 10. és a 11. árucsoport, a 07.01, a 07.14 és a 23.02–23.03 vámtarifaszám, valamint a 0710.10 alszám alá tartozó összes felhasznált nem származó anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 12. árucsoport | Olajos magvak és olajtartalmú gyümölcsök; különféle magvak és gyümölcsök; ipari vagy gyógynövények; szalma és takarmány |
| 12.01–12.14 | Vtsz. v. |
| 13. árucsoport | Sellak; mézga, gyanta és más növényi nedv és kivonat |
| 1301.20–1302.39 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 14. árucsoport | Növényi eredetű nyersanyag fonásra; máshol nem említett növényi termék |
| 14.01–14.04 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| III. ÁRUOSZTÁLY | ÁLLATI, NÖVÉNYI VAGY MIKROBIÁLIS ZSÍR ÉS OLAJ, ÉS EZEK BONTÁSI TERMÉKEI; ELKÉSZÍTETT ÉTKEZÉSI ZSÍR; ÁLLATI VAGY NÖVÉNYI EREDETŰ VIASZ |
| 15. árucsoport | Állati, növényi vagy mikrobiális zsír és olaj, és ezek bontási termékei; elkészített étkezési zsír; állati vagy növényi eredetű viasz |
| 15.01–15.04 | Vtsz. v. |
| 15.05–15.06 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 15.07–15.08 | Asz. v. |
| 15.09–15.10 | Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált növényi anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 1511.10–1515.11 | Asz. v. |
| 1515.19 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 1515.21–1515.50 | Asz. v. |
| 1515.60–1515.90 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 15.16–15.17 | Vtsz. v. |
| 15.18–15.19 | Asz. v. |
| 15.20 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 15.21–15.22 | Asz. v. |
| IV. ÁRUOSZTÁLY | ÉLELMISZER-KÉSZÍTMÉNYEK; ITALOK, ALKOHOLTARTALMÚ FOLYADÉKOK ÉS ECET; DOHÁNY ÉS FELDOLGOZOTT DOHÁNYPÓTLÓK; ÉGÉS NÉLKÜLI BELÉGZÉSRE SZÁNT TERMÉKEK, NIKOTINTARTALOMMAL IS; AZ EMBERI SZERVEZETBE VALÓ NIKOTINBEVITELRE SZÁNT MÁS NIKOTINTARTALMÚ TERMÉKEK |
| 16. árucsoport | Húsból, halból, rákféléből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatból, vagy rovarból készült termékek |
| 16.01–16.05 | Előállítás, amelynek során a 2., 3. és 16. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 17. árucsoport | Cukor és cukoráruk |
| 17.01 | Vtsz. v. |
| 17.02 | Vtsz. v., feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 11.01–11.08, a 17.01 és a 17.03 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át |
| 17.03 | Vtsz. v. |
| 17.04 | Vtsz. v., feltéve, hogy:  – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, és  – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 40 %-át |
| 18. árucsoport | Kakaó és kakaókészítmények |
| 18.01–18.05 | Vtsz. v. |
| 18.06 | Vtsz. v., feltéve, hogy:  – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, és  – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 40 %-át |
| 19. árucsoport | Gabona, liszt, keményítő vagy tej felhasználásával készült termékek; cukrászati termékek |
| 19.01 | Vtsz. v., feltéve, hogy:  – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra,  – az előállítás során felhasznált, a 10.06 és a 11.01–11.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át, és  – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 40 %-át |
| 19.02–19.03 | Vtsz. v., feltéve, hogy:  – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra,  – az előállítás során felhasznált, a 2., 3. és 16. árucsoportba tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át, és  – az előállítás során felhasznált, a 10.06 és a 11.01–11.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át |
| 19.04–19.05 | Vtsz. v., feltéve, hogy:  – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra,  – az előállítás során felhasznált, a 10.06 és a 11.01–11.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 30 %-át, és  – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 40 %-át |
| 20. árucsoport | Zöldségfélékből, gyümölcsből, diófélékből vagy más növényrészekből előállított készítmények |
| 20.01 | Vtsz. v. |
| 20.02–20.03 | Előállítás, amelynek során a 7. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 20.04–20.05 | Vtsz. v. |
| 20.06–20.09 | Vtsz. v., feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 40 %-át |
| 21. árucsoport | Különféle ehető készítmények |
| 21.01 | Vtsz. v., feltéve, hogy:  – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra,  – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át |
| 2102.10–2103.20 | Vtsz. v. |
| 2103.30 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 2103.90 | Asz. v. |
| 21.04 | Vtsz. v., feltéve, hogy:  – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, és  – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 30 %-át |
| 2105.00–2106.10 | Vtsz. v., feltéve, hogy:  – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, és  – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át |
| 2106.90 | Vtsz. v., feltéve, hogy:  – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, és  – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 30 %-át |
| 22. árucsoport | Italok, alkoholtartalmú folyadékok és ecet |
| 22.01 | Vtsz. v. |
| 22.02 | Vtsz. v., feltéve, hogy:  – a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra, és  – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át |
| 22.03 | Vtsz. v. |
| 22.04–22.06 | Vtsz. v., a 22.07 és a 22.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével, feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 0806.10, a 2009.61 és a 2009.69 alszám alá tartozó valamennyi anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra. |
| 22.07 | Vtsz. v., a 22.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével, feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 10. árucsoportba, valamint a 0806.10, a 2009.61 és a 2009.69 alszám alá tartozó valamennyi anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 22.08–22.09 | Vtsz. v., a 22.07 és a 22.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével, feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 0806.10, a 2009.61 és a 2009.69 alszám alá tartozó valamennyi anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 23. árucsoport | Az élelmiszeripar melléktermékei és hulladékai; elkészített állati takarmányok |
| 23.01 | Vtsz. v. |
| 23.02.10–2303.10 | Vtsz. v., feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 10. árucsoportba tartozó nem származó anyagok tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át. |
| 2303.20–23.08 | Vtsz. v. |
| 23.09 | Vtsz. v., feltéve, hogy:  – a 2, 3. és 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra,  – az előállítás során felhasznált, a 10. és 11. árucsoportba, valamint a 23.02 és a 23.03 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 20 %-át, és  – az előállítás során felhasznált, a 17.01 és a 17.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok teljes tömege nem haladja meg a termék tömegének 30 %-át |
| 24. árucsoport | Dohány és feldolgozott dohánypótlók; égés nélküli belégzésre szánt termékek, nikotintartalommal is; az emberi szervezetbe való nikotinbevitelre szánt más nikotintartalmú termékek |
| 24.01 | Előállítás, amelynek során a 24.01 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 2402.10–2402.20 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból, a 2403.19 alszám alá tartozó fogyasztási dohány kivételével, amelynek során a 24.01 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag legalább 10 tömegszázaléka teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 2402.90 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból, feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 24.01 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok tömege nem haladja meg az előállítás során felhasznált, 24. árucsoportba tartozó anyagok tömegének 30 %-át |
| 2403.11–2404.19 | Vtsz. v., amelynek során a 24.01 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag legalább 10 tömegszázaléka teljes egészében egyetlen országban jött létre vagy került előállításra |
| 2404.91–2404.99 | Vtsz. v. |
| V. ÁRUOSZTÁLY | ÁSVÁNYI TERMÉKEK |
| 25. árucsoport | Sók; kén; földek és kövek; gipsz, mész és cement |
| 25.01–25.30 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 70 % (EXW). |
| 26. árucsoport | Ércek, salakok és hamu |
| 26.01–26.21 | Vtsz. v. |
| 27. árucsoport | Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei; bitumenes anyagok; ásványi viaszok  Az árucsoporthoz tartozó megjegyzés: a 3. fejezetet (Származási szabályok és származási eljárások) érintő horizontális feldolgozási szabályokat lásd a 3-A. melléklet 5. megjegyzésében (Bevezető megjegyzések a termékspecifikus származási szabályokhoz) |
| 27.01–27.09 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 27.10 | Vtsz. v., a 3824.99 és a 3826.00 alszám alá tartozó nem származó biodízel kivételével; vagy  Desztillálás vagy kémiai reakció megy végbe, feltéve, hogy az előállításhoz felhasznált, a 27.10 vámtarifaszám, valamint a 3824.99 és a 3826.00 alszám alá tartozó biodízel (ideértve a hidrogénezett növényi olajat) előállítására észterezés, átészterezés vagy hidrogénezés útján kerül sor |
| 27.11–27.16 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| VI. ÁRUOSZTÁLY | A VEGYIPAR VAGY VELE ROKON IPAROK TERMÉKEI  Az áruosztályhoz tartozó megjegyzés: az ezen áruosztályt érintő horizontális feldolgozási szabályokat lásd a 3-A. melléklet 5. megjegyzésében (Bevezető megjegyzések a termékspecifikus származási szabályokhoz) |
| 28. árucsoport | Szervetlen vegyi anyagok; szervetlen vagy szerves vegyületek nemesfémből, ritkaföldfémből, radioaktív elemekből vagy izotópokból |
| 28.01–28.53 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 29. árucsoport | Szerves vegyi anyagok |
| 2901.10–2905.42 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 2905.43–2905.44 | Vtsz. v., a 3824.60 alszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 40 % (EXW) |
| 2905.45 | Asz. v.; A termékével azonos alszám alá tartozó nem származó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 2905.49–2942.00 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 30. árucsoport | Gyógyszeripari termékek |
| 30.01–30.06 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 31. árucsoport | Műtrágyák |
| 31.01–31.04 | Vtsz. v.; a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok azonban felhasználhatók, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át; vagy  MaxNOM 40 % (EXW) |
| 31.05 |  |
| – Nátrium-nitrát  – Kalcium-cianamid  – Kálium-szulfát  – Magnézium-kálium-szulfát | Vtsz. v.; a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok azonban felhasználhatók, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át; vagy  MaxNOM 40 % (EXW) |
| – Más | Vtsz. v.; Ugyanakkor a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok azonban felhasználhatók, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, amelynek során az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át; vagy  MaxNOM 40 % (EXW) |
| 32. árucsoport | Cserző- vagy színezőkivonatok; tanninok és származékaik; színezékek, pigmentek és más színező anyagok; festékek és lakkok; gitt és más masztix (simító- és tömítőanyagok); tinták |
| 32.01–32.15 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 33. árucsoport | Illóolajok és rezinoidok; illatszerek, szépség- vagy testápoló készítmények |
| 3301.12–3301.90 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 3302.10 | Vtsz. v.; A 3302.10 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 3302.90 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 3303 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 3304–33.07 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 34. árucsoport | Szappan, szerves felületaktív anyagok, mosószerek, kenőanyagok, műviaszok, elkészített viaszok, fényesítő- és polírozóanyagok, gyertya és hasonló cikkek, mintázópaszták, „fogászati viasz” és gipsz alapú fogászati készítmények |
| 34.01–34.07 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 35. árucsoport | Fehérjeanyagok; átalakított keményítők; enyvek; enzimek |
| 35.01 | Vtsz. v., a 4. árucsoportba tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 3502.11–3502.19 | Vtsz. v. |
| 3502.20 | Vtsz. v., a 4. árucsoportba tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 3502.90–3504.00 | Vtsz. v. |
| 35.05 | Vtsz. v., a 11.08 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 35.06–35.07 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 36. árucsoport | Robbanóanyagok; pirotechnikai készítmények; gyufák; piroforos ötvözetek; egyes gyúlékony anyagok |
| 36.01–36.06 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 37. árucsoport | Fényképészeti vagy mozgófényképészeti termékek |
| 37.01–37.07 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 38. árucsoport | A vegyipar különféle termékei |
| 38.01–38.08 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 3809.10 | Vtsz. v., a 11.08 és a 35.05 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 3809.91–3822.00 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 38.23 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 3824.10–3824.50 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 3824.60 | Vtsz. v., a 2905.43 és a 2905.44 alszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 3824.81–3825.90 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 38.26 | Előállítás, amelynek során a biodízel előállítására átészterezés, észterezés vagy hidrogénes kezelés útján kerül sor |
| 38.27 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe;  vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| VII. ÁRUOSZTÁLY | MŰANYAGOK ÉS EZEKBŐL KÉSZÜLT ÁRUK; GUMI ÉS EBBŐL KÉSZÜLT ÁRUK  Az áruosztályhoz tartozó megjegyzés: az ezen áruosztályt érintő horizontális feldolgozási szabályokat lásd a 3-A. melléklet 5. megjegyzésében (Bevezető megjegyzések a termékspecifikus származási szabályokhoz) |
| 39. árucsoport | Műanyagok és ezekből készült áruk |
| 39.01–39.15 | Asz. v.;  Kémiai reakció, derítés, keverés és elegyítés, standard anyagok előállítása, a részecskék méretének megváltozása, izomerek elkülönítése vagy biotechnológiai eljárás megy végbe; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 39.16–39.26 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 40. árucsoport | Gumi és ebből készült áruk |
| 40.01–40.11 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 4012.11–4012.19 | Asz. v.; vagy  Használt gumiabroncs újrafutózása |
| 4012.20–4017.00 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| VIII. ÁRUOSZTÁLY | NYERSBŐR, KIKÉSZÍTETT BŐR, SZŐRME ÉS EZEKBŐL KÉSZÜLT ÁRUK; NYERGES- ÉS SZÍJGYÁRTÓÁRUK; UTAZÁSI CIKKEK, KÉZITÁSKÁK ÉS HASONLÓ TARTÓK; ÁLLATI BÉLBŐL KÉSZÜLT ÁRUK (A SELYEMHERNYÓBÉLBŐL KÉSZÜLT ÁRUK KIVÉTELÉVEL) |
| 41. árucsoport | Nyersbőr (a szőrme kivételével) és kikészített bőr |
| 41.01–4104.19 | Vtsz. v. |
| 4104.41–4104.49 | Asz. v., a 4104.41–4104.49 alszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 4105.10 | Vtsz. v. |
| 4105.30 | Asz. v. |
| 4106.21 | Vtsz. v. |
| 4106.22 | Asz. v. |
| 4106.31 | Vtsz. v. |
| 4106.32–4106.40 | Asz. v. |
| 4106.91 | Vtsz. v. |
| 4106.92 | Asz. v. |
| 41.07–41.13 | Vtsz. v., feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 és 4106.92 alszám alá tartozó nem származó anyagokat újracserzik |
| 4114.10 | Vtsz. v. |
| 4114.20 | Vtsz. v., feltéve, hogy az előállítás során felhasznált, a 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 és 4106.92 alszám, valamint a 4107 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokat újracserzik |
| 41.15 | Vtsz. v. |
| 42. árucsoport | Bőráruk; nyerges- és szíjgyártóáruk; utazási cikkek, kézitáskák és hasonló tartók; állati bélből készült áruk (a selyemhernyóbélből készült áruk kivételével) |
| 42.01–42.06 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 43. árucsoport | Szőrme és műszőrme; ezekből készült áruk |
| 43.01–4302.20 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 4302.30 | Asz. v. |
| 43.03–43.04 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| IX. ÁRUOSZTÁLY | FA ÉS FAIPARI TERMÉKEK; FASZÉN; PARAFA ÉS PARAFA ÁRUK; SZALMÁBÓL, ESZPARTÓFŰBŐL VAGY MÁS FONÁSANYAGBÓL KÉSZÜLT ÁRUK; KOSÁRKÖTŐ- ÉS FONÁSÁRUK |
| 44. árucsoport | Fa és faipari termékek; faszén |
| 44.01–44.21 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 45. árucsoport | Parafa és parafa áruk |
| 45.01–45.04 | Vtsz. v. |
| 46. árucsoport | Szalmából, eszpartófűből és más fonásanyagból készült áruk; kosárkötő- és fonásáruk |
| 46.01–46.02 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| X. ÁRUOSZTÁLY | PAPÍRIPARI ROSTANYAG FÁBÓL VAGY MÁS CELLULÓZTARTALMÚ ANYAGBÓL; VISSZANYERT (HULLADÉK ÉS HASZNÁLT) PAPÍR VAGY KARTON; PAPÍR ÉS KARTON ÉS EZEKBŐL KÉSZÜLT ÁRUK |
| 47. árucsoport | Papíripari rostanyag fából vagy más cellulóztartalmú anyagból; visszanyert (hulladék és használt) papír vagy karton |
| 47.01–47.07 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 48. árucsoport | Papír és karton; papíripari rostanyagból, papírból vagy kartonból készült áruk |
| 48.01–48.23 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 49. árucsoport | Könyvek, újságok, képek és más nyomdaipari termékek; kéziratok, gépírásos szövegek és tervrajzok |
| 49.01–49.11 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| XI. ÁRUOSZTÁLY | TEXTILIPARI ALAPANYAGOK ÉS TEXTILÁRUK  Az áruosztályhoz tartozó megjegyzés: az ezen áruosztályt érintő fogalommeghatározásokat és tűréshatárra vonatkozó szabályokat lásd a 3-A. melléklet 6–8. megjegyzésében (Bevezető megjegyzések a termékspecifikus származási szabályokhoz) |
| 50. árucsoport | Selyem |
| 50.01–50.02 | Vtsz. v. |
| 50.03 |  |
| – Kártolt vagy fésült: | A selyemhulladék kártolása vagy fésülése |
| – Más: | Vtsz. v. |
| 50.04–50.05 | Természetes szálak fonása;  Végtelen műszálak sajtolása, amihez fonás társul;  Végtelen műszálak sajtolása, amihez sodrás társul; vagy  Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul |
| 50.06 |  |
| – Selyemfonal és fonal selyemhulladékból: | Természetes szálak fonása;  Végtelen műszálak sajtolása, amihez fonás társul;  Végtelen műszálak sajtolása, amihez sodrás társul; vagy  Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul |
| – Selyemhernyóbél: | Vtsz. v. |
| 50.07 | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul;  Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés társul;  Sodrás vagy egyéb mechanikai művelet, amihez szövés társul;  Szövés, amihez festés társul;  Fonalfestés, amihez szövés társul;  Szövés, amihez nyomás társul; vagy  Nyomás (önálló műveletként) |
| 51. árucsoport | Gyapjú, finom és durva állati szőr; lószőr fonal és szövet |
| 51.01–51.05 | Vtsz. v. |
| 51.06–51.10 | Természetes szálak fonása;  Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; vagy  Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul |
| 51.11–51.13 | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul;  Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés társul;  Szövés, amihez festés társul;  Fonalfestés, amihez szövés társul;  Szövés, amihez nyomás társul; vagy  Nyomás (önálló műveletként) |
| 52. árucsoport | Pamut |
| 52.01–52.03 | Vtsz. v. |
| 52.04–52.07 | Természetes szálak fonása;  Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; vagy  Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul |
| 52.08–52.12 | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul;  Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés társul;  Sodrás vagy egyéb mechanikai művelet, amihez szövés társul;  Szövés, amihez festés, bevonás vagy rétegelés társul;  Fonalfestés, amihez szövés társul;  Szövés, amihez nyomás társul; vagy  Nyomás (önálló műveletként) |
| 53. árucsoport | Más növényi textilszálak; papírfonal és papírfonalból szőtt szövet |
| 53.01–53.05 | Vtsz. v. |
| 53.06–53.08 | Természetes szálak fonása;  Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; vagy  Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul |
| 53.09–53.11 | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul;  Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés társul;  Szövés, amihez festés, bevonás vagy rétegelés társul;  Fonalfestés, amihez szövés társul;  Szövés, amihez nyomás társul; vagy  Nyomás (önálló műveletként) |
| 54. árucsoport | Végtelen műszál; szintetikus vagy mesterséges textilanyagból készült szalag és hasonlók |
| 54.01–54.06 | Természetes szálak fonása;  Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; vagy  Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul |
| 54.07–54.08 | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul;  Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés társul;  Fonalfestés, amihez szövés társul;  Szövés, amihez festés, bevonás vagy rétegelés társul;  Sodrás vagy egyéb mechanikai művelet, amihez szövés társul;  Szövés, amihez nyomás társul; vagy  Nyomás (önálló műveletként) |
| 55. árucsoport | Vágott műszálak |
| 55.01–55.07 | Műszálak sajtolása |
| 55.08–55.11 | Természetes szálak fonása;  Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; vagy  Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul |
| 55.12–55.16 | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul;  Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés társul;  Sodrás vagy egyéb mechanikai művelet, amihez szövés társul;  Szövés, amihez festés, bevonás vagy rétegelés társul;  Fonalfestés, amihez szövés társul;  Szövés, amihez nyomás társul; vagy  Nyomás (önálló műveletként) |
| 56. árucsoport | Vatta, nemez és nem szőtt textília; különleges fonalak; zsineg, kötél, hajókötél és kábel, valamint ezekből készült áruk |
| 56.01 | Vattaképzés; vagy  Az összekapcsolás, bevonás, pelyhesítés, rétegelés vagy fémesítés legalább két másik fő előkészítő vagy kikészítő művelettel (mint a mángorlás, zsugorodásmentesítés, hőrögzítés, tartós kikészítés) párosulva, feltéve, hogy a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |
| 56.02 |  |
| – Tűnemez: | Műszálak sajtolása, amihez szövetképzés társul; ugyanakkor:  – az 54.02 vámtarifaszám alá tartozó nem származó polipropilén végtelen szál,  – az 55.03 vagy az 55.06 vámtarifaszám alá tartozó nem származó polipropilén szál, vagy  – az 55.01 vámtarifaszám alá tartozó nem származó polipropilén fonókábel;  amelyet egyágú végtelen fonal vagy szál esetében mindig 9 decitexnél kisebb érték jellemez, felhasználható, ha ezek összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át; vagy  Csak nem szőtt szövet képzése a természetes szálakból készült nemez esetében |
| – Más: | Műszálak sajtolása, amihez szövetképzés társul; vagy  Csak nem szőtt szövet képzése a természetes szálakból készült más nemez esetében |
| 5603.11–5603.14 | Előállítás a következőkből:  – egyirányú vagy véletlenszerű szálirányú végtelen szálak, vagy  – természetes vagy mesterséges eredetű anyagok vagy polimerek;  mindkét esetben az előállítást nem szőtt termékké való összekapcsolás követi |
| 5603.91–5603.94 | Előállítás a következőkből:  – egyirányú vagy véletlenszerű szálirányú vágott szálak, vagy  – természetes vagy mesterséges eredetű vágott fonalak;  mindkét esetben az előállítást nem szőtt termékké való összekapcsolás követi |
| 5604.10 | Előállítás textilanyaggal nem bevont gumifonalból vagy zsinegből |
| 5604.90 | Természetes szálak fonása;  Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; vagy  Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul |
| 56.05 | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása;  Műszálak sajtolása, amihez fonás társul; vagy  Sodrás, amihez egyéb mechanikai művelet társul |
| 56.06 | Műszálak sajtolása, amihez fonás társul;  Sodrás, amihez paszományozás társul;  Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása; vagy  Pelyhesítés, amihez festés társul |
| 56.07–56.09 | Természetes szálak fonása; vagy  Műszálak sajtolása, amihez fonás társul |
| 57. árucsoport | Szőnyegek és más textil padlóborítók  Az árucsoporthoz tartozó megjegyzés: Az ezen árucsoportba tartozó nem származó termékek esetén jutaszövet hátoldalként felhasználható |
| 57.01–57.05 | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés vagy tűzés társul;  Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés vagy tűzés társul;  Előállítás kókuszrost fonalból, szizálfonalból vagy jutafonalból, illetve hagyományos többágú viszkózfonalból;  Végtelen műszálból készült fonal tűzése vagy szövése, amihez bevonás vagy rétegelés társul;  Tűzés, amihez festés vagy nyomás társul;  Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul; vagy  Műszálak préselése a nem szőtt textíliák készítésére szolgáló technikák alkalmazásával, a tűlyukasztást is beleértve |
| 58. árucsoport | Különleges szövetek; bolyhos szövetek; csipke; kárpit; paszomány; hímzés |
| 58.01–58.04 | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés vagy tűzés társul;  Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés vagy tűzés társul;  Szövés, amihez festés vagy pelyhesítés vagy bevonás vagy rétegelés vagy fémesítés társul;  Tűzés, amihez festés vagy nyomás társul;  Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul;  Fonalfestés, amihez szövés társul;  Szövés, amihez nyomás társul; vagy  Nyomás (önálló műveletként) |
| 58.05 | Vtsz. v. |
| 58.06–58.09 | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés vagy tűzés társul;  Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés vagy tűzés társul;  Szövés, amihez festés vagy pelyhesítés vagy bevonás vagy rétegelés vagy fémesítés társul;  Tűzés, amihez festés vagy nyomás társul;  Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul;  Fonalfestés, amihez szövés társul;  Szövés, amihez nyomás társul; vagy  Nyomás (önálló műveletként) |
| 58.10 | Hímzés, amely során a termék vámtarifaszámától eltérő vámtarifaszám alá besorolt nem származó anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |
| 58.11 | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés vagy tűzés társul;  Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés vagy tűzés társul;  Szövés, amihez festés vagy pelyhesítés vagy bevonás vagy rétegelés vagy fémesítés társul;  Tűzés, amihez festés vagy nyomás társul;  Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul;  Fonalfestés, amihez szövés társul;  Szövés, amihez nyomás társul; vagy  Nyomás (önálló műveletként) |
| 59. árucsoport | Impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt szövet; ipari felhasználásra alkalmas textiltermékek |
| 59.01 | Szövés, amihez festés vagy pelyhesítés vagy bevonás vagy rétegelés vagy fémesítés társul; vagy  Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul |
| 59.02 |  |
| – Legfeljebb 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal: | Szövés |
| – Más: | Műszálak préselése és szövés |
| 59.03 | Szövés, kötés vagy hurkolás, amihez impregnálás vagy bevonás vagy borítás vagy rétegelés vagy fémesítés társul;  Szövés, kötés vagy hurkolás, amihez nyomás társul; vagy  Nyomás (önálló műveletként)[[7]](#footnote-8) |
| 59.04 | Mángorlás, amihez festés, bevonás, rétegelés vagy fémesítés társul. A nem származó jutaszövet hátoldalként felhasználható; vagy  Szövés, amihez festés vagy bevonás vagy rétegelés vagy fémesítés társul. A nem származó jutaszövet hátoldalként felhasználható |
| 59.05 |  |
| – Gumival, műanyaggal vagy más anyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve: | Szövés, kötés vagy csak szövetképzés, amihez impregnálás vagy bevonás vagy borítás vagy rétegelés vagy fémesítés társul |
| – Más: | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul;  Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez szövés társul;  Szövés, kötés vagy csak szövetképzés, amihez festés, bevonás vagy rétegelés társul;  Szövés, amihez nyomás társul; vagy  Nyomás (önálló műveletként) |
| 59.06 |  |
| – Kötött és hurkolt kelmék: | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez kötés vagy hurkolás társul;  Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez kötés vagy hurkolás társul;  Kötés vagy hurkolás, amihez gumizás társul; vagy  Gumizás legalább két másik fő előkészítő vagy kikészítő művelettel (mint a mángorlás, zsugorodásmentesítés, hőrögzítés, tartós kikészítés) párosulva, feltéve, hogy a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |
| – Szintetikus végtelen szálból előállított fonalból készült más szövet több mint 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal: | Műszálak préselése és szövés |
| – Más: | Szövés, kötés vagy nem szőtt textíliák készítése, amihez festés, bevonás vagy gumizás társul;  Fonalfestés, amihez szövés, kötés vagy nem szőtt textíliák készítésére irányuló eljárás társul; vagy  Gumizás legalább két másik fő előkészítő vagy kikészítő művelettel (mint a mángorlás, zsugorodásmentesítés, hőrögzítés, tartós kikészítés) párosulva, feltéve, hogy a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |
| 59.07 | Szövés, kötés vagy csak szövetképzés, amihez festés vagy nyomás vagy bevonás vagy impregnálás vagy borítás társul;  Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul; vagy  Nyomás (önálló műveletként) |
| 59.08 |  |
| – Fehérizzású gázharisnya, impregnált: | Előállítás csőszerűen kötött vagy hurkolt gázharisnyaszövetből |
| – Más: | Vtsz. v. |
| 59.09–59.11 | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés társul;  Műszálak préselése és szövés;  Szövés, amihez festés, bevonás vagy rétegelés társul; vagy  Bevonás, pelyhesítés, rétegelés vagy fémmel bevonás, amelyhez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például mángorlás, zsugorodásmentesítés, hőrögzítés, tartós kikészítés), azzal a feltétellel, hogy az összes felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |
| 60. árucsoport | Kötött vagy hurkolt kelmék |
| 60.01–60.06 | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez kötés vagy hurkolás társul;  Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez kötés vagy hurkolás társul;  Kötés vagy hurkolás, amihez festés vagy pelyhesítés vagy bevonás vagy rétegelés vagy nyomás társul;  Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul;  Fonalfestés, amihez kötés vagy hurkolás társul; vagy  Sodrás vagy szálszerkezet-átalakítás, amihez kötés vagy hurkolás társul, feltéve, hogy a felhasznált nem származó nem sodort vagy nem átalakított szálszerkezetű fonal értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |
| 61. árucsoport | Kötött vagy horgolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok[[8]](#footnote-9) |
| 61.01–61.17 |  |
| – Két vagy több formára vágott vagy eleve formára készített, kötött vagy hurkolt kelme összevarrásával vagy más módon történő összeállításával előállítva: | Kötés vagy hurkolás, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve |
| – Más: | Természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez kötés vagy hurkolás társul;  Végtelen műszálból készült fonal sajtolása, amihez kötés vagy hurkolás társul; vagy  Kötés és konfekcionálás egyetlen műveletként |
| 62. árucsoport | Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és hurkolt áruk kivételével[[9]](#footnote-10) |
| 62.01 | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| 62.02 |  |
| – Hímzett: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Előállítás hímzés nélküli szövetből, ha a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| – Más: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| 62.03 | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| 62.04 |  |
| – Hímzett: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Előállítás hímzés nélküli szövetből, ha a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| – Más: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| 62.05 | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| 62.06 |  |
| – Hímzett: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Előállítás hímzés nélküli kelméből, feltéve, hogy a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| – Más: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| 62.07–62.08 | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| 62.09 |  |
| – Hímzett: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Előállítás hímzés nélküli szövetből, ha a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| – Más: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| 62.10 |  |
| – Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Bevonás vagy rétegelés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve, feltéve, hogy a felhasznált nem származó nem bevont vagy nem rétegelt szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| – Más: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| 62.11 |  |
| – Női vagy leánykaruha hímzéssel: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Előállítás hímzés nélküli kelméből, feltéve, hogy a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| – Más: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| 62.12 |  |
| – Kötött vagy hurkolt két vagy több formára vágott vagy eleve formára készített, kötött vagy hurkolt kelme összevarrásával vagy más módon történő összeállításával elkészítve: | Kötés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| – Más: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| 62.13–62.14 |  |
| – Hímzett: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve;  Előállítás hímzés nélküli kelméből, feltéve, hogy a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| – Más: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| 62.15 | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| 62.16 |  |
| – Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Bevonás vagy rétegelés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve, feltéve, hogy a felhasznált nem származó nem bevont vagy nem rétegelt szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át. |
| – Más: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| 62.17 |  |
| – Hímzett: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve;  Előállítás hímzés nélküli kelméből, feltéve, hogy a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át; vagy  Konfekcionálás, a szabást is beleértve, amelyet (önálló műveletként) nyomás előz meg |
| – Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Bevonás vagy rétegelés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve, feltéve, hogy a felhasznált nem származó nem bevont vagy nem rétegelt szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| – Közbélés gallérhoz és mandzsettához, kiszabva: | Vtsz. v., feltéve, hogy a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| – Más: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve |
| 63. árucsoport | Más készáru textilanyagból; garnitúrák; használt ruha és egyéb használt textiláru; rongy |
| 63.01–63.04 |  |
| – Nemezből, nem szőtt textíliából: | Szövetképzés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve |
| – Más:  – Hímzett: | Szövés vagy kötés vagy hurkolás, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve; vagy  Előállítás hímzés nélküli kelméből (amely nem kötött vagy hurkolt), ha a felhasznált nem származó hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át |
| – Más: | Szövés, kötés vagy hurkolás, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve |
| 63.05 | Műszálak sajtolása vagy természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, amihez szövés vagy kötés és konfekcionálás társul, a szabást is beleértve |
| 63.06 |  |
| – Nem szőtt textíliából: | Szövetképzés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve |
| – Más: | Szövés, amihez konfekcionálás társul, a szabást is beleértve |
| 63.07 | MaxNOM 40 % (EXW) |
| 63.08 | A készletben levő termékek mindegyikének meg kell felelnie annak a szabálynak, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva; azonban a nem származó áruk részét képezhetik a készletnek, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át |
| 63.09–63.10 | Vtsz. v. |
| XII. ÁRUOSZTÁLY | LÁBBELI, FEJFEDŐ; ESERNYŐK, NAPERNYŐK, SÉTABOTOK, BOTSZÉKEK, OSTOROK, LOVAGLÓKORBÁCS, VALAMINT EZEK RÉSZEI; KIKÉSZÍTETT TOLLAK ÉS EBBŐL KÉSZÜLT ÁRUK; MŰVIRÁGOK; EMBERHAJBÓL KÉSZÜLT ÁRUK |
| 64. árucsoport | Lábbeli, lábszárvédő és hasonló áruk; ezek részei |
| 64.01–64.05 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból, a 64.06 vámtarifaszám alá tartozó, a talpbéléshez vagy más talprészhez erősített nem származó felsőrész-összeállítások kivételével |
| 64.06 | Vtsz. v. |
| 65. árucsoport | Kalap és más fejfedők, valamint ezek részei |
| 65.01–65.07 | Vtsz. v. |
| 66. árucsoport | Esernyők, napernyők, sétabotok, botszékek, ostorok, lovaglókorbácsok és ezek alkatrészei |
| 66.01–66.03 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 67. árucsoport | Kikészített toll és pehely, valamint ezekből készült áruk; művirágok; emberhajból készült áruk |
| 67.01–67.04 | Vtsz. v. |
| XIII. ÁRUOSZTÁLY | KŐBŐL, GIPSZBŐL, CEMENTBŐL, AZBESZTBŐL, CSILLÁMBÓL VAGY HASONLÓ ANYAGOKBÓL KÉSZÜLT ÁRUK; KERÁMIATERMÉKEK; ÜVEG ÉS ÜVEGÁRUK |
| 68. árucsoport | Kőből, gipszből, cementből, azbesztből, csillámból vagy hasonló anyagokból készült áruk |
| 68.01–68.15 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 70 % (EXW) |
| 69. árucsoport | Kerámiatermékek |
| 69.01–69.14 | Vtsz. v. |
| 70. árucsoport | Üveg és üvegáruk |
| 70.01–70.09 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 70.10 | Vtsz. v. |
| 70.11 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 70.13 | Vtsz. v., kivéve a 70.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 70.14–70.20 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| XIV. ÁRUOSZTÁLY | TERMÉSZETES VAGY TENYÉSZTETT GYÖNGYÖK, DRÁGAKÖVEK VAGY FÉLDRÁGAKÖVEK, NEMESFÉMEK, NEMESFÉMMEL PLATTÍROZOTT FÉMEK ÉS EZEKBŐL KÉSZÜLT ÁRUK; ÉKSZERUTÁNZATOK; ÉRMÉK |
| 71. árucsoport | Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek vagy féldrágakövek, nemesfémek, nemesfémmel plattírozott fémek és ezekből készült áruk; ékszerutánzatok; érmék |
| 71.01–71.05 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 71.06 |  |
| – Megmunkálatlan: | Vtsz. v., a 71.06, 71.08 és a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével;  A 71.06, a 71.08 és a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása; vagy  A 71.06, a 71.08 vagy a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó nemesfémek összeolvasztása vagy ötvözése egymással vagy nem nemesfémmel vagy tisztítás |
| – Félgyártmány vagy por alakban: | Előállítás nem származó megmunkálatlan nemesfémből |
| 71.07 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 71.08 |  |
| – Megmunkálatlan: | Vtsz. v., a 71.06, 71.08 és a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével;  A 71.06, a 71.08 és a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása; vagy  A 71.06, a 71.08 vagy a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó nemesfémek összeolvasztása vagy ötvözése egymással vagy nem nemesfémmel vagy tisztítás |
| – Félgyártmány vagy por alakban: | Előállítás nem származó megmunkálatlan nemesfémből |
| 71.09 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 71.10 |  |
| – Megmunkálatlan: | Vtsz. v., a 71.06, 71.08 és a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével;  A 71.06, a 71.08 és a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása; vagy  A 71.06, a 71.08 vagy a 71.10 vámtarifaszám alá tartozó nem származó nemesfémek összeolvasztása vagy ötvözése egymással vagy nem nemesfémmel vagy tisztítás |
| – Félgyártmány vagy por alakban: | Előállítás nem származó megmunkálatlan nemesfémből |
| 71.11 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 71.12–71.18 | Vtsz. v. |
| XV. ÁRUOSZTÁLY | NEM NEMESFÉMEK ÉS EZEKBŐL KÉSZÜLT ÁRUK |
| 72. árucsoport | Vas és acél |
| 72.01–72.06 | Vtsz. v. |
| 72.07 | Vtsz. v., a 72.06 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 72.08–72.17 | Vtsz. v., a 72.08–72.17 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 7218 | Vtsz. v. |
| 72.19–72.23 | Vtsz. v., a 72.19–72.23 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 7224 | Vtsz. v. |
| 72.25–72.29 | Vtsz. v., a 72.25–72.29 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 73. árucsoport | Vas- vagy acéláruk |
| 7301.10 | Ács. v., a 72.08–72.17. vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 7301.20 | Vtsz. v. |
| 73.02 | Ács. v., a 72.08–72.17. vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 73.03 | Vtsz. v. |
| 73.04–73.06 | Ács. v., a 72.13–72.17, a 72.21–72.23 és a 72.25–72.29 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 73.07 |  |
| – Csőszerelvény rozsdamentes acélból: | Vtsz. v., a nem származó kovácsdarabok kivételével; azonban a nem származó kovácsdarabok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át |
| – Más: | Vtsz. v. |
| 73.08 | Vtsz. v., a 7301.20 alszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével |
| 73.09–73.14 | Vtsz. v. |
| 73.15–73.26 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 74. árucsoport | Réz és ebből készült áruk |
| 74.01–74.02 | Vtsz. v. |
| 74.03 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 74.04–74.07 | Vtsz. v. |
| 74.08 | Vtsz. v. és MaxNOM 50 % (EXW) |
| 74.09–74.19 | Vtsz. v. |
| 75. árucsoport | Nikkel és ebből készült áruk |
| 75.01 | Vtsz. v. |
| 75.02 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 75.03–75.08 | Vtsz. v. |
| 76. árucsoport | Alumínium és ebből készült áruk |
| 76.01 | Vtsz. v. és MaxNOM 50 % (EXW), vagy  Előállítás hőkezeléssel vagy elektrolízissel ötvözetlen alumíniumból vagy alumíniumhulladékból és -törmelékből |
| 76.02–76.03 | Vtsz. v. |
| 76.04–76.16 | Vtsz. v. és MaxNOM 50 % (EXW) |
| 78. árucsoport | Ólom és ebből készült áruk |
| 7801.10 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 7801.91–7806.00 | Vtsz. v. |
| 79. árucsoport | Cink és ebből készült áruk |
| 79.01–79.07 | Vtsz. v. |
| 80. árucsoport | Ón és ebből készült áruk |
| 80.01–80.07 | Vtsz. v. |
| 81. árucsoport | Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült áruk |
| 81.01–81.13 | Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagokból |
| 82. árucsoport | Szerszámok, kézműves áruk, evőeszközök, kanál és villa nem nemesfémből; ezek részei nem nemesfémből |
| 8201.10–8205.70 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8205.90 | Vtsz. v.; a 82.05 vámtarifaszám alá tartozó nem származó szerszámokat is be lehet azonban foglalni a készletbe, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át |
| 82.06 | Vtsz. v., a 82.02–82.05. vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; A 82.02–82.05 vámtarifaszám alá tartozó nem származó szerszámokat is be lehet azonban foglalni a készletbe, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át |
| 82.07–82.15 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 83. árucsoport | Máshol nem említett különféle áruk nem nemesfémből |
| 83.01–83.11 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| XVI. ÁRUOSZTÁLY | GÉPEK ÉS MECHANIKUS BERENDEZÉSEK; VILLAMOSSÁGI CIKKEK; EZEK ALKATRÉSZEI; HANGFELVEVŐ ÉS -LEJÁTSZÓ, TELEVÍZIÓS KÉP- ÉS HANGFELVEVŐ ÉS -LEJÁTSZÓ KÉSZÜLÉKEK ÉS EZEK ALKATRÉSZEI ÉS TARTOZÉKAI |
| 84. árucsoport | Atomreaktorok, kazánok, gépek és mechanikus berendezések; ezek alkatrészei |
| 84.01–84.06 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 84.07–84.08 | MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8409.10–8411.11 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8411.12 | Asz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8411.21–8412.21 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8412.29 | Asz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8412.31–8413.70 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8413.81 | Asz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8413.82–8422.20 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8422.30–8422.40 | Asz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8422.90–8423.81 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8423.82–8423.89 | Asz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8423.90–8424.82 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8424.89 | Asz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8424.90 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 84.25–84.30 | Vtsz. v., a 84.31 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 84.31–84.43 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8444.00–8446.21 | Vtsz. v., a 84.48 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8446.29 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8446.30–8447.90 | Vtsz. v., a 84.48 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 84.48–84.55 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8456.11–8462.19 | Vtsz. v., a 84.66 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8462.22–8462.29 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8462.32–8462.39 | Vtsz. v., a 84.66 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8462. 42–8462.90 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 84.63–84.65 | Vtsz. v., a 84.66 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 84.66–84.68 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 84.70–84.72 | Vtsz. v., a 84.73 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8473.21–8481.40 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8481.80 | Asz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8481.90–8487.90 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 85. árucsoport | Elektromos gépek és elektromos felszerelések és ezek alkatrészei; hangfelvevő és -lejátszó, televíziós kép- és hangfelvevő és -lejátszó készülékek és ezek alkatrészei és tartozékai |
| 85.01–85.02 | Vtsz. v., a 85.03 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8503.00–8512.10 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8512.20 | Asz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8512.30–8518.90 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 85.19–85.21 | Vtsz. v., a 85.22 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 85.22–85.24 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 85.25–85.28 | Vtsz. v., a 85.29 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 85.29–85.34 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8535.10–8535.40 | Vtsz. v., a 85.38 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8535.90 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8536.10–8536.20 | Vtsz. v., a 85.38 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8536.30 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8536.41–8536.49 | Vtsz. v., a 85.38 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8536.50 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8536.61–8536.70 | Vtsz. v., a 85.38 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8536.90 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 85.37 | Vtsz. v., a 85.38 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8538.10–8539.49 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8539.51 | Asz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 8539.52–85.43 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 85.44–85.48 | MaxNOM 50 % (EXW) |
| 85.49 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| XVII. ÁRUOSZTÁLY | JÁRMŰVEK, LÉGI JÁRMŰVEK, VÍZI JÁRMŰVEK ÉS SZÁLLÍTÁS CÉLJÁRA SZOLGÁLÓ FELSZERELÉSEK |
| 86. árucsoport | Vasúti mozdonyok vagy villamos-motorkocsik, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti vagy villamosvágány-tartozékok és -felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikusat is) közlekedési jelzőberendezés |
| 86.01–86.09 | Vtsz. v., a 86.07 vámtarifaszám alá tartozó nem származó anyagok kivételével; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 87. árucsoport | Járművek és ezek alkatrészei és tartozékai, a vasúti vagy villamosvasúti sínhez kötött járművek kivételével |
| 87.01–87.07 | MaxNOM 45 % (EXW) |
| 87.08–87.11 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 87.12 | MaxNOM 45 % (EXW) |
| 87.13–87.16 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 88. árucsoport | Légi járművek, űrhajók, és ezek alkatrészei |
| 88.01–88.07 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 89. árucsoport | Hajók, csónakok és más úszószerkezetek |
| 89.01–89.08 | Ács. v.; vagy  MaxNOM 40 % (EXW) |
| XVIII. ÁRUOSZTÁLY | OPTIKAI, FÉNYKÉPÉSZETI, MOZGÓFÉNYKÉPÉSZETI, MÉRŐ-, ELLENŐRZŐ-, PRECÍZIÓS, ORVOSI VAGY SEBÉSZETI MŰSZEREK ÉS KÉSZÜLÉKEK; ÓRÁK ÉS KISÓRÁK; HANGSZEREK; EZEK ALKATRÉSZEI ÉS TARTOZÉKAI |
| 90. árucsoport | Optikai, fényképészeti, mozgófényképészeti, mérő-, ellenőrző-, precíziós, orvosi vagy sebészeti műszerek és készülékek; ezek alkatrészei és tartozékai |
| 9001.10–9001.40 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 9001.50 | Vtsz. v.;  félkész lencsék felületi megmunkálása kész optikai korrekciós szemészeti lencsévé, szemüvegbe beillesztve;  A lencsék megfelelő kezeléssel történő bevonása a viselője látásának javítása és védelmének biztosítása érdekében; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 9001.90–9033.00 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 91. árucsoport | Órák és kisórák és ezek alkatrészei |
| 91.01–91.14 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 92. árucsoport | Hangszerek; ezek alkatrészei és tartozékai |
| 92.01–92.09 | MaxNOM 50 % (EXW) |
| XIX. ÁRUOSZTÁLY | FEGYVEREK ÉS LŐSZEREK; EZEK ALKATRÉSZEI ÉS TARTOZÉKAI |
| 93. árucsoport | Fegyverek és lőszerek; ezek alkatrészei és tartozékai |
| 93.01–93.07 | MaxNOM 50 % (EXW) |
| XX. ÁRUOSZTÁLY | KÜLÖNFÉLE ÁRUK |
| 94. árucsoport | Bútor; ágyfelszerelés, matracok, ágybetétek, párnák és hasonló párnázott lakberendezési cikkek; máshol nem említett lámpatestek és világítófelszerelések; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, névtáblák és hasonlók; előre gyártott épületek |
| 94.01–94.04 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 94.05 | Asz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 94.06 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 95. árucsoport | Játékok, játékszerek és sporteszközök; ezek alkatrészei és tartozékai |
| 95.03–95.08 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 96. árucsoport | Különféle áruk |
| 96.01–96.04 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 96.05 | A készletben levő termékek mindegyikének meg kell felelnie annak a szabálynak, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. azonban a nem származó áruk részét képezhetik a készletnek, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át |
| 9606.10–9608.40 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| 9608.50 | A készletben levő termékek mindegyikének meg kell felelnie annak a szabálynak, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. azonban a nem származó áruk részét képezhetik a készletnek, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át |
| 9608.60–96.20 | Vtsz. v.; vagy  MaxNOM 50 % (EXW) |
| XXI. ÁRUOSZTÁLY | MŰVÉSZETI TÁRGYAK, GYŰJTEMÉNYDARABOK ÉS RÉGISÉGEK |
| 97. árucsoport | Művészeti tárgyak, gyűjteménydarabok és régiségek |
| 97.01–97.06 | Vtsz. v. |

**3-B-1. függelék**

SZÁRMAZÁSI KVÓTÁK ÉS A 3-B. MELLÉKLETBEN TALÁLHATÓ   
TERMÉKSPECIFIKUS SZÁRMAZÁSI SZABÁLYOK ALTERNATÍVÁI

Közös rendelkezések

1. Az alábbi táblázatokban felsorolt termékek esetében a megfelelő származási szabályok a 3-B. mellékletben (Termékspecifikus származási szabályok) meghatározott szabályok alternatívái, az alkalmazandó éves kvóta határain belül.

2. Az e függelék 1. táblázata alapján kiállított származásmegjelölő nyilatkozatnak a következő nyilatkozatot kell tartalmaznia: „Származási kvóták – A 3-B-1. mellékletnek megfelelően származó termék”.

3. Az e függelék 2. Táblázata alapján kiállított származásmegjelölő nyilatkozatnak a következő nyilatkozatot kell tartalmaznia: „Származási kvóták – A 3-B-1. függeléknek megfelelően származó termék, a(z) [hajó neve] külföldi bérbe adott hajó által Új-Zéland kizárólagos gazdasági övezetében a(z) [engedély száma] halászati engedélyszám alatt fogott termék”.

4. Az Unióban az e függelékben említett valamennyi mennyiséget az Európai Bizottság kezeli, amely ezek hatékony kezelése érdekében megteszi az általa célszerűnek tartott valamennyi igazgatási lépést, figyelemmel az Unió alkalmazandó jogára.

5. Új-Zélandon az e függelékben említett valamennyi mennyiséget az illetékes hatóságok kezelik, amelyek ezek hatékony kezelése érdekében megteszik az általuk célszerűnek tartott valamennyi igazgatási lépést, figyelemmel Új-Zéland alkalmazandó jogára.

6. Az importáló Fél a származási kvótákat az érkezési sorrend elvének megfelelően kezeli, és az adott Fél behozatalának alapján számolja ki az e származási kvóták szerint behozott áruk értékét vagy mennyiségét.

1. táblázat – Az Új-Zélandról az Európai Unióba exportált egyes textiláruk és ruházati cikkek tekintetében kiosztott éves kvóták

| Harmonizált rendszer szerinti osztályozás (HR 2022) | Árumegnevezés | Alternatív termékspecifikus szabály | Éves kvóta (EUR) |
| --- | --- | --- | --- |
| 5903 | Textilszövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve, az 59.02 vámtarifaszám alá tartozó szövetek kivételével | Vtsz. v. | 562 000 |
| 61. árucsoport | Kötött vagy horgolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok | Ács. v. | 1 200 000 |
| 62. árucsoport | Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és hurkolt áruk kivételével | Ács. v. | 1 000 000 |

2. táblázat – Az Új-Zélandról az Európai Unióba exportált, Új-Zélandon lajstromozott, Új-Zéland lobogója alatt hajózni jogosult és e lobogó alatt hajózó, valamint új-zélandi halászati engedély alapján működő külföldi bérbe adott hajó által Új-Zéland kizárólagos gazdasági övezetében fogott halak és tengeri termékek tekintetében kiosztott éves kvóták

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Harmonizált rendszer szerinti osztályozás (HR 2022) | Árumegnevezés | Alternatív termékspecifikus szabály[[10]](#footnote-11) | Éves kvóta (metrikus tonna, nettó tömeg) |
| 0303.54  0303.55 | Makréla (*Scomber scombrus*, *Scomber australasicus*, *Scomber japonicus*)  Fattyúmakréla (*Trachurus* spp.) | Halászat és fagyasztás | 500 |
| 0303.66  0303.68  0303.69  0303.89 | Fagyasztott szürke tőkehal  Fagyasztott kék puhatőkehal  A Bregmacerotidae, az Euclichthyidae, a Gadidae, a Macrouridae, a Melanonidae, a Merlucciidae, a Moridae és a Muraenolepididae családba tartozó halak (a közönséges tőkehal, a foltos tőkehal, a fekete tőkehal, a szürke tőkehal, az alaszkai tőkehal és a kék puhatőkehal kivételével), fagyasztva  Másutt nem említett halak fagyasztva | Halászat és fagyasztás | 5 500 |
| 0307.43 | Tintahal és közönséges kalmár, fagyasztva, héjjal vagy anélkül | Halászat és fagyasztás | 8 000 |

A 2. táblázathoz kapcsolódó növelési rendelkezés

1. A 2. táblázatban felsorolt valamennyi termék esetében, ha az egy termékhez rendelt származási kvóta több mint 80 %-át felhasználják egy naptári év során, a kiosztott származási kvótát a következő naptári évben növelni kell.

2. A növelés az előző naptári évben a termékhez rendelt származási kvóta 10 %-a.

3. A növelési rendelkezést első alkalommal az e megállapodás hatálybalépését követő első teljes naptári év elteltével kell alkalmazni, és azt az e megállapodás hatálybalépését követő első hat teljes naptári évben összesen három évig kell alkalmazni.

4. A származási kvóta mennyiségének bármely növelését a következő naptári év első negyedévében kell végrehajtani. Az importáló Fél írásban értesíti az exportáló Felet, ha az (1) bekezdésben foglalt feltétel teljesül, feltüntetve a származási kvóta növelésének mértékét és a növelés hatálybalépésének kezdő időpontját. A Felek gondoskodnak arról, hogy a származási kvóta növelése és a növelés hatálybalépésének napja nyilvánosan hozzáférhetőek legyenek.

Az 1. táblázatban szereplő textiláruk és ruházati cikkek, valamint   
a 2. táblázatban szereplő halak és tengeri termékek kvótáinak felülvizsgálata

1. Az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül a kereskedelmi bizottság bármely Fél kérésére és a vám-együttműködési vegyes bizottság támogatásával felülvizsgálja az 1. táblázatban szereplő textiláruk és ruházati cikkek, valamint a 2. táblázatban szereplő halak és tengeri termékek kvótáit. E felülvizsgálatokat egymástól függetlenül is el lehet végezni.

2. Az 1. pontban említett felülvizsgálatokat a Felek piaci feltételeire vonatkozóan rendelkezésre álló információk, valamint az érintett termékek behozatalával és kivitelével kapcsolatos információk alapján kell elvégezni.

3. Az 1. pont szerint elvégzett felülvizsgálat eredménye alapján a kereskedelmi bizottság határozatot fogadhat el az 1. táblázatban szereplő textiláruk és ruházati cikkek, valamint a 2. táblázatban szereplő halak és tengeri termékek kvótái mennyiségének növeléséről vagy fenntartásáról, hatályának megváltoztatásáról, illetve a kvóták termékek közötti felosztásáról vagy felosztásának megváltoztatásáról.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**3-C. MELLÉKLET**

A SZÁRMAZÁSMEGJELÖLŐ NYILATKOZAT SZÖVEGE

A származásmegjelölő nyilatkozatot, amelynek szövege az alábbiakban található, az alábbi nyelvi változatok egyikének felhasználásával és az exportáló Fél jogának megfelelően, vagy az Unió által bejelentett bármely más nyelvi változat felhasználásával kell kiállítani. Az Unió legkésőbb valamely tagállam Unióhoz történő csatlakozásakor értesíti Új-Zélandot a származásmegjelölő nyilatkozat bármely más nyelvi változatáról. Kézírással történő kitöltés esetén a származásmegjelölő nyilatkozatot tintával és nyomtatott betűkkel kell kitölteni. A származásmegjelölő nyilatkozatot a vonatkozó lábjegyzeteknek megfelelően kell kitölteni. A lábjegyzeteket nem szükséges feltüntetni.

Bolgár változat

Horvát változat

Cseh változat

Dán változat

Holland változat

Angol változat

Észt változat

Finn változat

Francia változat

Német változat

Görög változat

Magyar változat

Ír változat

Olasz változat

Lett változat

Litván változat

Máltai változat

Lengyel változat

Portugál változat

Román változat

Szlovák változat

Szlovén változat

Spanyol változat

Svéd változat

[Több szállítmány esetén]: Időszak: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ -tól/től \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ -ig (1)

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (az exportőr hivatkozási száma: … (2))) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális … (3) származásúak.

……………………………………………………………………………………………………… (4)

(Hely és dátum)

………………………………………………………………………………………………………

(Az exportőr neve)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**1** Amennyiben a származásmegjelölő nyilatkozatot a 3.18. cikk (4) bekezdésében (Származásmegjelölő nyilatkozat) foglaltaknak megfelelően azonos származó termékeket tartalmazó több szállítmányra vonatkozóan töltik ki, tüntesse fel azt az időszakot, amelyre a származásmegjelölő nyilatkozat alkalmazandó. Ez az időszak nem lehet hosszabb 12 hónapnál. A termék valamennyi importjának a jelzett időtartamon belül kell megtörténnie. Ha időtartam nem alkalmazható, a rovatot üresen kell hagyni.

**2** Tüntesse fel az exportőr azonosító számát. Uniós exportőr esetében ez a szám az uniós joggal összhangban kiadott szám. Új-zélandi exportőr esetében ez a vámügyfél-kód. Ha az exportőr nem kapott ilyen számot, a rovat üresen hagyható.

**3** Tüntesse fel a termék származását: „Új-Zéland” vagy „Európai Unió”.

**4** A hely és időpont feltüntetése elmaradhat, ha az információ már szerepel a származásmegjelölő nyilatkozat szövegét tartalmazó okmányon.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**3-D. MELLÉKLET**

A 3.3. CIKK (SZÁRMAZÁSI KUMULÁCIÓ) (4) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT   
SZÁLLÍTÓI NYILATKOZAT

A 3.3. cikk (Származási kumuláció) (4) bekezdésében említett beszállítói nyilatkozat a következő elemekre korlátozódik:

(a) a beszállított termék árumegnevezése és a HR szerinti tarifális besorolási száma, valamint az e termék előállításához felhasznált nem származó anyagok árumegnevezése és a HR szerinti tarifális besorolási száma;

(b) ha értékmeghatározó módszereket alkalmaznak a 3-B. melléklettel (Termékspecifikus származási szabályok) összhangban, a beszállított termék és az előállításához felhasznált nem származó anyagok egységnyi értéke és összértéke;

(c) ha a 3-B. melléklet (Termékspecifikus származási szabályok) szerint sajátos gyártási folyamatokra van szükség, a felhasznált nem származó anyagok előállításának leírása; és

(d) a beszállító nyilatkozata arról, hogy az a)–c) bekezdésekben említett információk elemei pontosak és teljesek, a nyilatkozat benyújtásának időpontja, valamint a beszállító nyomtatott neve és címe.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**3-E. MELLÉKLET**

EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ ANDORRAI HERCEGSÉGRŐL

1. A HR 25–97. árucsoportjába tartozó, az Andorrai Hercegségből származó termékeket Új-Zéland e megállapodás értelmében az Európai Unióban származónak fogadja el, feltéve, hogy az Európai Gazdasági Közösség és az Andorrai Hercegség között levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló, 1990. november 26-i 90/680/EKG tanácsi határozat[[11]](#footnote-12) által létrehozott vámunió hatályban marad.

2. Az (1) bekezdés csak abban az esetben alkalmazandó, amennyiben az Európai Gazdasági Közösség és az Andorrai Hercegség között levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló, 1990. november 26-i 90/680/EGK tanácsi határozat által létrehozott vámunió alapján az Andorrai Hercegség Új-Zélandról származó termékeket ugyanolyan preferenciális tarifális elbánásban részesíti, mint amilyet az Unió alkalmaz az ilyen termékek esetében.

3. A 3. fejezet (Származási szabályok és származási eljárások) értelemszerűen alkalmazandó az ezen együttes nyilatkozat 1. pontjában említett termékek származó státusának meghatározása céljából.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**3-F. MELLÉKLET**

EGYÜTTES NYILATKOZAT SAN MARINO KÖZTÁRSASÁGRÓL

1. A San Marino Köztársaságból származó termékeket Új-Zéland e megállapodás értelmében az Európai Unióban származónak fogadja el, feltéve, hogy e termékekre vonatkozik az Európai Gazdasági Közösség és a San Marino Köztársaság közötti együttműködésről és vámunióról szóló, 1991. december 16-án Brüsszelben kötött megállapodás[[12]](#footnote-13), és e megállapodás hatályban marad.

2. Az (1) bekezdés csak abban az esetben alkalmazandó, amennyiben az 1991. december 16-án Brüsszelben létrejött, az Európai Gazdasági Közösség és a San Marino Köztársaság közötti együttműködésről és vámunióról szóló megállapodás alapján a San Marino Köztársaság Új-Zélandról származó termékeket ugyanolyan preferenciális tarifális elbánásban részesíti, mint amilyet az Unió alkalmaz az ilyen termékek esetében.

3. A 3. fejezet (Származási szabályok és származási eljárások) értelemszerűen alkalmazandó az ezen együttes nyilatkozat 1. pontjában említett termékek származó státusának meghatározása céljából.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**6-A. MELLÉKLET**

ILLETÉKES HATÓSÁGOK

A. Az Unió illetékes hatóságai

Az ellenőrzés megoszlik a tagállamok illetékes nemzeti hatóságai és az Európai Bizottság között. E tekintetben a következő rendelkezések alkalmazandók:

(a) az Új-Zélandra irányuló kivitel tekintetében a tagállamok nemzeti hatóságai a felelősek az előállítási körülmények és követelmények ellenőrzéséért, beleértve a kötelező vizsgálatokat vagy ellenőrzéseket, valamint a kölcsönösen elfogadott egészségügyi- és növényegészségügyi intézkedésekkel és követelményekkel kapcsolatos egészségügyi bizonyítványok kibocsátásáért;

(b) az Új-Zélandról származó behozatal tekintetében a tagállamok nemzeti hatóságai felelősek annak ellenőrzéséért, hogy az import megfelel az Unió behozatali feltételeinek; valamint

(c) az Európai Bizottság felelős az általános koordinációért, az ellenőrzési rendszerek vizsgálatáért és ellenőrzéséért, valamint az e fejezet normái és követelményei egységes alkalmazásának biztosításához szükséges intézkedések meghozataláért, beleértve a jogszabályi lépéseket is.

B. Új-Zéland illetékes hatóságai

E fejezet alkalmazásában a Ministry for Primary Industries (Elsődleges Iparágak Minisztériuma, a továbbiakban: MPI) az az illetékes hatóság, amely az egészségügyi- és növényegészségügyi intézkedések kidolgozása és végrehajtásuk felügyelete, valamint a hivatalos kiviteli igazolások kiállítása tekintetében felelős és technikai hatáskörrel rendelkezik.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**6-B. MELLÉKLET**

A NÖVÉNYEKRE ÉS NÖVÉNYI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ REGIONÁLIS FELTÉTELEK

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**6-C. MELLÉKLET**

AZ SPS-INTÉZKEDÉSEK EGYENÉRTÉKŰSÉGÉNEK ELISMERÉSE

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Az EU-ból Új-Zélandra irányuló kivitel | | | Új-Zélandról az EU-ba irányuló kivitel | | |
| Árukategória | EU-előírások | Egyedi feltételek | Egyenértékűség | Új-Zélandon alkalmazott szabványok | Egyedi feltételek | Egyenértékűség |
|  |  |  |  |  |  |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**6-D. MELLÉKLET**

AZ ELLENŐRZÉSRE VAGY VIZSGÁLATRA VONATKOZÓ IRÁNYMUTATÁSOK ÉS ELJÁRÁSOK

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**6-E. MELLÉKLET**

TANÚSÍTÁS

1. SZAKASZ

A 6-C. MELLÉKLETBEN (AZ SPS-INTÉZKEDÉSEK EGYENÉRTÉKŰSÉGÉNEK ELISMERÉSE) SZEREPLŐ EGYENÉRTÉKŰ ÁRUKATEGÓRIÁK – NYILATKOZATOK

A 6-C. mellékletben (Az SPS-intézkedések egyenértékűségének elismerése) szereplő egyenértékű árukategóriák esetében a következő nyilatkozatokat kell használni:

(a) a következő nyilatkozatminta (növényegészségügyi egyenértékűség):

„Az itt megnevezett termékek megfelelnek azon vonatkozó (Uniós/új-zélandi **(\*)**) szabványoknak és követelményeknek, amelyeket az Európai Unió és Új-Zéland közötti szabadkereskedelmi megállapodás egészségügyi- és növényegészségügyi intézkedésekről szóló fejezete szerint az (új-zélandi/Uniós **(\*)**) előírásokkal és követelményekkel egyenértékűnek ismertek el.”

**\*** A nem kívánt rész törlendő.

valamint

(b) a 6-C. mellékletben (Az SPS-intézkedések egyenértékűségének elismerése) leírt kiegészítő nyilatkozatok, amelyeket a 6-C. mellékletben (Az SPS-intézkedések egyenértékűségének elismerése) „Egyedi feltételek” néven említenek.

2. SZAKASZ

ELEKTRONIKUS ADATÁTVITEL

1. Amennyiben a 6.8. cikk (Bizonyítvány kiállítása) (3) bekezdése szerint szükséges és indokolt, az eredeti egészségügyi bizonyítvány, illetve a növényegészségügyi bizonyítvány vagy más eredeti okmány cseréje megfelelő biztonsági garanciákat nyújtó biztonságos elektronikus adatátviteli módszerekkel történhet.

2. A megfelelő biztonsági garanciákat nyújtó elektronikus adatátviteli információs rendszerek a következők:

(a) Új-Zéland – E-cert és E-phyto rendszer; valamint

(b) EU – Kereskedelmi ellenőrző és szakértői rendszer (TRACES)

3. A Felek nem használhatnak kizárólag elektronikus bizonyítványt, kivéve, ha:

(a) ezt a mellékletet az árukereskedelmi bizottság módosítja a másik Fél erre vonatkozó hozzájárulásának rögzítéséhez; vagy

(b) a másik Fél illetékes hatósága[[13]](#footnote-14) levelezés útján hozzájárul az ilyen felhasználáshoz.

4. Amennyiben kizárólag elektronikus adatátvitelt használnak, a következő vészhelyzeti eljárást kell követni:

(a) az információs rendszerek közötti adatcsere sikertelensége esetén az exportáló Félnek az aláírt (papíralapú) bizonyítvány szkennelt másolatát tartalmazó e-mailt kell küldenie az importáló Fél állategészségügyi határállomására az adatcsere folytatásáig;

(b) az információs rendszer rendszerszintű meghibásodása esetén, ha a kiviteli egészségügyi bizonyítványok nem állíthatók ki, az exportáló Fél az adatcserére való képesség visszaállításáig e-mailben vagy más módon továbbítja az importáló Fél állategészségügyi határállomásának a vonatkozó szállítmányadatokat és igazolványokat.

3. SZAKASZ

VÁLSÁGELHÁRÍTÁS

Válsághelyzet esetén az illetékes hatóságoknak meg kell állapodniuk a 2. szakasztól való eltérésekről.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**6-F. MELLÉKLET**

IMPORTELLENŐRZÉS ÉS DÍJAK

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**9-A. MELLÉKLET**

A MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELÉS ELFOGADÁSA (DOKUMENTUMOK)

1. Egyeztetett területek:

(a) a 2. pontban meghatározott elektromos és elektronikus berendezések biztonsági szempontjai;

(b) a 3. pontban meghatározott gépek biztonsági szempontjai;

(c) a 4. pontban meghatározott berendezések elektromágneses összeférhetősége;

(d) energiahatékonyság, beleértve a környezetbarát tervezésre vonatkozó követelményeket is, az 5. pontban meghatározottak szerint; valamint

(e) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikai berendezésekben való alkalmazásának korlátozása.

2. E melléklet alkalmazásában „elektromos és elektronikus berendezések biztonsági szempontjai”: azon gépek biztonsági szempontjai, amelyek nem olyan berendezések, amelyek rendeltetésszerű működéséhez elektromos áramra van szükség, valamint az elektromos áram generálására, átvitelére és mérésére szolgáló olyan berendezések, amelyeket váltóáram esetén 50 V és1000 V, egyenáram esetén pedig 75 V és 1500 V feszültségen történő használatra terveztek, vagy olyan a berendezések, amelyek 3 000 GHz-nél alacsonyabb elektromágneses hullámokat bocsátanak ki vagy fogadnak rádiós távközlés vagy rádiós helyzetmeghatározás céljából, többek között az alábbiak kivételével:

(a) robbanásveszélyes környezetben való felhasználásra szánt berendezések;

(b) radiológiai vagy orvosi célú berendezések;

(c) áru- és utasszállító felvonók villamos részei;

(d) rádióamatőrök által használt rádióberendezések;

(e) elektromosságmérők;

(f) kapcsolódugaszok és dugaszolóaljzatok házi használatra;

(g) villanypásztor ellenőrző szerkezetek;

(h) játékok;

(i) szakembereknek szánt, csak kutatási és fejlesztési létesítményekben, kizárólag kutatási és fejlesztési célokra használandó, egyedi készítésű értékelő készlet, valamint

(j) épületekbe vagy építményekbe történő állandó beépítésre szánt építési termékek, amelyek teljesítménye befolyásolja az épület vagy építmény teljesítményét, mint például kábelek, tűzjelzők vagy elektromos ajtók.

3. E melléklet alkalmazásában „gépek biztonsági szempontjai”: a legalább egy mozgó részből álló, egy vagy több energiaforrást, például hő-, elektromos, pneumatikus, hidraulikus vagy mechanikai energiát felhasználó meghajtó rendszerrel meghajtott szerelvény biztonsági szempontjai, amely részeket ugyanazon cél elérése érdekében olyan módon rendeznek el és vezérelnek, hogy egységes egészként működjenek, az egyes Felek által meghatározott, nagy kockázatú gépek kivételével.

4. E melléklet alkalmazásában „berendezés elektromágneses összeférhetősége”: a rendeltetésszerű működéshez elektromos áramot vagy elektromágneses mezőt használó berendezések, valamint az ilyen elektromos áram generálására, átvitelére és mérésére szolgáló berendezések elektromágneses összeférhetősége (zavar és zavartűrés), kivéve:

(a) robbanásveszélyes környezetben való felhasználásra szánt berendezések;

(b) radiológiai vagy orvosi célú berendezések;

(c) áru- és utasszállító felvonók villamos részei;

(d) rádióamatőrök által használt rádióberendezések;

(e) mérőberendezések;

(f) nem automatikus mérlegek;

(g) eleve ártalmatlan berendezések; valamint

(h) a szakemberek számára egyedileg készített, kizárólag kutató- és fejlesztési létesítményekben ilyen célra használt értékelő eszközök.

5. E melléklet alkalmazásában „energiahatékonyság”: a leadott teljesítmény, szolgáltatás, áruk vagy energia és a termék felvett energiamennyiségének aránya, amely hatással van a használat közbeni energiafogyasztásra, figyelembe véve az erőforrások hatékony elosztását.

6. E melléklet nem terjed ki az egész légi járművekre, a hajókra, a vasutakra, a járművekre (beleértve a belső égésű és az elektromos motorokat is), valamint a különleges tengeri, vasúti, légi és jármű-berendezésekre (beleértve a belső égésű és az elektromos motorokat is). E melléklet kiterjed az elektromos járművek töltőberendezéseire, a fedélzeti töltők kivételével.

7. Bármelyik Fél kérésére az árukereskedelmi bizottság felülvizsgálja az e mellékletben szereplő területek jegyzékét. E felülvizsgálat céljából az árukereskedelmi bizottság tagjai a Feleknek az e melléklet hatálya alá tartozó ügyekben szakértelemmel rendelkező képviselői. Az árukereskedelmi bizottság határozatot fogadhat el e melléklet módosításáról.

8. A mellékletben felsorolt területekre vonatkozóan bármelyik Fél bevezethet olyan követelményeket, amelyek értelmében az e mellékletben említett termékek vizsgálatát vagy tanúsítását kötelezően harmadik félnek kell végeznie, feltéve, hogy ezek a követelmények jogos célok alapján indokoltak, és arányban állnak azzal a céllal, hogy az importáló Fél kellő bizonyosságot szerezzen a termékek alkalmazandó műszaki előírásoknak vagy szabványoknak való megfelelése tekintetében, figyelembe véve a meg nem felelésből eredő lehetséges kockázatokat.

9. A 8. pontban említett megfelelőségértékelési eljárások bevezetését javasló Fél a folyamat korai szakaszában értesíti a másik Felet, és az ilyen megfelelőségértékelési eljárások kidolgozása során figyelembe veszi a másik Fél észrevételeit.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**9-B. MELLÉKLET**

GÉPJÁRMŰVEK ÉS BERENDEZÉSEK, ILLETVE EZEK ALKATRÉSZEI

1. CIKK

Fogalommeghatározások

1. E melléklet alkalmazásában:

(a) „WP.29”: Járműelőírások Harmonizálása Világfórum az ENSZ Európai Gazdasági Bizottsága (a továbbiakban: ENSZ EGB) keretében;

(b) „1958. évi megállapodás”: a kerekes járművekre és az azokba szerelhető, illetve az azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó harmonizált műszaki ENSZ-előírások elfogadásáról, valamint az ezen ENSZ-előírások alapján megadott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló, 1958. március 20-án Genfben kelt, a WP.29 által kezelt megállapodás;

(c) „1998. évi megállapodás”: a kerekes járművekről, valamint a kerekes járművekre felszerelhető és/vagy azokon használható berendezésekre és felszerelésekre vonatkozó globális műszaki előírások kidolgozásáról szóló, 1998. június 25-én Genfben kelt, a WP.29 által kezelt megállapodás;

(d) „ENSZ-előírás”: az 1958. évi megállapodásnak megfelelően elfogadott előírás;

(e) „GTR-ek”: az 1998. évi megállapodásnak megfelelően kidolgozott és a globális jegyzékbe felvett globális műszaki előírások (Global Technical Regulation);

(f) „2017. évi HR”: a Harmonizált Rendszer Nómenklatúrájának 2017. évi, a Vámigazgatások Világszervezete által kiadott kiadása; valamint

(g) „újragyártott berendezés vagy alkatrész”: olyan berendezés vagy alkatrész, amely:

(i) részben vagy egészben berendezésekből származó alkatrészekből és előzetesen használt alkatrészekből áll;

(ii) az új állapoú egyenértékű berendezésekhez és alkatrészekhez hasonló teljesítménnyel és üzemeltetési körülményekkel rendelkezik; valamint

(iii) az új állapotú egyenértékű berendezésekkel és alkatrészekkel azonos garanciában részesül.

2. Az e mellékletben használt kifejezések jelentése megegyezik az 1958. évi megállapodásban vagy a TBT-megállapodás 1. mellékletében szereplő kifejezések jelentésével.

2. CIKK

Termékkör

Ez a melléklet az ENSZ-EGB járművek kialakításáról szóló összevont határozatának (R.E.3)[[14]](#footnote-15) 1.1. pontjában meghatározott, többek között a 2017. évi HR 40., 84., 85., 87. és 94. árucsoportjába tartozó valamennyi gépjármű-, berendezés- és alkatrész-kategória (a továbbiakban: az érintett termékek) Felek közötti kereskedelmére vonatkozik, kivéve a 9-B-1. függelékben (Kizárt járműkategóriák) felsorolt járműkategóriákat.

3. CIKK

Célkitűzések

Az érintett termékek tekintetében e melléklet célkitűzései a következők:

(a) a kétoldalú kereskedelem szükségtelen technikai akadályainak kiküszöbölése és megelőzése;

(b) a nemzetközi szabványokon alapuló szabályozások összeegyeztethetőségének és közelítésének előmozdítása;

(c) a jóváhagyások elismerésének előmozdítása különösen a WP.29 által az ENSZ-EGB keretében kezelt megállapodások alapján alkalmazott jóváhagyási rendszerek, valamint az EU-típusjóváhagyásokon alapuló rendszerek alapján;

(d) versenyképes piaci feltételek megteremtése a nyilvánosság, a megkülönböztetésmentesség, az arányosság és az átláthatóság elvei alapján;

(e) a Felek kölcsönös elkötelezettségének előmozdítása az emberi egészség, a biztonság, a környezet és a közlekedési infrastruktúra legmagasabb szintű védelmének biztosítása iránt; valamint

(f) az együttműködés fokozása a kereskedelem és a gépjárművekre vonatkozó szabályozási rendszer folyamatos, kölcsönösen előnyös fejlődésének előmozdítása érdekében.

4. CIKK

Vonatkozó nemzetközi előírások

A Felek elismerik, hogy a WP.29 a fő vonatkozó nemzetközi szabványügyi testület, és hogy az 1958. évi és az 1998. évi megállapodás szerinti ENSZ-előírások és GTR-ek az e melléklet hatálya alá tartozó termékekre vonatkozó nemzetközi szabványok.

5. CIKK

Szabályozási konvergencia

1. (a) Az ENSZ-előírások vagy GTR-ek hatálya alá tartozó területeken, illetve azokon a területeken, ahol az ENSZ-előírások vagy GTR-ek véglegesítése küszöbön áll, az egyes Feleknek ezeket kell alapul venniük nemzeti műszaki előírásaikhoz, jelöléseikhez vagy megfelelőségértékelési eljárásaikhoz, kivéve, ha egy adott ENSZ-előírás vagy GTR nem lenne hatékony vagy megfelelő a TBT-megállapodás 2.2. cikkében, illetve az 1958. évi és az 1998. évi megállapodásban említett jogszerű célkitűzések teljesítése szempontjából.

(b) Az a Fél, amely az e bekezdés a) pontjában említettektől eltérő belföldi műszaki előírást, jelölést vagy megfelelőségértékelési eljárást vezet be, a másik Fél kérésére meghatározza a belföldi műszaki előírás, jelölés vagy megfelelőségértékelési eljárás azon részeit, amelyek lényegesen eltérnek a vonatkozó ENSZ-előírásoktól vagy GTR-ektől, és megindokolja az eltérést.

2. Amennyiben valamely Fél olyan műszaki előírásokat, jelöléseket vagy megfelelőségértékelési eljárásokat vezetett be vagy tart fenn, amelyek eltérnek az ENSZ-előírásoktól vagy GTR-ektől, amint azt az (1) bekezdés megengedi, az adott Fél szükség esetén törekszik felülvizsgálni ezeket a műszaki előírásokat, jelöléseket vagy megfelelőségértékelési eljárásokat azzal a céllal, hogy fokozza azok konvergenciáját a vonatkozó ENSZ-előírásokkal vagy GTR-ekkel. Műszaki előírásaik, jelöléseik vagy megfelelőségértékelési eljárásaik felülvizsgálata során a Felek figyelembe veszik többek között az ENSZ-előírásokban vagy GTR-ekben bekövetkezett minden új fejleményt, valamint a körülmények minden olyan változását, amely eltérést eredményezett bármely vonatkozó ENSZ-előírástól vagy GTR-től. A felülvizsgálatot végző Fél kérésre értesíti a másik Felet a felülvizsgálat eredményéről, beleértve a felhasznált tudományos és műszaki információkat is.

3. A Felek tartózkodnak attól, hogy olyan műszaki előírásokat, jelöléseket vagy megfelelőségértékelési eljárásokat vezessenek be vagy tartsanak fenn, amelyek az említett ENSZ-előírások hatálya alá tartozó területeken megtiltják, korlátozzák vagy megnehezítik az ENSZ-előírások szerint típusjóváhagyást kapott termékek belföldi piacra történő behozatalát és üzembe helyezését, kivéve, ha az említett ENSZ-előírásokban kifejezetten szerepelnek ezen műszaki előírások, jelölések vagy megfelelőségértékelési eljárások.

6. CIKK

Piacra jutás

1. A Felek azokat a termékeket, amelyek az 1958. évi megállapodás szerződő feleiként az Unió vagy Új-Zéland által kiállított érvényes ENSZ-típusbizonyítvány vagy érvényes EU-típusbizonyítvány hatálya alá tartoznak,[[15]](#footnote-16) saját piacukon elfogadják mint a hazai műszaki előírásaiknak, jelöléseiknek és megfelelőségértékelési eljárásaiknak megfelelőt, anélkül, hogy az ilyen típusbizonyítványokkal kapcsolatban további vizsgálatot, dokumentációt, tanúsítást vagy jelölést írnának elő. Járműjóváhagyások esetében mind az EU egészjárműtípus-jóváhagyását (EUWVTA), mind az ENSZ univerzális nemzetközi egészjárműtípus-jóváhagyását (U-IWVTA) érvényesnek kell tekinteni. Csak a vonatkozó ENSZ-előírásokhoz csatlakozott Fél által kiállított és az 1958. évi megállapodás alapján kiadott ENSZ-típusbizonyítványok tekinthetők érvényesnek.

2. A Feleknek csak az általuk alkalmazott ENSZ-előírások legutóbbi változata alapján kiadott érvényes ENSZ-típusbizonyítványokat kell elfogadniuk. A Felek akkor is fontolóra vehetik az érvényes ENSZ-típusbizonyítványok elfogadását, ha nem alkalmazzák az említett ENSZ-előírásokat, feltéve, hogy a típusjóváhagyással rendelkező termékek megfelelnek valamennyi alkalmazandó hazai követelménynek.

3. Az (1) bekezdés alkalmazásában az alábbiakat kell elegendő bizonyítéknak tekinteni az érvényes Uniós vagy ENSZ-típusjóváhagyás meglétére:

(a) teljes járművek esetében az U-IWVTA-nak való megfelelést igazoló érvényes EU-megfelelőségi nyilatkozat[[16]](#footnote-17) vagy ENSZ-megfelelőségi nyilatkozat[[17]](#footnote-18);

(b) berendezések és alkatrészek esetében a terméken elhelyezett érvényes EU- vagy ENSZ-típusjóváhagyási jel; valamint

(c) olyan berendezések és alkatrészek esetében, amelyeken nem lehet típusjóváhagyási jelet[[18]](#footnote-19) elhelyezni, érvényes EU- vagy ENSZ-típusbizonyítvány.

4. A Felek engedélyezhetik illetékes hatóságaik számára annak ellenőrzését, hogy az érintett termékek adott esetben megfelelnek-e az alábbiak valamelyikének:

(a) az adott Fél valamennyi belföldi műszaki előírása; vagy

(b) azon uniós vagy ENSZ-műszaki előírások, az amelyeknek való megfelelést e cikkel összhangban teljes járművek esetében az U-IWVTA-nak való megfelelést igazoló érvényes EU-megfelelőségi nyilatkozattal vagy ENSZ-megfelelőségi nyilatkozattal, vagy berendezések és alkatrészek esetében a terméken elhelyezett érvényes EU- vagy ENSZ-típusjóváhagyási jellel, vagy érvényes EU- vagy ENSZ-típusbizonyítvánnyal igazolták.

Ezt az ellenőrzést véletlenszerű piaci mintavétellel és adott esetben az a) vagy b) pontban említett műszaki előírásokkal összhangban kell elvégezni.

5. A Felek előírhatják a beszállító számára, hogy vonja ki piacáról a terméket, ha az érintett termék nem felel meg az említett műszaki előírásoknak.

7. CIKK

Új technológiát vagy új tulajdonságokat tartalmazó termékek

1. Egyik Fél sem akadályozza meg vagy korlátozza az e melléklet hatálya alá tartozó és az exportáló Fél által jóváhagyott valamely termék tekintetében a piacához való hozzáférést azon az alapon, hogy a termék olyan új technológiát vagy új tulajdonságot tartalmaz, amelyet az importáló Fél még nem szabályozott.

2. Az (1) bekezdés ellenére az importáló Fél korlátozhatja a piacához való hozzáférést, vagy előírhatja az új technológiát vagy új tulajdonságot tartalmazó, nem szabályozott termék piacról való kivonását, ha az új technológia vagy új tulajdonság:

(a) kockázatot jelenten az emberi egészségre, a biztonságra, a környezetre vagy a közlekedési infrastruktúrára nézve; vagy

(b) összeegyeztethetetlen a meglévő belföldi környezetvédelmi normákkal vagy infrastruktúrával.

3. A (2) bekezdés alapján a piacához való hozzáférést korlátozó vagy a piacról való kivonást előíró importáló Fél haladéktalanul értesíti a másik Felet a döntéséről. Az értesítésben a Félnek fel kell tüntetnie a döntéséhez felhasznált valamennyi vonatkozó tudományos vagy technikai információt.

8. CIKK

Újragyártott berendezések vagy alkatrészek

1. Egyik Fél sem részesítheti a másik Fél újragyártott berendezését vay alkatrészeit kedvezőtlenebb elbánásban annál, mint amilyenben az új állapotú azonos berendezéseket vagy alkatrészeket részesíti.

2. Az egyértelműség érdekében: a 2.11. cikket (Import- és exportkorlátozások) az újragyártott berendezések vagy alkatrészek behozatalára vagy kivitelére vonatkozó behozatali vagy kiviteli tilalmakra vagy korlátozásokra kell alkalmazni. Amennyiben valamely Fél behozatali és kiviteli tilalmakat vagy korlátozásokat fogad el vagy tart fenn a használt berendezésekre vagy alkatrészekre vonatkozóan, ezeket az intézkedéseket nem alkalmazza az újragyártott berendezések vagy alkatrészek tekintetében.

3. A Felek megkövetelhetik, hogy az újragyártott berendezéseket vagy alkatrészeket a területükön történő forgalmazás vagy értékesítés céljából efféleképpen azonosítsák, és hogy az újragyártott berendezések vagy alkatrészek hasonló teljesítménykövetelményeknek feleljenek meg, mint amelyek az új állapotú egyenértékű berendezésekre vagy alkatrészekre vonatkoznak.

9. CIKK

Egyéb kereskedelemkorlátozó intézkedések

Valamennyi Fél tartózkodik attól, hogy az érintett termékekre jellemző szabályozási intézkedések útján megszüntesse vagy rontsa a másik Fél számára e melléklet alapján keletkező piacra jutási előnyöket. Ez nem sérti a Feleknek azt a jogát, hogy a közúti közlekedésbiztonsághoz, az egészség, a környezet és a közlekedési infrastruktúra védelméhez, valamint a megtévesztő gyakorlatok megelőzéséhez szükséges intézkedéseket fogadjanak el.

10. CIKK

Együttműködés

1. A Felek az árukereskedelmi bizottság keretében együttműködnek és információt cserélnek az e melléklet végrehajtása szempontjából lényeges kérdésekről.

2. A Felek adott esetben együttműködnek annak érdekében, hogy haladást érjenek el a kölcsönös érdeklődésre számot tartó területeken a vonatkozó nemzetközi szabványügyi testületekben.

**9-B-1. függelék**

KIZÁRT JÁRMŰKATEGÓRIÁK[[19]](#footnote-20)

A 9-B. melléklet (Gépjárművek és berendezések, illetve ezek alkatrészei) nem vonatkozik a következő járművekre:

Az R.E.3. 2.1.6. pontjában meghatározott L6 kategóriájú járművek.

Az R.E.3. 2.1.7. pontjában meghatározott L7 kategóriájú járművek.

Az R.E.3. 2.2.2. pontjában meghatározott M2 kategóriájú járművek.

Az R.E.3. 2.2.3. pontjában meghatározott M3 kategóriájú járművek.

Az R.E.3. 2.3.2. pontjában meghatározott N2 kategóriájú járművek.

Az R.E.3. 2.3.3. pontjában meghatározott N3 kategóriájú járművek.

Az R.E.3. 2.4.3. pontjában meghatározott O3 kategóriájú járművek.

Az R.E.3. 2.4.4. pontjában meghatározott O4 kategóriájú járművek.

Egyedi típusjóváhagyással rendelkező, kis sorozatban gyártott járművek.

A következő kategóriákba tartozó használt járművek: L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7, M1, N1, O1 és O2, beleértve a hasonló járművek értékesítésével kapcsolatban bemutatásra használt járműveket is, amelyek – az eladásra történő felkínálás vagy bemutatás előtt – a Land Transport Rule: Vehicle Standards Compliance 2002 (szárazföldi közlekedési szabályok: a járműszabványoknak való megfelelés (2002)) [[20]](#footnote-21) szabályzatnak megfelelően ....

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**9-C. MELLÉKLET**

MEGÁLLAPODÁS A 9.10. CIKK (5) BEKEZDÉSÉNEK B) PONTJÁBAN EMLÍTETT, A NEM ÉLELMISZER JELLEGŰ TERMÉKEK BIZTONSÁGÁVAL ÉS A KAPCSOLÓDÓ MEGELŐZŐ, KORLÁTOZÓ ÉS KORREKCIÓS INTÉZKEDÉSEKKEL KAPCSOLATOS RENDSZERES INFORMÁCIÓCSERÉRŐL

E melléklet megállapodást hoz létre a nem élelmiszer jellegű fogyasztási cikkek biztonságára, valamint a kapcsolódó megelőző, korlátozó és korrekciós intézkedésekre vonatkozó, az Unió és Új-Zéland közötti rendszeres információcseréről.

E megállapodás 9.10. cikkének (9) és (10) bekezdéseivel összhangban (Együttműködés a piacfelügyelet, a biztonság és a nem élelmiszer jellegű termékek megfelelősége terén) a megállapodás meghatározza a megosztani kívánt információ típusát, az információcsere szabályait és módjait, valamint a bizalmas kezelésről és a személyes adatok védelméről szóló szabályok alkalmazását.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**9-D. MELLÉKLET**

MEGÁLLAPODÁS A 9.10. CIKK (6) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT, AZ ELŐÍRÁSOKNAK NEM MEGFELELŐ, NEM ÉLELMISZER JELLEGŰ ÉS A 9.10. CIKK (5) BEKEZDÉS B) PONTJÁNAK HATÁLYA ALÁ TARTOZÓKTÓL ELTÉRŐ TERMÉKEKET ILLETŐEN HOZOTT INTÉZKEDÉSEKKEL KAPCSOLATOS RENDSZERES INFORMÁCIÓCSERÉRŐL

E melléklet megállapodást hoz létre az információk rendszeres – akár elektronikus úton történő – cseréjéről azon intézkedéseket illetően, amelyek az előírásoknak nem megfelelő, nem élelmiszer jellegű és az e megállapodás 9.10. cikke (5) bekezdése b) pontjának (Együttműködés a piacfelügyelet, a biztonság és a nem élelmiszer jellegű termékek megfelelősége terén) hatálya alá tartozóktól eltérő termékekre vonatkoznak.

E megállapodás 9.10. cikkének (9) és (10) bekezdéseivel összhangban (Együttműködés a piacfelügyelet, a biztonság és a nem élelmiszer jellegű termékek megfelelősége terén) a megállapodás meghatározza a megosztani kívánt információ típusát, az információcsere szabályait és módjait, valamint a bizalmas kezelésről és a személyes adatok védelméről szóló szabályok alkalmazását.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**9-E. MELLÉKLET**

BOROK ÉS SZESZES ITALOK

1. CIKK

Célkitűzés

E melléklet célja, hogy a megkülönböztetésmentesség és a viszonosság alapján megkönnyítse az egyes Felek területén előállított borok és szeszes italok kereskedelmét.

2. CIKK

Hatály és alkalmazási kör

Ez a melléklet a HR 22.04 vámtarifaszáma alá tartozó borokra és a HR 22.08 vámtarifaszáma alá sorolt szeszes italokra vonatkozik.

3. CIKK

Általános kivétel

E melléklet egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy megakadályozná bármelyik Felet az emberi vagy növényi élet vagy egészség védelméhez szükséges intézkedések elfogadásában vagy végrehajtásában, feltételezve, hogy ezeket az intézkedéseket nem a hasonló feltételeket alkalmazó országok önkényes vagy indokolatlan megkülönböztetésének, illetve a nemzetközi kereskedelem leplezett korlátozásának eszközeként alkalmazzák.

4. CIKK

Fogalommeghatározások

E melléklet alkalmazásában:

(a) „címke”: a bor vagy szeszes ital tárolóedényére írt, nyomtatott, előnyomott, rábélyegzett, préselt vagy rányomott, illetve ahhoz hozzáerősített függőcímke, márkanév, védjegy, képi vagy egyéb leírás;

(b) „borászati eljárások”: borkészítési eljárások, kezelések és technikák, például boradalékanyagok és technológiai segédanyagok, a címkézés, a palackozás vagy a végső értékesítésre szánt csomagolás kivételével;

(c) „egyetlen látómező”: a tárolóedény felületének bármely része, az alap és a kupak kivételével, amely a tárolóedény elfordítása nélkül látható;

(d) „fajta”: a szőlő azon kultivárja, amelyből a bor készül, az exportáló Fél által általánosan elfogadott és használható kifejezéssel;

(e) „évjárat”: a bor készítéséhez felhasznált szőlő szüretének éve; valamint

(f) „bor”: kizárólag zúzott vagy nem zúzott friss szőlő vagy szőlőmust teljes vagy részleges alkoholos erjedése által nyert termék[[21]](#footnote-22).

5. CIKK

Általános szabály

E melléklet eltérő rendelkezései hiányában a bor és a szeszes italok behozatalát és forgalmazását[[22]](#footnote-23) az importáló Fél jogszabályaival összhangban kell végezni.

6. CIKK

Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések

1. Az Unió engedélyezi az emberi fogyasztásra szánt, Új-Zélandon előállított azon boroknak a területére történő behozatalát és forgalmazását, amelyek előállítása megfelelt az alábbiaknak:

(a) a 9-E-1. függelékben (A 6. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett új-zélandi jogszabályok)[[23]](#footnote-24) említett új-zélandi jog által engedélyezett termékmeghatározások;

(b) az Új-Zéland joga által engedélyezett borászati eljárások a 9-E-2. függelékben (A 6. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett új-zélandi jogszabályok) említettek szerint, amennyiben ezeket a borászati eljárásokat a Nemzetközi Szőlészeti és Borászati Szervezet (OIV) ajánlja és közzéteszi[[24]](#footnote-25); valamint

(c) a Felek által másként közösen elfogadott borászati eljárások és korlátozások a 9-E-3. függelékben (Új-zélandi borászati eljárások) előírtak szerint.[[25]](#footnote-26)

2. Új-Zéland engedélyezi az emberi fogyasztásra szánt, Unióban előállított azon boroknak a területére történő behozatalát és forgalmazását, amelyek előállítása megfelelt az alábbiaknak:

(a) a 9-E-4. függelékben (A 6. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett uniós jogszabályok) említett uniós jog által engedélyezett termékmeghatározások;

(b) az Unió joga által engedélyezett borászati eljárások a 9-E-5. függelékben (A 6. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett uniós jogszabályok) említettek szerint, amennyiben ezeket a borászati eljárásokat az OIV ajánlja és közzéteszi[[26]](#footnote-27) [[27]](#footnote-28); valamint

(c) a Felek által másként közösen elfogadott borászati eljárások és korlátozások a 9-E-6. függelékben (Uniós borászati eljárások) előírtak szerint.[[28]](#footnote-29)

3. Az egyik Fél (a továbbiakban: a kérelmező Fél) javasolhatja a másik Félnek (a továbbiakban: a megkeresett Fél) a kérelmező Fél 9-E-3. függelékben (Új-zélandi borászati eljárások) vagy 9-E-6. függelékben (Uniós borászati eljárások) szereplő borászati eljárásai jegyzékének módosítását azáltal, hogy az e mellékletben meghatározott kapcsolattartón keresztül műszaki dokumentációval alátámasztott írásbeli kérelmet nyújt be a megkeresett Félhez.

4. A Felek a borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottságban megvitatják a (3) bekezdésben említett javasolt módosítást, az árukereskedelmi bizottság pedig hatáskörrel rendelkezik határozat elfogadására a 9-E-3. függelék (Új-zélandi borászati eljárások) vagy a 9-E-6. függelék (Uniós borászati eljárások) ennek megfelelő módosításáról.

5. Amennyiben a 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) végrehajtásával vagy alkalmazásával kapcsolatban kérdés merül fel egy olyan nemzetközi szervezet fejlesztéseinek eredményeként, amelynek az Unió, a tagállamok vagy Új-Zéland is tagja, a Felek megvitatják a kérdést a borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottságban, hogy kölcsönösen kielégítő megoldást találjanak.

6. A borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottság az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül, majd azt követően legalább ötévente elvégzi a 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) és a vonatkozó függelékek működésének általános felülvizsgálatát, kivéve, ha a bizottság társelnökei másként állapodnak meg.

7. CIKK

A címkézésre vonatkozó általános követelmények

1. Az importáló Fél előírhatja, hogy a címkén szereplő valamennyi információnak egyértelműnek, pontosnak, valósághűnek és megalapozottnak kell lennie, és nem lehet alkalmas a fogyasztó megtévesztésére.

2. Az importáló Fél megkövetelheti, hogy a címkézési információk az adott Fél területén hivatalos használatban lévő nyelvek egyikén jelenjenek meg, saját jogszabályaiknak megfelelően.

3. Az importáló Fél előírhatja, hogy a kötelező információkat letörölhetetlen betűkkel, írással vagy olvashatóan tüntessék fel, beleértve azt is, hogy az információ egyértelműen eltérjen a háttértől és az azt körülvevő szövegtől vagy grafikától.

4. Az importáló Fél engedélyezi, hogy a címkén szereplő információkat a tárolóedényen ugyanabban vagy eltérő formában megismételjék.

5. Amennyiben az ilyen tilalom jogszerű emberi egészségvédelmi és biztonsági célt szolgál, az importáló Fél megtilthatja bizonyos címkékre vonatkozó állítások használatát.

6. A Felek engedélyezik, hogy a kötelező információkat a tárolóedényre erősített kiegészítő címkén tüntessék fel. A kiegészítő címkék a bor tárolóedényén a behozatalt követően, de a terméknek az importáló Fél területén történő forgalomba hozatalát megelőzően helyezhetők el, feltéve, hogy az importáló fél által megkövetelt követelező információkat hiánytalanul és pontosan tüntetik fel.

8. CIKK

A kötelező címkézési információk elhelyezése

1. E melléklet egyetlen rendelkezése sem akadályozza meg az importáló Felet abban, hogy a tárolóedényen kötelezően feltüntetendő címkézési információkat követeljen meg.

2. Az importáló Fél a másik Fél területén előállított borra vonatkozó kötelező címkézési információk tekintetében nem írhat elő új, pontos helymeghatározási követelményeket.

3. A (2) bekezdés ellenére:

(a) az importáló Fél megkövetelheti, hogy egy vagy több kötelező, választható vagy mindkét címkézési információ ugyanabban a látómezőben jelenjen meg, mint egy másik azzal összefüggésben lévő vagy ahhoz bizonyos távolságra lévő információ; valamint

(b) az importáló Fél előírhatja, hogy a kötelező címkézési információkat ne tüntessék fel az alapon, a kupakon vagy a tárolóedény más, a fogyasztó számára nem látható részén.

9. CIKK

Kötelező címkézési előírások – terméknév, térfogatszázalékban kifejezett tényleges alkoholtartalom, tételazonosító

1. Az Unió az Új-Zélandon előállított, az Unióba importált és ott forgalomba hozott borok esetében engedélyezi a „bor” kifejezés terméknévként való használatát, feltéve, hogy a bor tényleges alkoholtartalma legalább 7 térfogatszázalék és összes alkoholtartalma nem haladja meg a 20 térfogatszázalékot.

2. Az importáló Fél engedélyezi a tényleges alkoholtartalom címkén való feltüntetését százalékban kifejezve, legfeljebb egy tizedesjegy pontossággal (például 12 %, 12,0 %, 12,1 %, 12,2 %).

3. Az importáló Fél engedélyezi a térfogatszázalékban kifejezett tényleges alkoholtartalom „alc/vol” jelzéssel való kifejezését (például 12 % alc/vol, alc 12 % vol, 12 % vol).

4. Az elemzés során alkalmazott referencia-módszerhez meghatározott tűréshatárok sérelme nélkül az importáló Fél engedélyezi, hogy az exportáló Féltől importált borok és azoknak a címkén feltüntetett, térfogatban számított tényleges alkoholtartalma legfeljebb 0,8 térfogatszázalékkal, illetve szeszezett borok esetében legfeljebb 0,5 térfogatszázalékkal térjen el az elemzéssel kapott értéktől.

5. Az importáló Fél előírhatja a tételazonosító feltüntetését a borcímkéken.

6. Az importáló Fél megtiltja a tételazonosító információk eltorzítását[[29]](#footnote-30), hacsak az importáló Fél illetékes hatósága másként nem rendelkezik.

7. A Felek nem engedélyezhetik olyan csomagolt termékek forgalomba hozatalát a területükön történő értékesítés céljából, amelyek nem felelnek meg a (6) bekezdésben foglalt követelménynek.

10. CIKK

Választható címkézési információk

1. A 7. cikkre (A címkézésre vonatkozó általános követelmények) is figyelemmel az importáló Fél engedélyezi, hogy a címkék a jogszabályaival összhangban a kötelező információkon kívül más információkat is tartalmazzanak.

2. A 8. cikk (3) bekezdésének a) pontja (A kötelező címkézési információk elhelyezése) ellenére az importáló Fél nem korlátozhatja a választható információk elhelyezését.

11. CIKK

Opcionális információk – évjárat és fajta

1. Az importáló Fél engedélyezi az évjáratot a címkén feltüntető bor behozatalát és értékesítését, ha:

(a) a bor az évjárat tekintetében megfelel az exportáló Fél jogszabályainak; valamint

(b) a bor legalább 85 %-a az adott évjáratú szőlőből származik.

2. Az Unióban hagyományosan januárban vagy februárban szüretelt szőlőből készített termékek esetében lehetséges az előző naptári évet évjáratként feltüntetni a címkén.

3. Az importáló Fél engedélyezi azon bor behozatalát és értékesítését, amelynek címkéjén egyetlen szőlőfajta szerepel, ha:

(a) a bor a fajtaösszetétel tekintetében megfelel az exportáló Fél jogszabályainak; valamint

(b) a bor legalább 85 %-a az adott fajtájú szőlőből származik.

4. Az importáló Fél engedélyezi azon bor behozatalát és értékesítését, amelynek címkéjén több szőlőfajta szerepel, ha:

(a) a bor a fajtaösszetétel tekintetében megfelel az exportáló Fél jogszabályainak;

(b) a bor legalább 85 %-a az adott fajtájú szőlőkből származik;

(c) minden felsorolt fajta nagyobb arányban van jelen a borban, mint bármely nem felsorolt fajta; valamint

(d) a felsorolt fajták a boron belüli arányuk szerinti csökkenő sorrendben szerepelnek, és ha az importáló Fél ezt előírja, azonos méretű betűkkel.

12. CIKK

Tanúsítás

1. Hacsak az emberi egészség és biztonság védelme érdekében nem szükséges, egyik Fél sem vetheti alá a másik Fél területén előállított bor behozatalát az e megállapodás hatálybalépésének időpontjában hatályos jogszabályaiban előírtaknál szigorúbb tanúsítási rendszernek vagy szélesebb körű tanúsítási követelményeknek.

2. Az Unió engedélyezi az Új-Zélandon előállított bor behozatalát az egyszerűsített VI-1 okmánynak megfelelően, amelynek formátumát és a szükséges információkat a 9-E-7. függelék (Egyszerűsített VI-1 okmány) határozza meg, vagy a 9-E-8. függelékben (Egyszerűsített bizonyítvány) meghatározott egyszerűsített bizonyítványnak megfelelően.

3. A vizsgálati eredményekkel kapcsolatos kérdés esetén mindegyik fél az OIV által ajánlott és közzétett elemzési referencia-módszereket alkalmazza, vagy ilyen módszerek hiányában a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet által ajánlott szabványoknak megfelelő elemzési módszert, kivéve, ha a Felek érintett illetékes hatóságai közösen másként állapodnak meg.

13. CIKK

Élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatás

1. A Felek nem követelik meg, hogy a következők valamelyike szerepeljen a borok tárolóedényén, címkéjén vagy csomagolásán:

(a) a csomagolás dátuma:

(b) a palackozás időpontja;

(c) a termelés vagy az előállítás időpontja;

(d) a lejárat dátuma:

(e) a minőségmegőrzési idő, vagy

(f) az értékesítési idő.

2. A d) és e) pontok ellenére a Felek előírhatják a lejárati dátum vagy minőségmegőrzési idő olyan termékeken való feltüntetését, amelyek esetében a lejárati dátum vagy a minőségmegőrzési idő a csomagolás vagy bizonyos romlandó összetevők hozzáadása miatt a fogyasztó által általában elvártnál rövidebb lehet.

3. A Felek előírhatják továbbá a minőségmegőrzési idő feltüntetését az olyan boron, amelyet alkoholmentesítő kezelésnek vetettek alá, és amelynek tényleges alkoholtartalma 10 % térfogatszázaléknál alacsonyabb.

14. CIKK

A szeszes italok kiszerelése és leírása

E melléklet 7. cikke (A címkézésre vonatkozó általános követelmények), 9. cikkének (Kötelező címkézési előírások – terméknév, térfogatszázalékban kifejezett tényleges alkoholtartalom, tételazonosító) (5), (6) és (7) bekezdése és 13. cikkének (Élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatás) (1) és (2) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó a szeszes italok kiszerelésére és leírására.

15. CIKK

Meglévő készletek

Azok a termékek, amelyeket az e megállapodás hatálybalépésének napján az egyik Fél jogszabályaival és a Felek egymás felé fennálló kötelezettségeivel összhangban, de e mellékletnek meg nem felelő módon állítottak elő vagy címkéztek fel, a készletek kimerüléséig forgalomba hozhatók a másik Fél területén.

16. CIKK

A borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottság

1. Ez a cikk kiegészíti és tovább pontosítja a 24. cikk (Szakbizottságok) (4) bekezdését.

2. A borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottság az e megállapodás hatálybalépésétől számított egy éven belül, majd azt követően bármelyik Fél kérésére ülésezik. Az üléseket a bizottság társelnökei által megállapított napon és időpontban, de legkésőbb a kérelem benyújtását követő 90 napon belül kell megtartani.

3. A borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottság e melléklet tekintetében szükség esetén a következő feladatokat látja el:

(a) platformként szolgál a Felek közötti információcsere számára e melléklet működésének optimalizálása érdekében;

(b) fórumként szolgál a Felek számára a 6. cikk (3) és (6) bekezdésében említett kérdések, valamint a bor- és szeszesital-ágazat kölcsönös érdeklődésére számot tartó kérdéseinek megvitatásához; valamint

(c) elvégzi a 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) és a vonatkozó függelékek működésének általános felülvizsgálatát a 6. cikk (7) bekezdésével összhangban.

4. A borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottság határozhat a 9-E-3. függelék (Új-zélandi borászati eljárások) vagy a 9-E-6. függelék (Uniós borászati eljárások) bármely javasolt módosításának értékelési eljárásairól és kritériumairól.

17. CIKK

Kapcsolattartó pontok

Az e megállapodás hatálybalépésétől számított 60 napon belül mindegyik Fél kijelöl egy kapcsolattartót, amely a Felek közötti, az e melléklet hatálya alá tartozó kérdésekkel kapcsolatos kommunikáció megkönnyítésére szolgál, és értesíti a másik Felet a kapcsolattartó elérhetőségi adatairól. Mindkét Fél haladéktalanul értesíti a másik Felet, ha az elérhetőségi adatok megváltoznak.

**9-E-1. függelék**

A 6. CIKK (1) BEKEZDÉSÉNEK A) PONTJÁBAN EMLÍTETT ÚJ-ZÉLANDI JOGSZABÁLYOK

A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (1) bekezdésének a) pontjában említett új-zélandi jogszabályok a következők:

(i) Wine Act 2003 (2003. évi bortörvény) és a kapcsolódó másodlagos jogszabályok; valamint

(ii) Australia New Zealand Food Standards Code, amelyet a Food Act 2014 (2014. évi élelmiszertörvény) alapján fogadtak el.

**9-E-2. függelék**

A 6. CIKK (1) BEKEZDÉSÉNEK B) PONTJÁBAN EMLÍTETT ÚJ-ZÉLANDI JOGSZABÁLYOK

A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (1) bekezdésének b) pontjában említett új-zélandi jogszabályok a következők:

(i) Wine Act 2003 (2003. évi bortörvény) és a kapcsolódó másodlagos jogszabályok; valamint

(ii) Australia New Zealand Food Standards Code, amelyet a Food Act 2014 (2014. évi élelmiszertörvény) alapján fogadtak el.

**9-E-3. függelék**

ÚJ-ZÉLANDI BORÁSZATI ELJÁRÁSOK

Az Új-Zélandon előállított és az Unióba behozott borra vonatkozó, a 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (1) bekezdésének c) pontjában említett új-zélandi borászati eljárások a következők:

Az új-zélandi joggal összhangban történő felhasználás:

– ammónium-szulfát;

– diammónium-foszfátok;

– tiamin-hidroklorid;

– kalcium-karbonát;

– kálium-karbonát;

– kalcium-tartarát;

– szőlőmust, sűrített szőlőmust vagy finomított szőlőmustsűrítmény hozzáadása édesítés céljából;

– növényi eredetű fehérjék;

– élelmiszer-termelésre engedélyezett enzimek;

– lizozim;

– gumiarábikum használata;

– borászati szén/aktivált szén használata;

– réz-citrát;

– szacharóz, sűrített szőlőmust, illetve finomított szőlőmustsűrítmény hozzáadása, a szőlő, a szőlőmust vagy a bor természetes alkoholtartalmának növelésére;

– élesztőhéj;

– garantált glutationszintekkel rendelkező inaktivált élesztők;

– kálium-hidrogén-karbonát;

– kálium-tartarát;

– nátrium-karboximetil-cellulóz;

– fumársav; valamint

– szelektív növényi rostok.

A borkészítés során tilos a víz hozzáadása, kivéve, ha arra konkrét technikai okok miatt van szükség.

A következők használata valamennyi pezsgőtípus esetében:

– Kizárólag szacharózt, szőlőmustot, részben erjedt szőlőmustot, sűrített szőlőmustot, finomított szőlőmustsűrítményt, bort és borpárlatot tartalmazó expedíciós likőr.

Az importáló Fél jogának hatálya alá tartozó gyakorlatok a következők:

– kén-dioxid és szulfitok használata a borban;

– tirázslikőr használata; valamint

– friss seprő használata.

Meghatározott korlátokkal:

– Hidrogén-peroxid használata legfeljebb 5 mg/kg mennyiségben; valamint

– az L-aszkorbinsav vagy az eritroaszkorbinsav borban való használata legfeljebb 300 mg/l mennyiségben engedélyezett a forgalmazott végtermékben.

**9-E-4. függelék**

A 6. CIKK (2) BEKEZDÉSÉNEK A) PONTJÁBAN EMLÍTETT UNIÓS JOGSZABÁLYOK

A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (2) bekezdésének a) pontjában említett uniós jogszabályok a következők:

(i) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet[[30]](#footnote-31), különös tekintettel az említett rendelet 75., 81. és 91. cikke, II. mellékletének IV. része és VII. mellékletének II. része szerinti borágazati termelési szabályokra; valamint

(ii) az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet[[31]](#footnote-32), különös tekintettel annak 47., 52–54. cikkére, valamint III., V. és VI. mellékletére.

**9-E-5. függelék**

A 6. CIKK (2) BEKEZDÉSÉNEK B) PONTJÁBAN EMLÍTETT UNIÓS JOGSZABÁLYOK

A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (2) bekezdésének b) pontjában említett uniós jogszabályok a következők:

(i) az 1308/2013/EU rendelet, különös tekintettel az említett rendelet 80. és 83. cikke, valamint VIII. melléklete szerinti borászati eljárásokra és korlátozásokra; valamint

(ii) a Bizottság (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló rendelete[[32]](#footnote-33).

**9-E-6. függelék**

UNIÓS BORÁSZATI ELJÁRÁSOK

A 6. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) (2) bekezdésének c) pontjában említett uniós borászati eljárások az Unióban előállított és Új-Zélandra importált borok esetében a következők:

– alkoholtartalom-növelés és édesítés céljából sűrített szőlőmust, finomított szőlőmustsűrítmény és szacharóz használható az 1308/2013/EU rendelet VIII. mellékletének I. részében, illetve az (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet I. mellékletének D. részében meghatározott egyedi és korlátozott feltételek mellett, feltéve, hogy az említett termékeket az e megállapodás hatálya alá tartozó borokban nem visszaalakított formában használják fel;

– a borkészítés során tilos a víz hozzáadása, kivéve, ha arra konkrét technikai okok miatt van szükség, valamint

– friss borseprő az (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet I. mellékletének A. részében található 2. táblázat 11.2. sorában meghatározott egyedi és korlátozott feltételek mellett használható.

Az importáló Fél jogának hatálya alá tartozó gyakorlatok a következők:

– kén-dioxid és szulfitok használata a borban; valamint

– tirázslikőr használata.

**9-E-7. függelék**

EGYSZERŰSÍTETT VI-1 OKMÁNY

Az MPI által kiállított bizonyítvány sablonja  
az Új-Zélandon előállított és az Unióba importált borokhoz (1)

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Exportőr (név és cím) | KIBOCSÁTÓ HARMADIK ORSZÁG: ÚJ-ZÉLAND  Egyszerűsített VI-1 Sorszám:  OKMÁNY BOR EURÓPAI UNIÓBA IRÁNYULÓ IMPORTJÁHOZ |
| 2. Címzett (név és cím) | 3. Vámbélyegző (csak az EU-n belüli hivatalos használatra) |
| 4. Szállítóeszköz és szállítási adatok | 5. Kirakodás helye (ha eltér a 2. rovatban feltüntetett helytől) |
| 6. Az importált termék leírása | 7. Mennyiség l/hl/kg-ban (2) |
| 8. Tárolóedények száma (3) |
| 9. BIZONYÍTVÁNY  A fent leírt termék közvetlen emberi fogyasztásra szánt termék, és megfelel az Európai Unió és Új-Zéland közötti szabadkereskedelmi megállapodás 9-E. melléklete (Borok és szeszes italok) alapján engedélyezett fogalommeghatározásoknak és borászati eljárásoknak.  Az illetékes szerv teljes neve és címe: Hely és dátum:  Bélyegző: A tisztviselő aláírása, neve és beosztása: | |
| 10. ANALITIKAI BIZONYLAT (a fenti termék analitikai jellemzőinek ismertetése)  – Tényleges alkoholtartalom:  – Teljes kén-dioxid-tartalom:  – Teljes savtartalom:  A kijelölt szerv vagy hivatal (laboratórium) teljes neve és címe:  Bélyegző: Hely és dátum:  A tisztviselő aláírása, neve és beosztása: | |

(1) Az Európai Unió és Új-Zéland közötti szabadkereskedelmi megállapodás 9-E. mellékletének (Bor és szeszes italok) 12. cikkével (Tanúsítás) összhangban.

(2) A nem kívánt rész törlendő.

(3) Tárolóedényen a 60 liternél kevesebb bort tartalmazó tárolóeszköz értendő. A tárolóedények száma adott esetben megegyezhet a palackok számával.

Hozzárendelés (szabad forgalomba bocsátás és kivonatok kiállítása)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Mennyiség | 11. A szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámokmány és a kivonat száma és kelte | 12. A címzett teljes neve és címe (kivonat) | 13. Az illetékes hatóság bélyegzője |
| Rendelkezésre áll |  |  |  |
| Hozzárendelt |
| Rendelkezésre áll |  |  |  |
| Hozzárendelt |
| Rendelkezésre áll |  |  |  |
| Hozzárendelt |
| Rendelkezésre áll |  |  |  |
| Hozzárendelt |
| 14. Egyéb megjegyzések | | | |

**9-E-8. függelék**

EGYSZERŰSÍTETT BIZONYÍTVÁNY

Az MPI által kiállított bizonyítvány sablonja  
az Új-Zélandon előállított és az Unióba importált borokhoz

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Exportőr (név és cím) | KIBOCSÁTÓ HARMADIK ORSZÁG: ÚJ-ZÉLAND  Sorszám (2):  OKMÁNY BOR EURÓPAI UNIÓBA IRÁNYULÓ IMPORTJÁHOZ |
| 2. Címzett (név és cím) | 3. Vámbélyegző (csak az EU-n belüli hivatalos használatra) |
| 4. Szállítóeszköz és szállítási adatok (3) | 5. Kirakodás helye (ha eltér a 2. rovatban feltüntetett helytől) |
| 6. Az importált termék leírása (4) | 7. Mennyiség l/hl/kg-ban (5) |
| 8. Tárolóedények száma (6) |
| 9. Bizonyítvány  A fent leírt termék közvetlen emberi fogyasztásra szánt termék, és megfelel az Európai Unió és Új-Zéland közötti szabadkereskedelmi megállapodás 9-E. melléklete (Borok és szeszes italok) alapján engedélyezett fogalommeghatározásoknak és borászati eljárásoknak.  Az illetékes szerv teljes neve és címe: Hely és dátum:  Bélyegző: A tisztviselő aláírása, neve és beosztása: | |

(1) Az Európai Unió és Új-Zéland közötti szabadkereskedelmi megállapodás 9-E. mellékletének (Bor és szeszes italok) 12. cikkével (Tanúsítás) összhangban.

(2) A tételnek az új-zélandi illetékes szerv által kiadott nyomonkövetési száma.

(3) Jelölje meg: az EU-ba történő belépés helyére szállításhoz használt szállítási módot (hajó, légi jármű stb.), adja meg a szállítóeszköz nevét (hajó, légijáratszám stb.).

(4) Adja meg az alábbi információkat:

– kereskedelmi megnevezés, ahogy az a címkén szerepel (mint például a termelő és a borvidék neve, a márkanév stb.);

– a származási ország neve: [adja meg: „Új-Zéland”];

– a földrajzi árujelző neve, feltéve, hogy a bor jogosult ilyen földrajzi árujelzőre (pl. oltalom alatt álló eredetmegjelölés, oltalom alatt álló földrajzi jelzés);

– tényleges alkoholtartalom térfogatszázalékban:

– a termék színe (csupán a következők egyikét jelölje meg: „vörös”, „rozé”, „rózsaszín” vagy „fehér”),

– a Kombinált Nómenklatúra-kód.

(5) A nem kívánt rész törlendő.

(6) Tárolóedényen a 60 liternél kevesebb bort tartalmazó tárolóeszköz értendő. A tárolóedények száma adott esetben megegyezhet a palackok számával.

Hozzárendelés (szabad forgalomba bocsátás és kivonatok kiállítása)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Mennyiség | 10. A szabad forgalomba bocsátás vámokmányának és a kivonatnak a száma és kelte | 11. A címzett teljes neve és címe (kivonat) | 12. Az illetékes hatóság bélyegzője |
| Rendelkezésre áll |  |  |  |
| Hozzárendelt |
| Rendelkezésre áll |  |  |  |
| Hozzárendelt |
| Rendelkezésre áll |  |  |  |
| Hozzárendelt |
| Rendelkezésre áll |  |  |  |
| Hozzárendelt |
| 13. Egyéb megjegyzések | | | |

**9-E-9. függelék**

NYILATKOZATOK

Nyilatkozat a mannoprotein alapú élesztőről és kálium-ferrocianidról

1. A 6.2. cikk (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) b) pontjának 6. lábjegyzete úgy rendelkezik, hogy amennyiben az Australia New Zealand Food Standard Code kódexben meghatározott ezen határértékek eltérnek az OIV közzétett ajánlásaitól, az Unióban előállított és Új-Zélandra behozott boroknak meg kell felelniük az új-zélandi jogszabályokban a mannoprotein alapú élesztő vagy kálium-ferrocianid használatára előírt határértékeknek. A (2) bekezdésre is figyelemmel Új-Zéland törekedni fog arra, hogy az Australia New Zealand Food Standard Code kódexben a mannoprotein alapú élesztőkre vagy kálium-ferrocianidra előírt határértékeket törölje.

2. Új-Zéland nem tudja előre meghatározni az (1) bekezdésben említett folyamat kimenetelét vagy időkereteit, mivel az előírt határértékeket az Ausztráliával közös élelmiszerrendszer részeként Ausztrália és Új-Zéland élelmiszerszabványai határozzák meg.

Együttes nyilatkozat a borokban és szeszes italokban található allergén anyagokra vonatkozó címkézésről

1. Mindkét Fél elismeri a másik Fél azon jogát, hogy szabályozza az allergénekre vonatkozó bor- és szeszesital-címkézési információkat.

2. A 9-E. melléklet (A kötelező címkézési információk elhelyezése) 8. cikkének sérelme nélkül a Felek elismerik, hogy:

(a) az Unió előírhatja, hogy az 1169/2011/EU rendeletben[[33]](#footnote-34) vagy az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben előírt allergénekre vonatkozó kötelező adatokat fel kell tüntetni a borok és szeszes italok leírásában és kiszerelésében; valamint

(b) Új-Zéland esetében az allergén anyagok címkézésére a Food Standard 1.2.3. és az Australia New Zealand Food Standards Code alapján Új-Zéland és Ausztrália közös szabályozási rendszere vonatkozik.

3. A Felek együttműködnek annak érdekében, hogy lehetőség szerint kölcsönösen elfogadható eredmény szülessen az allergén anyagok címkézési követelményei tekintetében.

Nyilatkozat az Unióban termelt pezsgők  
„brut nature” és „extra brut” megjelöléséről

Az Unióban előállított és Új-Zélandra behozott pezsgők Új-Zélandon a „brut nature” és az „extra brut” kifejezésekkel írhatók le, feltéve, hogy az ilyen használat az 1986. évi Fair Trading Act értelmében nem hamis vagy félrevezető az új-zélandi fogyasztók számára, és feltéve, hogy az ilyen használat megfelel a 2014. évi Food Act követelményeinek.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**10-A. MELLÉKLET**

HATÁLYBAN LÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

Megjegyzések

1. Új-Zéland és az Unió jegyzékei a 10.10. cikk (Nem megfelelő intézkedések) és a 10.18. cikk (Nem megfelelő intézkedések) értelmében meghatározzák Új-Zéland és az Unió azon hatályban lévő intézkedéseit, amelyek nem felelnek meg az alábbiak által megállapított kötelezettségeknek:

(a) 10.5. cikk (Piacra jutás) vagy 10.14. cikk (Piacra jutás);

(b) 10.15. cikk (Helyi jelenlét);

(c) 10.6. cikk (Nemzeti elbánás) vagy 10.16. cikk (Nemzeti elbánás);

(d) 10.7. cikk (Legnagyobb kedvezményes elbánás) vagy 10.17. cikk (Legnagyobb kedvezményes elbánás);

(e) 10.8. cikk (Felső vezetés és igazgatótanács); vagy

(f) 10.9. cikk (Teljesítőképességi követelmények).

2. A Felek fenntartásai nem érintik a Felek GATS szerinti jogait és kötelezettségeit.

3. Valamennyi bejegyzés az alábbi elemeket határozza meg:

(a) „ágazat”: az az általános ágazat, amelyre vonatkozóan a bejegyzést tették;

(b) „alágazat”: az a konkrét ágazat, amely vonatkozásában a bejegyzést teszik;

(c) „iparági besorolás”: adott esetben a CPC, az ISIC rev 3.1 vagy a szóban forgó fenntartásban kifejezetten másképp részletezettek szerint az említett bejegyzés hatálya alá tartozó tevékenységre utal;

(d) „érintett kötelezettségek”: az (1) bekezdésben szereplő, a bejegyzés tárgyát képező kötelezettségek;

(e) „kormányzati szint”: a felsorolt intézkedést fenntartó kormányzati szint;

(f) „intézkedések”: a törvény, rendelet vagy egyéb intézkedés, amelyre a bejegyzés vonatkozik. Az „intézkedések” elemben hivatkozott „intézkedés”:

(i) jelenti a módosított, folytatott vagy megújított intézkedést, e megállapodás hatálybalépésének napjától számítva;

(ii) magában foglal bármely, az intézkedés hatálya alatt és azzal összhangban elfogadott vagy fenntartott alárendelt intézkedést; és

(iii) az Unió jegyzéke tekintetében magában foglal minden olyan jogszabályt vagy egyéb intézkedést, amely valamely irányelvet tagállami szinten hajt végre; és

(g) „leírás”: meghatározza annak a hatályban lévő intézkedésnek a meg nem felelő szempontjait, amelyre vonatkozóan a bejegyzést tették.

4. Egy bejegyzés értelmezése során a bejegyzés valamennyi elemét mérlegelni kell. A bejegyzést a szakaszok vagy alszakaszok azon vonatkozó kötelezettségeinek fényében kell értelmezni, amelyekre vonatkozóan a bejegyzést tették. Az „intézkedések” elem és a bejegyzés más elemei közötti összeegyeztethetetlensége esetén az „intézkedések” elem élvez elsőbbséget.

5. Új-Zéland és az Unió jegyzékeinek alkalmazásában:

(a) „ISIC rev 3.1”: a gazdasági tevékenységek ENSZ Statisztikai Bizottsága által elfogadott nemzetközi ágazati osztályozási rendszere (Statistical Papers, M sorozat, 4. sz., ISIC rev 3.1, 2002.);

(b) „CPC”: ideiglenes központi termékosztályozás (Statistical Papers, M sorozat, 77. sz., az ENSZ Statisztikai Bizottsága, Nemzetközi Gazdasági és Szociális Ügyek Főosztálya, New York, 1991.).

6. Új-Zéland és az Unió jegyzékeinek alkalmazásában egy olyan bejegyzés, amely az Unió vagy az Új-Zéland területén való helyi jelenlétet követel meg, a 10.15. cikkel (Helyi jelenlét) szemben, de nem a 10.14. (Piacra jutás) vagy 10.16. cikkel (Nemzeti elbánás) szemben érvényesül. Továbbá ez a követelmény nem tekinthető bejegyzésnek a 10.56. cikkel szemben (Hozzáférés a vezető szolgáltatók alapvető létesítményeihez).

7. Az Unió szintjén tett bejegyzés az Unió valamely intézkedésére, valamely tagállam központi szintű intézkedésére vagy valamely tagállamon belüli kormányzati intézkedésre vonatkozik, kivéve, ha a bejegyzés kizárja valamely tagállamot. Valamely tagállam által tett bejegyzés az említett tagállam központi, regionális vagy helyi szintű kormányzati intézkedésére vonatkozik. A Belgium által tett bejegyzések alkalmazásában a központi kormányzati szint magában foglalja a szövetségi kormányt, valamint a régiók és a közösségek kormányait, amelyek mindegyike azonos jogalkotási hatáskörökkel bír. Az Unió és tagállamai bejegyzéseinek alkalmazásában Finnországban a regionális kormányzati szint az Åland-szigeteket jelenti. Új-Zéland szintjén tett bejegyzés a központi kormányzat vagy a helyi önkormányzat intézkedésére vonatkozik.

8. A bejegyzések alábbi listája nem tartalmaz olyan képesítési követelményekkel és eljárásokkal, műszaki szabványokkal, valamint engedélyezési követelményekkel és eljárásokkal kapcsolatos intézkedéseket, amelyek a 10.5. cikk (Piacra jutás), 10.14. cikk (Piacra jutás), 10.6. cikk (Nemzeti elbánás), 10.16. cikk (Nemzeti elbánás) vagy 10.15. cikk (Helyi jelenlét) értelmében nem korlátozzák a piacra jutást vagy a nemzeti elbánást. Ezen intézkedések között szerepelhetnek mindenekelőtt a következők: engedély megszerzésének szükségessége, az általános szolgáltatási kötelezettségnek való megfelelés, elismert képesítések megszerzése egy szabályozott ágazatban, külön vizsga letétele, ideértve a nyelvvizsgát, egy konkrét foglalkozás tagsági követelményeinek való megfelelés, például egy szakmai szervezetbeli tagság, a szolgáltatónak helyi ügynökkel vagy helyi irodával kell rendelkeznie, vagy egyéb megkülönböztetésmentes követelményeknek való megfelelés, például egyes tevékenységeket nem végezhetnek védett övezetekben vagy területeken. Még ha nem is szerepelnek a jegyzékben, ezen intézkedések továbbra is alkalmazandók.

9. Az egyértelműség érdekében: az Unióra vonatkozóan a nemzeti elbánás nyújtásának kötelezettsége nem foglalja magában azt a kötelezettséget, hogy az EUMSZ értelmében vagy az e Szerződés alapján elfogadott bármely intézkedés szerint az alábbiak részére nyújtott elbánást – beleértve azoknak a tagállamokban történő végrehajtását – ki kell terjeszteni az új-zélandi személyekre:

(a) másik tagállam természetes személyei vagy másik tagállamban lakóhellyel rendelkező személyek; vagy

(b) valamely más tagállam vagy az Unió joga szerint létesített vagy szervezett jogi személyek, amelyek bejegyzett székhelye, központi ügyvezetésének helye vagy elsődleges üzleti tevékenységének helye az Unióban található.

10. Az egyik Fél beruházói által a másik Fél jogának (beleértve az Unió esetében valamely tagállam jogát is) megfelelően alapított olyan jogi személyeknek nyújtott elbánás, amelyek bejegyzett székhelye, központi ügyvezetésének helye vagy elsődleges üzleti tevékenységének helye az említett másik Fél területén található, nem érinti az ilyen jogi személyekre a másik Fél területén való megalapításkor esetlegesen vonatkozó és továbbra is alkalmazandó, a B. szakasz (A beruházások liberalizálása) 10. fejezetével (A beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem) összhangban álló feltételeket és kötelezettségeket.

11. A jegyzékek az 1.4. cikkel (Területi hatály) összhangban csak Új-Zéland és az Unió területére vonatkoznak, és csak az Unió és tagállamainak Új-Zélanddal fennálló kereskedelmi kapcsolatai viszonylatában érvényesek. Nincsenek hatással a tagállamoknak az Unió jogából eredő jogaira és kötelezettségeire.

12. Az egyértelműség érdekében: a megkülönböztetésmentes intézkedések a 10.5. cikk (Piacra jutás) vagy a 10.14. cikk (Piacra jutás) értelmében nem korlátozzák a piacra jutást bármely olyan intézkedés tekintetében:

(a) amely az infrastruktúra, illetve az infrastruktúrán keresztül nyújtott áruk vagy szolgáltatások tulajdonjogának szétválasztását írja elő a tisztességes verseny biztosítása érdekében, például az energia, a közlekedés és a távközlés területén;

(b) amely korlátozza a tisztességes verseny biztosítása érdekében a tulajdonjogok koncentrációját;

(c) amely a természeti erőforrások és a környezet megőrzésének és védelmének biztosítására irányul, ideértve az odaítélt koncessziós szerződések hozzáférhetőségének, számának és hatályának korlátozását, valamint moratórium vagy tilalom bevezetését;

(d) amely korlátozza a kiadott engedélyek számát műszaki vagy fizikai szűkösség miatt, például telekommunikációs spektrumok és frekvenciák esetében; vagy

(e) amely előírja, hogy egy vállalkozás tagjainak, tulajdonosainak, partnereinek vagy igazgatóinak bizonyos hányada rendelkezzen bizonyos végzettséggel vagy egy meghatározott szakmát gyakoroljon, például a jogászok vagy könyvelők esetében.

13. A számítástechnikai szolgáltatások tekintetében az alábbi szolgáltatások bármelyike számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatásnak minősül, függetlenül attól, hogy azokat hálózaton keresztül nyújtják-e, beleértve az internetet is:

(a) tanácsadás, adaptálás, stratégia, elemzés, tervezés, specifikáció, kialakítás, fejlesztés, telepítés, implementáció, integráció, tesztelés, hibaelhárítás, frissítés, támogatás, műszaki segítség vagy irányítás számítógépek vagy számítástechnikai rendszerek tekintetében vagy azok számára;

(b) számítástechnikai programok, amelyeket a számítógépek (önmagukban és önmaguktól való) működéséhez és kommunikációjához szükséges utasítások halmazaként definiálnak, ezenkívül tanácsadás, stratégia, elemzés, tervezés, specifikáció, kialakítás, fejlesztés, telepítés, implementáció, integráció, tesztelés, hibaelhárítás, frissítés, adaptálás, karbantartás, támogatás, műszaki segítség vagy irányítás vagy felhasználás számítástechnikai programok tekintetében vagy azok számára;

(c) adatkezelés, adattárolás, tárhely- vagy adatbázis-szolgáltatások;

(d) irodai gépek és berendezések – köztük számítógépek – karbantartása és javítása; és

(e) ügyfelek személyzete számára nyújtott, számítástechnikai programokhoz, számítógépekhez, számítástechnikai rendszerekhez kapcsolódó képzési szolgáltatások, máshová be nem sorolt szolgáltatások.

Az egyértelműség érdekében: a számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatások segítségével megvalósított szolgáltatások önmagukban – az a)–e) pontban felsoroltak kivételével – nem minősülnek számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatásnak.

14. A pénzügyi szolgáltatások tekintetében, a külföldi leányvállalatoktól eltérően, a valamely tagállamban nem uniós pénzügyi intézmény által közvetlenül megalapított fióktelepekre – néhány jól körülhatárolt kivételtől eltekintve – nem vonatkoznak azok az uniós szinten harmonizált prudenciális rendeletek, amelyek az Unió területén a leányvállalatok számára kiterjesztett lehetőségek kiaknázását teszik lehetővé új létesítmények felállításához, és határokon átnyúló szolgáltatáshoz. Ezért az ilyen fiókok egy tagállam területén a helyi pénzügyi intézményekkel egyenlő feltételek mellett kapnak engedélyt a működésre, és kötelezhetőek számos különös prudenciális előírás teljesítésére, például a banki és az értékpapír-üzletágakban, az elkülönített tőkésítésre és más fizetőképességi előírásokra, a beszámolásra és a számlák nyilvánosságra hozatalára vonatkozó előírások, vagy biztosítás esetében, a külön garanciára és letétre vonatkozó előírások, az elkülönített tőkésítés, és a műszaki tartalékokra és a szavatolótőke legalább egyharmadára kiterjedő eszközök lokalizációja az érintett tagállamban.

15. A 10.5. cikk (Piacra jutás) tekintetében az új-zélandi jog vagy az Unió vagy legalább egy tagállamának joga szerint létrehozott pénzügyi szolgáltatásokat nyújtó jogi személyekre megkülönböztetésmentes korlátozások vonatkoznak a jogi forma tekintetében[[34]](#footnote-35).

16. Az e mellékletben foglalt fenntartások jegyzékében a következő rövidítések használatosak:

EU az Unió, beleértve valamennyi tagállamát

AT Ausztria

BE Belgium

BG Bulgária

CY Ciprus

CZ Cseh Köztársaság

DE Németország

DK Dánia

EE Észtország

EL Görögország

ES Spanyolország

FI Finnország

FR Franciaország

HR Horvátország

HU Magyarország

IE Írország

IT Olaszország

LT Litvánia

LU Luxemburg

LV Lettország

MT Málta

NL Hollandia

PL Lengyelország

PT Portugália

RO Románia

SE Svédország

SI Szlovénia

SK Szlovák Köztársaság

Az Unió jegyzéke

1. 1. fenntartás – Valamennyi ágazat

2. 2. fenntartás – Szakmai szolgáltatások (az egészségüggyel kapcsolatos szakmák kivételével)

3. 3. fenntartás – Szakmai szolgáltatások (egészségüggyel kapcsolatos szakmák és gyógyszerek kiskereskedelme)

4. 4. fenntartás – Kutatás-fejlesztési szolgáltatások

5. 5. fenntartás – Ingatlanszolgáltatások

6. 6. fenntartás – Üzleti szolgáltatások

7. 7. fenntartás – Kommunikációs szolgáltatások

8. 8. fenntartás – Építési szolgáltatások

9. 9. fenntartás – Forgalmazási szolgáltatások

10. 10. fenntartás – Oktatási szolgáltatások

11. 11. fenntartás – Környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások

12. 12. fenntartás – Pénzügyi szolgáltatások

13. 13. fenntartás – Egészségügyi és szociális szolgáltatások

14. 14. fenntartás – Idegenforgalommal és utazással kapcsolatos szolgáltatások

15. 15. fenntartás – Szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások

16. 16. fenntartás – Szállítási szolgáltatások és a szállítási szolgáltatásokhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások

17. 17. fenntartás – Bányászat és energiával kapcsolatos tevékenységek

18. 18.fenntartás – Mezőgazdaság, halászat és gyártás

1. fenntartás – Valamennyi ágazat

Ágazat: Valamennyi ágazat

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Teljesítőképességi követelmények

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

(a) A letelepedés típusa

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

Az EU: Az Európai Unió működéséről szóló szerződés értelmében az Unió vagy valamely tagállam jogának megfelelően létrehozott olyan jogi személyeknek nyújtott elbánás, amelyek bejegyzett székhelye, központi ügyvezetésének helye vagy elsődleges üzleti tevékenységének helye az Unió területén van, ideértve az új-zélandi beruházók által az Unióban alapított jogi személyeket is, nem biztosított az Unión kívül alapított jogi személyek, sem e jogi személyek fiókjai vagy képviseleti irodái számára, ideértve Új-Zéland jogi személyeinek fiókjait és képviseleti irodáit.

Kevésbé kedvező elbánás biztosítható az Unió vagy valamely tagállam jogának megfelelően alapított azon jogi személyeknek, amelyeknek csak a bejegyzett székhelyük található az Unióban, kivéve, ha igazolható, hogy a tagállamok egyikének gazdaságával tényleges és folyamatos kapcsolattal rendelkeznek.

Intézkedések:

EU: EUMSZ

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

Ez a fenntartás csak az egészségügyi, szociális vagy oktatási szolgáltatásokra vonatkozik:

EU (a kormányzat regionális szintjére is vonatkozik): Bármely tagállam, meglévő állami vállalatban vagy egészségügyi vagy oktatási szolgáltatásokat (CPC 93, CPC 92) nyújtó, már meglévő államigazgatási szervben fennálló tőkerészesedéseinek, illetve előbbiek eszközeinek értékesítésekor vagy elidegenítésekor, Új-Zéland beruházói és vállalkozásai számára megtilthatja vagy korlátozhatja az ilyen részesedések vagy eszközök tulajdonlását, vagy az ilyen részesedések és eszközök tulajdonosai által a részesedések és eszközök eredményeként létrejött vállalkozások felett gyakorolt ellenőrzést. Az ilyen értékesítés vagy egyéb módon történő elidegenítés tekintetében a tagállamok bármilyen intézkedést elfogadhatnak vagy fenntarthatnak a felső vezetés vagy az igazgatótanács tagjainak állampolgárságával kapcsolatban, illetve a szolgáltatók számának korlátozásáról.

E fenntartás alkalmazásában:

(i) az e megállapodás hatálybalépését követően fenntartott vagy elfogadott bármely olyan intézkedés, amely az értékesítés vagy egyéb módon történő elidegenítés időpontjában megtiltotta vagy korlátozta a tőkerészesedések vagy eszközök tulajdonlását, illetve állampolgársággal kapcsolatos követelményeket vagy korlátozásokat szabott az e fenntartásban leírt szolgáltatók számára vonatkozóan, hatályban lévő intézkedésnek tekintendő; és

(ii) „állami vállalkozás”: olyan vállalkozás, amely bármely tagállam tulajdonában van vagy tulajdonosi érdekeltségen keresztül irányítása alatt áll, és az e megállapodás hatálybalépése után létrehozott vállalkozásokat csupán a meglévő állami vállalkozásban vagy államigazgatási szervben meglévő tőkerészesedés, illetve előző eszközeinek eladása vagy elidegenítése céljából foglalja magában.

Intézkedések:

EU: A fenti leírás részben foglaltak szerint.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

AT: A fióktelep működtetéséhez a nem Európai Gazdasági Térségbeli (nem EGT-beli) vállalatoknak ki kell jelölniük legalább egy, Ausztriában állandó lakóhellyel rendelkező, a képviseletért felelős személyt.

Az osztrák kereskedelmi törvény (Gewerbeordnung) betartásáért felelős vezetőknek (ügyvezető igazgatók, természetes személyek) lakóhellyel kell rendelkezniük Ausztriában.

BG: Külföldi jogi személyek – feltéve, hogy azokat nem az Európai Gazdasági Térség (a továbbiakban: EGT) valamely tagállama alapján hozták létre – akkor folytathatnak üzleti vagy egyéb tevékenységet, ha a Bolgár Köztársaságban a cégnyilvántartásban bejegyzett vállalatként hozták őket létre. A fióktelepek létrehozása engedélyhez kötött.

A külföldi vállalatok képviseleti irodáit be kell jegyeztetni a Bolgár Kereskedelmi és Ipari Kamaránál; gazdasági tevékenységet nem folytathatnak, csupán arra jogosultak, hogy tulajdonosuk képviselőiként vagy ügynökeiként járjanak el, és nem nyújthatnak szolgáltatásokat.

EE: Ha egy magánvállalkozás, részvénytársaság vagy egy külföldi vállalat fióktelepének igazgatótanácsi tagjainak legalább fele nem rendelkezik tartózkodási hellyel Észtországban, az EGT valamely tagállamában vagy a Svájci Államszövetségben, a magánvállalkozás, a részvénytársaság vagy a külföldi vállalat fióktelepe kinevez egy kapcsolattartó pontot, amelynek észt címe használható a vállalkozással összefüggő eljárásjogi dokumentumok és a vállalkozásnak (pl. a külföldi vállalat fióktelepének) címzett szándéknyilatkozatotok kézbesítéséhez.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

FI: A közkereseti társaságok legalább egyik tagjának vagy a betéti társaságok legalább egyik beltagjának tartózkodási hellyel kell rendelkeznie az Európai Gazdasági Térségben (EGT), vagy amennyiben valamely partner jogi személy, székhellyel kell rendelkeznie az EGT-ben (a fióktelep nem megengedett). A nyilvántartásba vételt végző hatóság mentességeket ítélhet oda.

Magánvállalkozóként kereskedelmi tevékenység folytatásához EGT-n belüli tartózkodási helyre van szükség.

Amennyiben egy EGT-n kívüli országból származó külföldi szervezet egy fióktelep finnországi alapítása révén kíván üzleti vagy kereskedelmi tevékenységet folytatni, kereskedelmi engedélyre van szükség.

Az igazgatótanács legalább egy rendes és póttagjának, valamint a vállalat ügyvezető igazgatójának EGT-beli tartózkodási hellyel kell rendelkeznie. A nyilvántartásba vételt végző hatóság vállalati mentességeket ítélhet oda.

SE: Az a külföldi vállalat, amely nem létesített jogi személyt Svédországban vagy üzleti tevékenységét kereskedelmi ügynökön keresztül végzi, kereskedelmi műveleteit egy Svédországban bejegyzett fióktelepen keresztül gyakorolja, amelynek független vezetősége és külön számlája van. A fióktelep igazgatójának és adott esetben helyettes igazgatójának az EGT területén kell lakóhellyel rendelkeznie. Az EGT-ben lakóhellyel nem rendelkező természetes személy, aki kereskedelmi tevékenységet végez Svédországban, kijelöl és bejegyeztet egy lakóhellyel rendelkező képviselőt, aki a svédországi tevékenységéért felel. A svédországi tevékenységhez külön számlát tartanak fenn. Az illetékes hatóság egyedi esetekben mentességet adhat a fióktelepre és a tartózkodási helyre vonatkozó követelmények alól. Az egy évnél rövidebb időtartamú építési projektek – amelyeket az EGT-n kívül működő vállalatok vagy az EGT-n kívüli lakóhellyel rendelkező természetes személyek irányítanak – mentesülnek a fióktelep alapítására vagy a lakóhellyel rendelkező képviselő kinevezésére vonatkozó követelmények alól.

Korlátolt felelősségű társaságok és szövetkezeti gazdasági társaságok esetén az igazgatótanács tagjainak legalább 50 %-a, az igazgatótanácsi póttagok legalább 50 %-a, az ügyvezető igazgató, az ügyvezető igazgató helyettese és legalább egy aláírási joggal rendelkező személy, ha van ilyen, tartózkodási hellyel kell rendelkezzen az EGT-n belül. Az illetékes hatóság mentességet adhat e követelmény alól. Amennyiben a vállalkozás vagy a társaság egyik képviselője sem rendelkezik lakóhellyel Svédországban, az igazgatótanácsnak ki kell jelölnie és be kell jegyeztetnie egy olyan, Svédországban lakóhellyel rendelkező személyt, aki felhatalmazással rendelkezik arra, hogy a vállalkozás vagy a társaság nevében küldeményeket vegyen át.

Ennek megfelelő feltételek vonatkoznak a jogi személyiséggel rendelkező szervezetek minden egyéb formájának létrehozására.

SK: Annak a külföldi természetes személynek, akit a vállalkozó nevében eljárásra felhatalmazott személyként a megfelelő nyilvántartásban (cégnyilvántartás, vállalkozói vagy egyéb szakmai jegyzék) be kívánnak jegyeztetni, tartózkodási engedélyt kell kérnie Szlovákiában.

Intézkedések:

AT: Aktiengesetz, BGBL. 98/1965. szám, 254. § (2) bekezdés;

GmbH-Gesetz, RGBL. 58/1906. szám, 107. § (2) bekezdés; és

Gewerbeordnung, BGBL. 194/1994. szám, 39. § (2a) bekezdés.

BG: Kereskedelmi törvény, 17a. cikk; és

törvény a befektetésösztönzésről, 24. cikk.

EE: Äriseadustik (kereskedelmi törvénykönyv) 631. § ((1), (2) és (4) bekezdés).

FI: Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta (törvény a kereskedelmi tevékenység folytatásához való jogról) (122/1919), 1. szakasz;

Osuuskuntalaki (szövetkezeti törvény) (1488/2001);

Osakeyhtiölaki (törvény a korlátolt felelősségű társaságokról) (624/2006); és

Laki luottolaitostoiminnasta (törvény a hitelintézetekről) (121/2007).

SE: Lag om utländska filialer m.m (törvény a külföldi fióktelepekről) (1992:160);

Aktiebolagslagen (társasági törvény) (2005:551);

törvény a szövetkezeti gazdasági társaságokról (2018:672); törvény az európai gazdasági egyesülésről (1994:1927).

SK: A kereskedelmi törvénykönyvről szóló, 513/1991 sz. törvény 21. cikke; 455/1991. sz. törvény a kereskedelmi engedélyezésről; valamint a külföldiek tartózkodásáról szóló 404/2011. sz. törvény 22. és 32. cikke.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények vonatkozásában:

BG: A letelepedett vállalkozások csak olyan pozíciókban foglalkoztathatnak harmadik országbeli állampolgárokat, amelyeknek nem feltétele a bolgár állampolgárság. Egy letelepedett vállalkozás által a megelőző 12 hónapos időtartam alatt foglalkoztatott harmadik országbeli állampolgárok összlétszáma nem haladhatja meg a munkaszerződéssel felvett bolgár állampolgárok, a munkaszerződéssel felvett más tagállambeli állampolgárok, az EGT-ről szóló megállapodás részes államainak munkaszerződéssel felvett állampolgárai vagy a Svájci Államszövetség munkaszerződéssel felvett állampolgárai átlagos számának 20 %-át (a kkv-k esetében 35 %-át). Ezenkívül egy harmadik országbeli állampolgár foglalkoztatását megelőzően a munkáltatónak egy munkaerőpiaci vizsgálat elvégzésével kell igazolnia, hogy nem talált megfelelő bolgár, uniós állampolgárságú, EGT-beli vagy svájci munkavállalót, aki betöltené a szóban forgó pozíciót.

A magas szintű képzettséggel rendelkező munkavállalók, idénymunkások és kiküldetésben lévő külföldi munkavállalók, valamint a vállalaton belül áthelyezett személyek, kutatók és hallgatók esetében nincs korlátozás az egyetlen vállalkozásnak dolgozó harmadik országbeli állampolgárok számára vonatkozóan. A harmadik országbeli állampolgárok e kategóriákban való foglalkoztatásához nincs szükség munkaerőpiaci vizsgálatra.

Intézkedések:

BG: Törvény a munkaerő-migrációról és munkavállalói mobilitásról.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

PL: A képviseleti iroda működési köre csak az iroda által képviselt külföldi anyavállalat reklámozására és promóciójára terjedhet ki. Nem európai uniós beruházók és vállalkozásaik a jogi szolgáltatások kivételével valamennyi ágazatban csak betéti társaság, zártkörűen működő részvénytársaság, korlátolt felelősségű gazdasági társulás és részvénytársaság formájában végezhetnek gazdasági tevékenységet, miközben a belföldi beruházóknak és vállalkozásoknak erre nem kereskedelmi jellegű személyegyesítő társaságok (közkereseti társaságok és korlátlan felelősségű gazdasági társulások) formájában is lehetőségük van.

Intézkedések:

PL:

A 2018. március 6-i törvény a külföldi vállalkozóknak és más külföldi személyeknek a Lengyel Köztársaság területén végzett gazdasági tevékenységeire vonatkozó szabályokról.

(b) Ingatlantulajdon-szerzés

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

AT (a kormányzat regionális szintjére vonatkozik): A nem európai uniós természetes személyek vagy vállalatok általi ingatlanszerzéshez, -vásárláshoz, -bérléshez vagy -lízinghez az illetékes regionális hatóságok (Länder) engedélyére van szükség. Az engedély csak akkor adható meg, ha az ingatlanszerzés közérdekűnek (különösen gazdasági, társadalmi és kulturális érdekűnek) minősül.

CY: A ciprusiak vagy ciprusi származású személyek, valamint valamely tagállam állampolgárai korlátozás nélkül szerezhetnek tulajdont Cipruson. Haláleset kivételével külföldiek semmilyen ingatlantulajdont nem szerezhetnek a Miniszterek Tanácsának engedélye nélkül. Külföldiek esetében, ha az ingatlantulajdon-szerzés meghaladja a ház vagy szakmai tevékenységvégzés helyszíneként szolgáló épület felépítési helyéhez szükséges mértéket, vagy egyébként meghaladja a két donumot (2 676 m2), a Miniszterek Tanácsa által kiadott engedélyek a Miniszterek Tanácsa által elfogadott, és a képviselők háza által jóváhagyott rendeletekben foglalt kikötésekhez, korlátozásokhoz, feltételekhez és kritériumokhoz kötött. Külföldinek számít minden olyan személy, aki nem a Ciprusi Köztársaság állampolgára, ideértve az ellenőrzött külföldi társaságokat is. A kifejezés nem foglalja magában a ciprusi származású külföldieket vagy a Ciprusi Köztársaság állampolgárainak nem ciprusi házastársait.

CZ: Különös szabályok alkalmazandók az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületekre. Állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületeket kizárólag cseh állampolgárok, más tagállamok állampolgárai, az EGT-ről szóló megállapodás részes államainak állampolgárai vagy a Svájci Államszövetség állampolgárai vásárolhatnak. Jogi személyek csak akkor vásárolhatnak állami mezőgazdasági földterületet az államtól, ha mezőgazdasági vállalkozók a Cseh Köztársaságban, vagy az Európai Unió valamely tagállamában vagy az EGT-ről szóló megállapodás részes államaiban, illetve a Svájci Államszövetségben hasonló státusszal rendelkeznek.

DK: A Dániában lakóhellyel nem rendelkező természetes személyek és akik korábban nem voltak összesen öt éven át Dániában rezidens személyek, az ingatlantulajdon-szerzésről szóló dán törvénnyel összhangban engedélyt kell szerezniük az Igazságügyi Minisztériumtól, hogy megillesse őket Dániában az ingatlantulajdon megszerzésére feljogosító jog. Ez a Dániában nem bejegyzett jogi személyekre is vonatkozik. Természetes személyek esetében ingatlanszerzés csak akkor engedélyezett, ha a kérelmező elsődleges lakóhelyként fogja használni az ingatlant.

A Dániában nem bejegyzett jogi személyek esetében az ingatlanszerzés általánosságban véve engedélyezett, ha az ingatlanszerzés a vevő üzleti tevékenységének előfeltétele. Továbbá engedélyre van szükség, ha a kérelmező másodlagos lakóhelyként fogja használni az ingatlant. Ilyen engedély megadására csak akkor kerül sor, ha a kérelmező általános és konkrét értékelését követően megállapítást nyer, hogy különösen erős szálak fűzik Dániához.

Az ingatlanszerzésről szóló törvény értelmében vett engedély csak egy adott ingatlan megszerzésére vonatkozik. A mezőgazdasági földterület megvásárlását ugyancsak a mezőgazdasági tulajdonról szóló dán törvény szabályozza, amely minden személyre nézve, legyen szó dán állampolgárokról vagy külföldiekről, korlátozásokat ír elő mezőgazdasági tulajdon vásárlásakor. Ennek megfelelően valamennyi személynek, aki mezőgazdasági ingatlant kíván vásárolni, eleget kell tennie az említett törvény követelményeinek. Ez általánosságban azt jelenti, hogy a mezőgazdasági termelőegységre korlátozottan alkalmazandó a tartózkodási helyre vonatkozó követelmény. A tartózkodási helyre vonatkozó követelmény nem személyes. A jogi személyeknek a törvény 20. és 21. §-ában felsorolt típusokba kell tartozniuk és azokat az Unióban vagy az EGT-ben kell nyilvántartásba venni.

EE: Az OECD-tagállamból származó jogi személynek jogában áll ingatlantulajdont szerezni, amely a következőket tartalmazza:

(i) kevesebb mint 10 hektár mezőgazdasági földterület, erdőterület vagy mezőgazdasági és erdőterület együttvéve, korlátozások nélkül;

(ii) legalább 10 hektár mezőgazdasági földterület, ha a jogi személy az ingatlantulajdon-szerzési ügyletet közvetlenül megelőző három évben az EUMSZ I. mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékek – kivéve a halászati termékeket és a gyapotot – (a továbbiakban: mezőgazdasági termékek) előállításával foglalkozott;

(iii) legalább 10 hektár erdőterület, ha a jogi személy az ingatlantulajdon-szerzési ügylet évét közvetlenül megelőző három évben az erdőtörvény szerinti erdőgazdálkodásban (a továbbiakban: erdőgazdálkodás) vagy mezőgazdasági termékek előállításában vett részt; és

(iv) 10 hektárnál kevesebb mezőgazdasági földterület és 10 hektárnál kevesebb erdőterület, de összesen legalább 10 hektár mezőgazdasági földterület és erdőterület, ha a jogi személy az ingatlantulajdon-szerzési ügylet évét közvetlenül megelőző három évben mezőgazdasági termékek előállításával vagy erdőgazdálkodással foglalkozott.

Ha a jogi személy nem felel meg a ii–iv. pontban előírt követelményeknek, a jogi személy csak a megszerezni kívánt ingatlan helye szerinti önkormányzat tanácsának engedélyével vásárolhat 10 hektár vagy annál több mezőgazdasági földterületet, erdőterületet, illetve összesen ugyanennyi mezőgazdasági és erdőterületet.

Bizonyos földrajzi területeken az EGT-n kívüli állampolgárokra is vonatkoznak az ingatlanszerzésre vonatkozó korlátozások.

EL: A tagállamokon és az Európai Szabadkereskedelmi Társuláson kívüli állampolgársággal vagy telephellyel rendelkező személyek számára tilos az ingatlantulajdon-szerzés vagy -bérlés a határ menti régiókban. A tilalom a megfelelő decentralizált közigazgatási szerv (vagy a honvédelmi miniszter, amennyiben a kihasználandó ingatlanok a magántulajdonban lévő közvagyon hasznosításáért felelős alaphoz tartoznak) mérlegelési jogkörében hozott határozattal szüntethető meg.

HR: A szolgáltatásnyújtás céljából történő ingatlantulajdon-szerzés csak a Horvátországban jogi személyként letelepedett és bejegyzett külföldi vállalatok számára engedélyezett. A fióktelepek általi szolgáltatásnyújtáshoz szükséges ingatlantulajdon-szerzéshez az igazságügyi minisztérium jóváhagyása szükséges. Külföldiek nem szerezhetnek mezőgazdasági földterületet.

MT: Az uniós tagállami állampolgársággal nem rendelkező személyek kereskedelmi célból nem szerezhetnek ingatlantulajdont. A 25 % (vagy annál több) nem európai uniós részesedéssel rendelkező vállalatok csak az illetékes hatóság (a pénzügyminiszter) által kibocsátott engedély birtokában vásárolhatnak kereskedelmi vagy üzleti célú ingatlant. Az illetékes hatóság állapítja meg, hogy a javasolt ingatlantulajdon-szerzés nettó hasznot jelent-e a máltai gazdaság számára.

PL: A külföldiek általi közvetlen és közvetett ingatlantulajdon-szerzés engedélyköteles. Az engedély kiadása a belügyekért felelős miniszter által hozott közigazgatási határozat alapján történik a honvédelmi miniszter, illetve a mezőgazdasági ingatlanok esetében ezenkívül a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter jóváhagyásával.

Intézkedések:

AT: Burgenländisches Grundverkehrsgesetz, LGBL. 25/2007. szám;

Kärntner Grundverkehrsgesetz, LGBL. 9/2004. szám;

NÖ- Grundverkehrsgesetz, LGBL. 6800;

OÖ- Grundverkehrsgesetz, LGBL. 88/1994. szám;

Salzburger Grundverkehrsgesetz, LGBL. 9/2002. szám;

Steiermärkisches Grundverkehrsgesetz, LGBL. 134/1993. szám;

Tiroler Grundverkehrsgesetz, LGBL. 61/1996. szám; Voralberger Grundverkehrsgesetz, LGBL. 42/2004. szám; és

Wiener Ausländergrundverkehrsgesetz, LGBL. 11/1998. szám.

CY: Módosított törvény a(z) (külföldiek általi) ingatlanszerzésről (109. fejezet).

CZ: A módosított 503/2012 Coll. törvény az állami földhivatalról.

DK: Dán törvény az ingatlantulajdon-szerzésről (2014. március 21-i 265. sz. egységes szerkezetbe foglalt törvény az ingatlantulajdon-szerzésről);

végrehajtási rendelet az ingatlantulajdon-szerzésről (1995. szeptember 18-i 764. sz. végrehajtási rendelet); és

törvény a mezőgazdasági üzemekről (2017. január 4-i 27. sz. egységes szerkezetbe foglalt törvény).

EE: Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus (Ingatlantulajdon-vásárlás korlátozásáról szóló törvény) 2. fejezet 4. §, 3. fejezet 10. §, 2017.

EL: 1892/1990. sz. törvény, amely a jelen állás szerint a honvédelmi miniszter és az állampolgárok védelméért felelős miniszter F.110/3/330340/S.120/7-4-14. sz. miniszteri határozatával együtt alkalmazandó.

HR: A tulajdonlásról és egyéb tulajdoni jogokról szóló törvény (OG 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 129/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09, 143/12, 152/14) 354–358.b. cikke;

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvény (OG 20/18, 115/18, 98/19) 2. cikke; és

törvény az általános közigazgatási eljárásokról.

HU: 251/2014. Korm. rendelet (X. 2.) a külföldiek mező- és erdőgazdasági hasznosítású földnek nem minősülő ingatlanokat érintő tulajdonszerzéséről; és

az 1993. évi LXXVIII. törvény (1/A. bekezdés).

MT: Az ingatlantulajdonról szóló törvény (külföldi illetőségű személyek általi ingatlantulajdon-szerzés) 246. fejezete; és az uniós csatlakozási szerződés 6. jegyzőkönyve a Máltán másodlagos lakóhelyül szolgáló ingatlanok szerzéséről.

PL: 1920. március 24-i módosított törvény a külföldiek ingatlantulajdon-szerzéséről (Jogi Közlöny, 2016., 1061. tétel, a módosítások szerint).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

HU: A külföldi illetékességű személyek általi ingatlantulajdon-vásárláshoz az ingatlan földrajzi elhelyezkedése szerint illetékes közigazgatási hatóság által kibocsátott engedély szükséges.

Intézkedések:

HU: 251/2014. Korm. rendelet (X. 2.) a külföldiek mező- és erdőgazdasági hasznosítású földnek nem minősülő ingatlanokat érintő tulajdonszerzéséről; és

az 1993. évi LXXVIII. törvény (1/A. bekezdés).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

LV: Az Új-Zéland állampolgárai általi földvásárlás a Lettországban vagy valamely más uniós tagállamban bejegyzett jogi személyeken keresztül megengedett:

(i) amennyiben azok saját tőkéjének több mint 50 %-a tagállami állampolgárok, a lett kormány vagy valamely település tulajdonában áll, külön-külön vagy összesen;

(ii) amennyiben azok saját tőkéjének több mint 50 %-a olyan harmadik országbeli természetes személyek és vállalatok tulajdonában áll, amellyel Lettország a beruházások előmozdításáról és kölcsönös védelméről szóló kétoldalú megállapodást kötött, amelyet a lett parlament 1996. december 31. előtt hagyott jóvá;

(iii) amennyiben azok saját tőkéjének több mint 50 %-a olyan harmadik országbeli természetes személyek és vállalatok tulajdonában áll, amellyel Lettország a beruházások előmozdításáról és kölcsönös védelméről szóló kétoldalú megállapodást kötött 1996. december 31-ét követően, amennyiben e megállapodás meghatározza a lett természetes személyeket és vállalatokat az érintett harmadik országban történő földvásárlás során megillető jogokat;

(iv) amennyiben azok saját tőkéjének több mint 50 %-a az i–iii. alpontban együttesen említett személyek tulajdonában áll; vagy

(v) amely vállalatok olyan részvénytársaságnak minősülnek, amelynek részvényeit a tőzsdén jegyzik.

Amennyiben Új-Zéland lehetővé teszi, hogy lett állampolgárok és vállalkozások belterületi ingatlant vásároljanak a területén, Lettország engedélyezi, hogy az új-zélandi állampolgárok és vállalkozások belterületi ingatlant vásároljanak Lettországban a lett állampolgárokra vonatkozó feltételekkel megegyező feltételek mellett.

Intézkedések:

LV: A Lett Köztársaság városaira vonatkozó földreformról szóló törvény 20. és 21. szakasza.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

DE: A viszonosság bizonyos feltételei alkalmazandók az ingatlantulajdon-szerzésre.

ES: A nem uniós tagállamok által diplomáciai képviselet céljára eszközölt ingatlanberuházásokhoz közvetlenül kapcsolódó tevékenységekbe való külföldi beruházásokhoz a spanyol Minisztertanács közigazgatási engedélye szükséges, kivéve, ha kölcsönös liberalizációs megállapodás van érvényben.

RO: A külföldi állampolgárok, hontalan személyek és jogi személyek (a valamely EGT-tagállam állampolgárainak és jogi személyeinek kivételével) a nemzetközi szerződések által szabályozott feltételek szerint, viszonossági alapon szerezhetik meg egy termőföldterület tulajdonjogát. A külföldi állampolgárok, hontalan személyek és jogi személyek nem szerezhetnek termőföldterület feletti tulajdonjogot az Unió természetes vagy jogi személyeire alkalmazandó feltételeknél kedvezőbb feltételek mellett.

Intézkedések:

DE: Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuche (EGBGB); a polgári törvénykönyv bevezető törvénye.

ES: 1999. április 23-i 664/1999. sz. királyi törvényerejű rendelet a külföldi beruházásokról.

RO: 17/2014. sz. törvény a városon kívül található mezőgazdasági földterületek adásvételét szabályozó egyes intézkedésekről, és módosításai; és

268/2001. sz. törvény az állam mezőgazdasági célú, állami vagy magántulajdonban lévő földterületeinek tulajdonjogával rendelkező vállalatok privatizációjáról és az állami területeket kezelő ügynökség létrehozásáról, és későbbi módosításai.

2. fenntartás – Szakmai szolgáltatások (az egészségüggyel kapcsolatos szakmák kivételével)

Ágazat – alágazat: Szakmai szolgáltatások – jogi szolgáltatások; szabadalmi ügyvivő, iparjogvédelmi ügyvivő, szellemitulajdon-jogokkal foglalkozó ügyvéd; számvitel és könyvelés; könyvvizsgálat; adótanácsadás; építészet és várostervezés; mérnöki és integrált mérnöki szolgáltatások.

Iparági besorolás: CPC 861, CPC 862, CPC 863, CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674, CPC 879 része

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

(a) Jogi szolgáltatások (CPC 861 része)[[35]](#footnote-36)

Az egyértelműség érdekében: a Megjegyzésekkel, különösen a (8) bekezdés követelményeivel összhangban, az ügyvédi kamaránál való regisztrálásra vonatkozó követelmények magukban foglalhatják a következőket: a fogadó államban szerzett jogi diploma vagy azzal egyenértékű diploma megszerzése, engedéllyel rendelkező ügyvéd felügyelete alatt végzett képzés, vagy egy konkrét ügyvédi kamara joghatóságán belül irodával vagy postai címmel való rendelkezés annak érdekében, hogy a jelöltek a szóban forgó ügyvédi kamarai tagság iránti kérelemre jogosultságot szerezzenek. Egyes tagállamok előírhatják, hogy a fogadó ország jogának gyakorlásához szükséges joggal rendelkezniük kell az ügyvédi irodában, vállalatban, vállalkozásban vagy részvényesek számára bizonyos pozíciókat betöltő természetes személyeknek.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

Az EU-ban: A jogi formával kapcsolatban speciális megkülönböztetésmentességi követelmények vannak érvényben minden tagállamban.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU-ban: A személyek Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (a továbbiakban: EUIPO) előtti jogi képviseletét csak olyan jogi képviselő vállalhatja, aki az EGT valamely tagállamában szerezte képesítését és üzleti tevékenységének fő helye az EGT-n belül található, és az ügyben olyan mértékben járhat el, amennyire az említett tagállamban jogosult védjegyekkel vagy ipari tulajdonjogokkal kapcsolatos kérdésekben képviselőként eljárni. Ezenkívül olyan szakmai képviselők is eljárhatnak az ügyben, akik az EUIPO által e célból fenntartott listán szerepelnek. (a CPC 861 része)

AT: EGT-állampolgárság vagy svájci állampolgárság, valamint tartózkodási hely (kereskedelmi jelenlét) szükséges a belföldi (uniós és tagállami) jogi szolgáltatások gyakorlásához, beleértve a bíróság előtti képviseletet. Csak EGT-állampolgársággal vagy svájci állampolgársággal rendelkező ügyvédek nyújthatnak jogi szolgáltatásokat kereskedelmi jelenléten keresztül. A nemzetközi közjog és a székhely szerinti ország jogának vonatkozásában a jogi szolgáltatások nyújtása csak határokon átnyúló alapon engedélyezett. A külföldi ügyvédek (akiknek székhely szerinti országukban teljes körű képesítéssel kell rendelkezniük) bármely létrejövő ügyvédi irodában legfeljebb 25 % részesedéssel rendelkezhetnek; a részesedés többi részével teljeskörűen képesített, EGT- vagy svájci ügyvédek rendelkeznek, és csak az utóbbiak bírhatnak döntő befolyással az ügyvédi iroda döntéshozatalát illetően.

BE (a legnagyobb kedvezményes elbánás tekintetében is): A belga jogot érintő jogi szolgáltatások gyakorlásához – ideértve a bíróság előtti képviseletet is – teljes körű ügyvédi kamarai tagság szükséges, amely tartózkodási hely létesítéséhez kötött. Ahhoz, hogy a külföldi ügyvédek teljes körű kamarai taggá válhassanak, legalább a tagsági kérelem benyújtásától számított hat éven, illetve bizonyos körülmények között három éven keresztül tartózkodási hellyel kell rendelkezniük. Viszonosság szükséges.

Külföldi ügyvédek jogi tanácsadóként működhetnek. Azok az ügyvédek, akik külföldi (nem uniós) ügyvédi kamarák tagjai és Belgiumban kívánnak letelepedni, de nem felelnek meg a teljes képesítéssel rendelkező ügyvédeknek a Tableau-ba, az uniós jegyzékbe vagy az ügyvédjelölti névjegyzékbe való felvételéhez szükséges feltételeknek, kérelmezhetik az úgynevezett „B-jegyzékbe” való felvételüket. A „B-jegyzék” csak a Brüsszeli Ügyvédi Kamaránál létezik. A „B-jegyzéken” szereplő ügyvéd tanácsot adhat. A „Cour de Cassation” (semmítőszék) előtti képviselet egy külön jegyzéken való megjelenéshez kötött.

BG (a legnagyobb kedvezményes elbánás tekintetében is): Valamely uniós tagállam, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes másik állam vagy a Svájci Államszövetség azon állampolgárai számára fenntartva, akik a fent említett országok bármelyikének jogszabályai szerint felhatalmazást kaptak az ügyvédi szakma gyakorlására. Az a külföldi (a fentiek kivételével) állampolgár, aki a saját országának jogszabályai szerint jogosult ügyvédi hivatás gyakorlására, megjelenhet a Bolgár Köztársaság igazságügyi szervei előtt a saját országa állampolgárának védelmi tanácsosaként vagy képviselőjeként, aki egy konkrét ügyben jár el egy bolgár ügyvéddel együtt, olyan esetekben, amelyet a bolgár és az érintett külföldi állam között létrejött megállapodásban előirányoztak, illetve amennyiben a kölcsönösség elve alapján a Legfelsőbb Tanács Elnökéhez e tárgyban előzetes megkeresés érkezett. A Legfelsőbb Ügyvédi Tanács elnökének kérésére az igazságügyi miniszter kijelöli az országot, amely tekintetében kölcsönösség áll fenn. Ahhoz, hogy külföldi állampolgár jogi közvetítést nyújthasson, huzamos vagy állandó tartózkodási engedéllyel kell rendelkeznie a Bolgár Köztársaságban, és be kell jegyeztetnie magát az igazságügyi miniszternél az Egységes Közvetítői Nyilvántartásba. Bulgáriában a vállalatok letelepedésére és működésére, valamint a szolgáltatások nyújtására vonatkozó teljes körű nemzeti elbánás csak az olyan országokban alapított vállalatokra terjeszthető ki, amelyekkel kétoldalú, kölcsönös jogsegélyre vonatkozó megállapodás van vagy lesz érvényben, illetve az ilyen országok állampolgáraira terjeszthető ki.

CY: EGT-állampolgárság vagy svájci állampolgárság, valamint tartózkodási hely (kereskedelmi jelenlét) szükséges. Cipruson csak kamarai tagsággal rendelkező ügyvédek lehetnek valamely ügyvédi iroda partnerei, részvényesei vagy igazgatótanácsi tagjai.

CZ: Teljes körű kamarai tagság szükséges. A belföldi (uniós és tagállami) jog vonatkozásában a jogi szolgáltatások nyújtása, beleértve a bírósági előtti képviseletet, EGT-állampolgárság vagy svájci állampolgársághoz kötött. Valamennyi jogi szolgáltatás esetében tartózkodási hely (kereskedelmi jelenlét) szükséges.

DE: Csak EGT-beli vagy svájci képesítéssel rendelkező ügyvédek nyerhetnek felvételt az ügyvédi kamarába és nyújthatnak ezáltal jogi szolgáltatásokat a belföldi jog tekintetében. Kereskedelmi jelenlét szükséges ahhoz, hogy az ügyvédek teljes körű kamarai taggá válhassanak. Az illetékes ügyvédi kamara mentességeket ítélhet oda.

A külföldi ügyvédek (kivéve az EGT-beli és svájci képesítést) esetében korlátozások lehetnek érvényben arra vonatkozóan, hogy mekkora részesedéssel rendelkezhetnek a belső joggal kapcsolatos jogi szolgáltatásokat nyújtó ügyvédi irodákban. Külföldi ügyvédek és ügyvédi irodák idegen országok jogát és nemzetközi közjogot illető jogi szolgáltatásokat csak akkor nyújthatnak, ha bizonyítják szaktudásukat.

Egy szakmai vállalkozás csak akkor válhat német ügyvédi iroda részvényesévé, ha felvételt nyert a német ügyvédi kamarába és az ügyvédekről szóló szövetségi törvény 59b. cikkében felsorolt jogi formák valamelyikével rendelkezik. A részvényesnek aktívan részt kell vennie az ügyvédi iroda tevékenységeiben. Külföldi ügyvédi irodák fióktelepei akkor nyújthatnak jogi szolgáltatásokat, ha az ügyvédi kamarába felvették őket. Külföldi ügyvédi irodák fióktelepei akkor nyújthatnak jogi szolgáltatásokat, ha az ügyvédi kamarába felvették őket. Az ügyvédi kamarába történő felvétel feltétele, hogy a részvényesek ügyvédi vagy szabadalmi ügyvivői egy olyan államban megszerzett képesítéssel rendelkezzenek, amelynek megfelelő jogi szakmáit a német Igazságügyi Minisztérium rendelete hasonló képzettséggel és szakmai jogállással rendelkezőnek ismeri el (az ügyvédekről szóló szövetségi törvény 206. szakasza és a szabadalmi ügyvivőkről szóló szövetségi törvény 157. szakasza). A fióktelepnek külön, németországi képviseleti jogkörrel rendelkező vezetőséggel kell rendelkeznie Németországban és a fióktelep legalább egy ügyvezetőjének felvételt kell nyernie a német ügyvédi kamarába.

DK: Az „advokat” (ügyvéd) cím vagy bármely egyéb cím használatával nyújtott jogi szolgáltatások és a bíróságok előtti képviselet a dán engedéllyel rendelkező ügyvédeknek vannak fenntartva. EU, EGT-beli és svájci ügyvédek származási országuk címe használatával folytathatnak ügyvédi tevékenységet.

A fenti uniós fenntartás sérelme nélkül az ügyvédi irodákban kizárólag az alábbiak rendelkezhetnek részesedéssel: az ügyvédi irodán, az anyavállalatán vagy leányvállalatán belül aktívan jogot gyakorló ügyvédek; az ügyvédi iroda egyéb alkalmazottai; vagy egy Dániában bejegyzett másik ügyvédi iroda. Az iroda egyéb alkalmazottai együttesen csak a részesedés és a szavazati jogok legfeljebb 10 %-át birtokolhatják, és ahhoz, hogy részvénytulajdonosokká válhassanak, a joggyakorlás szempontjából különleges jelentőségű szabályokkal kapcsolatos ismeretekből vizsgát kell tenniük.

Az ügyvédi irodák igazgatóságának tagjai csak olyan ügyvédek lehetnek, akik az adott ügyvédi irodán, az anyavállalatán vagy leányvállalatán belül aktívan gyakorolják a jogot és az alkalmazottak képviselői. Az igazgatósági tagok többségének olyan ügyvédnek kell lennie, aki az ügyvédi irodán, az anyavállalatán vagy leányvállalatán belül aktívan gyakorolja a jogot. Ügyvédi iroda igazgatója csak olyan ügyvéd lehet, aki az ügyvédi irodán, az anyavállalatán vagy leányvállalatán belül aktívan gyakorolja a jogot és más részvényesek, akik a fent említett vizsgát sikeresen letették.

EE: Tartózkodási hely (kereskedelmi jelenlét) szükséges a belföldi (uniós és tagállami) jogi szolgáltatások gyakorlásához, beleértve a Legfelsőbb Bíróság előtti képviseletet a büntetőjogi eljárásokban.

EL: EGT-állampolgárság vagy svájci állampolgárság, valamint tartózkodási hely (kereskedelmi jelenlét) szükséges a belföldi (uniós és tagállami) jogi szolgáltatások gyakorlásához, beleértve a bíróság előtti képviseletet.

ES: EGT-állampolgárság vagy svájci állampolgárság szükséges belföldi jogi szolgáltatások gyakorlásához, beleértve a bíróság előtti képviseletet. Az illetékes hatóságok felmentést adhatnak az állampolgárság tekintetében. A jogi szolgáltatások gyakorlásához üzleti cím szükséges.

FI: Az „advocate” (ügyvéd, finnül „asianajaja” vagy svédül „advokat”) szakmai cím használatához EGT- vagy svájci állampolgárság és ügyvédi kamarai tagság szükséges. Jogi szolgáltatásokat, ideértve a finn joggal kapcsolatos szolgáltatásokat is, kamarai tagsággal nem rendelkezők is nyújthatnak.

FR: A belföldi jogot érintő jogi szolgáltatások gyakorlásához – ideértve a bíróság előtti képviseletet is – teljes körű ügyvédi kamarai tagság szükséges, amelynek feltétele az EGT-beli tartózkodási hely létesítése vagy az EGT-ben történő letelepedés. A „Cour de Cassation” (semmítőszék) és a „Conseil d'Etat” (Államtanács) előtti képviselet kvótafüggő és a francia és uniós állampolgárok számára van fenntartva. Az új-zélandi ügyvédi kamara tag tagjai külföldi jogi tanácsadóként regisztráltathatják magukat Franciaországban, hogy bizonyos jogi szolgáltatásokat nyújthassanak Franciaországban ideiglenes vagy állandó jelleggel az új-zélandi jog és a nemzetközi közjog tekintetében. Az állandó ügyvédi tevékenység gyakorlásához a francia ügyvédi kamara joghatósága alá tartozó üzleti cím vagy az EGT-ben történő nyilvántartásba vétel vagy letelepedés szükséges.

HR: Uniós állampolgárság szükséges a belföldi (uniós és tagállami) jogi szolgáltatások gyakorlásához, beleértve a bíróság előtti képviseletet. A nemzetközi közjogot érintő eljárásokban választottbíróságok és *ad hoc* bíróságok előtt a székhely szerinti országuk ügyvédi kamarájához tartozó külföldi ügyvédek is elláthatják a felek képviseletét. Ügyvédi irodát csak horvát ügyvédi címmel rendelkező ügyvéd hozhat létre (az új-zélandi cégek fióktelepeket hozhatnak létre, amelyek nem alkalmazhatnak horvát ügyvédeket).

HU: A belföldi jogot érintő jogi szolgáltatások gyakorlásához – ideértve a bíróság előtti képviseletet is – teljes körű ügyvédi kamarai tagság szükséges, amelynek feltétele az EGT-állampolgárság vagy svájci állampolgárság és tartózkodási hely (kereskedelmi jelenlét). Külföldi ügyvédek egy magyar ügyvéddel vagy ügyvédi irodával kialakított partnerkapcsolatban jogi tanácsadást nyújthatnak a székhely szerinti ország jogával és a nemzetközi közjoggal kapcsolatban. Magyar ügyvéddel vagy ügyvédi irodával kötött együttműködési szerződés szükséges. Külföldi jogi tanácsadó nem lehet magyar ügyvédi iroda tagja. Külföldi ügyvéd nem jogosult arra, hogy a jogvitában választottbíró, békéltető vagy közvetítő előtti eljárásban benyújtandó iratokat készítsen elő, vagy az ügyfél jogi képviselőjeként járjon el.

LT (a legnagyobb kedvezményes elbánás tekintetében is): EGT-állampolgárság vagy svájci állampolgárság, valamint tartózkodási hely (kereskedelmi jelenlét) szükséges a belföldi (uniós és tagállami) jogi szolgáltatások gyakorlásához, beleértve a bíróság előtti képviseletet.

Külföldi országok ügyvédei csak nemzetközi megállapodások alapján járhatnak el a bíróságon ügyvédként, ideértve a bíróságok előtt képviselettel kapcsolatos egyedi rendelkezéseket.

LU (a legnagyobb kedvezményes elbánás tekintetében is): EGT-állampolgárság vagy svájci állampolgárság, valamint tartózkodási hely (kereskedelmi jelenlét) szükséges a belföldi jogi szolgáltatások gyakorlásához, beleértve a bíróságok előtti képviseletet.

Külföldi állampolgárok esetében az ügyvédi kamara tanácsa viszonossági alapon eltekinthet az állampolgárságra vonatkozó követelménytől.

LV (A legnagyobb kedvezményes elbánásra is tekintettel): EGT-állampolgárság vagy svájci állampolgárság szükséges a belföldi jogi szolgáltatások gyakorlásához, a bíróság előtti képviseletet is beleértve. Külföldi országok ügyvédei csak kétoldalú kölcsönös jogsegélyegyezmény alapján járhatnak el a bíróságon ügyvédként.

Az uniós vagy külföldi ügyvédek esetében külön követelmények állnak fenn. Például a büntetőügyekre vonatkozó bírósági eljárásokban való részvétel kizárólag az esküt tett ügyvédek lettországi kollégiumának valamely ügyvédjével társulva lehetséges.

MT: EGT-állampolgárság vagy svájci állampolgárság, valamint tartózkodási hely (kereskedelmi jelenlét) szükséges a belföldi jogi szolgáltatások gyakorlásához, beleértve a bíróság előtti képviseletet.

NL: Kizárólag a holland nyilvántartásba helyi engedéllyel rendelkező, bejegyzett jogászok használhatják az „advocate” titulust. A (nyilvántartásban nem szereplő) külföldi jogászoknak az „advocate” teljes kifejezés helyett a származási országuk szakmai szervezetét kell megemlíteniük a hollandiai szakmai tevékenységük összefüggésében.

PT (a legnagyobb kedvezményes elbánás tekintetében is): A belföldi jog szerinti jogi szolgáltatások gyakorlása tartózkodási helyhez (kereskedelmi jelenléthez) kötött. A bíróság előtti képviselet teljes körű ügyvédi kamarai tagsághoz kötött. A bármely portugál jogi kar által kibocsátott diplomával rendelkező külföldi állampolgárok a portugál állampolgárokhoz hasonló feltételek mellett nyilvántartásba vetethetik magukat a portugál ügyvédi kamaránál (Ordem dos Advogados), amennyiben az országuk viszonossági alapon ugyanilyen elbánást biztosít a portugál állampolgárok részére.

Más külföldiek, akik valamely portugál jogi kar által elismert jogi diplomával rendelkeznek, bejegyeztethetik magukat az ügyvédi kamara tagjaként, feltéve, hogy részt vesznek az előírt képzésben, és letették a záró értékelő és felvételi vizsgát. Portugáliában csak azok az ügyvédi irodák folytathatnak tevékenységet, amelyekben kizárólag a portugál ügyvédi kamarába felvett ügyvédek rendelkeznek részesedéssel.

Az elismert érdemekkel rendelkező jogászok, mesterjogászok és jogi doktorok (még akkor is, ha nem ügyvédek és egyetemi tanárok) az idegen országok joga és a nemzetközi közjog bármely területe tekintetében jogi tanácsadást nyújthatnak, feltéve, hogy szakmai tartózkódási helyük („domiciliação”) Portugáliában van, leteszik a felvételi vizsgát és nyilvántartásba veszik őket az ügyvédi kamarában.

RO: Külföldi ügyvéd nem terjeszthet elő szóbeli vagy írásbeli következtetéseket bíróság vagy más igazságügyi szerv előtt, kivéve a nemzetközi választottbírósági eljárásokat.

SE (a legnagyobb kedvezményes elbánás tekintetében is): Az ügyvédi kamarai tagság és az „advokat” cím használata EGT-beli vagy svájci tartózkodási helyhez kötött. A Svéd Ügyvédi Kamara igazgatótanácsa mentességeket ítélhet oda. A fenti uniós fenntartás sérelme nélkül a svéd belföldi jog gyakorlásához nem szükséges kamarai tagság. A Svéd Ügyvédi Kamara tagjait senki más nem alkalmazhatja a kamarai tagokon, illetve a kamarai tagok üzleti tevékenységeit végző vállalatokon kívül. Mindazonáltal kamarai tagot alkalmazhat olyan külföldi vállalkozás, amely ügyvédi tevékenységet folytat, feltéve, hogy az adott vállalkozás székhelye az Unió, az EGT vagy Svájc területén található. A Svéd Ügyvédi Kamara igazgatótanácsa által odaítélt mentesség értelmében a Svéd Ügyvédi Kamara tagjait nem európai uniós ügyvédi iroda is foglalkoztathatja.

A vállalati vagy személyegyesítő társasági formában tevékenykedő kamarai tagok célja kizárólag ügyvédi tevékenység folytatása lehet, üzleti tevékenységük semmi másra nem terjedhet ki. A más ügyvédi vállalkozásokkal való együttműködés megengedett; ugyanakkor a külföldi vállalkozásokkal való együttműködéshez a Svéd Ügyvédi Kamara igazgatótanácsának engedélye szükséges. Kizárólag ügyvédi kamarai tag folytathat közvetve vagy közvetlenül vagy vállalaton keresztül ügyvédi tevékenységet, rendelkezhet részesedéssel adott vállalatban, illetve tartozhat egy személyegyesítő társasághoz. Kizárólag ügyvédi kamarai tag lehet igazgatótanácsi tag, helyettes tag, helyettes ügyvezető igazgató, illetve a vállalat vagy személyegyesítő társaság aláírásra jogosult személye vagy titkára.

SI (a legnagyobb kedvezményes elbánás tekintetében is): Ügyfelek bíróság előtti, díjazás ellenében történő képviselete a Szlovén Köztársaságban való kereskedelmi jelenléthez kötött. Az a külföldi ügyvéd, aki jogosult valamely külföldi országban ügyvédi tevékenységet folytatni, az ügyvédekről szóló törvény 34a. cikkében foglalt feltételek alapján jogi szolgáltatásokat nyújthat, illetve jogot gyakorolhat, amennyiben a tényleges viszonosság elve teljesül.

A jogi formával kapcsolatos megkülönböztetésmentességi követelményekre vonatkozó uniós fenntartás sérelme nélkül a Szlovén Ügyvédi Kamara által kinevezett ügyvédek kereskedelmi jelenléte az egyszemélyes társaságokra, a korlátolt felelősségű ügyvédi irodára (személyegyesítő társaságra) vagy a korlátlan felelősségű ügyvédi irodára (személyegyesítő társaság) korlátozódik. Az ügyvédi iroda tevékenysége a jog gyakorlására korlátozódik. Ügyvédi irodákban kizárólag ügyvédek lehetnek partnerek.

SK (a legnagyobb kedvezményes elbánás tekintetében is): EGT-állampolgárság vagy svájci állampolgárság, valamint tartózkodási hely (kereskedelmi jelenlét) szükséges a belföldi jogi szolgáltatások gyakorlásához a Szlovák Köztársaságban, beleértve a bíróság előtti képviseletet. A nem uniós ügyvédek esetében tényleges viszonosságra van szükség.

Intézkedések:

EU: Az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 120. cikke[[36]](#footnote-37);

a 2001. december 12-i 6/2002/EK tanácsi rendelet 78. cikke[[37]](#footnote-38).

AT: Rechtsanwaltsordnung (ügyvédi törvény) – RAO, RGBl. 96/1868. sz. törvény 1. és 21c. cikke.; Rechtsanwaltsgesetz – EIRAG, BGBl. 27/2000. sz., módosított törvény; EIRAG 41. §

BE: Belga igazságügyi törvénykönyv (428–508. cikk); 1970. augusztus 24-i királyi rendelet.

BG: Törvény az ügyvédekről; törvény a közvetítésről; és törvény a közjegyzőkről és a közjegyzői tevékenységről.

CY: Az ügyvédekről szóló módosított törvény 2. fejezete.

CZ: 85/1996 Coll. törvény a jogi szakmáról.

DE: Bundesrechtsanwaltsordnung (BRAO; szövetségi törvény az ügyvédekről);

Gesetz über die Tätigkeit europäischer Rechtsanwälte in Deutschland (EuRAG); és

Rechtsdienstleistungsgesetz (RDG), 10. §.

DK: Retsplejeloven (az igazságszolgáltatásról szóló törvény) 12. és 13. fejezete (2018. november 14-i 1284. sz. egységes szerkezetbe foglalt törvény).

EE: Advokatuuriseadus (törvény az ügyvédi kamarai egyesületről);

Tsiviilkohtumenetluse seadustik (Polgári eljárásjogi törvénykönyv);

halduskohtumenetluse seadustik (törvénykönyv a közigazgatási bírósági eljárásról);

kriminaalmenetluse seadustik (Büntetőeljárási törvénykönyv); és

väärteomenetluse seadustik (törvénykönyv a fegyelmi eljárásról).

EL: 4194/2013. sz. új ügyvédi kódex.

ES: Real Decreto 135/2021, de 2 de marzo, por el que se aprueba el Estatuto General de la Abogacía Española, 9.1.a. cikk.

FI: Laki asianajajista (ügyvédi törvény) (496/1958), 1. és 3. szakasz; és Oikeudenkäymiskaari (4/1734) (bírósági eljárási törvénykönyv).

FR: Loi 71-1130 du 31 décembre 1971, Loi 90- 1259 du 31 décembre 1990 és Ordonnance du 10 septembre 1817 modifiée.

HR: Törvény a jogi szakmáról (OG 9/94, 117/08, 75/09, 18/11).

HU: A 2017. évi LXXVIII. törvény az ügyvédi tevékenységről.

LT: A Litván Köztársaság 2004. március 18-i IX-2066. sz. törvénye az ügyvédi kamaráról (legutóbb a 2017. december 12-i XIII-571. sz. törvénnyel módosított).

LU: Loi du 16 décembre 2011 modifiant la loi du 10 août 1991 sur la profession d'avocat.

LV: A büntetőeljárásról szóló törvény 79. szakasza; és a Lett Köztársaság érdekképviseletről szóló törvényének 4. szakasza.

MT: Polgári eljárásjogi és szervezeti törvénykönyv (12. fejezet).

NL: Advocatenwet (törvény az ügyvédekről).

PT: 145/2015. sz. törvény, 9 set., alterada p/ Lei 23/2020, 6 jul. (art.º 194 substituído p/ art.º 201.º; e art.º 203.º substituído p/ art.º 213.º).

A portugál kamarai alapszabály (Estatuto da Ordem dos Advogados) és a 229/2004. sz. törvényerejű rendelet 5., 7–9. cikke; a 88/2003. sz. törvényerejű rendelet 77. és 102. cikke; A „solicitador” kamarai alapszabálya (Estatuto da Câmara dos Solicitadores), módosítva a 49/2004. sz. törvénnyel mas alterada p/ Lei 154/2015, 14 set; a 14/2006. sz. törvénnyel és a 226/2008. sz. törvényerejű rendelettel, alterado p/ Lei 41/2013, 26 jun;

78/2001. sz. törvény 31. és 4. cikke, Alterada p/ Lei 54/2013, 31 jul.; Rendelet a családi és munkaügyi közvetítésről (282/2010. sz. rendelet), alterada p/ Portaria 283/2018, 19 out; A büntetőügyekben folytatott közvetítésről szóló 21/2007. sz. törvény 12. cikke; 22/2013. sz. törvény, 26 fev., alterada p/ Lei 17/2017, 16 maio, alterada pelo Decreto-Lei 52/2019, 17 abril.

RO: Törvény az ügyvédekről; törvény a közvetítésről; és törvény a közjegyzőkről és a közjegyzői tevékenységről.

SE: Rättegångsbalken (a svéd bírósági eljárási törvénykönyv) (1942:740); és a Svéd Ügyvédi Kamara 2008. augusztus 29-i magatartási kódexe.

SI: Zakon o odvetništvu (Neuradno prečiščeno besedilo-ZOdv-NPB8 Državnega Zbora RS z dne 7 junij 2019 [törvény az ügyvédekről] a szlovén parlament által 2019. június 7-én készített nem hivatalos egységes szerkezetbe foglalt szöveg).

SK: Az érdekképviseletről szóló 586/2003. sz. törvény 2. és 12. cikke.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

PL: A külföldi jogászok kizárólag bejegyzett személyegyesítő társaság, betéti társaság vagy zártkörűen működő részvénytársaság formájában telepedhetnek le.

Intézkedések:

PL: A külföldi jogászok által a Lengyel Köztársaságban nyújtott jogi segítségről szóló 2002. július 5-i törvény 19. cikke; Törvény az adótanácsadásról.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

IE, IT: Tartózkodási hely (kereskedelmi jelenlét) szükséges a belföldi (uniós és tagállami) jogi szolgáltatások nyújtásához, beleértve a bíróság előtti képviseletet.

Intézkedések:

IE: Törvények az ügyvédekről (1954–2011).

IT: A jogi szakmáról szóló 1578/1933. sz. királyi törvényerejű rendelet 17. cikke.

(b) Szabadalmi ügyvivők, iparjogvédelmi ügyvivők, szellemi tulajdonjogokkal foglalkozó ügyvédek (CPC 879 része, 861, 8613)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

DE: Kizárólag EGT-beli vagy svájci képesítéssel rendelkező szabadalmi ügyvivők vehetők fel az ügyvédi kamarába és nyújthatnak a belföldi jogra vonatkozó szabadalmi ügyvivői szolgáltatásokat. A kereskedelmi jelenlét szükséges ahhoz, hogy az ügyvédek teljes körű kamarai taggá válhassanak. Az ügyvédi kamara mentességeket ítélhet oda. Külföldi szabadalmi ügyvivők idegen országok jogát illető jogi szolgáltatásokat csak akkor nyújthatnak, ha bizonyítják szaktudásukat. Németországban nyilvántartásba vétel szükséges a jogi szolgáltatások gyakorlásához. Külföldi szabadalmi ügyvivők (kivéve az EGT-beli vagy svájci képesítéssel rendelkező szabadalmi ügyvivőket) nem alapíthatnak közösen céget nemzeti szabadalmi ügyvivőkkel.

A külföldi (kivéve az EGT-beli és svájci) szabadalmi ügyvivők kereskedelmi jelenléte kizárólag Patentanwalts-GmbH vagy Patentanwalts-AG formát ölthet, és csak kisebbségi részesedésre tehetnek szert.

2022. augusztus 1-jétől egy szakmai társaság csak akkor szerezhet részesedést egy német szabadalmi ügyvivői irodában, ha az adott szakmai társaság felvételt nyert a német szabadalmi kamarába és a szabadalmi ügyvivőkről szóló rendelet 52b. cikkében felsorolt jogi formák valamelyikével rendelkezik. Külföldi szabadalmi ügyvivői irodák akkor nyújthatnak szolgáltatásokat, ha felvételt nyertek a német szabadalmi hivatalba. Az ilyen felvétel feltétele, hogy a részesedést szerző fél ügyvédi, adószakértői, könyvvizsgálói vagy szabadalmi ügyvivői képesítéssel, fióktelepek esetében németországi képviseleti jogkörrel rendelkező ügyvezetővel rendelkezzen.

FR: Az ipari tulajdonjogokért felelős ügynöki szolgáltatások jegyzékébe való felvételhez EGT-ben való letelepedés vagy EGT-beli tartózkodási hely szükséges. A természetes személyek esetében EGT-állampolgárságra van szükség. Ügyfelek Nemzeti Szellemitulajdon-jogi Hivatal előtti képviseletéhez EGT-beli letelepedés szükséges. A szolgáltatásnyújtás kizárólag az SCP-n (société civile professionnelle), a SEL-en (société d’exercice libéral) vagy bármely más jogi formán keresztül történhet, bizonyos feltételek mellett. A jogi formától függetlenül a részesedések és a szavazati jogok több mint a felének EGT-beli szakemberek tulajdonában kell állnia. Az ügyvédi irodák jogosultak lehetnek ipari tulajdonjogokért felelős ügynöki szolgáltatások nyújtására (lásd a jogi szolgáltatásokra vonatkozó fenntartást).

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

AT: EGT-állampolgárság vagy svájci állampolgárság szükséges a szabadalmi ügyvivői szolgáltatások nyújtásához, amely tartózkodási hely létesítéséhez kötött.

BG és CY: EGT-állampolgárság vagy svájci állampolgárság szükséges a szabadalmi ügyvivői szolgáltatások nyújtásához. Cipruson e tevékenység tartózkodási hely létesítéséhez kötött.

EE: észt vagy uniós állampolgárság, valamint állandó lakóhely szükséges a szabadalmi ügyvivői szolgáltatások nyújtásához.

ES: Tagállami letelepedés, kereskedelmi jelenlét, valamint állandó lakóhely szükséges a szabadalmi ügyvivői szolgáltatások nyújtásához.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

PT: EGT-állampolgárság szükséges az ipari tulajdonjogokért felelős ügynöki szolgáltatások nyújtásához.

LV: EU-állampolgárság szükséges a szabadalmi ügyvivők vonatkozásában.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

FI és HU: EGT-beli tartózkodási hely szükséges a szabadalmi ügyvivői szolgáltatások nyújtásához.

SI: A lajstromozott jogok (szabadalmak, védjegyek, formatervezésiminta-oltalom) jogosultjának vagy kérelmezőjének Szlovéniában kell tartózkodási hellyel rendelkeznie. Alternatív megoldásként egy Szlovéniában bejegyzett szabadalmi ügyvivő vagy védjegy és formatervezésiminta-ügynök szükséges az eljáráshoz és értesítéshez hasonló szolgáltatásnyújtások fő céljához.

Intézkedések:

AT: A módosított szabadalmi ügyvivői törvény, BGBl. 214/1967, 2. és 16a. §.

BG: A szabadalmakról és a használati minták lajstromozásáról szóló törvény 8b. fejezete.

CY: CY: Az ügyvédekről szóló módosított törvény 2. fejezete.

DE: Patentanwaltsordnung (PAO). Gesetz über die Tätigkeit europäischer Rechtsanwälte in Deutschland (EuRAG) és Rechtsdienstleistungsgesetz (RDG), 10. §.

EE: Patendivoliniku seadus (törvény a szabadalmi ügyvivőkről) 2. §, 14. §.

ES: Ley 24/2015, de 24 de julio, de Patentes, 175., 176. és 177. cikk. Ley 17/2009, de 23 de noviembre, sobre el libre acceso a las actividades de servicios y su ejercicio, 3.2. cikk.

FI: Tavaramerkkilaki (törvény a védjegyekről) (7/1964);

Laki auktorisoiduista teollisoikeusasiamiehistä (törvény az ipari tulajdonjogokért felelős engedélyezett ügyvédekről) (22/2014); és

Laki kasvinjalostajanoikeudesta (törvény a növénynemesítői jogról) 1279/2009; és Mallioikeuslaki (törvény a lajstromozott formatervezési mintákról) 221/1971.

FR: Code de la propriété intellectuelle.

HU: 1995. évi XXXII. törvény a szabadalmi ügyvivőkről.

LV: Az iparjogvédelmi intézményekről és eljárásokról szóló törvény XVIII. fejezete (119–136. cikk).

PT: 15/95. sz. törvényerejű rendelet, amelyet a 17/2010 sz. törvény, az 1200/2010. sz. rendelet 5. cikke és a 239/2013. sz. rendelet módosított; és 9/2009. sz. törvény.

SI: Zakon o industrijski lastnini (törvény az ipari tulajdonról), Uradni list RS, št. 51/06 – uradno prečiščeno besedilo, 100/13 és 23/20 (a Szlovén Köztársaság Hivatalos Lapja, 51/06. sz. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 100/13 és 23/20).

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

IE: A letelepedéshez legalább a vállalat igazgatóinak, partnereinek, vezetőinek vagy alkalmazottainak egyikét ügyvivőként vagy szellemitulajdon-jogokért felelős ügyvédként kell bejegyezni Írországban. Határokon átnyúló szolgáltatásnyújtás esetében EGT-állampolgárság és kereskedelmi jelenlét, EGT-beli központi ügyintézési hely és valamely EGT-tagállam jogának megfelelő képesítés szükséges.

Intézkedések:

IE: A védjegyekről szóló 1996. évi módosított törvény 85. és 86. szakasza;

A védjegyekről szóló 1996. évi módosított szabályok 51., 51A. és 51B. szabálya; A védjegyekről szóló 1992. évi módosított törvény 106. és 107. szakasza; és a 2015. évi szabadalmi ügyvivőkről szóló szabályok S.I. nyilvántartásának 580. szakasza.

(c) Számviteli és könyvelési szolgáltatások (CPC 8621 a könyvvizsgálói szolgáltatások kivételével, CPC 86213, CPC 86219 és CPC 86220)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

AT: Az országuk joga szerint képesített külföldi számviteli szakemberek és könyvelők osztrák vállalatban szerezhető tőkerészesedése és szavazati joga nem haladhatja meg a 25 %-ot. Előírás, hogy a szolgáltató irodája vagy székhelye az EGT területén legyen (CPC 862).

FR: A tevékenység letelepedéshez vagy tartózkodási helyhez kötött. A szolgáltatásokat az SNC (Société en nom collectif) és SCS (Société en commandite simple) kivételével bármilyen társasági forma révén lehet nyújtani. Különleges feltételek alkalmazandók az SEL (sociétés d’exercice libéral), az AGC (Association de gestion et comptabilité) és az SPE (Société pluri-professionnelle d’exercice) esetében (CPC 86213, CPC 86219, CPC 86220).

IT: Tartózkodási hely vagy üzleti székhely szükséges a szakmai nyilvántartásba való felvételhez, ami a számviteli és könyvelési szolgáltatások nyújtásának feltétele (CPC 86213, 86219, 86220).

PT (a legnagyobb kedvezményes elbánás tekintetében is): Tartózkodási hely vagy üzleti székhely szükséges az okleveles könyvvizsgálói kamara (Ordem dos Contabilistas Certificados) által a szakmai nyilvántartásba való felvételhez, amely a számviteli szolgáltatások nyújtásához szükséges, feltéve, hogy a portugál állampolgárok számára kölcsönösen méltányos elbánást biztosít.

Intézkedések:

AT: Wirtschaftstreuhandberufsgesetz (törvény a könyvelői és könyvvizsgálói szakmáról, BGBl.

I. 58/1999), 12. §, 65. §, 67. §, 68. § (1) 4; és

Bilanzbuchhaltungsgesetz (BibuG), BGBL. I. 191/2013, 7. §, 11. §, 28. §.

FR: 1945. szeptember 19-i 45-2138. sz. rendelet.

IT: 139/2005. sz. törvényerejű rendelet; és 248/2006. sz. törvény.

PT: 452/99. sz. törvényerejű rendelet, amelyet a szeptember 7-i 139/2015. sz. törvény módosított.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

SI: A számviteli és könyvelési szolgáltatások nyújtásához az Európai Unió területén belüli letelepedésre van szükség (CPC 86213, 86219, 86220).

Intézkedések:

SI: Törvény a belső piaci szolgáltatásokról, a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 21/10. szám.

(d) Könyvvizsgálói (audit) szolgáltatások (CPC 86211, 86212, amelyek nem számviteli és könyvelési szolgáltatások)

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

Az EU-ban: Jog szerinti könyvvizsgálói szolgáltatások nyújtásához valamely tagállam illetékes hatósága által kiadott jóváhagyás szükséges, amelyek viszonossági alapon elismerhetik az új-zélandi vagy bármely harmadik országbeli állampolgár könyvvizsgáló képesítésének egyenértékűségét (CPC 8621).

Intézkedések:

EU: Az Európai Parlament és a Tanács 2013/34/EU irányelve[[38]](#footnote-39); és az Európai Parlament és a Tanács 2006/43/EK irányelve[[39]](#footnote-40).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

BG: A jogi formával kapcsolatban megkülönböztetésmentességi követelmények lehetnek érvényben.

Intézkedések:

BG: Törvény a független pénzügyi ellenőrzésről.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

AT: Az országuk joga szerint képesített külföldi könyvvizsgálók osztrák vállalatban szerezhető tőkerészesedése és szavazati joga nem haladhatja meg a 25 %-ot. Előírás, hogy a szolgáltató irodája vagy székhelye az EGT területén legyen.

Intézkedések:

AT: Wirtschaftstreuhandberufsgesetz (törvény a könyvelői és könyvvizsgálói szakmáról, BGBl. I., 58/1999), 12. §, 65. §, 67. §, 68. § (1) 4.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

DK: Jog szerinti könyvvizsgálói szolgáltatások nyújtásához Dánia által kiadott könyvvizsgálói jóváhagyás szükséges. A jóváhagyáshoz az EGT valamely tagállamában való tartózkodási hely szükséges. A 2006/43/EK tanácsi irányelvet végrehajtó rendeletekkel összhangban engedéllyel nem rendelkező könyvvizsgálóknál és könyvvizsgáló társaságokban szerzett szavazati jogok a kötelező könyvvizsgálatról szóló Szerződés 54. cikke (3) bekezdésének g) pontja alapján nem haladhatják meg a 10 %-ot.

FR (a legnagyobb kedvezményes elbánás tekintetében is): Állami könyvvizsgálat esetében: a tevékenység letelepedéshez vagy tartózkodási helyhez kötött. Új-zélandi állampolgárok viszonossági alapon nyújthatnak törvényes könyvvizsgálói szolgáltatásokat Franciaországban. Szolgáltatást bármely vállalat nyújthat, kivéve azon vállalatokat, amelyekben a partnereket kereskedőnek („commerçants”) tekintik, például SNC (Société en nom collectif) és SCS (Société en commandite simple).

PL: Könyvvizsgálói szolgáltatások nyújtásához Unión belüli letelepedésre van szükség.

A jogi formával kapcsolatban követelmények vannak érvényben.

Intézkedések:

DK: Revisorloven (2018. november 20-i 1287. dán törvény az engedéllyel rendelkező könyvvizsgálókról és könyvvizsgáló társaságokról).

FR: Code de commerce.

PL: 2017. május 11-i törvény a jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálókról, a könyvvizsgáló társaságokról és az állami felügyeletről – 2017. évi Jogi Közlöny, 1089. tétel.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

CY: A gazdasági szükségesség vizsgálatától függő engedélyezésre van szükség. Fő kritériumok: a foglalkoztatás helyzete az alágazatban. A természetes személyek közötti szakmai társulás (személyegyesítő társaság) megengedett.

SK: A Szlovák Köztársaságban kizárólag olyan vállalkozás végezhet könyvvizsgálói tevékenységet, amely tőkerészesedésének vagy szavazati jogának legalább 60 %-a szlovák állampolgárok vagy valamely tagállam állampolgárai számára van fenntartva.

Intézkedések:

CY: 2017. évi törvény a könyvvizsgálókról (53(I)/2017. sz. törvény).

SK: 423/2015. sz. törvény a kötelező könyvvizsgálatról.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

DE: A könyvvizsgáló társaságok („Wirtschaftsprüfungsgesellschaften”) csak az EGT-n belül elfogadható jogi formákat ölthetnek. A közkereseti társaságok és kereskedelmi jellegű korlátozott személyegyesítő társaságok „Wirtschaftsprüfungsgesellschaften”-ként ismerhetők el, ha vagyonkezelői tevékenységeik alapján kereskedő jellegű személyegyesítő társaságként szerepelnek a cégnyilvántartásban (a WPO 27. cikke). Ugyanakkor a WPO 134. cikkével összhangban bejegyzett harmadik országbeli könyvvizsgálók elvégezhetik az éves pénzügyi kimutatások jogszabályban előírt éves könyvvizsgálatát vagy egy vállalat Unión kívüli székhelye számára biztosíthatják egy olyan vállalat összevont pénzügyi beszámolóját, amelyek átruházható értékpapírjaival szabályozott piacon kereskednek.

Intézkedések:

DE: Handelsgesetzbuch (HGB; kereskedelmi jogi törvénykönyv); Gesetz über eine Berufsordnung der Wirtschaftsprüfer (Wirtschaftsprüferordnung - WPO; törvény a könyvvizsgálókról).

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

ES: jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgáló csak valamely tagállam állampolgára lehet. Ez a fenntartás nem alkalmazandó a spanyol szabályozott piacon jegyzett nem európai uniós társaságok ellenőrzésére.

Intézkedések:

ES: Ley 22/2015, de 20 de julio, de Auditoría de Cuentas (új törvény a könyvvizsgálatról: 22/2015. sz. törvény a könyvvizsgálói szolgáltatásokról).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

EE: A jogi formával kapcsolatban követelmények vannak érvényben. A könyvvizsgáló társaság részesedései által képviselt szavazatok többségével vagy könyvvizsgáló társaságok, vagy valamely EGT-tagállam illetékes hatóságának felügyelete alá tartozó hites könyvvizsgálók rendelkeznek, akik képesítésüket valamely EGT-tagállamban szerezték. Jog szerinti előírás, hogy a könyvvizsgáló társaságot képviselő személyek legalább háromnegyedének valamely EGT-tagállamban kell megszereznie képesítését.

Intézkedések:

EE: A könyvvizsgálói tevékenységekről szóló törvény (Audiitortegevuse seadus) 76–77. §-a.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

SI: Előírás a kereskedelmi jelenlét. Harmadik országbeli könyvvizsgáló szervezet csak akkor rendelkezhet részesedéssel vagy hozhat létre személyegyesítő társaságot szlovén könyvvizsgáló társaságokban, ha a harmadik országbeli könyvvizsgáló szervezet létrehozása szerinti ország joga szerint a szlovén könyvvizsgáló társaságok is rendelkezhetnek részesedéssel vagy hozhatnak létre személyegyesítő társaságot valamely könyvvizsgáló szervezetben az adott országban (viszonossági követelmény).

Intézkedések:

SI: A könyvvizsgálatról szóló törvény (Zrev-2), a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 65/2008. szám (legutóbb módosítva: 115/21); és a vállalatokról szóló törvény (ZGD-1), a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 42/2006. szám (legutóbb módosítva: 18/21).

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: Belgiumban a könyvvizsgáló társaságnak olyan bejegyzett székhellyel kell rendelkeznie, ahol szakmai tevékenységét folytatja és ahol az okmányait, dokumentumait és levelezését tárolják. A társaság legalább egy tisztségviselőjének vagy ügyvezetőjének könyvvizsgálónak kell lennie.

FI: Egy finn korlátolt felelősségű társaság vagy a könyvvizsgálat elvégzésére kötelezett társaságok legalább egy könyvvizsgálójának EGT-beli tartózkodási hellyel kell rendelkeznie. A könyvvizsgálónak helyi engedéllyel rendelkező könyvvizsgálónak vagy helyi engedéllyel rendelkező könyvvizsgáló társaságnak kell lennie.

HR: Könyvvizsgálói szolgáltatást csak a Horvátországban letelepedett jogi személyek vagy Horvátországban tartózkodási hellyel rendelkező természetes személyek nyújthatnak.

IT: A természetes személyek általi könyvvizsgálói szolgáltatásnyújtás tartózkodási helyhez kötött.

LT: A könyvvizsgálói szolgáltatások nyújtásának feltétele az EGT-ben való letelepedés.

SE: Kizárólag a Svédországban engedéllyel rendelkező könyvvizsgálók és bejegyzett könyvvizsgáló társaságok végezhetnek törvényes könyvvizsgálói szolgáltatást. A tevékenység EGT-beli tartózkodási helyhez kötött. Az „engedéllyel rendelkező könyvvizsgáló” és a „felhatalmazott könyvvizsgáló” címeket csak a Svédországban engedéllyel rendelkező és felhatalmazott könyvvizsgálók használhatják. A szövetkezeti gazdasági társaságok és bizonyos egyéb vállalkozások könyvvizsgálóinak, akik nem engedéllyel rendelkező vagy felhatalmazott könyvvizsgálók, tartózkodási hellyel kell rendelkezniük az EGT-n belül, kivéve, ha a kormány vagy a kormány által kijelölt kormányzati hatóság az adott esetben másként dönt.

Intézkedések:

BE: A 2016. december 7-i törvény a könyvvizsgálói hivatás szervezéséről és a könyvvizsgálók állami felügyeletéről (törvény a könyvvizsgálatról).

FI: Tilintarkastuslaki (törvény a könyvvizsgálatról) (459/2007), Helyi engedéllyel rendelkező könyvvizsgálók alkalmazását előíró ágazati jogszabályok.

HR: Törvény a könyvvizsgálatról (OG 146/05, 139/08, 144/12), 3. cikk.

IT: Az 58/1998. sz. törvényerejű rendelet 155., 158. és 161. cikke;

99/1998. sz. köztársasági elnöki rendelet; és a 39/2010. sz. törvényerejű rendelet 2. cikke.

LT: 1999. június 15-i VIII–1227. sz. törvény a könyvvizsgálatról (2008. július 3-i X1676. sz. új változat).

SE: Revisorslagen (törvény a könyvvizsgálókról) (2001:883);

Revisionslag (törvény a könyvvizsgálatról) (1999:1079);

Aktiebolagslagen (társasági törvény) (2005:551);

Lag om ekonomiska föreningar (törvény a szövetkezeti gazdasági társaságokról) (2018:672); és

az engedéllyel rendelkező könyvvizsgálók alkalmazási követelményeit megállapító egyéb rendelkezések.

(e) Adótanácsadói szolgáltatások (CPC 863, kivéve az adóügyekkel kapcsolatos jogi tanácsadási és jogi képviseleti szolgáltatásokat, amelyek jogi szolgáltatások)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

AT: Az országuk joga szerint képesített külföldi adótanácsadók osztrák vállalatban szerezhető tőkerészesedése és szavazati joga nem haladhatja meg a 25 %-ot. Előírás, hogy a szolgáltató irodája vagy székhelye az EGT területén legyen.

Intézkedések:

AT: Wirtschaftstreuhandberufsgesetz (törvény a könyvelői és könyvvizsgálói szakmáról, BGBl. I, 58/1999), 12. §, 65. §, 67. §, 68. § (1) 4.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

DE: A jogi formával kapcsolatban megkülönböztetésmentes követelmények vannak érvényben.

Intézkedések:

DE: Steuerberatungsgesetz (1975. november 4-i törvény az adótanácsadásról) (BGBl I., 2735. o.), amelyet legutóbb a 2021. augusztus 10-i törvény 50. cikke módosított (BGBl. I, 2436. o.): 3. §, 34. §, 40 (1) §, 49. §, 50a. §

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

FR: A tevékenység letelepedéshez vagy tartózkodási helyhez kötött. A szolgáltatásokat az SNC (Société en nom collectif) és SCS (Société en commandite simple) kivételével bármilyen társasági forma révén lehet nyújtani. Különleges feltételek alkalmazandók az SEL (sociétés d’exercice libéral), az AGC (Association de gestion et comptabilité) és az SPE (Société pluri-professionnelle d’exercice) esetében.

Intézkedések:

FR: 1945. szeptember 19-i 45-2138. sz. rendelet.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

HU: Az adótanácsadói szolgáltatások nyújtása EGT-beli tartózkodási helyhez kötött.

IT: Tartózkodási helyhez kötött.

Intézkedések:

HU: 2017. évi CL. törvény az adózás rendjéről; 263/2018. (XII. 20.) Korm. rendelet az adótanácsadók, adószakértők és okleveles adószakértők nyilvántartásba vételéről és továbbképzéséről.

IT: 139/2005. sz. törvényerejű rendelet; és 248/2006. sz. törvény.

(f) Építészeti és várostervezési szolgáltatások, mérnöki és integrált mérnöki szolgáltatások (CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

FR: Franciaországban az építészek csak az alábbi jogi formák valamelyikében nyújthatnak építészeti szolgáltatásokat (megkülönböztetésmentes alapon): SA et SARL (sociétés anonymes, à responsabilité limitée), EUgRL (Entreprise unipersonnelle à responsabilité limitée), SCP (en commandite par actions), SCOP (Société coopérative et participative), SELARL (société d'exercice libéral à responsabilité limitée), SELAFA (société d'exercice libéral à forme anonyme), SELAS (société d'exercice libéral par actions simplifiée) vagy SAS (Société par actions simplifiée), illetve egyéni vállalkozóként vagy építészeti vállalatban partnerként (CPC 8671).

Intézkedések:

FR: Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales; Décret 95-129 du 2 février 1995 relatif à l'exercice en commun de la profession d'architecte sous forme de société en participation;

Décret 92-619 du 6 juillet 1992 relatif à l'exercice en commun de la profession d'architecte sous forme de société d'exercice libéral à responsabilité limitée SELARL, société d'exercice libéral à forme anonyme SELAFA, société d'exercice libéral en commandite par actions SELCA; és Loi 77-2 du 3 janvier 1977.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: A beruházási tervek megfelelőségének értékelését végző vagy építési felügyeletet gyakorló tanácsadók esetében a bolgár kereskedelmi törvény értelmében bulgáriai letelepedés vagy az EU vagy az EGT valamely tagállamának cégnyilvántartásába való bejegyzés szükséges.

Intézkedések:

BG: Területfejlesztési törvény 167. cikk (1) bekezdése;

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

HR: A külföldi építész, mérnök vagy várostervező által készített tervet vagy projektet a horvát jognak való megfelelés tekintetében el kell ismertetni egy Horvátországban erre engedéllyel rendelkező személy által (CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674).

Intézkedések:

HR: Törvény a területrendezés és építés területén végzett tevékenységekről (OG118/18, 110/19); törvény a területrendezésről (OG 153/13, 39/19).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

CY: Állampolgárság és tartózkodási hely szükséges az építészeti és várostervezési szolgáltatások, mérnöki szolgáltatások és integrált mérnöki szolgáltatások nyújtásához (CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674).

Intézkedések:

CY: 41/1962. sz. módosított törvény; 224/1990. sz. módosított törvény; és 29(i)/2001. sz. módosított törvény.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

CZ: EGT-n belüli tartózkodási helyre van szükség.

HU: A következő szolgáltatások nyújtása – amennyiben azokat Magyarország területén jelen lévő természetes személy végzi – EGT-beli tartózkodási helyhez kötött: építészeti szolgáltatások, mérnöki szolgáltatások (kizárólag egyetemi oklevéllel rendelkező gyakornokok esetében alkalmazandó), integrált mérnöki szolgáltatások és tájrendezési szolgáltatások (CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674).

IT: Olaszországi tartózkodási hely, üzleti székhely vagy üzleti cím szükséges a szakmai nyilvántartásba való felvételhez, ami az építészeti és mérnöki szolgáltatások nyújtásának feltétele (CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674).

SK: EGT-beli tartózkodási hely szükséges a szakmai kamarai nyilvántartásba való felvételhez, ami az építészeti és mérnöki szolgáltatások nyújtásának feltétele (CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674).

Intézkedések:

CZ: 360/1992 Coll. törvény az építőiparban dolgozó engedélyezett építészek, engedélyezett tervező- és szakértő mérnökök és technikusok szakmájának gyakorlásáról.

HU: 1996. évi LVIII. törvény a tervező- és szakértő mérnökök, valamint építészek szakmai kamaráiról.

IT: 2537/1925. sz. királyi törvényerejű rendelet az építészi és mérnöki szakmáról; 1395/1923. sz. törvény; és

a köztársasági elnök 328/2001. sz. rendelete (D.P.R.).

SK: Az építészekről és mérnökökről szóló 138/1992. sz. törvény 3., 15., 15a., 17a. és 18a. cikke.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BE: Az építészmérnöki szolgáltatásnyújtás a munkák végrehajtása feletti ellenőrzést is magában foglalja (CPC 8671, CPC 8674). A fogadó államokban engedéllyel rendelkező és a Belgiumban alkalmi jelleggel hivatásukat gyakorolni kívánó külföldi építészeknek azon földrajzi térség rendi tanácsának előzetes engedélyét kell megszerezniük, ahol szolgáltatásokat kívánnak nyújtani.

Intézkedések:

BE: 1939. február 20-i törvény az építész szakma címének védelméről; és

1963. június 26-i törvény az építészek rendjének létrehozásáról; a nemzeti tanács által az építészek rendi tanácsán belüli megállapított etikáról szóló, 1983. december 16-i rendeletek (jóváhagyás: az 1985. április 18-i A.R. 1. cikke, 1985. május 8-i Moniteur Belge).

3. fenntartás – Szakmai szolgáltatások (egészségüggyel kapcsolatos szakmák és gyógyszerek kiskereskedelme)

Ágazat – alágazat: Szakmai szolgáltatások – Orvosi (beleértve pszichológiai) és fogorvosi szolgáltatások; szülésznők; ápolók; gyógytornászok és paramedikusok; állatorvosi szolgáltatások; a gyógyszertermékek, orvosi és ortopédiai áruk kiskereskedelme; valamint a gyógyszerészek által nyújtott egyéb szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 9312, CPC 93191, CPC 932, CPC 63211

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

(a) Orvosi, fogorvosi, szülésznői, ápolói, gyógytornászi és paramedikus szolgáltatások (CPC 852, CPC 9312, CPC 93191)

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

IT: A pszichológusok által nyújtott szolgáltatásokhoz európai uniós állampolgárság szükséges. A külföldi szakemberek viszonossági alapon gyakorolhatják a szakmát (CPC 9312 része).

Intézkedések:

IT: 56/1989. sz. törvény a pszichológusi szakmáról.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

CY: Az orvosi (beleértve a pszichológusokat is), fogászati, szülészi, ápolói, illetve fizikoterapeuták és paramedikusok által nyújtott szolgáltatások nyújtásához ciprusi állampolgárság és tartózkodási hely szükséges.

Intézkedések:

CY: Az orvosok nyilvántartásba vételéről szóló módosított törvény 250. fejezete;

A fogorvosok nyilvántartásba vételéről szóló módosított törvény 249. fejezete;

75(I)/2013. sz. módosított törvény – Podológusok;

33(I)/2008. sz. módosított törvény – Orvosfizika;

34(I)/2006. sz. módosított törvény – Ergoterapeuták;

9(I)/1996. sz. módosított törvény – Fogtechnikusok;

68(I)/1995. sz. módosított törvény – Pszichológusok;

16(I)/1992. sz. módosított törvény – Optikusok;

23(I)/2011. sz. módosított törvény – Radiológusok/Sugárkezelési terapeuták;

31(I)/1996. sz. módosított törvény – Dietetikusok/Táplálkozási szakértők;

140/1989. sz. módosított törvény – Gyógytornászok; és

214/1988. sz. módosított törvény – Ápolók.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

DE (a kormányzat regionális szintjére is vonatkozik): A szakmai nyilvántartásba vételre földrajzi korlátozásokat vethetnek ki, amelyek állampolgárokra és nem állampolgárokra egyaránt vonatkoznak.

Az orvosoknak (ideértve a pszichológusokat, pszichoterapeutákat és fogorvosokat is) nyilvántartásba kell vetetniük magukat a kötelező betegbiztosítókkal szerződött orvosok vagy fogorvosok regionális egyesületeinél (kassenärztliche vagy kassenzahnärztliche Vereinigungen), amennyiben a kötelező betegségbiztosítási alapok által biztosított betegeket kívánnak kezelni. Ez a nyilvántartásba vétel az orvosok regionális eloszlása alapján mennyiségi korlátozások tárgyát képezheti. A fogorvosokra nem vonatkozik ez a korlátozás. A nyilvántartásba vétel csak a népegészségügyi rendszerben részt vevő orvosok esetében szükséges. E szolgáltatások nyújtása tekintetében a létesítés jogi formáját illetően létezhetnek megkülönböztetésmentes korlátozások (SGB V, 95. §).

Szülésznői szolgáltatásokat csak természetes személyek nyújthatnak. Orvosi és fogászati szolgáltatásokat nyújthatnak természetes személyek, engedéllyel rendelkező orvosi ellátóközpontok és megbízott hatóságok. Lehetnek létesítésre vonatkozó követelmények.

A telemedicina vonatkozásában az információs és kommunikációs technológiák szolgáltatói száma az interoperabilitás, kompatibilitás és a szükséges biztonsági standardok garantálására korlátozódhat. E korlátozást megkülönböztetésmentesen alkalmazzák (CPC 9312, CPC 93191).

Intézkedések:

Bundesärzteordnung (BÄO; szövetségi orvosi rendelet);

Gesetz über die Ausübung der Zahnheilkunde (ZHG);

Gesetz über den Beruf der Psychotherapeutin und des Psychotherapeuten (PsychThG; törvény a pszichoterápiás szolgáltatások nyújtásáról);

Gesetz über die berufsmäßige Ausübung der Heilkunde ohne Bestallung (Heilpraktikergesetz);

Gesetz über das Studium und den Beruf von Hebammen (HebG); Bundes-Apothekerordnung;

A szülésznőkre vonatkozóan regionális szinten további jogszabályok létezhetnek.

Gesetz über die Pflegeberufe (PflBG);

Sozialgesetzbuch Fünftes Buch (SGB V; a szociális törvénykönyv V. könyve) – kötelező egészségbiztosítás.

Regionális szinten:

Heilberufekammergesetz des Landes Baden-Württemberg;

Gesetz über die Berufsausübung, die Berufsvertretungen und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz – HKaG) in Bayern;

Berliner Heilberufekammergesetz (BlnHKG);

Hamburgisches Kammergesetz für die Heilberufe (HmbKGH); Gesetz über die Berufsgerichtsbarkeit der Heilberufe; Hamburgisches Gesetz über die Ausübung des Berufs der Hebamme und des Entbindungspflegers (Hamburgisches Hebammengesetz);

Heilberufsgesetz Brandenburg (HeilBerG);

Bremisches Gesetz über die Berufsvertretung, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Psychotherapeuten, Tierärzte und Apotheker (Heilberufsgesetz – HeilBerG);

Heilberufsgesetz Mecklenburg-Vorpommern (Heilberufsgesetz M-V – HeilBerG);

Heilberufsgesetz (HeilBG NRW);

Heilberufsgesetz (HeilBG Rheinland-Pfalz);

Gesetz über die öffentliche Berufsvertretung, die Berufspflichten, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte/Ärztinnen, Zahnärzte/Zahnärztinnen, psychologischen Psychotherapeuten/Psychotherapeutinnen und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten/psychotherapeutinnen, Tierärzte/Tierärztinnen und Apotheker/Apothekerinnen im Saarland (Saarländisches Heilberufekammergesetz – SHKG);

Gesetz über Berufsausübung, Berufsvertretungen und Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder und Jugendlichenpsychotherapeuten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Heilberufekammergesetz – SächsHKaG) és Thüringer Heilberufegesetz.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

FR: Míg az uniós befektetők számára egyéb jogi formák is rendelkezésre állnak, a külföldi befektetők csak „société d'exercice liberal” (SEL) vagy „société civile professionnelle” (SCP) formájában működhetnek. Az orvosi, fogorvosi és szülésznői szolgáltatások nyújtása francia állampolgársághoz kötött. Éves szinten meghatározott kvóták keretében azonban lehetőség van a tevékenység külföldiek általi folytatására. Az orvosi, fogorvosi és szülész szolgáltatások, valamint az ápolók által nyújtott szolgáltatások kizárólag anonyme, à responsabilité limitée par actions simplifiée ou en commandite par actions, société coopérative (kizárólag független házi- és szakorvosok esetében) vagy société interprofessionnelle de soins ambulatoires (SISA) a multidiszciplináris hazai egészségügyi ellátás (MSP) keretében nyújthatók.

Intézkedések:

FR: Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales, Loi n°2011-940 du 10 août 2011 modifiant certaines dipositions de la loi n°2009-879 dite HPST, Loi n°47-1775 portant statut de la coopération; és Code de la santé publique.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

AT: A jogi formával kapcsolatban speciális megkülönböztetésmentes követelmények lehetnek érvényben (CPC 9312, 9319 része). Az orvosoknak a járóbeteg-szakellátás ellátása érdekében létrehozott szövetkezetei, az úgynevezett csoportpraxisok kizárólag az Offene Gesellschaft/OG vagy a Gesellschaft mit beschränkter Haftung/GmbH jogi formában jöhetnek létre. Csak orvosok lehetnek ilyen csoportpraxis tagjai. Jogosultnak kell lenniük független orvosi tevékenységre, osztrák orvosi kamarai tagsággal kell rendelkezniük, és aktívan gyakorolniuk kell az orvosi hivatást. Más személyek nem lehetnek csoportpraxis tagjai, és nem részesülhetnek annak bevételéből vagy nyereségéből (CPC 9312 része).

Intézkedések:

AT: Orvosi törvény, BGBl. I. 169/1998, 52a – 52c. §;

Az egyesült magas szintű egészségügyi szakmákat szabályozó szövetségi törvény, BGBl. 460/1992.; és az alacsony és magas szintű egészségügyi masszőröket szabályozó szövetségi törvény, BGBl. 169/2002.

(b) Állategészségügyi ellátás (CPC 932)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

AT: Állategészségügyi szolgáltatásokat kizárólag az EGT valamely tagállamának állampolgárai nyújthatnak. Mentesülnek az állampolgárságra vonatkozó követelmény alól azon nem EGT-tagállam állampolgárai, amelyekkel a beruházás és az állategészségügyi szolgáltatások határokon átnyúló kereskedelme tekintetében nemzeti elbánást biztosító uniós megállapodás van érvényben.

ES: A szakmai szervezetben való tagság szükséges a szakma gyakorlásához, amelynek feltétele az uniós állampolgárság. Ettől a követelménytől kétoldalú szakmai megállapodás alapján el lehet tekinteni. Állategészségügyi szolgáltatásokat csak természetes személyek nyújthatnak.

FR: EGT-állampolgárság szükséges az állategészségügyi szolgáltatások nyújtásához, de az állampolgárság követelménytől viszonossági alapon eltekinthetnek. Az állategészségügyi szolgáltatásokat nyújtó vállalat jogi formája az alábbi két vállalattípusra korlátozódik: SCP (Société civile professionnelle) és SEL (Société d'exercice liberal).

Bizonyos feltételek mellett engedélyezhetők a francia belső jog vagy az EGT valamely tagállamának joga szerint biztosított egyéb vállalati jogi formák is, amennyiben azok bejegyzett székhelye, központi ügyvezetésének helye vagy elsődleges üzleti tevékenységének helye a szóban forgó tagállamban található.

Intézkedések:

AT: Tierärztegesetz (állategészségügyi törvény), BGBl. Nr. 16/1975, 3. § (2) (3).

ES: Real Decreto 126/2013, de 22 de febrero, por el que se aprueban los Estatutos Generales de la Organización Colegial Veterinaria Española; 62. cikk és 64. cikk.

FR: Code rural et de la pêche maritime.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

CY: Állampolgárság és tartózkodási hely szükséges az állategészségügyi szolgáltatások nyújtása esetében.

EL: EGT-állampolgárság vagy svájci állampolgárság szükséges az állategészségügyi szolgáltatások nyújtásához.

HR: A Horvát Köztársaságban csak a valamely tagállamban állategészségügyi ellátás nyújtása céljából letelepedett jogi vagy természetes személyek nyújthatnak határokon átnyúló állategészségügyi szolgáltatásokat. Csak uniós állampolgárok hozhatnak létre állatorvosi praxist a Horvát Köztársaságban.

HU: Állategészségügyi szolgáltatást kizárólag a Magyar Állatorvosi Kamara tagjai végezhetnek, akik esetében a tagság feltétele az EGT-állampolgárság. A letelepedés engedélyezése a gazdasági szükségesség vizsgálatától függ. Fő kritériumok: munkaerőpiaci helyzet az ágazatban.

Intézkedések:

CY: 169/1990. sz. módosított törvény.

EL: 38/2010. sz. elnöki rendelet, 165261/IA/2010. sz. miniszteri határozat (Korm. Közlöny 2157/B).

HR: Az állategészségügyi törvény (OG 83/13, 148/13, 115/18), 3. cikk (67) bekezdés, 105. és 121. cikk.

HU: 2012. évi CXXVII. törvény a Magyar Állatorvosi Kamaráról, valamint az állatorvosi szolgáltatói tevékenység végzéséről.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

CZ: Az állategészségügyi szolgáltatások nyújtása Csehország területén való fizikai jelenléthez kötött.

IT és PT: Az állategészségügyi szolgáltatások nyújtásához tartózkodási hely szükséges.

PL: Az állategészségügyi szolgáltatások nyújtása Csehország területén való fizikai jelenléthez kötött. Az állatorvosi szakma Lengyelország területén történő gyakorlásához a nem uniós állampolgároknak a lengyel állatorvosi kamara által szervezett, lengyel nyelvű vizsgát kell tenniük.

SI: A Szlovén Köztársaságban csak a valamely EU-tagállamban állategészségügyi ellátás nyújtása céljából letelepedett jogi vagy természetes személyek nyújthatnak határokon átnyúló állategészségügyi szolgáltatásokat.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

SK: EGT-beli tartózkodási hely szükséges a szakmai kamarába való felvételhez, ami a szakma gyakorlásának feltétele. Állategészségügyi szolgáltatásokat csak természetes személyek nyújthatnak.

Intézkedések:

CZ: 166/1999 Coll. törvény (állategészségügyi törvény), 58–63. §, 39. §; és

a (Cseh Köztársaság állatorvosi kamarájáról szóló) 381/1991 Coll. törvény (4) bekezdése.

IT: A 233/1946. sz. C.P.S. törvényerejű rendelet 7–9. cikke; és

a 221/1950. sz. köztársasági elnöki rendelet (7) bekezdése.

PL: 1990. december 21-i törvény az állatorvosi szakmáról és az állatorvosi kamarákról.

PT: 368/91. sz. törvényerejű rendelet (az állatorvosi szakmai szövetség alapszabálya) alterado p/ Lei 125/2015, 3 set.

SI: Pravilnik o priznavanju poklicnih kvalifikacij veterinarjev (szabályok az állatorvosok szakmai képesítésének elismeréséről), Uradni list RS, št. (Hivatalos Közlöny) 71/2008, 7/2011, 59/2014 és 21/2016, törvény a belső piaci szolgáltatásokról, Hivatalos Közlöny RS, 21/2010.

SK: A magán állatorvosokról és az állatorvosi kamaráról szóló 442/2004. sz. törvény 2. cikke.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

DE (a kormányzat regionális szintjére is vonatkozik): Állategészségügyi szolgáltatásokat csak természetes személyek nyújthatnak. Telemedicina csak olyan elsődleges ellátás összefüggésében nyújtható, amelynek keretében korábban egy orvos is ténylegesen jelen volt.

DK és NL: Állategészségügyi szolgáltatásokat csak természetes személyek nyújthatnak.

IE: Állategészségügyi szolgáltatásokat csak természetes személyek vagy személyegyesítő társaságok nyújthatnak.

LV: Állategészségügyi szolgáltatásokat csak természetes személyek nyújthatnak.

Intézkedések:

DE: Bundes-Tierärzteordnung (BTÄO; az állatorvosi szakmára vonatkozó szövetségi törvény).

Regionális szinten:

az orvosi szakma szövetségi tartományi tanácsaira vonatkozó törvények (Heilberufs- und Kammergesetze der Länder) és (ezek alapján)

Baden-Württemberg, Gesetz über das Berufsrecht und die Kammern der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten sowie der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz – HBKG);

Bayern, Gesetz über die Berufsausübung, die Berufsvertretungen und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz – HKaG);

Berliner Heilberufekammergesetz (BlnHKG);

Brandenburg, Heilberufsgesetz (HeilBerG);

Bremen, Gesetz über die Berufsvertretung, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Psychotherapeuten, Tierärzte und Apotheker (Heilberufsgesetz – HeilBerG);

Hamburg, Hamburgisches Kammergesetz für die Heilberufe (HmbKGH);

Hessen, Gesetz über die Berufsvertretungen, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufsgesetz);

Mecklenburg-Vorpommern, Heilberufsgesetz (HeilBerG);

Niedersachsen, Kammergesetz für die Heilberufe (HKG);

Nordrhein-Westfalen, Heilberufsgesetz NRW (HeilBerg);

Rheinland-Pfalz, Heilberufsgesetz (HeilBG);

Saarland, Gesetz Nr. 1405 über die öffentliche Berufsvertretung, die Berufspflichten, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte/Ärztinnen, Zahnärzte/Zahnärztinnen, Tierärzte/Tierärztinnen und Apotheker/Apothekerinnen im Saarland (Saarländisches Heilberufekammergesetz – SHKG);

Sachsen, Gesetz über Berufsausübung, Berufsvertretungen und Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Heilberufekammergesetz – SächsHKaG);

Sachsen-Anhalt, Gesetz über die Kammern für Heilberufe Sachsen-Anhalt (KGHB-LSA);

Schleswig-Holstein, Gesetz über die Kammern und die Berufsgerichtsbarkeit für die Heilberufe (Heilberufekammergesetz – HBKG);

Thüringen, Thüringer Heilberufegesetz (ThürHeilBG); és

Berufsordnungen der Kammern (az Állatorvosok Tanácsának szakmai magatartási kódexei).

DK: Lovbekendtgørelse nr. 40 af lov om dyrlæger af 15. januar 2020 (Egységes szerkezetbe foglalt, 2020. január 15-i 40. sz. törvény az állatorvosokról).

IE: 2005. évi törvény az állatorvosi szakmáról.

LV: Törvény az állatgyógyászatról.

NL: Wet op de uitoefening van de diergeneeskunde 1990 (WUD).

(c) Gyógyszertermékek, orvosi és ortopédiai áruk kiskereskedelme, valamint gyógyszerészek által nyújtott egyéb szolgáltatások (CPC 63211)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

AT: A gyógyszerek és speciális orvosi termékek nyilvános kiskereskedelme csak gyógyszertáron keresztül végezhető. Gyógyszertár üzemeltetéséhez valamely EGT-tagállam vagy a Svájci Államszövetség állampolgárságára van szükség. A gyógyszertár bérlőinek vagy a gyógyszertár vezetéséért felelős személyeknek valamely EGT-tagállam vagy a Svájci Államszövetség állampolgárságával kell rendelkezniük.

Intézkedések:

AT: Apothekengesetz (törvény a gyógyszertárakról), RGBl. 5/1907. sz. módosított törvény, 3.§, 4., § 12. §; Arzneimittelgesetz (gyógyszerészeti törvény), BGBl. 185/1983. sz. módosított törvény, 57. §, 59. §, 59a. §; és Medizinproduktegesetz (törvény a gyógyszertermékekről), BGBl. 657/1996. sz. módosított törvény, 99. §.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

DE: Csak természetes személyek (gyógyszerészek) üzemeltethetnek gyógyszertárat. Más országok állampolgárai, illetve azok a személyek, akik nem feleltek meg a német gyógyszerészvizsgán, csak arra kaphatnak engedélyt, hogy egy, az elmúlt három évben már meglévő patikát átvegyenek. A gyógyszertárak száma személyenként összesen egy gyógyszertárra és három fiókgyógyszertárra korlátozódik.

FR: Gyógyszertár üzemeltetéséhez EGT-állampolgárságra vagy svájci állampolgárságra van szükség.

A külföldi gyógyszerészek letelepedése az éves szinten meghatározott kvóták keretében megengedhető. A gyógyszertárnyitást engedélyeztetni kell. A kereskedelmi jelenlét, ideértve a gyógyszerek információs társadalommal összefüggő szolgáltatásokon keresztüli lakossági távértékesítését is, a nemzeti jog által lehetővé tett valamely jogi formában, megkülönböztetésmentes alapon történhet: société d’exercice libéral (SEL) anonyme, par actions simplifiée, à responsabilité limitée unipersonnelle or pluripersonnelle, en commandite par actions, société en noms collectifs (SNC) vagy société à responsabilité limitée (SARL) unipersonnelle vagy pluripersonnelle.

Intézkedések:

DE: Gesetz über das Apothekenwesen (ApoG; Német gyógyszertári törvény); Bundes-Apothekerordnung;

Gesetz über den Verkehr mit Arzneimitteln (AMG);

Gesetz über Medizinprodukte (MPG);

Verordnung zur Regelung der Abgabe von Medizinprodukten (MPAV).

FR: Code de la santé publique; és

Loi 90-1258 du 31 décembre 1990 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales and Loi 2015-990 du 6 août 2015.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

EL: Gyógyszertár üzemeltetéséhez uniós állampolgárság szükséges.

HU: Gyógyszertár üzemeltetéséhez EGT-állampolgárság szükséges.

LV: Egy olyan külföldi gyógyszerész vagy gyógyszerész-asszisztens, aki nem egy tagállamban vagy egy EGT-tagállamban végezte tanulmányait, abban az esetben nyithat önálló gyógyszertárat, ha legalább egy évig egy EGT-tagállamban gyógyszertári munkát végzett egy gyógyszerész felügyelete mellett.

Intézkedések:

EL: Az 1963/1991. sz. és a 3918/2011. sz. törvénnyel módosított 5607/1932. sz. törvény; a 64/2018. sz. elnöki rendelet (Kormányzati Közlöny 124. szám, A/11-7-2018).

HU: 2006. évi XCVIII. törvény a biztonságos és gazdaságos gyógyszer- és gyógyászatisegédeszköz-ellátás, valamint a gyógyszerforgalmazás általános szabályairól.

LV: A gyógyszerkészítményekről szóló törvény 38. szakasza.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

BG: A gyógyszertárakat szakképzett gyógyszerészeknek kell vezetniük, és csak azt az egy gyógyszertárat vezethetik, amelyben ők maguk dolgoznak. A Bolgár Köztársaságban kvóta van érvényben arról, hogy egy személy tulajdonában hány gyógyszertár (legfeljebb négy) lehet.

DK: Csak a Dán Egészségügyi és Gyógyszerészeti hatóság által kiadott gyógyszerész engedéllyel rendelkező természetes személyek nyújthatnak kiskereskedelmi szolgáltatásokat a lakosságnak értékesített gyógyszerek és speciális orvosi termékek területén.

ES, HR, HU és PT: A letelepedés engedélyezése a gazdasági szükségesség vizsgálatától függ. Fő kritériumok: az adott terület népessége és lefedettsége.

IE: A gyógyszerek csomagküldő kereskedelme tilos, az orvosi rendelvény nélkül is kiadható gyógyszerek kivételével.

MT: A gyógyszertár-üzemeltetési engedélyek kibocsátása különös korlátozásokhoz kötött. Ugyanazon személy nevére nem bocsátható ki egynél több engedély egy adott városban vagy faluban (a gyógyszertár-üzemeltetési engedélyekről szóló rendelet [LN279/07] 5. cikkének (1) bekezdése), kivéve, ha az adott városban vagy faluban nem kerül sor további pályázatok benyújtására (a gyógyszertár-üzemeltetési engedélyekről szóló rendelet [LN279/07] 5. cikkének (2) bekezdése).

PT: Az olyan kereskedelmi vállalkozások esetében, ahol a tőkét részvények képviselik, ezeknek névre szólónak kell lenniük. Ugyanazon személy egyidejűleg sem közvetve, sem közvetlenül nem tulajdonolhat, üzemeltethet vagy igazgathat négynél több gyógyszertárt.

SI: Szlovéniában a gyógyszerészeti hálózat áll egyrészt a települési önkormányzatok tulajdonában álló gyógyszertári közintézményekből, valamint a koncesszióval rendelkező magángyógyszertárakból, ahol a többségi tulajdonosnak hivatásos gyógyszerésznek kell lennie. Tilos a kizárólag orvosi rendelvényre kiadható gyógyszerek csomagküldő kereskedelme. Az orvosi rendelvény nélkül is kiadható gyógyszerek csomagküldő kereskedelméhez külön állami engedélyre van szükség.

Intézkedések:

BG: A humán gyógyászatban alkalmazott gyógyszerekről szóló törvény 222., 224., 228. cikke.

DK: Apotekerloven (dán gyógyszerészeti törvény) LBK nr. 1040., 2014.09.03.

ES: Ley 16/1997, de 25 de abril, de regulación de servicios de las oficinas de farmacia (a gyógyszertári szolgáltatások szabályozásáról szóló 1997. április 25-i 16/1997. sz. törvény), 2. és 3.1. cikk; és

Real Decreto Legislativo 1/2015, de 24 de julio por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de garantías y uso racional de los medicamentos y productos sanitarios (Ley 29/2006).

HR: Törvény az egészségügyi ellátásról (OG 100/18, 125/19).

HU: 2006. évi XCVIII. törvény a biztonságos és gazdaságos gyógyszer- és gyógyászatisegédeszköz-ellátás, valamint a gyógyszerforgalmazás általános szabályairól.

IE: 1995. és 2006. évi törvények az ír gyógyszerészeti tanácsról (1995. évi 29. sz. és 2006. évi 3. sz. törvény); 2003. évi módosított rendeletek a gyógyszerkészítményekről (A gyógyszerek rendelése és a gyógyszerellátás ellenőrzése) (S.I. 540., 2003.); 2007. évi módosított rendelet a gyógyszerkészítményekről (a forgalomba hozatal ellenőrzése) (S.I. 540., 2007.); 2007. évi törvény a gyógyszerészetről (2007. évi 20. törvény); 2008. évi módosított rendelet a kiskereskedelmi gyógyszerészeti vállalkozásokról (S.I. 488., 2008.).

MT: A gyógyszertár-üzemeltetési engedélyekről szóló, a gyógyszerekről szóló törvénnyel (458. fejezet) összhangban kibocsátott rendelet (LN279/07).

PT: 307/2007. sz törvényerejű rendelet, 9., 14. és 15. cikk Alterado p/ Lei 26/2011, 16 jun., alterada:

– p/ Acórdão TC 612/2011, 24/01/2012,

– p/ Decreto-Lei 171/2012, 1 ago.,

– p/ Lei 16/2013, 8 fev.,

– p/ Decreto-Lei 128/2013, 5 set.,

– p/ Decreto-Lei 109/2014, 10 jul.,

– p/ Lei 51/2014, 25 ago.,

– p/ Decreto-Lei 75/2016, 8 nov.; és az 1430/2007. sz. rendelet, revogada p/ Portaria 352/2012, 30 out.

SI: Törvény a gyógyszertári szolgáltatásokról (A Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 85/2016, 77/2017, 73/2019); és törvény a gyógyszerekről (a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 17/2014, 66/2019).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

IT: A szakmát kizárólag a nyilvántartásban szereplő természetes személyek, valamint – olyan személyegyesítő társaság formájában, amelyen belül valamennyi partner bejegyzett gyógyszerész – jogi személyek gyakorolhatják. A gyógyszerészek szakmai nyilvántartásába való felvételhez tagállami állampolgárság vagy tartózkodási hely, valamint a szakma Olaszországban történő gyakorlása szükséges. A szükséges képesítéssel rendelkező külföldi állampolgárok akkor vehetők fel a nyilvántartásba, ha olyan ország állampolgárai, amellyel Olaszország külön megállapodást kötött, amely viszonossági alapon lehetővé teszi a szakma gyakorlását (D. Lgsl. 233/1946. sz. CPS 7–9. cikke, és a 221/1950. sz. D.P.R. (3) és (7) bekezdése). Új vagy megüresedett gyógyszertárak nyitásának engedélyezése nyílt verseny útján történik. A nyílt versenyben kizárólag a gyógyszerészek nyilvántartásában („albo”) szereplő tagállami állampolgárok vehetnek részt.

A letelepedés engedélyezése a gazdasági szükségesség vizsgálatától függ. Fő kritériumok: az adott terület népessége és lefedettsége.

Intézkedések:

IT: A 362/1991. sz. törvény 1., 4., 7. és 9. cikke;

A 233/1946. sz. C.P.S. törvényerejű rendelet 7–9. cikke; és

a 221/1950. sz. köztársasági elnöki rendelet (D.P.R.) 3. és 7. bekezdése.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

CY: Az állampolgársági követelmény alkalmazandó a gyógyszertermékek, orvosi és ortopédiai áruk kiskereskedelmére, valamint a gyógyszerészek által nyújtott egyéb szolgáltatásokra (CPC 63211).

Intézkedések:

CY: A gyógyszertárakról és mérgekről szóló módosított törvény (254. fejezete).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

BG: A gyógyszerek és speciális orvosi termékek nyilvános kiskereskedelme csak gyógyszertáron keresztül végezhető. A gyógyszerek csomagküldő kereskedelme tilos, az orvosi rendelvény nélkül is kiadható gyógyszerek kivételével.

EE: A gyógyszerek és speciális orvosi termékek nyilvános kiskereskedelme csak gyógyszertáron keresztül végezhető. A gyógyszerek csomagküldő kereskedelem útján való értékesítése, illetve az interneten rendelt gyógyszerek postai vagy expressz kézbesítése tilos. A letelepedés engedélyezése a gazdasági szükségesség vizsgálatától függ. Fő kritériumok: az adott terület népsűrűsége.

EL: Csak gyógyszerész engedéllyel rendelkező természetes személyek és gyógyszerész engedéllyel rendelkező személyek által alapított vállalkozások nyújthatnak kiskereskedelmi szolgáltatásokat a lakosságnak értékesített gyógyszerek és speciális orvosi termékek területén.

ES: Csak gyógyszerész engedéllyel rendelkező természetes személyek nyújthatnak kiskereskedelmi szolgáltatásokat a lakosságnak a gyógyszerek és speciális orvosi termékek területén. Egy gyógyszerész legfeljebb egy engedélyt szerezhet.

LU: Csak természetes személyek nyújthatnak lakossági kiskereskedelmi szolgáltatásokat a gyógyszerek és speciális orvosi termékek területén.

NL: A gyógyszerek csomagküldő kereskedelmére bizonyos követelmények vonatkoznak.

PL: A szakmát kizárólag a nyilvántartásban szereplő természetes személyek, valamint – olyan személyegyesítő társaság formájában, amelyen belül valamennyi partner bejegyzett gyógyszerész – jogi személyek gyakorolhatják.

Intézkedések:

BG: A humán gyógyászatban alkalmazott gyógyszerekről szóló törvény 219., 222., 228., 234. cikk (5) bekezdése.

EE: Ravimiseadus (a gyógyszerészeti törvény), RT I 2005, 2. §, 4. §; 29. § (2) bekezdés és 41. § (3) bekezdés; és Tervishoiuteenuse korraldamise seadus (törvény az egészségügyi szolgáltatások szervezéséről, RT I 2001, 50, 284).

EL: Az 1963/1991. sz. és a 3918/2011. sz. törvénnyel módosított 5607/1932. sz. törvény.

ES: Ley 16/1997, de 25 de abril, de regulación de servicios de las oficinas de farmacia (a gyógyszertári szolgáltatások szabályozásáról szóló 1997. április 25-i 16/1997. sz. törvény), 2. és 3.1. cikk; és

Real Decreto Legislativo 1/2015, de 24 de julio por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de garantías y uso racional de los medicamentos y productos sanitarios (Ley 29/2006).

LU: Loi du 4 juillet 1973 concernant le régime de la pharmacie (annex a043);

Règlement grand-ducal du 27 mai 1997 relatif à l'octroi des concessions de pharmacie (anne a041); és

Règlement grand-ducal du 11 février 2002 modifiant le règlement grand-ducal du 27 mai 1997 relatif à l'octroi des concessions de pharmacie (annex a017).

NL: Geneesmiddelenwet, 67. cikk.

PL: 99. cikk. (4) bekezdés, 2001. szeptember 6-i törvény – Gyógyszerészeti jog, 2021. évi Jogi Közlöny.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG: A gyógyszerészek esetében előírás az állandó lakóhely.

Intézkedések:

BG: A humán gyógyászatban alkalmazott gyógyszerekről szóló törvény 146., 161., 195., 222. és 228. cikke.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

DE, SK: Tartózkodási helyre van szükség a gyógyszerészi engedély beszerzéséhez vagy gyógyszerek és egyes orvosi termékek lakosság számára történő kiskereskedelmi értékesítésére szolgáló gyógyszertár nyitásához.

Intézkedések:

DE: Gesetz über das Apothekenwesen (ApoG; Német gyógyszertári törvény);

Gesetz über den Verkehr mit Arzneimitteln (AMG);

Gesetz über Medizinprodukte (MPG);

Verordnung zur Regelung der Abgabe von Medizinprodukten (MPAV).

SK: A gyógyszerekről és orvostechnikai eszközökről szóló 362/2011. sz. törvény 6. cikke; és

578/2004. sz. törvény az egészségügyi szolgáltatókról, orvosi alkalmazottakról, szakmai szervezetekről.

4. fenntartás – Kutatási-fejlesztési szolgáltatások

Ágazat – alágazat: Kutatási-fejlesztési (K+F) szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 851, CPC 853

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

Az EU: Az Unió által uniós szinten nyújtott finanszírozásban részesülő, állami forrásból finanszírozott K+F szolgáltatások esetében kizárólagos jogok vagy engedélyek csak a tagállamok állampolgárainak és olyan unióbeli jogi személyeknek adhatók, amelyek bejegyzett székhelye, központi ügyvezetésének helye vagy elsődleges üzleti tevékenységének helye az Unió területén van (CPC 851, CPC 853).

A valamely tagállam által nyújtott finanszírozásban részesülő, állami forrásból finanszírozott K+F szolgáltatások tekintetében kizárólagos jogok vagy engedélyek csak az érintett tagállamok állampolgárainak és a tagállam olyan érintett jogi személyeinek adhatók, amelyek székhelye az adott tagállamban van (CPC 851, CPC 853).

Intézkedések:

EU: Az összes jelenlegi és az összes jövőbeli uniós kutatási vagy innovációs keretprogram, ideértve a Horizont 2020 részvételi szabályzatát és a közös technológiai kezdeményezéssel (JTI) kapcsolatos rendeleteket, az Európai Innovációs és Technológiai Intézetet (EIT), valamint a már meglévő és jövőbeli nemzeti, regionális vagy helyi kutatási programokat.

5. fenntartás – Ingatlanszolgáltatások

Ágazat – alágazat: Ingatlanszolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 821, CPC 822

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

CY: Állampolgárság és tartózkodási hely szükséges az ingatlanszolgáltatások biztosítása esetében.

Intézkedések:

CY: 71(1)/2010 módosított törvény az ingatlanügynökökről.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

CZ: Ingatlanszolgáltatások nyújtásához a szükséges engedély megszerzése mellett a természetes személyeknek tartózkodási hellyel kell rendelkezniük, a jogi személyek esetében pedig a letelepedés az előírás.

HR: Ingatlanszolgáltatások nyújtásához EGT-beli kereskedelmi jelenlétre van szükség.

PT: A természetes személyek esetében EGT-beli tartózkodási helyre van szükség. Jogi személyek esetében EGT-beli cégbejegyzés szükséges.

Intézkedések:

CZ: Törvény a kereskedelmi engedélyezésről.

HR: Az ingatlanügynökségekről szóló törvény (OG 107/07 és 144/12) 2. cikke.

PT: A 69/2011. sz. törvényerejű rendelettel módosított és újra kihirdetett 211/2004. sz. törvényerejű rendelet (3. és 25. cikk).

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

DK: Valamely természetes személy által Dánia területén nyújtott ingatlanszolgáltatások esetében az „ingatlanügynök” címet csak az olyan, engedéllyel rendelkező, természetes személy ingatlanügynökök viselhetik, akik szerepelnek a Dán Üzleti Hatóság ingatlanügynök-nyilvántartásában. A törvény előírja, hogy a kérelmezőnek Dániában, az Unióban, az EGT-ben vagy Svájci Államszövetségben tartózkodási hellyel kell rendelkeznie.

Az ingatlanértékesítésről szóló törvény csak akkor alkalmazandó, ha ügyfeleknek nyújtanak ingatlanszolgáltatásokat. Az ingatlanok értékesítéséről szóló törvény nem alkalmazandó az ingatlanbérlésre (CPC 822).

Intézkedések:

DK: Lov om formidling af fast ejendom m.v. lov. nr. 526 af 28.05.2014 (Törvény az ingatlanok értékesítéséről).

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

SI: Új-Zéland ugyanolyan mértékben teszi lehetővé a szlovén állampolgárok és vállalkozások számára az ingatlanügynöki szolgáltatások nyújtását, mint Szlovénia Új-Zéland állampolgárai és vállalkozásai számára az alábbi követelmények teljesítésén felül: Új-Zélandon ingatlanügynöki tevékenység folytatására való jogosultság, a büntetlen előélet igazolásáról szóló dokumentáció benyújtása, valamint felvétel az illetékes (szlovén) minisztérium által vezetett ingatlanügynök-nyilvántartásba.

Intézkedések:

SI: Törvény az ingatlanügynökségekről.

6. fenntartás – Üzleti szolgáltatások

Ágazat – alágazat: Üzleti szolgáltatások – bérbeadási vagy lízingszolgáltatások üzemeltetők nélkül; vezetői tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások; műszaki vizsgálat és elemzés; kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadás; mezőgazdasággal kapcsolatos szolgáltatások; biztonsági szolgáltatások; munkaerő-közvetítési szolgáltatások; fordítási és tolmácsolási szolgáltatások és egyéb üzleti szolgáltatások

Iparági besorolás: ISIC rev. 37, CPC 612 része, CPC 621 része, CPC 625 része, CPC 831, CPC 85990 része, CPC 86602, CPC 8675, CPC 8676, CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203, CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206, CPC 87209, CPC 87901, CPC 87902, CPC 87909, CPC 88, CPC 893 része

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

(a) Bérbeadási vagy lízingszolgáltatások üzemeltetők nélkül (CPC 83103, CPC 831)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

SE: A hajók külföldi tulajdonosi érdekeltsége esetében ahhoz, hogy a hajó svéd lobogó alatt közlekedhessen, bizonyítani kell a működést érintő meghatározó svéd befolyást. A meghatározó svéd befolyás azt jelenti, hogy a hajó üzemeltetésére Svédországban kerül sor és a hajó több mint 50 %-ban svéd vagy egy másik EGT ország állampolgárának tulajdonában áll. Más külföldi hajók bizonyos feltételek mellett mentességet kaphatnak e követelmény alól, ha azokat svéd jogi személy veszi bérbe vagy lízingeli személyzet nélküli hajóbérleti szerződés útján (CPC 83103).

Intézkedések:

SE: Sjölagen (tengerészeti törvény) (1994:1009), 1. fejezet, 1. §.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

SE: A kevesebb mint egyéves időszakra bérelt vagy lízingelt autók és egyes terepjáró járművek (terrängmotorfordon) sofőr nélküli bérlési vagy lízingszolgáltatói kötelesek kinevezni egy, többek között az üzleti tevékenység során alkalmazandó szabályok és rendeletek, valamint a közúti közlekedés biztonsági szabályainak betartásáért felelős személyt. E személynek EGT-beli tartózkodási hellyel kell rendelkeznie (CPC 831).

Intézkedések:

SE: Lag (1998: 492) om biluthyrning (Törvény a személygépkocsik bérbeadásáról és lízingjéről).

(b) Légi közlekedéssel kapcsolatos bérbeadási vagy lízingszolgáltatások, valamint egyéb üzleti szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

Az EU: A személyzet nélküli légi járművek bérlése/lízingje (sima bérlet) esetében az uniós légitársaság által használt légi járművekre a légi járművek nyilvántartásba vételére vonatkozó követelmények alkalmazandók. A sima bérleti megállapodásra, amelynek az Unió részes fele, az Unión belül hatályban lévő követelmények vagy a repülésbiztonságra vonatkozó nemzeti jogszabályok alkalmazandók, például az előzetes jóváhagyás és egyéb, a harmadik országok nyilvántartásba vett légi járműveinek használatára vonatkozó feltételek. A nyilvántartásba vétel feltétele lehet, hogy a légi jármű tulajdonosai csak egyedi állampolgársági követelménynek megfelelő természetes személyek, illetve olyan vállalkozások lehetnek, amelyek teljesítik a tőketulajdonra és az ellenőrzésre vonatkozó egyedi kritériumokat (CPC 83104).

A számítógépes helyfoglalási (a továbbiakban: SzHR) szolgáltatások esetében, amennyiben az Unió légitársaságai az Unión kívül nem részesülnek olyan, az Unió által a SzHR-szolgáltatóknak biztosított elbánással egyenértékű (azaz megkülönböztetésmentes) elbánásban, mint a harmadik országbeli légitársaságoknak uniós SzHR-szolgáltatók által biztosított elbánás, vagy ha az uniós SzHR-szolgáltatók nem részesülnek az Unióban olyan, a nem uniós légitársaságok által biztosított elbánással egyenértékű elbánásban, mint a harmadik országbeli SzHR-szolgáltatóknak az uniós légitársaságok által biztosított elbánás, akkor intézkedések hozhatók az egyenértékű megkülönböztetésmentes elbánás biztosítása érdekében, adott esetben a nem uniós légitársaságokkal szemben az uniós SzHR-szolgáltatók által, vagy a nem uniós SzHR-szolgáltatókkal szemben az uniós légitársaságok által.

Intézkedések:

EU: az Európai Parlament és a Tanács 1008/2008/EK rendelete[[40]](#footnote-41); és az Európai Parlament és a Tanács 80/2009/EK rendelete[[41]](#footnote-42).

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában

BE: Nem valamely EGT-tagállam állampolgárainak minősülő természetes személyek tulajdonában álló magán (civil) légi járművek csak akkor vehetők nyilvántartásba, ha tulajdonosuk megszakítás nélkül legalább egy éve lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkezik Belgiumban. Nem valamely EGT-tagállam joga szerint alapított, külföldi jogalanyok tulajdonában álló magán (civil) légi járművek csak akkor vehetők nyilvántartásba, ha tulajdonosuk megszakítás nélkül legalább egy éve működési székhellyel, ügynökséggel vagy irodával rendelkezik Belgiumban (CPC 83104).

Intézkedések:

BE: Arrêté Royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne.

(c) Vezetői tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások – választottbírósági és békéltetési szolgáltatások (CPC 86602)

A Határokon átnyúló szolgáltatásnyújtás – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG: A közvetítési szolgáltatások esetében az EGT-tagállamoktól vagy a Svájci Államszövetségtől eltérő országok állampolgárainak állandó vagy huzamos tartózkodási engedéllyel kell rendelkezniük a Bolgár Köztársaságban.

HU: Közvetítői tevékenység (például békéltetés) folytatásához az igazságügyért felelős miniszternek címzett, névjegyzékbe történő felvétel iránti bejelentés szükséges.

Intézkedések:

BG: A közvetítésről szóló törvény 8. cikke.

HU: 2002. évi LV. törvény a közvetítői tevékenységről.

(d) Műszaki vizsgálati és elemzési szolgáltatások (CPC 8676)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

CY: A vegyészek és biológusok általi szolgáltatásnyújtáshoz valamely tagállam állampolgárságára van szükség.

FR: A biológusi szakmát természetes személyek gyakorolhatják, amelyhez EGT-állampolgárság szükséges.

Intézkedések:

CY: Az 1988. évi módosított törvény a vegyészekről (157/1988. sz. törvény).

FR: Code de la Santé Publique.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG: A Bulgáriában való letelepedés a bolgár kereskedelmi törvény szerint történik, és a műszaki vizsgálati és elemzési szolgáltatások nyújtásához cégnyilvántartásba való bejegyzés szükséges.

A közúti járművek műszaki állapotát igazoló időszaki vizsgálathoz az adott személynek a bolgár kereskedelmi törvény vagy a nonprofit jogi személyekről szóló törvény alapján be kell jegyeztetnie magát a cégnyilvántartásba, vagy szerepelnie kell egy másik EGT-tagállam cégnyilvántartásában.

A levegő és víz összetételének és tisztaságának vizsgálatát és elemzését csak a bolgár Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium vagy a minisztériumi ügynökségek végezhetik.

Intézkedések:

BG: Törvény a termékekre vonatkozó technikai követelményekről;

mérésügyi törvény;

törvény a tiszta környezeti levegőről; és

a közúti közlekedésről szóló törvény 148. cikkének (2) bekezdése;

vízügyi törvény;

N–32. sz. rendelet a közúti járművek műszaki állapotának időszakos vizsgálatáról.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

IT: A biológusok, a vegyelemzők, az agronómusok és a „periti agriti” szakmák esetében a tartózkodási hely és a szakmai nyilvántartásba való felvétel követelmény. Harmadik országbeli állampolgárok viszonossági alapon nyerhetnek felvételt a nyilvántartásba.

Intézkedések:

IT: Biológusok, vegyelemzők: 396/1967. sz. törvény a biológus szakmáról; és a 842/1928. sz. királyi rendelet a vegyelemzői szakmáról.

(e) Kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadás (CPC 8675)

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, helyi jelenlét vonatkozásában:

IT: Olaszországi tartózkodási hely vagy üzleti székhely szükséges a geológusi nyilvántartásba való felvételhez; a nyilvántartásba vétel az ellenőri vagy geológusi szakma gyakorlásának feltétele, anélkül feltárással, bányaüzemeltetéssel stb. kapcsolatos szolgáltatások nem végezhetők. A tagállami állampolgárság követelmény, de viszonossági alapon adott esetben külföldiek is felvehetők a nyilvántartásba.

Intézkedések:

IT: Geológusok: A 112/1963. sz. törvény 2. és 5. cikke; Az 1403/1965. sz. köztársasági elnöki rendelet (D.P.R.) 1. cikke.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG: A természetes személyek esetében EGT-tagállambeli vagy Svájci Államszövetség-beli állampolgárság és tartózkodási hely szükséges ahhoz, hogy geodéziával, kartográfiával és kataszteri felméréssel kapcsolatos feladatokat végezhessen. A jogi személyek esetében e szolgáltatásnyújtás valamely EGT-tagállam vagy a Svájci Államszövetség jogszabályai szerinti kereskedelmi regisztrációhoz kötött.

Intézkedések:

BG: Az ingatlan-nyilvántartásról szóló törvény 16–17. cikke; és a geodéziai és kartográfiai törvény 24. cikkének (1) bekezdése.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

CY: Az állampolgársági követelmény alkalmazandó a releváns szolgáltatások nyújtása esetében.

Intézkedések:

CY: 224/1990. sz. módosított törvény.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

FR: A felmérés esetében a hozzáférés csak SEL (anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions), SCP (Société civile professionnelle), SA és SARL (sociétés anonymes, à responsabilité limitée) formájában lehetséges. A feltárási és kutatási szolgáltatások esetében letelepedés szükséges. E követelmény alól a tudományos kutatásért felelős miniszternek a külügyminiszterrel egyetértésben hozott határozata alapján mentesség adható a tudományos kutatóknak.

Intézkedések:

FR: Loi 46-942 du 7 mai 1946 és décret n°71-360 du 6 mai 1971.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

HR: A Horvátország területén nyújtott geológiai, geodéziai és bányászati tanácsadási alapszolgáltatások, valamint a kapcsolódó környezetvédelmi tanácsadási szolgáltatások kizárólag hazai jogi személlyel együtt vagy azon keresztül végezhetőek.

Intézkedések:

HR: A jogi személyek szakszerű környezetvédelmi tevékenységek végzésére való jóváhagyására vonatkozó követelményekről szóló rendelet (OG No.57/10) 32–35. cikke.

(f) Mezőgazdasághoz kapcsolódó szolgáltatások (CPC 88 része)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

IT: A biológusok, a vegyelemzők, az agronómusok és a „periti agriti” szakmák esetében a tartózkodási hely és a szakmai nyilvántartásba való felvétel követelmény. Harmadik országbeli állampolgárok viszonossági alapon nyerhetnek felvételt a nyilvántartásba.

Intézkedések:

IT: Biológusok, vegyelemzők: 396/1967. sz. törvény a biológus szakmáról; és a 842/1928. sz. királyi rendelet a vegyelemzői szakmáról.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

PT: Biológus, vegyelemző és agronómus szakmát kizárólag természetes személyek folytathatnak. Harmadik országbeli állampolgárok esetében viszonossági rendszer (és nem állampolgársági követelmény) alkalmazandó a tervező- és szakértő mérnökök esetében. A biológusok esetében nincs érvényben állampolgársági, sem viszonossági követelmény.

Intézkedések:

PT: 119/92. sz. törvényerejű rendelet, alterado p/ Lei 123/2015, 2 set. (Ordem Engenheiros);

47/2011. sz. törvény, alterado p/ Lei 157/2015, 17 set. (Ordem dos Engenheiros Técnicos); és

183/98. sz. törvényerejű rendelet, alterado p/ Lei 159/2015, 18 set. (Ordem dos Biólogos).

(g) Biztonsági szolgáltatások (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

IT: A biztonsági őrző-védő szolgálathoz és az értékrakomány szállításához szükséges engedély megszerzése európai uniós tagállami állampolgársághoz és tartózkodási helyhez kötött.

PT: Külföldi szolgáltató határokon átnyúló alapon biztonsági szolgáltatásokat nem nyújthat.

A szakképzett személyzet esetében állampolgársági követelmény van érvényben.

Intézkedések:

IT: A közbiztonságról szóló 773/1931. sz. törvény (TULPS) 133–141. cikke; A 635/1940. sz. királyi törvényerejű rendelet 257. cikke.

PT: 34/2013. sz. törvény, alterada p/ Lei 46/2019, 16 maio; és 273/2013. sz. rendelet, alterada p/ Portaria 106/2015, 13 abril.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

DK: A biztonsági szolgáltatások nyújtására vonatkozó engedélyt kérelmező egyének esetében tartózkodási hely szükséges. A biztonsági szolgáltatások nyújtására vonatkozó engedélyt kérelmező jogi személy vezetői és igazgatósági tagjainak többsége esetében is tartózkodási hely szükséges. Ugyanakkor nem szükséges tartózkodási hely a vezetőség vagy az igazgatótanácsok esetében, amennyiben az nemzetközi megállapodásokból vagy az igazságügyi miniszter által kiadott rendeletekből következik.

Intézkedések:

DK: Lovbekendtgørelse 2016-01-11 nr. 112 om vagtvirksomhed.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

EE: A biztonsági őrző-védő szolgálat tartózkodási helyhez kötött.

Intézkedések:

EE: Turvaseadus (a biztonságról szóló törvény) 21. §, 22. §.

(h) Munkaerő-közvetítési szolgáltatások (CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203, CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206, CPC 87209)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában (a regionális kormányzati szintre vonatkozik):

BE: Belgium valamennyi régiójában az EGT-n kívül központi irodával rendelkező vállalatnak igazolnia kell, hogy munkaerő-közvetítő szolgáltatásait származási országában nyújtja. A vallon régióban a munkaerő-közvetítési szolgáltatások nyújtásához egyedi jogalanytípus (régulièrement constituée sous la forme d'une personne morale ayant une forme commerciale, soit au sens du droit belge, soit en vertu du droit d'un Etat membre ou régie par celui-ci, quelle que soit sa forme juridique) szükséges. Az EGT-n kívüli központi irodával rendelkező vállalatnak igazolnia kell, hogy eleget tesz a rendeletben meghatározott feltételeknek (pl. a jogalany típusát illetően). A német ajkú közösségben az EGT-n kívüli központi irodával rendelkező vállalatnak eleget kell tennie az említett rendeletben meghatározott felvételi kritériumoknak (CPC 87202).

Intézkedések:

BE: Flamand régió: 3. §, 8. cikk, Besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 2010 tot uitvoering van het decreet betreffende de private arbeidsbemiddeling.

Vallon régió: Décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement (2009. április 3-i rendelet a munkaerő-közvetítő ügynökségek bejegyzéséről), 7. cikk; arrêté du Gouvernement wallon du 10 décembre 2009 portant exécution du décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement (a vallon kormánynak a munkaerő-közvetítő ügynökségek nyilvántartásba vételéről szóló, 2009. április 3-i rendelet végrehajtásáról szóló, 2009. december 10-i határozata), 4. cikk.

Német ajkú közösség: Dekret über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler / Décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées, 6. cikk.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

DE: A munkaerő-kölcsönző működtetéséhez szükséges engedély megszerzéséhez valamely EGT-tagállam állampolgársága vagy az Európai Unió területén való kereskedelmi jelenlét szükséges (a fenti, a munkaerő-kölcsönzés keretében történő munkavégzésről szóló törvény 3. szakaszának (3)–(5) bekezdése szerint [Arbeitnehmerüberlassungsgesetz]). Egyes meghatározott, például az egészségüggyel és gondozással kapcsolatos szakmák tekintetében a Szövetségi Munkaügyi és Szociális Minisztérium rendeletet bocsáthat ki az EGT-n kívüli személyzet elhelyezésére és felvételére vonatkozóan. Az engedélyt vagy annak meghosszabbítását el kell utasítani, ha a munkaerő-kölcsönzés keretében történő munkavégzésről szóló törvény (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz) 3. szakaszának (2) bekezdése szerinti munkaerő-kölcsönzés keretében történő munkavégzésre az EGT-n kívüli létesítményekben, létesítményrészekben vagy kiegészítő létesítményekben kerülne sor.

ES: A tevékenység megkezdése előtt a munkaerő-közvetítőknek eskü alatt tett nyilatkozatot kell benyújtaniuk, amely igazolja a hatályban lévő jogszabályokban előírt követelmények teljesítését (CPC 87201, CPC 87202).

Intézkedések:

DE: Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG);

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; a szociális törvénykönyv III. könyve) – foglalkoztatás előmozdítása;

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; törvény a külföldiek foglalkoztatásáról).

ES: Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre).

(i) Fordítási és tolmácsolási szolgáltatások (CPC 87905)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

BG: A Bolgár Köztársaságban a külföldi természetes személyeknek huzamos, tartós vagy állandó tartózkodási engedéllyel kell rendelkezniük kell rendelkezniük a hiteles fordítási tevékenységek végzéséhez.

Intézkedések:

BG: Rendelet a dokumentumok törvényesítéséről, hitelesítéséről és fordításáról; és

A külügyminiszter rendelete a fent említett rendelet 21. cikke a) pontjának (2) bekezdése szerinti ideiglenes hitelesítési rendszer létrehozásáról.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

HU: Hivatalos fordítást, fordításhitelesítést és idegennyelvű hivatalos okmányokról hiteles másolat készítését kizárólag az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda (OFFI) végezhet.

PL: Hiteles fordítók kizárólag természetes személyek lehetnek.

Intézkedések:

HU: 24/1986. (VI.26.) MT rendelet a szakfordításról és tolmácsolásról.

PL: 2004. november 25-i törvény a hiteles fordítói és tolmácsszakmáról (Jogi Közlöny, 2019. szám, 1326. tétel).

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

FI: A hiteles fordítók számára kötelező az EGT-beli tartózkodási hely.

Intézkedések:

FI: Laki auktorisoiduista kääntäjistä (törvény az engedélyezett fordítókról) (1231/2007), s. 2(1).

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

CY: A hivatalos és hiteles fordítások hiteles fordítók által történő elkészítéséhez a hiteles fordítók nyilvántartásba vételére és a Hiteles Fordítók Nyilvántartásába való bejegyzésre van szükség, amelyet a Hiteles Fordítók Nyilvántartási Tanácsa hagy jóvá. Az állampolgárságra és a tartózkodási helyre vonatkozó követelmények alkalmazandók.

HR: A hiteles fordítás EGT-állampolgársághoz kötött.

Intézkedések:

CY: A 2019. évi (45(I)/2019. sz.) módosított törvény a hiteles fordítói szolgáltatások nyilvántartásáról és szabályozásáról.

HR: Az állandó bírósági tolmácsokról szóló rendelet (OG 88/2008) 2. cikke.

(j) Egyéb üzleti szolgáltatások (CPC 612 része, CPC 621 része, CPC 625 része, CPC 87901, CPC 87902, CPC 88493, CPC 893 része, CPC 85990 része, CPC 87909, ISIC 37)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

SE: Zálogházak korlátolt felelősségű társaság vagy fióktelep formájában működhetnek (CPC 87909 része).

Intézkedések:

SE: Törvény a zálogházakról (1995:1000).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

CZ: A csomagolás visszavételével és hasznosításával kapcsolatos szolgáltatásokat csak engedélyezett csomagolóipari vállalat nyújthat; és az ilyen vállalatnak részvénytársaságként alapított jogi személynek kell lennie (CPC 88493, ISIC 37).

Intézkedések:

CZ: 477/2001 Coll. törvény (a csomagolásról szóló törvény) 16. bekezdése.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

NL: Fémjelzéssel kapcsolatos szolgáltatások nyújtásához hollandiai kereskedelmi jelenlét szükséges. A nemesfémtárgyak fémjelzését jelenleg kizárólag két, holland állami monopóliummal rendelkező vállalkozás végezheti (a CPC 893 része).

Intézkedések:

NL: Waarborgwet 1986.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

PT: Követelésbehajtási és hitelminősítési szolgáltatások nyújtásához tagállami állampolgárság szükséges (CPC 87901, CPC 87902).

Intézkedések:

PT: 49/2004 sz. törvény.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

CZ: Az árverési szolgáltatások nyújtása engedélyhez kötött. Az (önkéntes nyilvános árverések megtartására vonatkozó) engedély megszerzéséhez a vállalatot be kell jegyeztetni a Cseh Köztársaságban, egy természetes személynek meg kell szereznie a tartózkodási engedélyt, továbbá a vállalatot vagy természetes személyt be kell jegyeztetni a Cseh Köztársaság cégnyilvántartásába (CPC 612 része, CPC 621 része, CPC 625 része, CPC 85990 része).

Intézkedések:

CZ: 455/1991 Coll.

törvény a kereskedelmi engedélyekről; és

26/2000 Coll. törvény a nyilvános árverésekről.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

SE: Az építési szövetkezet gazdasági tervét két személynek kell hitelesítenie. Az ilyen személyek kiválasztását az EGT-n belüli hatóságoknak nyilvánosan jóvá kell hagyniuk (CPC 87909).

Intézkedések:

SE: 1991:614. sz. törvény az építési szövetkezetekről.

7. fenntartás – Kommunikációs szolgáltatások

Ágazat – alágazat: Kommunikációs szolgáltatások – postai és futárpostai szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 71235 része, CPC 73210 része, CPC 751 része

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

Az EU: A levélgyűjtő szekrények közforgalmi útvonalak mentén történő elhelyezésének, a postai bélyegek kibocsátásának, illetve a bírósági vagy közigazgatási eljárások során igénybe vett ajánlott postai szolgáltatásoknak a megszervezése a nemzeti joggal összhangban korlátozódhat. Engedélyezési rendszerek létesíthetők az olyan szolgáltatásokat illetően, amelyekre általános egyetemes szolgáltatási kötelezettség vonatkozik. Az ilyen engedélyek kiadása meghatározott egyetemes szolgáltatási kötelezettségekhez vagy valamely kárpótlási alaphoz történő pénzügyi hozzájáruláshoz köthető.

Intézkedések:

EU: Az Európai Parlament és a Tanács 97/67/EK irányelve[[42]](#footnote-43).

8. fenntartás – Építési szolgáltatások

Ágazat – alágazat: Építési és kapcsolódó mérnöki szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 51

Érintett kötelezettségek: Nemzeti elbánás

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/nemzeti (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

CY: Állampolgársági követelmény.

Intézkedés:

Építési és műszaki munkálatokat végrehajtó vállalkozók nyilvántartásba vételéről és ellenőrzéséről szóló 2001. évi törvény (29 (I)/ 2001–2013) 15. és 52. cikke.

9. fenntartás – Forgalmazási szolgáltatások

Ágazat – alágazat: Forgalmazási szolgáltatások – általános, dohánytermékek forgalmazása

Iparági besorolás: CPC 3546, CPC 621 része, CPC 6222, CPC 631, CPC 632 része

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/nemzeti (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

(a) Forgalmazási szolgáltatások (CPC 3546, CPC 631, CPC 632 a CPC 63211 kivételével, CPC 63297, CPC 62276, CPC 621 része)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

PT: Bizonyos kiskereskedelmi létesítmények és bevásárlóközpontok létesítésére vonatkozóan külön engedélyezési rendszer van érvényben. Ez olyan bevásárlóközpontokra vonatkozik, amelyek bruttó bérbe adható területe legalább 8 000 m2, és a kiskereskedelmi létesítmények értékesítési területe legalább 2 000 m2, amennyiben a bevásárlóközpontokon kívül helyezkednek el. Fő kritériumok: hozzájutás a kereskedelmi kínálat sokféleségéhez; a fogyasztóknak nyújtott szolgáltatások értékelése; a foglalkoztatás minősége és a vállalati társadalmi felelősségvállalás; integráció a városi környezetbe; hozzájárulás az ökohatékonysághoz (CPC 631, CPC 632 a CPC 63211 kivételével, CPC 63297).

Intézkedések:

PT: A 2015. január 16-i 10/2015. sz. törvényerejű rendelet.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

CY: A gyógyszeripari cégek képviseletei által nyújtott forgalmazási szolgáltatások esetében állampolgársági követelmény áll fenn (CPC 62117).

Intézkedések:

CY: A 74(I)/2002. sz. módosított törvény.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

LT: A pirotechnikai termékek forgalmazása engedélyhez kötött. Engedélyt kizárólag az Európai Unióban letelepedett jogi személyek kaphatnak (CPC 3546).

Intézkedések:

LT: Törvény a pirotechnikai termékek lakossági forgalmazásának felügyeletéről (2004. március 23-i IX-2074. sz.).

(b) Dohány forgalmazása (CPC 6222 része, CPC 62228, CPC 6310 része, CPC 63108)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

ES: Állami monopólium a dohány kiskereskedelmi értékesítését illetően. A letelepedéshez valamely tagállam állampolgársága szükséges. Dohányboltot csak természetes személyek üzemeltethetnek. Egy dohánybolt-üzemeltető legfeljebb egy engedéllyel rendelkezhet (CPC 63108).

FR: Állami monopólium a dohány nagy- és kiskereskedelmi értékesítését illetően. A dohányértékesítők („buraliste”) vonatkozásában állampolgársági követelmény áll fenn (CPC 6222 része, CPC 6310 része).

Intézkedések:

ES: 2014. szeptember 27-i 14/2013. sz. törvény.

FR: Code général des impôts.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

AT: Dohánybolt-üzemeltetési engedélyt csak természetes személyek kérelmezhetnek.

Az EGT-tagállamok állampolgárai elsőbbséget élveznek (CPC 63108).

Intézkedések:

AT: Az 1996. évi dohánymonopólium-törvény, 5. és 27. §.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

IT: A dohánytermékek forgalmazásához és értékesítéséhez engedély szükséges. Az engedélyek odaítélésére közbeszerzési eljárás keretében kerül sor. Az engedélyek odaítélése a gazdasági szükségesség vizsgálatától függ. Fő kritériumok: népesség és a meglévő értékesítőhelyek földrajzi lefedettsége (CPC 6222 része, CPC 6310 része).

Intézkedések:

IT: 184/2003. sz. törvényerejű rendelet;

165/1962. sz. törvény;

3/2003. sz. törvény;

1293/1957. sz. törvény;

907/1942. sz. törvény; és

a köztársasági elnök 1074/1958. sz. rendelete (D.P.R.).

10. fenntartás – Oktatási szolgáltatások

Ágazat – alágazat: Oktatási szolgáltatások (magánfinanszírozású)

Iparági besorolás: CPC 921, CPC 922, CPC 923, CPC 924

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/nemzeti (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

CY: Magánfinanszírozású oktatási intézmény tulajdonosai és többségi részvényesei csak valamely tagállam állampolgárai lehetnek. Új-Zéland állampolgárai az (oktatási) minisztériumtól a meghatározott formában és feltételekkel összhangban engedélyt kérelmezhetnek.

Intézkedések:

CY: 2019. évi (147(I)/2019. sz.) módosított törvény a magániskolákról; 1996. évi (67(I)/1996. sz.) módosított törvény a felsőoktatási intézményekről; 2005. évi (109(I)/2005 sz.) módosított törvény a magánegyetemekről (alapítás, működés és ellenőrzés); és a 2015. évi (136(Ι)/2015 sz.) módosított törvény a felsőoktatási minőségbiztosításról és akkreditációról, valamint a kapcsolódó ügyekkel foglalkozó ügynökség létrehozásáról és működéséről.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: Magánfinanszírozású alap- és középfokú oktatási szolgáltatásokat csak a bolgár jog vagy valamely tagállam joga szerint engedélyezett jogi személyek nyújthatnak. Külföldi tulajdonú óvodákat és iskolákat külföldi jogalanyok kérésére lehet létesíteni vagy átalakítani a nemzetközi megállapodásokkal és egyezményekkel összhangban. Külföldi felsőoktatási intézmények nem létesíthetnek tagintézményeket Bulgária területén. Külföldi felsőoktatási intézmények karokat, tanszékeket, intézeteket és kollégiumokat Bulgáriában csak a bolgár felsőoktatási intézmények keretein belül és velük együttműködésben nyithatnak (CPC 921, CPC 922).

Intézkedések:

BG: Törvény az iskola előtti és iskolai nevelésről; és

A felsőoktatási törvény, a kiegészítő rendelkezések (4) bekezdése.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

SI: Magánfinanszírozású általános iskolát kizárólag szlovén személyek alapíthatnak. A szolgáltatónak bejegyzett székhelyet vagy fióktelepet kell létesítenie Szlovéniában (CPC 921).

Intézkedések:

SI: Az oktatás szervezéséről és finanszírozásáról szóló törvény (a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 12/1996. sz.) 40. cikke, és módosításai.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

CZ és SK: A magánfinanszírozású felsőoktatási intézményként történő működés állami jóváhagyásának kérelmezéséhez valamely tagállamban való letelepedésre van szükség. Ez a fenntartás nem alkalmazandó a felsőfokú műszaki és szakképzési szolgáltatások esetében (CZ CPC 923, SK CPC 92310).

Intézkedések:

CZ: 111/1998 Coll. törvény (felsőoktatási törvény), 39.§; és

561/2004 Coll. törvény az iskola előtti, általános, középfokú, szakmai felsőfokú és egyéb oktatásról (oktatási törvény).

SK: 131/2002. sz. törvény az egyetemekről.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem vonatkozásában: Piacra jutás:

ES és IT: Elismert diplomát és oklevelet kibocsátó magánfinanszírozású egyetem alapításához engedély szükséges. Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó. Fő kritériumok: népesség és a meglévő létesítmények földrajzi sűrűsége.

ES: Az eljárás során konzultációra kerül sor a parlamenttel.

IT: Hároméves programon alapul; államilag elismert oklevelek kibocsátására kizárólag olasz jogi személyek kaphatnak engedélyt (CPC 923).

Intézkedések:

ES: Ley Orgánica 6/2001, de 21 de Diciembre, de Universidades (2001. december 21-i 6/2001. sz. törvény az egyetemekről), 4. cikk.

IT: Az 1592/1933. sz. királyi rendelet (törvény a középfokú oktatásról);

a 243/1991. sz. törvény (a magánegyetemek számára nyújtott alkalmi állami hozzájárulás);

a CNVSU (Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario) 20/2003. sz. határozata; és

A 25/1998. sz. köztársasági elnöki rendelet (D.P.R.).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

EL: A magánforrásokból finanszírozott általános és középiskolák tulajdonosainak és igazgatótanácsi tagjai többségének, valamint a magánforrásokból finanszírozott általános és középiskolákban dolgozó tanároknak uniós tagállami állampolgársággal kell rendelkezniük (CPC 921, 922). Egyetemi szintű oktatást kizárólag teljes autonómiával rendelkező közjogi jogi személynek minősülő intézmények nyújthatnak. A 3696/2008. sz. törvény ugyanakkor lehetővé teszi az Unióban tartózkodási hellyel vagy székhellyel rendelkező (természetes vagy jogi) személyek számára olyan magán felsőoktatási intézmények alapítását, amelyek az egyetemi oklevéllel egyenértékűnek el nem ismert bizonyítványt állítanak ki (CPC 923).

Intézkedések:

EL: A 682/1977., 284/1968. és 2545/1940. sz. törvény, valamint a 394/1997. sz. elnöki rendelettel módosított 211/1994. sz. elnöki rendelet; Görögország alkotmánya, 16. cikk (5) bekezdés; 3549/2007. sz. törvény; és a 3696/2008. sz. törvény a kollégiumok létrehozásáról és működéséről és egyéb rendelkezésekről (Kormányzati Közlöny 177/szám A/25-8-2008).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

AT: Az alkalmazott tudományok területén magánfinanszírozású egyetemi szintű oktatási szolgáltatás nyújtásához az illetékes hatóság, az AQ Austria (Osztrák Minőségbiztosítási és Akkreditációs Ügynökség) engedélye szükséges. Az ilyen szolgáltatásokat kínálni szándékozó beruházó elsődleges üzleti tevékenységét ilyen szolgáltatások nyújtásának kell képeznie, valamint igényfelmérést és piacfelmérést kell benyújtania a javasolt képzési program elfogadtatásához. Az illetékes minisztérium megtagadhatja a jóváhagyást, ha az akkreditációs hatóság határozata nem felel meg a nemzeti oktatási érdekeknek. A magánegyetem kérelmezőjének az AQ Austria engedélyére van szüksége. Az illetékes minisztérium megtagadhatja a jóváhagyást, ha az akkreditációs hatóság határozata nem felel meg a nemzeti oktatási érdekeknek (CPC 923).

Intézkedések:

AT: Módosított törvény az alkalmazott tudományok egyeteméről, BGBl I Nr. 340/1993, 2. §, 8. §; Törvény a magán felsőoktatásról, BGBl. I Nr. 77/2020, 2. §; és

A módosított törvény a felsőoktatási minőségbiztosításról, BGBl. I 74/2011., 25. § (3) bekezdés.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FR: Magánfinanszírozású oktatási intézményben csak valamely tagállam állampolgárai taníthatnak (CPC 921, 922, 923). Ugyanakkor az új-zélandi állampolgárok engedélyt kaphatnak az illetékes hatóságoktól arra, hogy alap-, közép- és felsőfokú oktatási intézményekben taníthassanak. Az új-zélandi állampolgárok arra is engedélyt kaphatnak az illetékes hatóságoktól, hogy alap-, közép- vagy felsőfokú oktatási intézményeket létesítsenek, működtessenek vagy irányítsanak. Ilyen engedély odaítélésére egyedi elbírálás alapján kerül sor.

Intézkedések:

FR: Code de l'éducation.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

MT: A magánfinanszírozásból történő felső- vagy felnőttoktatási szolgáltatásokat nyújtani kívánó szolgáltatóknak be kell szerezniük az oktatási és munkaügyi minisztérium engedélyét. Az engedély kibocsátására vonatkozó határozat egyedi elbírálás útján hozható meg (CPC 923, 924).

Intézkedések:

MT: A 2012. évi 296. sz. jogi nyilatkozat.

11. fenntartás – Környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások

Ágazat – alágazat: Környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások – A használt elemek és akkumulátorok, a régi autók, valamint az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladék feldolgozása és újrahasznosítása; környezeti levegő és az éghajlat védelme (kipufogógáz-tisztítás)

Iparági besorolás: CPC 9402 része, CPC 9404

Érintett kötelezettségek: Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

SE: A kipufogógáz-kibocsátás ellenőrzésével kapcsolatos szolgáltatások nyújtására kizárólag Svédországban letelepedett vagy svéd fő székhellyel rendelkező gazdálkodó egységek szerezhetnek akkreditációt (CPC 9404).

SK: A használt elemek és akkumulátorok, fáradt olajok, régi autók, valamint elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok feldolgozásával és újrafeldolgozásával kapcsolatos szolgáltatások nyújtásához (a CPC 9402 része) EGT-beli cégbejegyzés (letelepedési követelmény) szükséges.

Intézkedések:

SE: Törvény a járművekről (2002:574. sz. törvény).

SK: 79/2015. sz. törvény a hulladékról.

12. fenntartás – Pénzügyi szolgáltatások

Ágazat – alágazat: Pénzügyi szolgáltatások – biztosítás és banki szolgáltatások

Iparági besorolás: Nem alkalmazandó

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

a) Biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

IT: A biztosításmatematikusi szakma csak természetes személyeken keresztül gyakorolható. A természetes személyek (jogi személyiséggel nem bíró) szakmai társulása megengedett. A biztosításmatematikusi szakma gyakorlásához uniós állampolgárság szükséges, kivéve az olyan külföldi szakembereket, akik viszonossági alapon engedélyt kaphatnak a szakmájuk gyakorlására.

Intézkedések:

IT: A magánbiztosítási kódex 29. cikke (a 2005. szeptember 7-i 209. sz. törvényerejű rendelet); valamint a 194/1942. sz. törvény 4. cikke, a 4/1999. sz. törvény a nyilvántartásról.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG: Nyugdíjbiztosítást kizárólag a társadalombiztosítási kódex szerint engedélyezett és a kereskedelmi törvény vagy egy másik tagállam joga szerint bejegyzett részvénytársaság nyújthat (fióktelep létrehozása nem megengedett).

BG, ES, PL és PT: Fióktelep közvetlen létrehozása nem megengedett olyan biztosításközvetítésnél, amely valamely tagállam jogával összhangban létrehozott társaságok számára van fenntartva (helyi cégbejegyzés szükséges). Lengyelországban tartózkodási helyre van szükség a biztosítási közvetítők esetében.

Intézkedések:

BG: Biztosítási törvénykönyv 12., 56–63., 65., 66. cikke és a 80. cikk (4) bekezdése, Társadalombiztosítási törvénykönyv 120a–162., 209–253., 260–310. cikke.

ES: Reglamento de Ordenación, Supervisión y Solvencia de Entidades Aseguradoras y Reaseguradoras (RD 1060/2015, de 20 de noviembre de 2015), 36. cikk.

PL: 2015. szeptember 11-i törvény a biztosítási és viszontbiztosítási tevékenységről (Jogi Közlöny, 2020., 895. és 1180. tétel); 2017. december 15-i törvény a biztosítási értékesítésről (Jogi Közlöny, 2019.,1881. tétel); 1997. augusztus 28-i törvény a nyugdíjalapok szervezéséről és működtetéséről (Jogi Közlöny, 2020., 105. tétel); A 2018. március 6-i törvény a külföldi vállalkozóknak és más külföldi személyeknek a Lengyel Köztársaság területén végzett gazdasági tevékenységeire vonatkozó szabályokról.

PT: A 2009. január 5-i 2/2009. sz. törvényerejű rendelet által visszavont 94-B/98. sz. törvényerejű rendelet 7. cikke; valamint a 94-B/98. sz. törvényerejű rendelet I. fejezete VI. szakasza 34. cikkének 6., 7. pontja, valamint a 2019. január 16-i 7/2019. sz. törvény által visszavont 144/2006. sz. törvényerejű rendelet 7. cikke. A biztosítási és viszontbiztosítási értékesítési tevékenységre vonatkozó, a január 16-i 7/2019. sz. törvénnyel jóváhagyott jogi szabályozás 8. cikke.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

AT: A fióktelep ügyvezetésében legalább két olyan természetes személynek kell részt vennie, akiknek tartózkodási helye Ausztriában van.

BG: A (viszont)biztosítók irányító testülete vagy felügyeleti szerve valamennyi tagjának, valamint a (viszont)biztosító irányítására vagy képviseletére felhatalmazott minden személynek lakóhellyel kell rendelkeznie. A nyugdíjbiztosító-társaságot irányító és képviselő személyek közül legalább egynek folyékonyan kell beszélnie a bolgár nyelvet.

Intézkedések:

AT: A 2016. évi biztosításfelügyeleti törvény 14. cikkének (1) bekezdésének 3. pontja, Szövetségi Jogi Közlöny I 34/2015. sz. (Versicherungsaufsichtsgesetz 2016, § 14 Abs. 1 Z 3, BGBl. I Nr. 34/2015).

BG: Biztosítási törvénykönyv 12., 56–63., 65., 66. cikke, valamint 80. cikk (4) bekezdése;

Társadalombiztosítási törvénykönyv 120a–162., 209–253., 260–310. cikke.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: Mielőtt egy külföldi biztosító vagy viszontbiztosító biztosítási szolgáltatások nyújtása céljából fióktelepet vagy ügynökséget hozna létre, származási országában engedéllyel kell rendelkeznie azon biztosítási osztályokra vonatkozóan, amelyeket Bulgáriában kíván nyújtani.

A kiegészítő önkéntes nyugdíjalapból származó bevétel; valamint valamely másik tagállam joga szerint bejegyzett és az érintett jogszabályoknak megfelelően önkéntes nyugdíjbiztosítási műveletek elvégzésére felhatalmazott személyek által kötött önkéntes nyugdíjbiztosításhoz közvetlenül kapcsolódó hasonló bevétel nem adóköteles a társasági adóról szóló törvényben meghatározott eljárás szerint.

ES: Mielőtt fióktelepet vagy ügynökséget létesítene Spanyolországban a biztosítás egyes fajtáinak nyújtása céljából, a külföldi biztosítónak legalább öt éve engedéllyel kell rendelkeznie arra, hogy a származási országában ugyanazon biztosítási ágakban működjön.

PT: Fióktelep vagy képviselet létrehozásához a külföldi biztosítótársaságoknak a vonatkozó nemzeti jogszabályok szerint legalább öt éve engedéllyel kell rendelkezniük biztosítási vagy viszontbiztosítási tevékenység végzésére.

Intézkedések:

BG: Biztosítási törvénykönyv 12., 56–63., 65., 66. cikke, valamint 80. cikk (4) bekezdése;

Társadalombiztosítási törvénykönyv 120a–162., 209–253., 260–310. cikke.

ES: Reglamento de Ordenación, Supervisión y Solvencia de Entidades Aseguradoras y Reaseguradoras (RD 1060/2015, de 20 de noviembre de 2015), 36. cikk.

PT: A 94-B/98. sz. törvényerejű rendelet 7. cikke, a 94-B/98. sz. törvényerejű rendelet I. fejezetének VI. szakasza, valamint a 144/2006. sz. törvényerejű rendelet 34. cikkének 6., 7. pontja és 7. cikke; A 2005. szeptember 9-i 147/2005. sz. törvénnyel jóváhagyott, a biztosítási és viszontbiztosítási tevékenység megkezdésére és gyakorlására vonatkozó jogi szabályozás 215. cikke.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

AT: Ahhoz, hogy a külföldi biztosítók engedélyt kapjanak fióktelep megnyitásához, részvénytársaságnak vagy kölcsönös biztosítótársaságnak vagy ahhoz hasonló jogi formának megfelelő hazai jogi formával kell rendelkezniük.

AT: A 2016. évi biztosításfelügyeleti törvény 14. cikke (1) bekezdésének 1. pontja, Szövetségi Jogi Közlöny I 34/2015. sz. (Versicherungsaufsichtsgesetz 2016, § 14 Abs. 1 Z 1, BGBl. I Nr. 34/2015).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Pénzügyi Szolgáltatások Határokon átnyúló Kereskedelme – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EL: A harmadik országokban központi irodával rendelkező biztosítók és viszontbiztosítók leányvállalat vagy fióktelep alapításával működhetnek Görögországban. Ebben a helyzetben a „fióktelepnek” nem kell konkrét jogi formát öltenie, mivel egy olyan vállalkozás állandó jelenlétét jelenti egy tagállam (Görögország) területén, amelynek központi irodája az Európai Unión kívül van, amely az adott tagállamban (Görögországban) engedélyt kap, és amely biztosítási tevékenységet folytat.

Intézkedések:

EL: A 4364/2016. sz. törvény 130. cikke (Korm. Közlöny 13/A/ 2016.2.5.).

A Határokon átnyúló szolgáltatásnyújtás – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

AT: Tilos a promóciós tevékenység és közvetítés az Unióban le nem telepedett leányvállalat vagy az Ausztriában nem letelepedett fióktelep részéről (kivéve a viszontbiztosítást és a kockázat továbbadását).

DK: Dániában a dán jog vagy az illetékes dán hatóságok által engedélyezett biztosítótársaságokon kívül egyetlen személy vagy társaság (köztük biztosítótársaság) sem nyújthat közvetlen biztosításkötési segítséget üzleti célból a Dániában rezidens személyeknek a dániai hajók vagy dániai vagyoneszköz tekintetében.

SE: Külföldi biztosító által kínált közvetlen biztosítás csak Svédországban engedélyezett biztosítási szolgáltató közvetítésével köthető, feltéve, hogy a külföldi biztosító és a svéd biztosítótársaság ugyanahhoz a vállalatcsoporthoz tartozik, vagy együttműködési megállapodást kötöttek.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

DE, HU és LT: A közvetlen biztosítási szolgáltatások nyújtásához az Európai Unión kívül bejegyzett biztosítóknak fióktelepet kell létrehozniuk és engedélyeztetniük kell azt.

SE: A biztosításközvetítési szolgáltatások nyújtásához az EGT-ben nem bejegyzett vállalkozások esetében kereskedelmi jelenlét szükséges (helyi jelenlét követelménye).

SK: Légi és tengeri szállítási biztosítást – amely magában foglalja a légi járművet/vízi járművet, illetve a felelősségbiztosítást – kizárólag az Európai Unióban letelepedett biztosítók vagy a Szlovák Köztársaság által felhatalmazott, az Európai Unióban nem letelepedett fióktelepek köthetnek.

Intézkedések

AT: A 2016. évi biztosításfelügyeleti törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése, Szövetségi Jogi Közlöny I 34/2015. sz. (Versicherungsaufsichtsgesetz 2016, § 13 Abs. 1 und 2, BGBl. I Nr. 34/2015).

DE: Versicherungsaufsichtsgesetz (VAG) valamennyi biztosítási szolgáltatás vonatkozásában; a Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung (LuftVZO), csak a kötelező légi felelősségbiztosítás tekintetében.

DK: Lov om finansiel virksomhed jf. lovbekendtgørelse 182 af 18. februar 2015.

HU: A 2003. évi LX. törvény.

LT: 2003. szeptember 18-i IX-1737. sz. biztosítási törvény, utoljára módosítva a 2019. június 13-i XIII-2232. sz. törvény által.

SE: Lag om försäkringsförmedling (Biztosítási értékesítés közvetítéséről) (3. fejezetének 3. szakasza, 2018:12192005:405); valamint a külföldi biztosítók svédországi üzleti tevékenységéről szóló törvény (4. fejezetének 1 és 10 szakasza, 1998:293).

SK: 39/2015. sz. törvény a biztosításról.

(b) Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG: A banknak nem minősülő pénzintézeteknek a nem a betétekből vagy egyéb visszafizetendő pénzeszközökből eredő pénzösszegekkel kapcsolatos hitelezési tevékenység gyakorlásához, a hitelintézetben vagy egyéb pénzügyi intézményben való részesedésszerzéshez, a pénzügyi lízing nyújtásához, a garanciaügyletek lebonyolításához, a kölcsönre és egyéb finanszírozási formákra (pl. faktorálás, forfetírozás) irányuló követelés megszerzéséhez szerepelniük kell a Bolgár Nemzeti Bank nyilvántartási rendszerében. A pénzügyi intézmény fő üzletviteli helyének Bulgária területén kell lennie.

BG: Az EGT-n kívüli bankok azt követően gyakorolhatnak banki tevékenységet Bulgáriában, hogy engedélyt kaptak a Bolgár Nemzeti Banktól üzleti tevékenységük egy fióktelepen keresztüli felvételére és gyakorlására a Bolgár Köztársaság területén.

IT: Az értékpapír-kiegyenlítési rendszer működtetésének vagy központi értéktári szolgáltatások olaszországi szervezeten keresztüli nyújtásának engedélyezéséhez a társaságot Olaszországban be kell jegyezni (fióktelep nem megengedett).

Az uniós jogszabályok alapján harmonizált átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásoktól (a továbbiakban: ÁÉKBV-k) eltérő kollektív befektetési formák esetében a vagyonkezelőnek vagy letéteményesnek Olaszországban vagy egy másik tagállamban letelepedett cégnek kell lennie, és egy olaszországi fiókteleppel kell rendelkeznie.

Az uniós jog alapján nem harmonizált befektetési alapok alapkezelő társaságait szintén be kell jegyezni Olaszországban (fióktelep nem megengedett).

Csak az Unióban központi irodával rendelkező bankok, biztosítótársaságok, uniós jogszabályok alapján harmonizált ÁÉKBV-ket kezelő befektetési társaságok és vállalkozások, valamint az Olaszországban bejegyzett ÁÉKBV-k végezhetik a nyugdíjalapok forráskezelését.

A házaló kereskedés során a közvetítőknek valamely tagállamban tartózkodási hellyel rendelkező, meghatalmazott pénzügyi ügynököket kell alkalmazniuk.

Nem európai uniós közvetítők képviseleti irodái nem végezhetnek befektetési szolgáltatásra irányuló tevékenységet, ideértve a saját számlára és ügyfélszámlára folytatott kereskedést, a pénzügyi eszközök kihelyezését és jegyzési garanciavállalását (fióktelep szükséges).

PT: Nyugdíjalap-kezelést csak a Portugáliában e célból bejegyezett, erre szakosodott vállalatok, a Portugáliában alapított és az életbiztosítási üzletág felvételére felhatalmazással rendelkező biztosítótársaságok, illetve egy másik uniós tagállamban nyugdíjalap-kezelésre engedéllyel rendelkező szervezetek végezhetnek. Nem európai uniós ország közvetlen fióktelepet nem hozhat létre.

Intézkedések:

BG: A hitelintézetekről szóló törvény 2. cikk (5) bekezdése, 3a. cikke és 17. cikke;

a társadalombiztosítási törvénykönyv, 121., 121b., 121f. cikk; és

a devizatörvény, 3. cikk.

IT: Az 58/1998. sz. törvényerejű rendelet; 1., 19., 28., 30–33., 38., 69. és 80. cikk;

az Olasz Nemzeti Bank és a Consob 1998. február 22-i közös rendelete, 3. és 41. cikk;

az Olasz Nemzeti Bank 2005. január 25-i rendelete;

a Consob 2007. október 29-i 16190. sz. rendelete, V. cím, VII. fejezet, II. szakasz, 17–21., 78–81., 91–111. cikk; továbbá alkalmazandó:

az Európai Parlament és a Tanács 909/2014/EU rendelete (2014. július 23.) az Európai Unión belüli értékpapír-kiegyenlítés javításáról és a központi értéktárakról, valamint 98/26/EK és a 2014/65/EU irányelv, valamint a 236/2012/EU rendelet módosításáról.

PT: A 180/2007. sz. törvényerejű rendelettel módosított 12/2006. sz. törvényerejű rendelet, a 357-A/2007. sz. törvényerejű rendelet, a 2/2008R. sz. rendelettel módosított 7/2007-R. sz. rendelet, a 19/2008-R. sz. rendelet, a 8/2009. sz. rendelet. A 2020. július 23-i 27/2020. sz. törvénnyel jóváhagyott, a nyugdíjalapok és azok kezelői létrehozására és működésére vonatkozó jogi szabályozás 3. cikke.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

HU: Az EGT-n kívüli befektetési alapkezelő társaságok fióktelepei nem folytathatnak európai befektetési alapok kezelésével kapcsolatos tevékenységet, és nem nyújthatnak eszközkezelő szolgáltatásokat magán nyugdíjalapok számára.

Intézkedések:

HU: 2013. évi CCXXXVII. törvény a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról; és a 2001. évi CXX. törvény a tőkepiacról.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

BG: A bankot legalább két személynek közösen kell irányítania és képviselnie. A bankot vezető és képviselő személyeknek személyesen jelen kell lenniük az igazgatási címen. Jogi személyeket nem választhatnak a bank ügyvezetőségének vagy igazgatótanácsának tagjaivá.

SE: Takarékbank alapítójának természetes személynek kell lennie.

Intézkedések:

BG: A hitelintézetekről szóló törvény 10. cikke; a társadalombiztosítási törvénykönyv, 121., 121b., 121f. cikk; és a devizatörvény 3. cikke.

SE: Sparbankslagen (a takarékpénztárakról szóló törvény) (1987:619), 2. fejezet, 1. §.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

HU: A hitelintézetek igazgatótanácsának legalább két tagja a vonatkozó devizatörvények értelmében devizabelföldinek minősül, és legalább egy éve állandó lakóhellyel rendelkezik Magyarországon.

Intézkedések:

HU: 2013. évi CCXXXVII. törvény a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról; és

a 2001. évi CXX. törvény a tőkepiacról.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

RO: A piaci szereplők a társasági jog rendelkezéseinek értelmében részvénytársaságként létrehozott jogi személyek. Az alternatív kereskedelmi platformokat (az MiFID II-irányelv szerinti multilaterális kereskedési rendszer [MTF]) a fent leírt feltételeknek megfelelően létrehozott rendszerirányító, vagy az ASF (Autoritatea de Supraveghere Financiară – Pénzügyi Felügyeleti Hatóság) által engedélyezett befektetési vállalkozás irányíthatja.

SI: Nyugdíjrendszer biztosítható közös nyugdíjalap (amely nem minősül jogi személynek, és így biztosító, bank vagy nyugdíjtársaság kezeli azt), nyugdíjtársaság vagy biztosítótársaság által. Továbbá nyugdíjrendszer az adott tagállamban alkalmazandó rendeletekkel összhangban létrehozott nyugdíjszolgáltatók által is biztosítható.

Intézkedések:

RO: 2018. június 11-i 126. sz. törvény pénzügyi eszközökről, és az 1/2017. sz. rendelet a szabályozott piacokról és az NSC 15/2006. sz. végzése által jóváhagyott alternatív kereskedési platformokról szóló 2/2006. sz. rendelet módosításáról és kiegészítéséről – ASF – Autoritatea de Supraveghere Financiară – Pénzügyi Felügyeleti Hatóság.

SI: Törvény a nyugdíj- és rokkantsági biztosításról (Hivatalos Közlöny, 102/2015. sz., utoljára módosítva: 28/19. sz.).

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

HU: Nem EGT-beli vállalkozások kizárólag magyarországi fióktelepen keresztül nyújthatnak pénzügyi szolgáltatásokat vagy folytathatnak a pénzügyi szolgáltatásokhoz kapcsolódó kiegészítő tevékenységet.

Intézkedések:

HU: 2013. évi CCXXXVII. törvény a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról; és a 2001. évi CXX. törvény a tőkepiacról.

13. fenntartás – Egészségügyi és szociális szolgáltatások

Ágazat – alágazat: Egészségügyi és szociális szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 931, CPC 933

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

DE (a kormányzat regionális szintjére is vonatkozik): A mentési szolgáltatásokat és „minősített mentőszolgálatokat” a szövetségi tartományok szervezik és szabályozzák. A szövetségi tartományok többsége az önkormányzatokra ruházza a mentési szolgáltatások területét érintő hatásköröket. Az önkormányzatok elsőbbséget adhatnak a nonprofit üzemeltetőknek. Ez külföldi és hazai szolgáltatókra egyaránt vonatkozik (CPC 931, CPC 933). A mentőszolgálatok tervezéshez, engedélyezéshez és akkreditációhoz kötöttek. A telemedicina vonatkozásában, az IKT- (információs és kommunikációs technológiák) szolgáltatók száma az interoperabilitás, kompatibilitás és a szükséges biztonsági standardok garantálására korlátozódhat. Ennek alkalmazására megkülönböztetésmentesen kerül sor.

HR: Az adott földrajzi területeken egyes magánfinanszírozású szociális intézmények létesítésére igényalapú korlátozások vonatkozhatnak (CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193, CPC 933).

SI: Az alábbi szolgáltatások állami monopóliumot képeznek: vérellátás; vérkészítmények; emberi szervek átültetés céljából történő eltávolítása és tartósítása; szociális és orvosi; higiéniai; járványügyi és egészségökológiai szolgáltatások; patoanatómiai szolgáltatások; és orvosi segítséggel történő megtermékenyítés (CPC 931).

Intézkedések:

DE: Bundesärzteordnung (BÄO; szövetségi orvosi rendelet):

Gesetz über die Ausübung der Zahnheilkunde (ZHG);

Gesetz über den Beruf der Psychotherapeutin und des Psychotherapeuten (PsychThG; törvény a pszichoterápiás szolgáltatások nyújtásáról);

Gesetz über die berufsmäßige Ausübung der Heilkunde ohne Bestallung (Heilpraktikergesetz);

Gesetz über das Studium und den Beruf der Hebammen (HebG);

Gesetz über den Beruf der Notfallsanitäterin und des Notfallsanitäters (NotSanG);

Gesetz über die Pflegeberufe (PflBG);

Gesetz über die Berufe in der Physiotherapie (MPhG);

Gesetz über den Beruf des Logopäden (LogopG);

Gesetz über den Beruf des Orthoptisten und der Orthoptistin (OrthoptG);

Gesetz über den Beruf der Podologin und des Podologen (PodG);

Gesetz über den Beruf der Diätassistentin und des Diätassistenten (DiätAssG);

Gesetz über den Beruf der Ergotherapeutin und des Ergotherapeuten (ErgThg); Bundesapothekerordnung (BapO);

Gesetz über den Beruf des pharmazeutisch-technischen Assistenten (PTAG);

Gesetz über technische Assistenten in der Medizin (MTAG);

Gesetz zur wirtschaftlichen Sicherung der Krankenhäuser und zur Regelung der Krankenhauspflegesätze (Krankenhausfinanzierungsgesetz – KHG);

Gewerbeordnung (a német kereskedelem- és iparszabályozási törvény);

Sozialgesetzbuch Fünftes Buch (SGB V; a szociális törvénykönyv V. könyve) – kötelező egészségbiztosítás;

Sozialgesetzbuch Sechstes Buch (SGB VI; a szociális törvénykönyv VI. könyve) – kötelező nyugdíjbiztosítás;

Sozialgesetzbuch Siebtes Buch (SGB VII; a szociális törvénykönyv VII. könyve) – kötelező balesetbiztosítás;

Sozialgesetzbuch Neuntes Buch (SGB IX; a szociális törvénykönyv IX. könyve) – Fogyatékossággal élő személyek rehabilitációja és részvétele;

Sozialgesetzbuch Elftes Buch (SGB XI; a szociális törvénykönyv XI. könyve) – ápolásbiztosítás.

Personenbeförderungsgesetz (PBefG; törvény a közösségi közlekedésről).

Regionális szinten:

Gesetz über den Rettungsdienst (Rettungsdienstgesetz – RDG) in Baden-Württemberg;

Bayerisches Rettungsdienstgesetz (BayRDG);

Gesetz über den Rettungsdienst für das Land Berlin (Rettungsdienstgesetz);

Gesetz über den Rettungsdienst im Land Brandenburg (BbgRettG);

Bremisches Hilfeleistungsgesetz (BremHilfeG);

Hamburgisches Rettungsdienstgesetz (HmbRDG);

Gesetz über den Rettungsdienst für das Land Mecklenburg-Vorpommern (RDGM-V);

Niedersächsisches Rettungsdienstgesetz (NRettDG);

Gesetz über den Rettungsdienst sowie die Notfallrettung und den Krankentransport durch Unternehmer (RettG NRW);

Landesgesetz über den Rettungsdienst sowie den Notfall- und Krankentransport (RettDG);

Saarländisches Rettungsdienstgesetz (SRettG);

Sächsisches Gesetz über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz (SächsBRKG);

Rettungsdienstgesetz des Landes Sachsen-Anhalt (RettDG LSA);

Schleswig-Holsteinisches Rettungsdienstgesetz (SHRDG);

Thüringer Rettungsdienstgesetz (ThüRettG).

Landespflegegesetze:

Gesetz zur Umsetzung der Pflegeversicherung in Baden-Württemberg (Landespflegegesetz – LPflG);

Gesetz zur Ausführung der Sozialgesetze (AGSG);

Gesetz zur Planung und Finanzierung von Pflegeeinrichtungen (Landespflegeeinrichtungsgesetz – LPflegEG);

Gesetz über die pflegerische Versorgung im Land Brandenburg (Landespflegegesetz – LPflegeG);

Gesetz zur Ausführung des Pflege-Versicherungsgesetzes im Lande Bremen und zur Änderung des Bremischen Ausführungsgesetzes zum Bundessozialhilfegesetz (BremAGPflegeVG);

Hamburgisches Landespflegegesetz (HmbLPG);

Hessisches Ausführungsgesetz zum Pflege-Versicherungsgesetz;

Landespflegegesetz (LPflegeG M-V);

Gesetz zur Planung und Förderung von Pflegeeinrichtungen nach dem Elften Buch Sozialgesetzbuch (Niedersächsisches Pflegegesetz – NPflegeG);

Gesetz zur Weiterentwicklung des Landespflegerechts und Sicherung einer unterstützenden Infrastruktur für ältere Menschen, pflegebedürftige Menschen und deren Angehörige (Alten- und Pflegegesetz Nordrhein-Westfalen – APG NRW);

Landesgesetz zur Sicherstellung und Weiterentwicklung der pflegerischen Angebotsstruktur (LPflegeASG) (Rheinland-Pfalz);

Gesetz Nr. 1694 zur Planung und Förderung von Angeboten für hilfe-, betreuungs- oder pflegebedürftige Menschen im Saarland (Saarländisches Pflegegesetz);

Sächsisches Pflegegesetz (SächsPflegeG);

Schleswig-Holstein: Ausführungsgesetz zum Pflege-Versicherungsgesetz (Landespflegegesetz – LPflegeG);

Thüringer Gesetz zur Ausführung des Pflege-Versicherungsgesetzes (ThürAGPflegeVG).

Landeskrankenhausgesetz Baden-Württemberg;

Bayerisches Krankenhausgesetz (BayKrG);

Berliner Gesetz zur Neuregelung des Krankenhausrechts;

Krankenhausentwicklungsgesetz Brandenburg (BbgKHEG);

Bremisches Krankenhausgesetz (BrmKrHG);

Hamburgisches Krankenhausgesetz (HmbKHG);

Hessisches Krankenhausgesetz 2011 (HKHG 2011);

Krankenhausgesetz für das Land Mecklenburg-Vorpommern (LKHG M-V);

Niedersächsisches Krankenhausgesetz (NKHG);

Krankenhausgestaltungsgesetz des Landes Nordrhein-Westfalen (KHGG NRW);

Landeskrankenhausgesetz Rheinland-Pfalz (LKG Rh-Pf);

Saarländisches Krankenhausgesetz (SKHG);

Gesetz zur Neuordnung des Krankenhauswesens (Sächsisches Krankenhausgesetz – SächsKHG);

Krankenhausgesetz Sachsen-Anhalt (KHG LSA);

Gesetz zur Ausführung des Krankenhausfinanzierungsgesetzes (AG-KHG) in Schleswig-Holstein;

Thüringisches Krankenhausgesetz (Thür KHG).

HR: Törvény az egészségügyi ellátásról (HL 150/08, 71/10, 139/10, 22/11, 84/11, 12/12, 70/12, 144/12).

SI: Az egészségügyi szolgáltatásokról szóló törvény, a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 23/2005. sz., 1., 3. és 62–64. cikk; a meddőségi kezelésekről és az orvosi segítséggel történő megtermékenyítésről szóló törvény, a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 70/00. sz., 15. és 16. cikk; és a vérellátásról szóló törvény (ZPKrv-1), a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 104/06. sz., 5. és 8. cikk.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FR: A kórházi és mentőszolgáltatások, bentlakásos (nem kórházi) ápolás és szociális szolgáltatások esetében a vezetői munkakörök betöltése engedélyhez kötött. Az engedélyezési eljárás figyelembe veszi a helyi vezetők rendelkezésre állását.

A vállalatok bármilyen jogi formában működhetnek, kivéve azokat, amelyek a szabad foglalkozásoknak vannak fenntartva.

Intézkedések:

FR: Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales; Loi n°2011‑940 du 10 août 2011 modifiant certaines dipositions de la loi n°2009-879 dite HPST, Loi n°47-1775 portant statut de la coopération; és Code de la santé publique.

14. fenntartás – Idegenforgalommal és utazással kapcsolatos szolgáltatások

Ágazat – alágazat: Idegenforgalommal és utazással kapcsolatos szolgáltatások – szállodák, éttermek és vendéglátás; Utazásközvetítői és utazásszervezési szolgáltatások (beleértve a csoportvezetést is); idegenvezetési szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 641, CPC 642, CPC 643, CPC 7471, CPC 7472

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: Cégbejegyzés (nem fióktelep létrehozása) szükséges. Utazásszervező vagy utazásközvetítői szolgáltatásokat az EGT-ben letelepedett személy nyújthat, amennyiben a Bulgáriában való letelepedéskor az említett személy okmánymásolatot mutat be annak igazolására, hogy gyakorolhatja az adott tevékenységet, valamint olyan, hitelintézmény vagy biztosító által kiadott igazolást vagy más dokumentumot, amely igazolja, hogy az említett személy felelősségbiztosítással rendelkezik a felróható szakmai kötelezettségszegés eredményeként esetlegesen jelentkező károkért. A külföldi vezetők száma nem haladhatja meg a bolgár állampolgárságú vezetők számát azon esetekben, amikor a bolgár vállalkozás részvénytőkéjében az állami (központi állami vagy önkormányzati) részesedés meghaladja az 50 %-ot. Az idegenvezetők számára előírás az EGT-állampolgárság (CPC 641, CPC 642, CPC 643, CPC 7471, CPC 7472).

Intézkedések:

BG: Idegenforgalmi törvény, 61., 113. és 146. cikk.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

CY: Idegenforgalmi vállalkozás és utazási iroda létrehozása és működtetése, valamint egy meglévő vállalkozás vagy iroda működési engedélyének megújítása kizárólag uniós személyek részére engedélyezhető. Külföldi illetőségű vállalatok – a valamely uniós tagállamban letelepedettek kivételével – szervezett formában vagy állandó jelleggel csak akkor végezhetik a fenti törvény 3. cikkében említett tevékenységeket a Ciprusi Köztársaságban, ha belföldi illetőségű vállalat képviseli őket. Idegenvezetői, illetve utazási irodai és utazásszervezői szolgáltatások nyújtásához valamely tagállam állampolgársága szükséges (CPC 7471, CPC 7472).

Intézkedések:

CY: 1995. évi módosított törvény az idegenforgalomról, utazási irodákról és idegenvezetőkről (N.41(I)/1995. sz. törvény).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

EL: Harmadik országbeli állampolgároknak a szakma gyakorlásához való jog megszerzéséhez oklevelet kell szerezniük a Görög Idegenforgalmi Minisztérium idegenvezetői iskoláiban. A szakma gyakorlásának joga kivételes esetben bizonyos külön meghatározott feltételek szerint ideiglenesen (legfeljebb egy évre) megadható harmadik országbeli állampolgároknak a fent említett rendelkezésektől való eltéréssel, amennyiben egy adott nyelv vonatkozásában bizonyítottan nincsen idegenvezető.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

ES (a kormányzat regionális szintjére is vonatkozik): Idegenvezetői szolgáltatások nyújtásához valamely tagállam állampolgársága szükséges (CPC 7472).

HR: A vendéglátási és étkeztetési szolgáltatások nyújtása a háztartásokban és vidéki otthonokban EGT-beli vagy svájci állampolgársághoz kötött (CPC 641, CPC 642, CPC 643, CPC 7471, CPC 7472).

Intézkedések:

EL: A 38/2010. sz. elnöki rendelet; a 165261/IA/2010. sz. miniszteri határozat (Korm. Közlöny 2157/B); a 4403/2016. sz. törvény 50. cikke, a 4582/2018. sz. törvény 47. cikke (Korm. Közlöny 208/A).

ES: Andalúzia: Decreto 8/2015, de 20 de enero, Regulador de guías de turismo de Andalucía;

Aragónia: Decreto 21/2015, de 24 de febrero, Reglamento de Guías de turismo de Aragón;

Kantábria: Decreto 51/2001, de 24 de julio, Article 4, por el que se modifica el Decreto 32/1997, de 25 de abril, por el que se aprueba el reglamento para el ejercicio de actividades turísticoinformativas privadas;

Kasztília és León: Decreto 25/2000, de 10 de febrero, por el que se modifica el Decreto 101/1995, de 25 de mayo, por el que se regula la profesión de guía de turismo de la Comunidad Autónoma de Castilla y León;

Kasztília–La Mancha: Decreto 86/2006, de 17 de julio, de Ordenación de las Profesiones Turísticas;

Katalónia: Decreto Legislativo 3/2010, de 5 de octubre, para la adecuación de normas con rango de ley a la Directiva 2006/123/CE, del Parlamento y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior, 88. cikk;

Comunidad de Madrid régió: Decreto 84/2006, de 26 de octubre del Consejo de Gobierno, por el que se modifica el Decreto 47/1996, de 28 de marzo;

Comunidad Valenciana régió: Decreto 90/2010, de 21 de mayo, del Consell, por el que se modifica el reglamento regulador de la profesión de guía de turismo en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana, aprobado por el Decreto 62/1996, de 25 de marzo, del Consell;

Extremadura: Decreto 37/2015, de 17 de marzo;

Galícia: Decreto 42/2001, de 1 de febrero, de Refundición en materia de agencias de viajes, guias de turismo y turismo activo;

Baleár-szigetek: Decreto 136/2000, de 22 de septiembre, por el cual se modifica el Decreto 112/1996, de 21 de junio, por el que se regula la habilitación de guía turístico en las Islas Baleares; Kanári-szigetek: Decreto 13/2010, de 11 de febrero, por el que se regula el acceso y ejercicio de la profesión de guía de turismo en la Comunidad Autónoma de Canarias, 5. cikk;

La Rioja: Decreto 14/2001, de 4 de marzo, Reglamento de desarrollo de la Ley de Turismo de La Rioja;

Navarra: Decreto Foral 288/2004, de 23 de agosto. Reglamento para actividad de empresas de turismo activo y cultural de Navarra.

Asztúriai hercegség: Decreto 59/2007, de 24 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento regulador de la profesión de Guía de Turismo en el Principado de Asturias; és

Murcia régió: Decreto n.º 37/2011, de 8 de abril, por el que se modifican diversos decretos en materia de turismo para su adaptación a la ley 11/1997, de 12 de diciembre, de turismo de la Región de Murcia tras su modificación por la ley 12/2009, de 11 de diciembre, por la que se modifican diversas leyes para su adaptación a la directiva 2006/123/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior.

HR: Törvény a vendéglátóiparról (HL 85/15, 121/16, 99/18, 25/19, 98/19, 32/20 és 42/20); valamint törvény az idegenforgalmi szolgáltatások nyújtásáról (HL 130/17, 25/19, 98/19 és 42/20).

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

HU: Utazásközvetítői és utazásszervezői, valamint idegenvezetői tevékenység határokon átnyúló alapon kizárólag a Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal által kibocsátott engedély birtokában végezhető. Az engedélyek EGT-állampolgároknak és az EGT területén székhellyel rendelkező jogi személyeknek vannak fenntartva (CPC 7471, CPC 7472).

IT (a kormányzat regionális szintjére is vonatkozik): Nem európai uniós tagállamokból származó idegenvezetők számára a régió által kibocsátott külön engedély szükséges ahhoz, hogy hivatásos idegenvezetőként dolgozzanak. Az európai uniós tagállamokból származó idegenvezetők ilyen engedély nélkül, szabadon gyakorolhatják szakmájukat. Az engedélyt a megfelelő szakmai készségeket és ismereteket bizonyító idegenvezetők kaphatják meg (CPC 7472).

Intézkedések:

HU: 2005. évi CLXIV. törvény a kereskedelemről, 213/1996. (XII. 23.) Korm. rendelet az utazásszervező és -közvetítő tevékenységről.

IT: A 135/2001. sz. törvény 7.5. és 6. cikke; valamint a 40/2007. sz. törvény (DL 7/2007).

15. fenntartás – Szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások

Ágazat – alágazat: Szabadidős szolgáltatások; hírügynökségi szolgáltatások, egyéb sportszolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 962, CPC 96419 része

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

(a) Hír- és sajtóügynökségek (CPC 962)

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

CY: Sajtóügynökségek vagy alügynökségek létrehozása és működtetése a Köztársaságban csak a Köztársaság állampolgárai vagy uniós polgárok, illetve a Köztársaság állampolgárai vagy uniós polgárok által vezetett jogalanyok számára engedélyezett.

Intézkedések:

CY: Módosított sajtótörvény (N.145/89).

(b) Egyéb sportszolgáltatások (CPC 96419)

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

AT (a kormányzat regionális szintjére vonatkozik): A síiskolák működtetésére és a hegyi túravezetői szolgáltatásokra a szövetségi tartományok jogszabályai irányadók. E szolgáltatások nyújtásához szükség lehet az EGT valamely tagállamának állampolgárságára. Előfordulhat, hogy a vállalkozásoknak olyan ügyvezető igazgatót kell kinevezniük, aki az EGT valamely tagállamának állampolgára.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

CY: A tánciskolák alapítása állampolgársági követelményhez kötött, a sportoktatókra állampolgársági követelmények vonatkoznak.

Intézkedések:

AT: Kärntner Schischulgesetz, LGBL. 53/97. szám;

Kärntner Berg- und Schiführergesetz, LGBL. 25/98. szám;

NÖ- Sportgesetz, LGBL. 5710. szám;

OÖ- Sportgesetz, LGBl. 93/1997. szám;

Salzburger Schischul- und Snowboardschulgesetz, LGBL. 83/89. szám;

Salzburger Bergführergesetz, LGBL. 76/81. szám;

Steiermärkisches Schischulgesetz, LGBL. 58/97. szám;

Steiermärkisches Berg- und Schiführergesetz, LGBL. 53/76. szám;

Tiroler Schischulgesetz. LGBL. 15/95. szám;

Tiroler Bergsportführergesetz, LGBL. 7/98. szám;

Vorarlberger Schischulgesetz, LGBL. 55/02. szám, 4. § (2) bekezdés a) pont;

Vorarlberger Bergführergesetz, LGBL. 54/02. szám; és

Bécs: Gesetz über die Unterweisung in Wintersportarten, LGBL. 37/02. szám.

CY: A 65(I)/1997. sz. módosított törvény; a 17(I)/1995. sz. módosított törvény; és az 1995/2012. sz. módosított rendeletek a magán tornaiskolákról.

16. fenntartás – Szállítási szolgáltatások és a szállítási szolgáltatásokhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások

Ágazat – alágazat: Szállítási szolgáltatások – halászat és vízi szállítási szolgáltatások – hajóról folytatott bármely egyéb kereskedelmi tevékenység; vízi szállítási és vízi szállításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások; vasúti szállítási és vasúti szállításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások; közúti szállítási és közúti szállításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások; légi közlekedési szolgáltatásokhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások; kombinált szállítási szolgáltatások nyújtása

Iparági besorolás: ISIC rev. 3.1 0501, ISIC rev. 3.1 0502; CPC 5133, CPC 5223, CPC 711, CPC 712, CPC 721, CPC 741, CPC 742, CPC 743, CPC 744, CPC 745, CPC 748, CPC 749, CPC 7461, CPC 7469, CPC 83103, CPC 86751, CPC 86754, CPC 8730, CPC 882

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács,

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

Tengeri szállítási és tengeri szállításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások. Hajóról folytatott bármely kereskedelmi tevékenység (ISIC rev. 3.1 0501, ISIC rev. 3.1 0502; CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 742 része, CPC 745, CPC 74540, CPC 74520, CPC 74590, CPC 882)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

Az EU-ban: Ami a kikötői szolgáltatásokat illeti, a kikötőt üzemeltető szerv vagy az illetékes hatóság korlátozhatja az adott kikötői szolgáltatások tekintetében a kikötői szolgáltatók számát.

Intézkedések:

EU: Az (EU) 2017/352 európai parlamenti és tanácsi rendelet 6. cikke[[43]](#footnote-44).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács; a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: Ami a Bulgária belvizein, parti tengerén hajók által végzett fuvarozást, valamint a vízépítéshez és víz alatti technikai munkálatokhoz kapcsolódó tevékenységeket, az ásványi és más szerves erőforrások kutatását és kitermelését, a révkalauzolást, az üzemanyaggal való ellátást, a hulladékok, víz- és olajkeverékek és más hasonlók átvételét illeti, ilyen tevékenységeket csak a bolgár lobogó vagy valamely másik tagállam lobogója alatt hajózó hajók végezhetnek.

A kikötőkben működő szolgáltatók száma korlátozható a kikötő tényleges kapacitásától függően, amiről a közlekedési, információtechnológiai és kommunikációs miniszter által létrehozott szakértői bizottság dönt.

A támogató szolgáltatások nyújtása állampolgársághoz kötött. A hajó parancsnokának és főmérnökének kötelezően valamely EGT-tagállam vagy a Svájci Államszövetség állampolgárának kell lennie (ISIC rev. 3.1 0501, ISIC rev. 3.1 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882).

Intézkedések:

BG: Törvénykönyv a kereskedelmi hajózásról; törvény a Bolgár Köztársaság tengervízéről, belvízi útjairól és kikötőiről; rendelet a nemzetközi szerződések alapján személy- vagy teherfuvarozást végző bolgár fuvarozókra vonatkozó feltételekről szóló rendelet és az azok kiválasztásáról; és a 3. sz. rendelet a személyzet nélküli hajók üzemeltetéséről.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

BG: A bolgár kikötőkben, nemzeti jelentőségű kikötőkben végzett, közúti közlekedéssel kapcsolatos támogató szolgáltatások tekintetében az ilyen támogató tevékenységek végzésének jogát koncessziós szerződésben ítélik oda. A regionális jelentőségű kikötőkben ezt a jogot a kikötő tulajdonosával kötött szerződés biztosítja (CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590).

Intézkedések:

BG: Törvénykönyv a kereskedelmi hajózásról; törvény a Bolgár Köztársaság tengervízéről, belvízi útjairól és kikötőiről.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

DK: A révkalauzolás-szolgáltatók csak akkor nyújthatnak révkalauzi szolgáltatást Dániában, ha az EGT-ben lakóhellyel rendelkeznek, továbbá a révkalauzi szolgáltatásról szóló dán törvény értelmében a dán hatóságoknál regisztráltak, és azoktól engedélyt szereztek (CPC 74520).

Intézkedések:

DK: A révkalauzolásról szóló dán törvény 18. §-a.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

DE (a kormányzat regionális szintjére is vonatkozik): A nem valamely tagállam állampolgárának tulajdonát képező hajó kizárólag akkor használható német szövetségi vízi utakon a szállítási és az ahhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatásoktól eltérő tevékenységek céljára, ha ehhez külön engedélyt bocsátottak ki számára. Nem európai uniós hajók számára csak abban az esetben adható mentesség, ha uniós hajó nem vagy rendkívül előnytelen feltételekkel vagy viszonossági alapon áll rendelkezésre. Az új-zélandi lobogó alatt közlekedő hajók számára viszonossági alapon mentesség adható (KüSchVO, 2. § (3) bekezdés). A révkalauzolásról szóló jogszabály hatálya alá tartozó valamennyi tevékenység szabályozott, és azok akkreditációja az EGT, illetve a Svájci Államszövetség állampolgáraira korlátozódik. Révkalauz-létesítményeket kizárólag a közigazgatási szervek vagy az általuk kijelölt vállalatok létesíthetnek és működtethetnek.

Ami a tengerjáró hajók üzemeltető személyzettel vagy üzemeltető személyzet nélkül történő bérlését vagy lízingelését, illetve a nem tengerjáró hajók üzemeltető nélkül történő bérlését vagy kölcsönzését illeti, a külföldi lobogó alatt közlekedő hajók által végzett árufuvarozásra irányuló szerződéskötés vagy az ilyen hajók chartertevékenysége korlátozható, a Németország vagy valamely más tagállam lobogója alatt közlekedő hajók rendelkezésre állásától függően.

A rezidensek és nem rezidensek közötti ügyletek korlátozhatók a gazdasági térségen belül (vízi szállítás, vízi szállítást támogató szolgáltatások, a hajók bérbeadása, a hajók üzemeltető nélkül történő lízingelése [CPC 721, 745, 83103, 86751, 86754, 8730]), amennyiben ezen ügyletek az alábbiakra vonatkoznak:

(i) belvízi szállítást végző, a gazdasági térségben nem lajstromozott hajók bérlete;

(ii) ilyen belvízi szállítást végző hajókkal történő árufuvarozás; vagy

(iii) ilyen belvízi szállítást végző hajókkal végzett vontatási szolgáltatások.

Intézkedések:

DE: Gesetz über das Flaggenrecht der Seeschiffe und die Flaggenführung der Binnenschiffe (Flaggenrechtsgesetz; törvény a lobogó védelméről);

Verordnung über die Küstenschifffahrt (KüSchV);

Gesetz über die Aufgaben des Bundes auf dem Gebiet der Binnenschiffahrt (Binnenschiffahrtsaufgabengesetz – BinSchAufgG);

Verordnung über Befähigungszeugnisse in der Binnenschiffahrt (Binnenschifferpatentverordnung – BinSchPatentV);

Gesetz über das Seelotswesen (Seelotsgesetz – SeeLG);

Gesetz über die Aufgaben des Bundes auf dem Gebiet der Seeschiffahrt (Seeaufgabengesetz – SeeAufgG); és

Verordnung zur Eigensicherung von Seeschiffen zur Abwehr äußerer Gefahren (See-Eigensicherungsverordnung – SeeEigensichV).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FI: A finn tengervizeken történő tengeri szállítással kapcsolatos támogató szolgáltatások a nemzeti, uniós vagy norvég lobogó alatt közlekedő flották számára vannak fenntartva (CPC 745).

Intézkedések:

FI: Merilaki (tengerészeti törvény) (674/1994); és

Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta (törvény a kereskedelmi tevékenység folytatásához való jogról) (122/1919), 4. sz.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

EL: A kikötői területeken végzett rakománykezelési szolgáltatások állami monopólium alá tartoznak (CPC 741).

IT: Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a tengeri rakománykezelési szolgáltatásokat illetően. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és az azokra gyakorolt hatás; népsűrűség; földrajzi kiterjedés és új munkahelyek létrehozása (CPC 741).

Intézkedések:

EL: Tengerjogi kódex (187/1973. sz. törvényerejű rendelet).

IT: Hajózási törvénykönyv;

84/1994. sz. törvény; és

az 585/1995. sz. miniszteri rendelet.

Vasúti szállítási és vasúti szállításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások (CPC 711, CPC 743).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: Bulgáriában vasúti szállítást vagy vasúti szállítást támogató szolgáltatásokat csak európai uniós tagállam állampolgárai nyújthatnak. A vasúti személy- vagy teherszállításra vonatkozó működési engedélyt a közlekedésügyi miniszter állítja ki a kereskedőként bejegyzett vasúti üzemeltetők részére (CPC 711, CPC 743).

Intézkedések:

BG: A vasúti szállításról szóló törvény 37. és 48. cikke.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

LT: Tranzitszolgáltatások nyújtására kizárólag olyan vasúti társaságok jogosultak, amelyek állami tulajdonban állnak, vagy amelyek részvényeinek 100 %-a az állam tulajdonát képezi (CPC 711).

Intézkedések:

LT: A Litván Köztársaság 2004. április 22-i IX-2152. sz. vasúti szállítási kódexe, amelyet 2006. június 8-án az X-653. sz. törvény által módosítottak.

Közúti szállítási és közúti szállításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások (CPC 712, 7121, 7122, 71222, 7123).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

AT: (a legnagyobb kedvezményes elbánás tekintetében is): A személy- és teherszállítás tekintetében kizárólagos jogok és engedélyek csak az EGT szerződő feleinek állampolgárai és olyan uniós jogi személyek részére adhatók, amelyek székhelye Ausztriában van. Az engedélyeket megkülönböztetésmentes feltételek mellett, viszonossági alapon ítélik oda (CPC 712).

Intézkedések:

AT: Güterbeförderungsgesetz (törvény a teherszállításról), BGBl. 593/1995. Sz.; 5. §;

Gelegenheitsverkehrsgesetz (törvény az alkalmi forgalomról), BGBl. 112/1996. sz.; 6. §; és

Kraftfahrliniengesetz (módosított törvény a menetrendszerű közlekedésről), BGBl. I, 203/1999. sz., 7. és 8. §.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

EL: Közúti árufuvarozási szolgáltatók esetében: közúti árufuvarozás végzéséhez görög engedély szükséges. Az engedélyeket megkülönböztetésmentes feltételek mellett, viszonossági alapon ítélik oda (CPC 7123).

Intézkedések:

EL: Közúti árufuvarozási szolgáltatók számára kibocsátott engedély: a 4038/2012. sz. törvény (Kormányzati Közlöny A' 14) 5. cikkével módosított, 3887/2010. sz. görög törvény (Kormányzati Közlöny A' 174).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

IE: Gazdasági szükségesség vizsgálata a városok közötti buszjáratokat illetően. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és az azokra gyakorolt hatás; népsűrűség; földrajzi kiterjedés; a közlekedési feltételekre gyakorolt hatás és új munkahelyek létrehozása (CPC 7121, CPC 7122).

MT: Taxik: az engedélyek száma tekintetében számbeli korlátozás érvényesül.

Karozzini (lovas kocsik): az engedélyek száma tekintetében számbeli korlátozás érvényesül (CPC 712).

PT: Gazdasági szükségesség vizsgálata a limuzinszolgáltatásokat illetően. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és az azokra gyakorolt hatás; népsűrűség; földrajzi kiterjedés; a közlekedési feltételekre gyakorolt hatás és új munkahelyek létrehozása (CPC 71222).

Intézkedések:

IE: 2009. évi törvény a tömegközlekedés szabályozásáról.

MT: SL499.59. sz. rendelet a taxiszolgáltatásról.

PT: 1980. augusztus 21-i 41/80. sz. törvényerejű rendelet.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

CZ: A Cseh Köztársaságban való cégbejegyzés szükséges (fióktelepek nem engedélyezettek).

Intézkedések:

CZ: 111/1994 Coll. törvény a közúti szállításról.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

SE: Közúti szállítás végzéséhez svéd engedélyre van szükség. A taxiengedély megszerzésének feltétele, hogy a vállalat kijelöljön egy természetes személyt szállítási igazgatónak (*de facto* állandó tartózkodási helyhez kötött – lásd a letelepedés típusaival kapcsolatos svéd fenntartást).

Egyéb közúti szállítók abban az esetben kaphatnak engedélyt, ha a vállalkozás alapítására az Európai Unióban került sor, a vállalkozás Svédországban telephellyel rendelkezik, és olyan természetes személyt jelölt ki szállítási igazgatónak, akinek tartózkodási helye az Európai Unió területén található.

Intézkedések:

SE: Yrkestrafiklag (2012:210) (törvény a hivatásos szállítmányozásról);

yrkestrafikförordning (2012:237) (kormányrendelet a hivatásos szállítmányozásról);

Taxitrafiklag (2012:211) (törvény a taxiszolgáltatásról); és

taxitrafikförordning (2012:238) (kormányrendelet a taxiszolgáltatásról).

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

SK: A közúti szállítási szolgáltatások nyújtásához az Európai Unió valamely tagállamában való bejegyzés vagy tartózkodási hely szükséges.

Intézkedések:

56/2012 Coll. törvény a közúti szállításról.

Légi szállítási szolgáltatásokhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

PL: A fagyasztott vagy hűtött áruk repülőtéren való tárolása, valamint a folyadékok vagy gázok repülőtéren való ömlesztett tárolása tekintetében a biztosítható szolgáltatáskategóriák a repülőtér méretétől függenek. Az egyes repülőtereken a szolgáltatók száma a rendelkezésre álló tér kötöttségeitől függően korlátozható, más okokból pedig legkevesebb két szolgáltatóra korlátozható.

Intézkedések:

PL: A 2002. július 3-i lengyel légi közlekedési törvény 174.2. és 174.3. cikke.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

Az EU-ban: A földi kiszolgáláshoz az Európai Unió területén belüli letelepedésre lehet szükség. A földi kiszolgálás nyitottságának szintje a repülőtér méretétől függ. Az egyes repülőtereken korlátozható a szolgáltatók száma. A „nagy repülőtereken” e korlát nem lehet két szolgáltatónál kevesebb. Viszonosság szükséges.

Intézkedések:

EU: A 96/67/EGK tanácsi irányelv (1996. október 15.)[[44]](#footnote-45).

BE (a kormányzat regionális szintjére is vonatkozik): A földi kiszolgálásnak viszonossági alapon kell működnie.

Intézkedések:

BE: Arrêté Royal du 6 novembre 2010 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National (18. cikk);

Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de Vlaamse regionale luchthavens (14. cikk); és

arrêté du Gouvernement wallon réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale aux aéroports relevant de la Région wallonne (14. cikk).

Valamennyi szállítási módhoz kapcsolódó támogató szolgáltatások (CPC 748 része).

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU (a kormányzat regionális szintjére is vonatkozik): Vámkezelési szolgáltatásokat csak az Európai Unióban tartózkodási hellyel rendelkező személyek vagy az Európai Unióban letelepedett jogi személyek nyújthatnak.

Intézkedések:

EU: Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete[[45]](#footnote-46).

Kombinált szállítási szolgáltatások nyújtása (CPC 711, CPC 712, CPC 7212, CPC 741, CPC 742, CPC 743, CPC 744, CPC 745, CPC 748, CPC 749).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU (a kormányzat regionális szintjére is vonatkozik): Finnország kivételével: csak az Európai Unió valamely tagállamában letelepedett, az uniós tagállamok közötti árukereskedelem gyakorlására és a piacra jutásra vonatkozó feltételeket teljesítő fuvarozók végezhetik, az európai uniós tagállamok közötti kombinált szállítási műveletek összefüggésében, a kombinált szállítási művelet szerves részét képező kezdeti vagy befejező közúti áruszállítási fuvarszakaszokat, ami magában foglalhatja a határátkelést is. Minden adott szállítási módot érintő korlátozások vannak érvényben.

Lehetőség áll fenn a szükséges intézkedések meghozatalára annak biztosítására, hogy a kombinált szállításban használt közúti járművekre kivetett gépjárműadókat csökkentsék vagy visszatérítsék.

Intézkedések:

EU: A Tanács 92/106/EGK irányelve (1992. december 7.) a tagállamok közötti kombinált árufuvarozás egyes típusaira vonatkozó közös szabályok megállapításáról.

17. fenntartás – Bányászat és energiával kapcsolatos tevékenységek

Ágazat – alágazat: Bányászat és kőfejtés – energiatermelő anyagok; Bányászat és kőfejtés – fémércek és egyéb bányászat; Energiával kapcsolatos szolgáltatások – saját villamosenergia-, gáz-, gőz- és melegvíz-előállítás, -szállítás és -elosztás; tüzelőanyagok csővezetékes szállítása; csővezetéken szállított tüzelőanyagok tárolása és raktározása; valamint energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások

Iparági besorolás: ISIC rev. 3.1 10, ISIC rev. 3.1 11, ISIC rev. 3.1 12, ISIC rev. 3.1 13, ISIC rev. 3.1 14, ISIC rev. 3.1 40, CPC 5115, CPC 63297, CPC 713, CPC 742 része, CPC 8675, CPC 883, CPC 887

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

a) Bányászat és kőfejtés (ISIC rev. 3.1 10, ISIC rev 3.1 11, ISIC rev 3.1 12, Energiatermelő anyagok bányászata és fejtése; ISIC rev 3.1 13, ISIC rev 3.1 14: fémércek bányászata és fejtése és egyéb bányászat; CPC 5115, 7131, 8675, 883)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

NL: Hollandiában a szénhidrogének feltárását és kitermelését mindig közösen végzi egy magánvállalkozás és egy, a Gazdasági Minisztérium által kijelölt nyilvánosan működő (részvény)társaság. A bányászati törvény 81. és 82. cikke értelmében a kijelölt vállalkozásnak közvetve vagy közvetlenül a holland állam tulajdonában kell lennie (ISIC rev. 3.1 10, ISIC rev. 3.1 11, ISIC rev. 3.1 12, ISIC rev. 3.1 13, ISIC rev. 3.1 14).

BE: Az ásványi erőforrások és más nem élő erőforrások parti tengerben és a kontinentális talapzat területén való feltárása és kitermelése koncesszióhoz kötött. A koncessziós jogosultnak Belgiumban értesítési címmel kell rendelkeznie (ISIC rev. 3.1 14).

IT (a feltárás tekintetében a kormányzat regionális szintjére is vonatkozik): Az állami tulajdonban lévő bányákra különös feltárási és bányászati szabályok vonatkoznak. A feltárási tevékenység megkezdése előtt feltárási engedély („permesso di ricerca”, az 1447/1927. sz. királyi törvényerejű rendelet 4. cikke) szükséges. Ez az engedély konkrét időre szól és pontosan meghatározza a feltárási terület határait. Ugyanarra a területre több feltárási engedély is kibocsátható különböző személyek vagy vállalatok számára (ez a típusú engedély nem szükségszerűen kizárólagos). Ásványok műveléséhez és kiaknázásához a regionális hatóság által kibocsátott engedély („concessione”, 14. cikk) szükséges (ISIC rev. 3.1 10, ISIC rev. 3.1 11, ISIC rev. 3.1 12, ISIC rev. 3.1 13, ISIC rev. 3.1 14, CPC 8675, CPC 883).

Intézkedések

BE: Arrêté Royal du 1er septembre 2004 relatif aux conditions, à la délimitation géographique et à la procédure d'octroi des concessions d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental.

IT: Feltárási szolgáltatások: az 1447/1927. sz. törvényerejű rendelet; és a 112/1998. sz. törvényerejű rendelet 34. cikke.

NL: Mijnbouwwet (a bányászati törvény).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

BG: A Bolgár Köztársaságban engedélyhez kötött a földfelszín alatti természeti erőforrások kutatása vagy feltárása a kontinentális talapzaton és a Fekete-tenger kizárólagos gazdasági övezetében, a kitermelés és hasznosítás pedig a felszín alatti természeti erőforrásokról szóló törvény alapján nyújtott koncesszióhoz kötött.

A preferenciális adóügyi megítélést alkalmazó joghatóságokon (azaz offshore övezeteken) belül bejegyzett vállalatok vagy ilyen vállalatokhoz közvetlen vagy közvetve kapcsolódó vállalatok nem vehetnek részt a természeti erőforrások, ideértve az urán- és tóriumércet is, kutatására, feltárására vagy kitermelésére vonatkozó engedélyek vagy koncessziók megadására vonatkozó nyílt eljárásokban, valamint nem alkalmazhatnak már megadott engedélyt vagy koncessziót, mivel az ilyen műveletek tilosak, ideértve a feltárt lelőhely geológiai vagy kereskedelmi feltárása bejegyeztetésének lehetőségét is.

A Miniszterek Tanácsának 1992. augusztus 20-i 163. sz. rendelete tiltja az uránérc bányászatát.

A tóriumérc feltárása és bányászata tekintetében az engedélyek és koncessziók általános rendszere alkalmazandó. A tóriumérc feltárásának vagy bányászatának engedélyezéséről szóló határozatok meghozatalára megkülönböztetésmentesen, egyenként és eseti alapon kerül sor.

A Bolgár Köztársaság nemzetgyűlésének 2012. január 18-i határozata (módosítva: 2012. június 14.) szerint tilos hidraulikus rétegrepesztéses technológiát, vagyis frakkolást, alkalmazni olaj és gáz kutatására, feltárására vagy kitermelésére.

A palagáz feltárása és kitermelése tilos (ISIC rev. 3.1 10, ISIC rev. 3.1 11, ISIC rev. 3.1 12, ISIC rev. 3.1 13, ISIC rev. 3.1 14).

Intézkedések:

BG: Törvény a felszín alatti természeti erőforrásokról;

törvény a koncesszióról;

törvény a privatizációról és a privatizációt követő ellenőrzésről;

törvény az atomenergia biztonságos felhasználásáról; a Bolgár Köztársaság nemzetgyűlésének 2012. január 18-i határozata; Törvény a preferenciális adóügyi megítélést alkalmazó joghatóságokon belül bejegyzett vállalatokkal, az ilyen vállalatok által ellenőrzött személyekkel és azok tényleges tulajdonosaival való gazdasági és pénzügyi kapcsolatokról; valamint törvény a felszín alatti erőforrásokról.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

CY: A Miniszterek Tanácsa megtagadhatja a szénhidrogének kutatására, feltárására és hasznosítására irányuló tevékenységek gyakorlásának engedélyezését olyan jogalanyok által, amelyek ténylegesen Új-Zéland vagy Új-Zéland állampolgárainak irányítása alatt állnak. Az engedély megadását követően a jogalanyok nem kerülhetnek Új-Zéland vagy Új-Zéland valamely állampolgárának közvetett vagy közvetlen irányítása alá a Miniszterek Tanácsának előzetes jóváhagyása nélkül. A Miniszterek Tanácsa megtagadhatja az engedély megadását olyan jogalany számára, amely ténylegesen Új-Zéland vagy Új-Zéland valamely állampolgárának irányítása alatt áll, ha Új-Zéland – a szénhidrogének kutatási, feltárási és hasznosítási tevékenységeihez való hozzáférés és azok gyakorlása tekintetében – nem részesíti a Ciprusi Köztársaság vagy az uniós tagállamok által Új-Zéland jogalanyai számára biztosított elbánáshoz hasonló elbánásban a Ciprusi Köztársaság vagy az uniós tagállamok jogalanyait (ISIC rev 3.1 1110).

Intézkedések:

CY: 2007. évi (4(I)/2007. sz.) módosított törvény a szénhidrogének (kutatásáról, feltárásáról és hasznosításáról).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

SK: A bányászathoz, a bányászattal kapcsolatos tevékenységek és a geológiai tevékenységek nyújtásához EGT-beli cégbejegyzés szükséges (fióktelepek létesítése nem megengedett). A természeti erőforrások védelméről és hasznosításáról szóló, 44/1988. sz. szlovák törvény hatálya alá tartozó bányászati és kutatási tevékenységek szabályozása megkülönböztetésmentes alapon történik, többek között olyan, a természeti erőforrások és a környezet megőrzésére és védelmére irányuló közpolitikai intézkedések révén, mint bizonyos bányászati technológiák engedélyezése vagy tilalma. Az egyértelműség érdekében: az ilyen intézkedések közé tartozik például a cianidos kioldás tilalma az ásványi anyagok kezelése vagy finomítása során, az olaj és a földgáz kutatásával, feltárásával vagy kitermelésével kapcsolatos tevékenységek esetében végzett frakkolás külön engedélyhez való kötése, valamint a nukleáris/radioaktív ásványi anyagok esetében helyi népszavazás révén történő előzetes jóváhagyás. Ez nem növeli a hatályban lévő intézkedés nem megfelelő szempontjainak számát, amelynek vonatkozásában a fenntartás megfogalmazásra került. (ISIC 10, ISIC 11, ISIC 12, ISIC 13, ISIC 14, CPC 5115, CPC 7131, CPC 8675 és CPC 883).

Intézkedések

SK: 51/1988. sz. törvény a bányászatról, robbanóanyagokról és állami bányaigazgatásról; valamint az 569/2007. sz. törvény a geológiai tevékenységről; 44/1988. sz. törvény a természeti erőforrások védelméről és hasznosításáról.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

FI: Az ásványi erőforrások feltárása és kiaknázása engedélyhez kötött, amely engedélyt a nukleáris anyagok tekintetében a kormány adja meg. A bányászati területhez a kormány bányaterület megállapításáról szóló engedélyére van szükség. Engedélyt az EGT-ben tartózkodási hellyel rendelkező természetes személy vagy az EGT-ben letelepedett jogi személy kaphat. Gazdasági szükségesség vizsgálata előírható (ISIC rev. 3.1 120, CPC 5115, CPC 883, CPC 8675).

IE: Az Írországban tevékenykedő, feltárást vagy bányászatot végző vállalatoknak az adott helyszínen jelen kell lenniük. Ásványfeltárás esetében a(z) (ír vagy külföldi) vállalatoknak kötelezően ügynököt vagy belföldi illetőségű feltárásvezetőt kell alkalmazniuk Írországban a munkavégzés során. Bányászat esetében előírás, hogy az Írországban bejegyzett vállalkozás állami bányászati bérlettel vagy engedéllyel rendelkezzen. Az ilyen vállalkozás tulajdonjogára nézve nincsenek korlátozások (ISIC rev. 3.1 10, ISIC rev. 3.1 13, ISIC rev. 3.1 14, CPC 883).

LT: Litvániában valamennyi felszín alatti ásványkincs (energia, fémek, ipari és építőipari ásványok) kizárólagos állami tulajdonban van. Az ásványkincsek földtani feltárására vagy hasznosítására vonatkozó engedélyeket az Unióban és az EGT-ben tartózkodási hellyel rendelkező természetes személy vagy az Unióban és az EGT-ben letelepedett jogi személy kaphat.

Intézkedések

FI: Kaivoslaki (bányászati törvény) (621/2011); és

ydinenergialaki (törvény a nukleáris energiáról) (990/1987).

IE: 1940–2017. sz. törvények az ásványi anyagok feltárásáról; és a területrendezési törvények és a környezetvédelmi rendeletek.

LT: A Litván Köztársaság Alkotmánya, 1992. Utolsó módosítás: 2019. március 21. XIII-2004., az 1995. évi I-1034. sz. földalatti törvény; új szövegváltozat: 2001. április 10. IX-243.; utolsó módosítás 2016. április 14. XII-2308.

Kizárólag a Beruházások – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Legnagyobb kedvezményes elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

SI: Az ásványkincsek feltárása és hasznosítása, beleértve a szabályozott bányászati szolgáltatásokat, az EGT, a Svájci Államszövetség vagy egy OECD-tagállam területén történő letelepedéshez vagy EGT-beli, svájci vagy OECD-tagállambeli állampolgársághoz vagy viszonossági alapon harmadik országbeli állampolgársághoz kötött. A viszonossági elv teljesülését a bányászatért felelős minisztérium ellenőrzi (ISIC rev. 3.1 10, ISIC rev. 3.1 11, ISIC rev. 3.1 12, ISIC rev. 3.1 13, ISIC rev. 3.1 14, CPC 883, CPC 8675).

Intézkedések:

SI: a 2014. évi bányászati törvény.

(b) Saját villamosenergia-, gáz-, gőz- és melegvíz-előállítás, -szállítás és -elosztás; tüzelőanyagok csővezetékes szállítása; csővezetéken szállított tüzelőanyagok tárolása és raktározása; energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások (ISIC rev. 3.1 40, 3.1 401, CPC 63297, 713, 742 része, 74220, 887)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

DK: A nyers kőolaj vagy finomított kőolaj és kőolajtermékek, illetve földgáz szállításához földgáz-infrastruktúrát vagy vezetéket létrehozni kívánó tulajdonosnak vagy felhasználónak a munkálatok megkezdése előtt engedélyt kell szerezni a helyi önkormányzattól. A kiadható engedélyek száma korlátozott lehet (CPC 7131).

MT: Az EneMalta plc monopóliummal rendelkezik villamos energia szolgáltatására (ISIC rev. 3.1 401; CPC 887).

NL: A villamosenergia-hálózat és a földgázvezeték-hálózat tulajdonjoga kizárólag a holland kormánynak (szállítási rendszerek) és más közigazgatási szerveknek (elosztási rendszerek) ítélhető oda (ISIC rev. 3.1 040, CPC 71310).

Intézkedések:

DK: Lov om naturgasforsyning, LBK 1127 05/09/2018, lov om varmeforsyning, LBK 64 21/01/2019, lov om Energinet, LBK 997 27/06/2018. Bekendtgørelse nr. 1257 af 27. november 2019 om indretning, etablering og drift af olietanke, rørsystemer og pipelines (2019. november 27-i 1257. sz. rendelet az olajszállító tartályhajók, csőrendszerek és csővezetékek kialakításáról, létrehozásáról és működtetéséről).

MT: EneMalta törvény, 272. fejezet, és EneMalta törvény (Eszközök, jogok, felelősségek és kötelezettségek átruházása), 536. fejezet.

NL: Elektriciteitswet 1998; Gaswet.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

AT: Gázszállításra vonatkozó engedélyt csak az EGT-tagállamok EGT-ben lakóhellyel rendelkező állampolgárai kaphatnak. A vállalkozások vagy személyegyesítő társaságok székhelyének az EGT területén kell lennie. A hálózat üzemeltetőjének ügyvezető igazgatót és a hálózat üzemeltetésének műszaki ellenőrzéséért felelős műszaki igazgatót kell kineveznie, és mindkettőnek valamely EGT-tagállam állampolgárának kell lennie. Az egyensúlyért felelős fél (piaci szereplő vagy annak az egyensúlyhiányért felelős választott képviselője) által végzett tevékenységek tekintetében az engedélyt csak osztrák állampolgárok, illetve egy másik tagállam vagy az EGT állampolgárai kaphatják meg.

Az illetékes hatóság eltekinthet az állampolgárságra és a lakóhelyre vonatkozó követelménytől, amennyiben a földgázszállító hálózat üzemeltetése közérdeknek minősül.

A gáztól és víztől eltérő áruk szállítására az alábbiak vonatkoznak:

(i) természetes személyek esetében az engedélyt csak az EGT-tagállamok Ausztriában lakóhellyel rendelkező állampolgárai számára adják meg; és

(ii) a vállalkozások vagy személyegyesítő társaságok székhelyének Ausztriában kell lennie. Előírás a gazdasági szükségesség vizsgálata vagy az érdekek vizsgálata. A határokon átnyúló csővezetékek nem veszélyeztethetik Ausztria biztonsággal kapcsolatos érdekeit és semleges jogállását. A vállalkozásoknak és személyegyesítő társaságoknak olyan ügyvezető igazgatót kell kinevezniük, aki valamely EGT-tagállam állampolgára. Az illetékes hatóság eltekinthet az állampolgárságra és székhelyre vonatkozó követelménytől, amennyiben a csővezeték működtetése nemzetgazdasági érdeknek minősül (CPC 713).

Intézkedések:

AT: Rohrleitungsgesetz (törvény a csővezetéken történő szállításról), BGBl. I, 411/1975. sz. módosított törvény, 5. § és 15. §; Gaswirtschaftsgesetz 2011 (törvény a gázüzletágról), BGBl. 107/2011. sz. módosított törvény, 43. §, 44. §, 90. §, 93. §.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában (csak a kormányzat regionális szintjére vonatkozik):

AT: A villamos energia átvitelére és elosztására vonatkozó engedélyt csak az EGT-tagállamok EGT-ben lakóhellyel rendelkező állampolgárai kaphatnak. Ha az üzemeltető ügyvezető igazgatót vagy haszonbérlőt nevez ki, a lakóhelyre vonatkozó követelmény nem érvényes.

A jogi személyeknek (vállalkozásoknak) és személyegyesítő társaságoknak az EGT területén kell székhellyel rendelkezniük. Olyan ügyvezető igazgatót vagy haszonbérlőt kell kinevezniük, aki valamely EGT-tagállam EGT-n belüli lakóhellyel rendelkező állampolgára.

Az illetékes hatóság eltekinthet a lakóhelyre és az állampolgárságra vonatkozó követelménytől, amennyiben a hálózat üzemeltetése közérdeknek minősül (ISIC rev. 3.1 40, CPC 887).

Intézkedések:

AT: Burgenländisches Elektrizitätswesengesetz 2006, LGBl. 59/2006. sz. módosított törvény;

Niederösterreichisches Elektrizitätswesengesetz, LGBl. 7800/2005. sz. módosított törvény;

Oberösterreichisches Elektrizitätswirtschafts- und -organisationsgesetz 2006), LGBl. 1/2006. sz. módosított törvény;

Salzburger Landeselektrizitätsgesetz 1999 (LEG), LGBl. 75/1999. sz. módosított törvény;

Tiroler Elektrizitätsgesetz 2012 – TEG 2012, LGBl. 134/2011. sz. módosított törvény;

Vorarlberger Elektrizitätswirtschaftsgesetz, LGBl. 59/2003. sz. módosított törvény;

Wiener Elektrizitätswirtschaftsgesetz 2005 – WElWG 2005, LGBl. 46/2005. sz. módosított törvény;

Steiermärkisches Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz (ELWOG), LGBl. 70/2005. sz. módosított törvény;

Kärntner Elektrizitätswirtschafts-und Organisationsgesetz (ELWOG), LGBl. 24/2006. sz. módosított törvény.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

CZ: A villamos energia termelése, átvitele, elosztása, kereskedelme és a villamosenergia-piac szereplőinek egyéb tevékenységei, valamint a gáz termelése, átvitele, elosztása, tárolása és kereskedelme, a hőtermelés és a hőelosztás engedélyhez kötött. Ilyen engedély csak az Európai Unióban tartózkodási engedéllyel rendelkező természetes vagy az Európai Unióban letelepedett jogi személynek adható. Kizárólagos jogok állnak fenn a villamos energia átvitelére, a gázszállításra és a piaci részvételre vonatkozó engedélyeket illetően (ISIC rev. 3.1 40, CPC 7131, CPC 63297, CPC 742, CPC 887).

LT: Villamos energia átvitelére, elosztására, lakossági ellátására és kereskedelmének megszervezésére vonatkozó engedély kizárólag a Litván Köztársaságban letelepedett jogi személyek vagy külföldi jogi személyek fióktelepei vagy másik tagállamok a Litván Köztársaság területén letelepedett egyéb szervezetei számára bocsátható ki. A villamos energia termelésére, a villamosenergia-termelés kapacitásának fejlesztésére és közvetlen vezeték építésére vonatkozó engedélyeket a Litván Köztársaságban tartózkodási hellyel rendelkező egyének vagy a Litván Köztársaságban letelepedett jogi személyek vagy a jogi személyek fióktelepei vagy másik tagállamok Litván Köztársaság területén letelepedett szervezetei kaphatnak. Ez a fenntartás nem alkalmazandó a villamos energia díjazás ellenében vagy szerződés alapján történő átvitelével és elosztásával kapcsolatos tanácsadási szolgáltatások esetében (ISIC rev. 3.1 401, CPC 887).

Tüzelőanyagok esetében letelepedés szükséges. A tüzelőanyagok szállítására, elosztására és tárolására, valamint a földgáz cseppfolyósítására vonatkozó engedély kizárólag a Litván Köztársaságban letelepedett jogi személyek vagy a jogi személyek fióktelepei vagy egy másik tagállam Litván Köztársaság területén letelepedett egyéb szervezetei (leányvállalatai) számára bocsátható ki.

Ez a fenntartás nem alkalmazandó a tüzelőanyagok díjazás ellenében vagy szerződés alapján történő szállításával és elosztásával kapcsolatos tanácsadási szolgáltatásokra (CPC 713, CPC 887).

PL: Az energiaügyi törvény értelmében az alábbi tevékenységek engedélykötelesek:

(i) tüzelőanyagok vagy villamos energia termelése, a következők kivételével: szilárd vagy gáznemű tüzelőanyagok termelése; a legfeljebb 50 MW összkapacitású, a megújulóenergia-forrásoktól eltérő villamosenergia-forrásokat felhasználó villamosenergia-termelés; a legfeljebb 5 MW összkapacitású, a megújulóenergia-forrásoktól eltérő forrásokat felhasználó kapcsolt hő- és villamosenergia-termelés; és a legfeljebb 5 MW összkapacitású források felhasználásával történő hőtermelés;

(ii) gáznemű tüzelőanyagok tároló létesítményekben való tárolása, földgáz cseppfolyósítása és cseppfolyósított földgáz visszagázosítása LNG-létesítményekben, valamint folyékony tüzelőanyagok tárolása, a következő kivételével: folyékony gáz kevesebb mint 1 MJ/s kapacitású létesítményekben történő helyi tárolása és kiskereskedelmi célra szolgáló folyékony tüzelőanyagok tárolása;

(iii) tüzelőanyagok vagy energia szállítása vagy elosztása, a következők kivételével: gáznemű tüzelőanyagok elosztása kevesebb mint 1 MJ/s kapacitású hálózatokban, valamint hő szállítása vagy elosztása, amennyiben a fogyasztók által rendelt teljes mennyiség nem haladja meg az 5 MW-ot; és

(iv) tüzelőanyagok vagy energia kereskedelme, a következők kivételével: szilárd tüzelőanyag kereskedelme; a fogyasztó tulajdonában lévő, 1 kV-nál alacsonyabb feszültségű berendezéseket működtető villamos energia kereskedelme; gáznemű tüzelőanyagok kereskedelme, amennyiben azok éves forgalmának értéke nem haladja meg a 100 000 EUR-nak megfelelő összeget; folyékony tüzelőanyagok kereskedelme, amennyiben azok éves forgalmának értéke nem haladja meg a 10 000 EUR-t; és a gáznemű tüzelőanyagok és a villamos energia olyan brókerházak által árutőzsdén folytatott kereskedelme, amelyek az árutőzsdéről szóló, 2000. október 26-i törvénynek megfelelően folytatnak brókertevékenységet az árutőzsdén, valamint a hő kereskedelme, amennyiben a fogyasztók által rendelt mennyiség nem haladja meg az 5 MW-t. A forgalommal kapcsolatos korlátozás nem vonatkozik a gáznemű tüzelőanyagok vagy a folyékony gáz nagykereskedelmét vagy a palackos gáz kiskereskedelmét érintő szolgáltatásokra.

Az illetékes hatóság kizárólag olyan kérelmező számára bocsáthat ki engedélyt, aki vagy amely üzleti tevékenységének fő helyét vagy tartózkodási helyét valamely EGT-tagállam vagy a Svájci Államszövetség területén vette nyilvántartásba (ISIC rev. 3.1 040, CPC 63297, CPC 74220, CPC 887).

Intézkedések:

CZ: 458/2000 Coll. törvény az energiaszektorban fennálló üzleti feltételekről és az államigazgatás tevékenységéről (energiatörvény).

LT: A Litván Köztársaság 2000. október 10-i VIII-1973. sz. törvénye a földgázról, 2011. augusztus 1-jétől érvényes, XI-1564. sz. új szövegváltozat; utolsó módosítás: 2020. június 25-i XIII-3140. sz. törvény; a Litván Köztársaság 2000. július 20-i VIII-1881. sz. törvénye a villamos energiáról, 2012. február 7-től érvényes új szövegváltozat; utolsó módosítás: 2020. október 20-i XIII-3336. sz. törvény; A Litván Köztársaság 2017. április 20-i XIII-306. sz. törvénye a harmadik országok nem biztonságos atomerőművei jelentette fenyegetésekkel szembeni védelemhez szükséges intézkedésekről (utolsó módosítás: 2019. december 19., XIII-2705. sz. törvény). A Litván Köztársaság 2011. május 12-i XI-1375. sz. törvénye a megújuló energiaforrásokról.

PL: Az 1997. április 10-i energetikai törvény 32. és 33. cikke.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

SI: A villamos energia és a földgáz előállítása, kereskedelme, a végfogyasztók számára történő eljuttatása, szállítása és elosztása az Európai Unióban való letelepedéshez kötött (ISIC rev. 3.1 4010, 4020, CPC 7131, CPC 887).

Intézkedések:

SI: Energetski zakon (energetikai törvény) 2014, a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 17/2014. Sz.; és a 2014. évi bányászati törvény.

18.fenntartás – Mezőgazdaság, halászat és gyártás

Ágazat – alágazat: Mezőgazdaság, vadgazdálkodás, erdőgazdálkodás; állat- és rénszarvastenyésztés, halászat és akvakultúra; kiadói, nyomdai és egyéb sokszorosítási tevékenység

Iparági besorolás: ISIC rev. 3.1 011, ISIC rev. 3.1 012, ISIC rev. 3.1 013, ISIC rev. 3.1 014, ISIC rev. 3.1 015, ISIC rev. 3.1 1531, ISIC rev. 3.1 050, ISIC rev. 3.1 0501, ISIC rev. 3.1 0502, ISIC rev. 3.1 221, ISIC rev. 3.1 222, ISIC rev. 3.1 323, ISIC rev. 3.1 324, CPC 881, CPC 882, CPC 88442

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Teljesítőképességi követelmények

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Kormányzati szint: EU/tagállam (eltérő rendelkezés hiányában)

Leírás:

a) Mezőgazdaság, vadászat és erdészet (ISIC rev. 3.1 011, ISIC rev. 3.1 012, ISIC rev. 3.1 013, ISIC rev. 3.1 014, ISIC rev. 3.1 015, ISIC rev. 3.1 1531, CPC 881)

A Beruházások liberalizálása – Teljesítőképességi követelmények vonatkozásában:

Az EU: Az EU tagállamai által kijelölt intervenciós hivatalok kötelesek az EU-ban betakarított gabonát felvásárolni. Nem kerül sor export-visszatérítés odaítélésére a harmadik országokból importált vagy harmadik országokba újra exportált rizs esetében. Csak uniós rizstermelők igényelhetnek kompenzációs kifizetéseket.

Intézkedések:

EU: Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (egységes KPSZ-rendelet).

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

IE: Külföldi rezidensek malomipari tevékenységének megkezdése engedélyhez kötött (ISIC rev. 3.1 1531).

Intézkedések:

IE: 1933. évi törvény a mezőgazdasági termékekről (gabonafélékről).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FI: A rénszarvastartás vagy rénszarvastenyésztés csak valamely EGT-tagállam azon állampolgárai számára engedélyezett, akik a rénszarvas-tenyésztési területen rendelkeznek tartózkodási hellyel. Kizárólagos jogok adhatók.

FR: A mezőgazdasági szövetkezetek tagságához vagy igazgatói tisztségének ellátásához előzetes engedélyre van szükség (ISIC rev. 3.1 011, ISIC rev. 3.1 012, ISIC rev. 3.1 013, ISIC rev. 3.1 014, ISIC rev. 3.1 015).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

SE: Csak lappok birtokolhatnak rénszarvasokat és foglalkozhatnak rénszarvastenyésztéssel.

Intézkedések:

FI: Poronhoitolaki (törvény a rénszarvastenyésztésről) (848/1990), 1. fejezet, 4. szakasza; a Finnország csatlakozásáról szóló szerződés 3. jegyzőkönyve.

FR: Code rural et de la pêche maritime.

SE: A rénszarvastenyésztésről szóló törvény (1971:437) 1. szakasza.

b) Halászat és akvakultúra (ISIC rev. 3.1 050, ISIC rev. 3.1 0501, ISIC rev. 3.1 0502, CPC 882)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: Kizárólag a Bulgária lobogója alatt közlekedő hajók halászhatnak tengeri vagy folyami biológiai erőforrásokat Bulgária beltengerein és parti tengerén. Külföldi hajó (harmadik ország hajója) csak a Bulgária és a lobogó szerinti állam közötti megállapodás alapján folytathat kereskedelmi halászati tevékenységet Bulgária kizárólagos gazdasági övezetében. A kizárólagos gazdasági övezeten keresztül történő áthaladás közben a külföldi halászhajók nem tarthatják halászeszközeiket működési üzemmódban.

FR: Egy francia lobogó alatt hajózó francia hajó csak akkor kaphat halászati engedélyt, vagy akkor halászhat nemzeti kvóták alapján, ha valós gazdasági kapcsolat fűzi Franciaországhoz, és irányítására és ellenőrzésére Franciaország területén található állandó létesítményből kerül sor (ISIC rev. 3.1 050, CPC 882).

Intézkedések:

BG: A Bolgár Köztársaság tengeri területeiről, belvízi útjairól és kikötőiről szóló törvény 49. cikke.

FR: Code rural et de la pêche maritime.

c) Előállítás – kiadói, nyomdai és egyéb sokszorosítási tevékenység (ISIC rev. 3.1 221, ISIC rev. 3.1 222, ISIC rev. 3.1 323, ISIC rev. 3.1 324, CPC 88442)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

LV: Kizárólag a Lettországban bejegyzett jogi személyek vagy a lettországi természetes személyek jogosultak tömegtájékoztatási eszközök alapítására és ezekben való közzétételre. Fióktelepek létesítése nem megengedett (CPC 88442).

Intézkedések:

LV: A sajtóról és egyéb tömegtájékoztatási eszközökről szóló törvény, 8. szakasz.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Legnagyobb kedvezményes elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

DE (a kormányzat regionális szintjére is vonatkozik): Minden nyilvánosan terjesztett vagy nyomtatott újságon, folyóiraton vagy időszaki kiadványon egyértelműen fel kell tüntetni a „felelős szerkesztőt” (a természetes személy teljes nevét és címét). Előírható, hogy a felelős szerkesztő Németországban, az Európai Unióban vagy valamely EGT-országban állandó lakóhellyel rendelkezzen. A regionális kormányzati szint illetékes hatósága kivételeket engedélyezhet (ISIC rev. 3.1 22).

Intézkedések:

DE:

Regionális szinten:

Gesetz über die Presse Baden-Württemberg (LPG BW);

Bayerisches Pressegesetz (BayPrG);

Berliner Pressegesetz (BlnPrG);

Brandenburgisches Landespressegesetz (BbgPG);

Gesetz über die Presse Bremen (BrPrG);

Hamburgisches Pressegesetz;

Hessisches Pressegesetz (HPresseG);

Landespressegesetz für das Land Mecklenburg-Vorpommern (LPrG M-V);

Niedersächsisches Pressegesetz (NPresseG);

Pressegesetz für das Land Nordrhein-Westfalen (Landespressegesetz NRW);

Landesmediengesetz (LMG) Rheinland-Pfalz;

Saarländisches Mediengesetz (SMG);

Sächsisches Gesetz über die Presse (SächsPresseG);

Pressegesetz für das Land Sachsen-Anhalt (Landespressegesetz);

Gesetz über die Presse Schleswig-Holstein (PressG SH);

Thüringer Pressegesetz (TPG).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

IT: Amennyiben Új-Zéland lehetővé teszi, hogy olasz beruházók új-zélandi kiadóvállalatok tőkerészesedésének és szavazati jogának több mint 49 %-át birtokolják, Olaszország engedélyezi, hogy az új-zélandi beruházók olaszországi kiadóvállalatok tőkerészesedésének és szavazati jogának több mint 49 %-át birtokolják ugyanolyan feltételek mellett (ISIC rev. 3.1 221, ISIC rev. 3.1 222).

Intézkedések:

IT: A 416/1981. sz. törvény, 1. cikk (és a későbbi módosítások).

A Beruházások liberalizálása – Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

PL: a lengyel állampolgársági követelmény vonatkozik az újságok és lapok főszerkesztőire (ISIC rev. 3.1 221, ISIC rev. 3.1 222).

Intézkedések:

PL: Az 1984. január 26-i sajtótörvény, Jogi Közlöny, 5. szám, 24. tétel, későbbi módosításokkal.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

SE: Az olyan természetes személyeknek, akik Svédországban nyomtatott és terjesztett folyóiratok tulajdonosai, svédországi tartózkodási hellyel vagy EGT-tagállami állampolgársággal kell rendelkezniük. Az ilyen folyóiratok tulajdonosainak, amennyiben jogi személyek, az EGT-ben kell letelepedniük. A Svédországban nyomtatott és kiadott folyóiratok és a technikai feljegyzések felelős szerkesztőjének svédországi lakóhellyel kell rendelkeznie (ISIC rev. 3.1 22, CPC 88442).

Intézkedések:

SE: 1949:105. sz. törvény a sajtószabadságról;

1991:1469. sz. alaptörvény a szólásszabadságról; és

1991:1559 sz. törvény a sajtószabadságról szóló törvényre és a szólásszabadságról szóló alaptörvényre vonatkozó rendeletekről.

Új-Zéland jegyzéke

Magyarázó megjegyzések

Az egyértelműség érdekében: azok az intézkedések, amelyeket Új-Zéland a 10.64. cikkel (prudenciális kivételek) összhangban hozhat, amennyiben megfelelnek az említett cikkben foglalt követelményeknek, magukban foglalják az alábbiakra irányadó intézkedéseket:

(a) pénzügyi intézményként vagy határokon átnyúló pénzügyi szolgáltatóként történő engedélyezés, nyilvántartásba vétel vagy jóváhagyás, valamint a kapcsolódó követelmények;

(b) jogi forma, beleértve a rendszerszintű jelentőséggel bíró pénzügyi intézmények jogi bejegyzésére vonatkozó követelményeket és a tengerentúli bankok fióktelepeinek betétgyűjtési tevékenységére vonatkozó korlátozásokat, valamint a kapcsolódó követelményeket; és a pénzügyi intézmény vagy a határokon átnyúló pénzügyi szolgáltató igazgatóira és felső vezetésére vonatkozó követelmények;

(c) tőke, kapcsolt felek kitettségei, likviditás, közzététel és egyéb kockázatkezelési követelmények;

(d) fizetési, elszámolási és kiegyenlítési rendszerek (beleértve az értékpapírrendszereket is);

(e) a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelem; és

(f) pénzügyi intézmény vagy határokon átnyúló pénzügyi szolgáltató nehézségei vagy csődje.

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.6. cikk)  Piacra jutás (10.5. cikk) |
| Intézkedés | 1993. évi társasági törvény  2013. évi törvény a pénzügyi beszámolásról |
| Leírás | Beruházás  1. Az 1993. évi társasági törvény és a pénzügyi beszámolásról szóló 2013. évi törvény alapján létrehozott új-zélandi pénzügyi beszámolási rendszerrel összhangban a következő típusú gazdálkodó egységek kötelesek az általánosan elfogadott számviteli elveknek megfelelő pénzügyi kimutatásokat készíteni, és ezeket a kimutatásokat auditáltatni és bejegyeztetni a cégnyilvántartásba (kivéve, ha az említett követelmények bármelyike alóli kivételek alkalmazandók):  a) bármely olyan, Új-Zélandon kívül bejegyzett jogi személy („tengerentúli társaság”), amely az 1993. évi társasági törvény értelmében Új-Zélandon folytat üzleti tevékenységet, és amely „nagy”[[46]](#footnote-47); |
|  | b) bármely olyan „nagy” új-zélandi vállalat, amelyben a vállalat közgyűlésén a szavazati jog legalább 25 %-ának gyakorlására vagy ellenőrzésére jogosító részvények összességében a következők tulajdonában vannak[[47]](#footnote-48):  (i) Új-Zélandon kívül bejegyzett jogi személy leányvállalata;  (ii) Új-Zélandon kívül bejegyzett jogi személy; vagy  (iii) az Új-Zélandon szokásos tartózkodási hellyel nem rendelkező személy;  c) bármely Új-Zélandon bejegyzett „nagy” társaság, amely egy tengerentúli társaság leányvállalata.  2. Ha egy társaságnak pénzügyi kimutatásokat kell készítenie, és van egy vagy több leányvállalata, akkor ahelyett, hogy saját magára vonatkozóan készítene pénzügyi kimutatásokat, csoportszintű pénzügyi kimutatásokat kell készítenie, amelyek megfelelnek az e csoportra vonatkozó általánosan elfogadott számviteli elveknek. E követelmény nem alkalmazandó, amennyiben:  a) az A. vállalat maga is B. jogi személy leányvállalata, ahol B. jogi személy:  (i) Új-Zélandon van bejegyezve; vagy  (ii) az 1993. évi társasági törvény 18. része értelmében bejegyezték vagy bejegyzettnek kell tekinteni; és  b) a B-ből, A-ból és B összes többi leányvállalatából álló csoportra vonatkozó, az általánosan elfogadott számviteli elveknek megfelelő csoportszintű pénzügyi kimutatások elkészültek; és |
|  | c) a b) bekezdésben említett csoportszintű pénzügyi kimutatások egy példányát és az ezekről a kimutatásokról szóló könyvvizsgálói jelentés egy példányát az 1993. évi társasági törvény szerinti bejegyzés vagy más törvény szerinti benyújtás céljából átadták.  2. Amennyiben egy tengerentúli társaságnak el kell készítenie az alábbiakat:  a) az 1993. évi társasági törvény szerinti pénzügyi kimutatások, és amennyiben a társaság új-zélandi üzleti tevékenysége eléri a „nagy” tengerentúli társaságokra vonatkozó eszköz- és bevételi küszöbértékeket, a nagy tengerentúli társaság pénzügyi kimutatásain kívül az új-zélandi üzleti tevékenységéről is pénzügyi kimutatásokat kell készítenie, amelyeket úgy kell elkészíteni, mintha ezt az üzleti tevékenységet egy Új-Zélandon alapított és bejegyzett társaság végezné; és  b) az 1993. évi társasági törvény szerinti csoportszintű pénzügyi kimutatások, és amennyiben a csoport új-zélandi üzleti tevékenysége eléri a „nagy” tengerentúli társaságokra vonatkozó eszköz- és bevételi küszöbértékeket, akkor az elkészített csoportszintű pénzügyi kimutatásoknak a csoport pénzügyi kimutatásain kívül tartalmazniuk kell a csoport új-zélandi üzleti tevékenységére vonatkozó pénzügyi kimutatásokat, amelyeket úgy kell elkészíteni, mintha a csoport tagjai Új-Zélandon alapított és bejegyzett társaságok lennének. |

| Ágazat | Mezőgazdaság, beleértve a mezőgazdasághoz kapcsolódó szolgáltatásokat |
| --- | --- |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Intézkedés | 2001. évi törvény a tejipar szerkezetátalakításáról |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  A tejipar szerkezetátalakításáról szóló 2001. évi törvény (DIRA) és a rendeletek rendelkeznek az állományvizsgálati adatok nemzeti adatbázisának kezeléséről.  A DIRA:  (a) előírja, hogy az új-zélandi kormány határozza meg az adatbázisnak egy másik tejipari szervezet által történő kezelésére vonatkozó szabályokat. Ennek során az új-zélandi kormány:  (i) figyelembe veheti a gazdálkodó egység, a gazdálkodó egységet tulajdonló vagy ellenőrző személyek, valamint a gazdálkodó egység felső vezetésének és igazgatótanácsának állampolgárságát és tartózkodási helyét; és  (ii) korlátozhatja, hogy ki birtokolhat részvényeket a gazdálkodó egységben, többek között állampolgárság alapján;  (b) előírja, hogy a tejelő szarvasmarha-állományok vizsgálatával foglalkozóknak továbbítaniuk kell az adatokat a Livestock Improvement Corporation (LIC) vagy annak jogutódja számára;  (c) szabályokat állapíthat meg az adatbázishoz való hozzáférésre vonatkozóan, és megtagadhatja a hozzáférést azon az alapon, hogy az adatbázis tervezett felhasználása „káros lehet az új-zélandi tejipar számára”, és az elutasítás során figyelembe veheti a hozzáférést kérő személy állampolgárságát vagy tartózkodási helyét. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Kommunikációs szolgáltatások  Távközlés |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.6. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Intézkedés | A Chorus Limited alapszabálya |
| Leírás | Beruházás  A Chorus Limited alapszabálya előírja, hogy az új-zélandi kormánynak jóvá kell hagynia, ha egy tengerentúli jogalany részesedése meghaladja a 49,9 %-ot.  Az igazgatósági tagok legalább felének új-zélandi állampolgárnak kell lennie. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Mezőgazdaság, beleértve a mezőgazdasághoz kapcsolódó szolgáltatásokat |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.5. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Intézkedés | 1953. évi törvény a mezőgazdasági alaptermékek forgalmazásáról |
| Leírás | Beruházás  Az elsődleges termékek forgalmazásáról szóló, 1953. évi törvény értelmében az új-zélandi kormány rendeleteket hozhat, amelyek lehetővé teszik olyan törvényes forgalmazási hatóságok létrehozását, amelyek monopóliumi (vagy kisebb) hatáskörrel rendelkeznek az „elsődleges termékek” forgalmazása és felvásárlása tekintetében, azaz a méhészetből, gyümölcstermesztésből, komlótermesztésből, szarvastenyésztésből, illetve vadszarvastenyésztésből vagy kecsketenyésztésből – azaz a kecske által növesztett szőrszálak vagy rostokból – származó termékek tekintetében.  Az elsődleges termékek forgalmazásáról szóló, 1953. évi törvény alapján a forgalmazó hatóság feladatainak, hatásköreinek és tevékenységeinek széles körére vonatkozó rendeletek adhatók ki. A rendeletek előírhatják különösen, hogy az igazgatótanács tagjainak vagy a személyzetnek új-zélandi állampolgársággal vagy tartózkodási hellyel kell rendelkeznie. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Légi szállítmányozás |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.6. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Intézkedés | Az Air New Zealand Limited alapszabálya |
| Leírás | Beruházás  Egyetlen külföldi állampolgár sem birtokolhatja az Air New Zealand szavazati jogot biztosító részvényeinek több mint 10 %-át, kivéve, ha rendelkezik a „Kiwi részvényes”[[48]](#footnote-49) engedélyével. Ezenkívül:  (a) az igazgatótanács legalább három tagjának szokásos tartózkodási hellyel kell rendelkeznie Új-Zélandon;  (b) az igazgatótanács több mint felének új-zélandi állampolgárnak kell lennie;  (c) az igazgatótanács elnökének új-zélandi állampolgárnak kell lennie; és  (d) az Air New Zealand központi irodája és üzleti tevékenységének fő helye Új-Zélandon található. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.5. cikk)  Nemzeti elbánás (10.6. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Intézkedés | 2005. évi törvény a tengerentúli beruházásokról  1996. évi halászati törvény  2005. évi rendeletek a tengerentúli beruházásokról |
| Leírás | Beruházás  A tengerentúli beruházásokról szóló, 2005. évi törvény, az 1996. évi halászati törvény és a tengerentúli beruházásokról szóló, 2005. évi rendeletek vonatkozó rendelkezései alapján meghatározott új-zélandi tengerentúli beruházási rendszerrel összhangban a következő beruházási tevékenységekhez az új-zélandi kormány előzetes jóváhagyása szükséges:  (a) egy új-zélandi gazdálkodó egység bármely részvényosztálya[[49]](#footnote-50) vagy szavazati joga[[50]](#footnote-51) legalább 25 %-ának nem kormányzati forrásból történő megszerzése vagy ellenőrzése, amennyiben az átruházás ellenértéke vagy az eszközök értéke meghaladja a 200 millió NZD-t;  (b) üzleti tevékenység megkezdése vagy egy meglévő vállalkozás nem kormányzati forrásból történő felvásárlása Új-Zélandon, beleértve az üzleti eszközöket is, amennyiben az adott vállalkozás vagy eszközök létrehozásával vagy megszerzésével kapcsolatban felmerülő összes kiadás meghaladja a 200 millió NZD-t;  (c) egy új-zélandi gazdálkodó egység bármely részvényosztálya[[51]](#footnote-52) vagy szavazati joga[[52]](#footnote-53) legalább 25 %-ának kormányzati forrásból történő megszerzése vagy ellenőrzése, amennyiben az átruházás ellenértéke vagy az eszközök értéke meghaladja a 200 millió NZD-t; |
|  | (d) üzleti tevékenység megkezdése vagy egy meglévő vállalkozás kormányzati forrásból történő felvásárlása Új-Zélandon, beleértve az üzleti eszközöket is, amennyiben az adott vállalkozás vagy eszközök létrehozásával vagy megszerzésével kapcsolatban felmerülő összes kiadás meghaladja a 200 millió NZD-t;  (e) a tengerentúli beruházásokra vonatkozó új-zélandi jogszabályok szerint érzékenynek minősülő vagy külön jóváhagyást igénylő egyes földterület-kategóriák megszerzése vagy ellenőrzése, függetlenül azok dollárban kifejezett értékétől; és  (f) a dollárban kifejezett értékétől függetlenül minden olyan ügylet, amely a halászati kvótába történő tengerentúli beruházást eredményez.  A tengerentúli beruházóknak meg kell felelniük a tengerentúli beruházási rendszerben előírt követelményeknek, valamint a szabályozó szerv és az illetékes miniszter vagy miniszterek által meghatározott feltételeknek.  Ezt a bejegyzést a II. melléklettel – Új-Zéland – 11. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) |
| Intézkedés | 2007. évi törvény a jövedelemadóról  1985. évi törvény az áruk és szolgáltatások adóztatásáról  1968. évi törvény a hagyatéki és ajándékozási illetékekről  1971. évi törvény az illetékbélyegről és váltóilletékről  1971. évi törvény a szerencsejáték-illetékekről  1994. évi törvény az adóigazgatásról |
| Leírás | Beruházás  Bármely hatályban lévő, nem megfelelő adóintézkedések. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Pénzügyi szolgáltatások  Biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Intézkedés | 1990. évi törvény a tőzsdei árukra kivetett illetékekről  1995. évi törvény a tőzsdei árukra kivetett illetékek módosításáról  1999. évi törvény és rendeletek a kiviipar szerkezetátalakításáról |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  A búza terménybiztosítása a tőzsdei árukra kivetett illetékek módosításáról szóló, 1995. évi törvénnyel (CLA) összhangban korlátozható. A CLA 4. szakasza előírja, hogy a búzatermelőkre kivetett kötelező árutermék-illetékekből származó pénzeszközök felhasználhatók a búzatermést kár vagy veszteség ellen biztosító rendszer finanszírozására.  A kivi kivitelével kapcsolatos biztosításközvetítési szolgáltatások nyújtása a kiviipar szerkezetátalakításáról szóló 1999. évi törvénynek és a kivi exportértékesítésére vonatkozó rendeleteknek megfelelően korlátozható. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Pénzügyi szolgáltatások  Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások (a biztosítás kivételével) |
| Érintett kötelezettségek | Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Intézkedés | 2006. évi törvény a KiwiSaver nyugdíj-előtakarékossági rendszerről  2013. évi törvény a pénzügyi piacok magatartásáról |
| Leírás | Beruházás  A bejegyzett KiwiSaver nyugdíj-előtakarékossági rendszer alapkezelőjének és a korlátozott rendszerként működő bejegyzett KiwiSaver nyugdíj-előtakarékossági rendszer vállalati vagyonkezelőjének egyaránt rendelkeznie kell legalább egy olyan igazgatóval, aki adóügyi illetőséggel rendelkezik. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**10-B. MELLÉKLET**

JÖVŐBELI INTÉZKEDÉSEK

Megjegyzések

1. Új-Zéland és az Unió jegyzékei a 10.10. cikk (Nem megfelelő intézkedések) és a 10.18. cikk (Nem megfelelő intézkedések) értelmében meghatározzák Új-Zéland és az Unió hatályban lévő, korlátozóbb jellegű vagy új intézkedések tekintetében tett azon bejegyzéseit, amelyek nem felelnek meg az alábbiak által megállapított kötelezettségeknek:

(a) 10.5. cikk (Piacra jutás) vagy 10.14. cikk (Piacra jutás);

(b) 10.15. cikk (Helyi jelenlét);

(c) 10.6. cikk (Nemzeti elbánás) vagy 10.16. cikk (Nemzeti elbánás);

(d) 10.7. cikk (Legnagyobb kedvezményes elbánás) vagy 10.17. cikk (Legnagyobb kedvezményes elbánás);

(e) 10.8. cikk (Felső vezetés és igazgatótanács); vagy

(f) 10.9. cikk (Teljesítőképességi követelmények).

2. A Felek fenntartásai nem érintik a Felek GATS szerinti jogait és kötelezettségeit.

3. Valamennyi bejegyzés az alábbi elemeket határozza meg:

(a) „ágazat”: az az általános ágazat, amelyre vonatkozóan a bejegyzést tették;

(b) „alágazat”: az a konkrét ágazat, amely vonatkozásában a bejegyzést teszik;

(c) „iparági besorolás”: adott esetben a CPC, az ISIC Rev. 3.1 szerinti vagy a szóban forgó bejegyzésben kifejezetten másképp részletezettek szerint az említett bejegyzés hatálya alá tartozó tevékenységre utal;

(d) „érintett kötelezettségek”: az (1) bekezdésben szereplő, a bejegyzés tárgyát képező kötelezettségek;

(e) „leírás”: meghatározza a bejegyzés által érintett ágazat, alágazat, illetve tevékenységek hatályát; és

(f) „hatályban lévő intézkedések”: az átláthatóság céljából a bejegyzés által érintett ágazatra, alágazatra, illetve tevékenységekre vonatkozó, hatályban lévő intézkedések.

4. Egy bejegyzés értelmezése során a bejegyzés valamennyi elemét mérlegelni kell. A bejegyzés értelmezésével kapcsolatban felmerülő ellentmondás esetén a bejegyzésben található „leírás” elem élvez elsőbbséget.

5. Új-Zéland és az Unió jegyzékeinek alkalmazásában:

(a) „ISIC rev 3.1”: a gazdasági tevékenységek ENSZ Statisztikai Bizottsága által meghatározott nemzetközi ágazati osztályozási rendszere (Statistical Papers, M sorozat, 4. sz., ISIC rev 3.1, 2002); és

(b) „CPC”: ideiglenes központi termékosztályozás (Statistical Papers, M sorozat, 77. sz., az ENSZ Statisztikai Bizottsága, Nemzetközi Gazdasági és Szociális Ügyek Főosztálya, New York, 1991.).

6. Új-Zéland és az Unió jegyzékeinek alkalmazásában egy olyan bejegyzés, amely az Unió vagy az Új-Zéland területén való helyi jelenlétet követel meg, a 10.15. cikkel (Helyi jelenlét) szemben, de nem a 10.14. (Piacra jutás) vagy 10.16. cikkel (Nemzeti elbánás) szemben érvényesül. Továbbá ez a követelmény nem a 10.6. cikkel (Nemzeti elbánás) szembeni fenntartásként fogalmazódik meg.

7. Az Unió szintjén tett bejegyzés az Unió valamely intézkedésére, valamely tagállam központi szintű intézkedésére vagy valamely tagállamon belüli kormányzati intézkedésre vonatkozik, kivéve, ha a bejegyzés kizárja valamely tagállamot. Valamely tagállam által tett bejegyzés az említett tagállam központi, regionális vagy helyi szintű kormányzati intézkedésére vonatkozik. A Belgium által tett bejegyzések alkalmazásában a központi kormányzati szint magában foglalja a szövetségi kormányt, valamint a régiók és a közösségek kormányait, amelyek mindegyike azonos jogalkotási hatáskörökkel bír. Az Unió és tagállamai bejegyzéseinek alkalmazásában Finnországban a regionális kormányzati szint az Åland-szigeteket jelenti. Új-Zéland szintjén tett bejegyzés a központi kormányzat vagy a helyi önkormányzat intézkedésére vonatkozik.

8. A bejegyzések e mellékletben foglalt listája (Jövőbeli intézkedések) nem tartalmaz olyan képesítési követelményekkel és eljárásokkal, műszaki szabványokkal, valamint engedélyezési követelményekkel és eljárásokkal kapcsolatos intézkedéseket, amelyek a 10.5. cikk (Piacra jutás), 10.14. cikk (Piacra jutás), 10.6. cikk (Nemzeti elbánás), 10.16. cikk (Nemzeti elbánás) vagy 10.15. cikk (Helyi jelenlét) értelmében nem korlátozzák a piacra jutást vagy a nemzeti elbánást. Ezen intézkedések között szerepelhetnek a következők: engedély megszerzésének szükségessége, az általános szolgáltatási kötelezettségnek való megfelelés, elismert képesítések megszerzése szabályozott ágazatokban, külön vizsga letétele, ideértve a nyelvvizsgát, egy konkrét foglalkozás tagsági követelményeinek való megfelelés, például egy szakmai szervezetbeli tagság, a szolgáltatónak helyi ügynökkel vagy helyi irodával kell rendelkeznie, vagy egyéb megkülönböztetésmentes követelményeknek való megfelelés, például egyes tevékenységeket nem végezhetnek védett övezetekben vagy területeken. Még ha nem is szerepelnek a jegyzékben, ezen intézkedések továbbra is alkalmazandók.

9. Az egyértelműség érdekében: az Unióra vonatkozóan a nemzeti elbánás nyújtásának kötelezettsége nem foglalja magában azt a kötelezettséget, hogy az EUMSZ értelmében vagy az e Szerződés alapján elfogadott bármely intézkedés szerint az alábbiak részére nyújtott elbánást – beleértve azoknak a tagállamokban történő végrehajtását – ki kell terjeszteni az új-zélandi természetes vagy jogi személyekre:

(a) másik tagállam természetes személyei vagy másik tagállamban lakóhellyel rendelkező személyek; vagy

(b) valamely más tagállam vagy az Unió joga szerint létesített vagy szervezett jogi személyek, amelyek bejegyzett székhelye, központi ügyvezetésének helye vagy elsődleges üzleti tevékenységének helye az Unióban található.

10. Az egyik Fél beruházói által a másik Fél jogának (beleértve az Unió esetében valamely tagállam jogát is) megfelelően alapított olyan jogi személyeknek nyújtott elbánás, amelyek bejegyzett székhelye, központi ügyvezetésének helye vagy elsődleges üzleti tevékenységének helye az említett másik Fél területén található, nem érinti az ilyen jogi személyekre a másik Fél területén való megalapításkor esetlegesen vonatkozó és továbbra is alkalmazandó, a B. szakasz (A beruházások liberalizálása) 10. fejezetével (A beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem) összhangban álló feltételeket és kötelezettségeket.

11. A jegyzékek az 1.4. cikkel (Területi hatály) összhangban csak Új-Zéland és az Unió területére vonatkoznak, és csak az Unió és tagállamainak Új-Zélanddal fennálló kereskedelmi kapcsolatai viszonylatában érvényesek. Nincsenek hatással a tagállamoknak az Unió jogából eredő jogaira és kötelezettségeire.

12. Az egyértelműség érdekében: a megkülönböztetésmentes intézkedések a 10.5. cikk (Piacra jutás) vagy a 10.14. cikk (Piacra jutás) értelmében nem korlátozzák a piacra jutást bármely olyan intézkedés tekintetében:

(a) amely az infrastruktúra, illetve az infrastruktúrán keresztül nyújtott áruk vagy szolgáltatások tulajdonjogának szétválasztását írja elő a tisztességes verseny biztosítása érdekében, például az energia, a közlekedés és a távközlés területén;

(b) amely korlátozza a tisztességes verseny biztosítása érdekében a tulajdonjogok koncentrációját;

(c) amely a természeti erőforrások és a környezet megőrzésének és védelmének biztosítására irányul, ideértve az odaítélt koncessziós szerződések hozzáférhetőségének, számának és hatályának korlátozását, valamint moratórium vagy tilalom bevezetését;

(d) amely korlátozza a kiadott engedélyek számát műszaki vagy fizikai szűkösség miatt, például telekommunikációs spektrumok és frekvenciák esetében; vagy

(e) amely előírja, hogy egy vállalkozás tagjainak, tulajdonosainak, partnereinek vagy igazgatóinak bizonyos hányada rendelkezzen bizonyos végzettséggel vagy egy meghatározott szakmát gyakoroljon, például a jogászok vagy könyvelők esetében.

13. A számítástechnikai szolgáltatások tekintetében az alábbi szolgáltatások bármelyike számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatásnak minősül, függetlenül attól, hogy azokat hálózaton keresztül nyújtják-e, beleértve az internetet is:

(a) tanácsadás, adaptálás, stratégia, elemzés, tervezés, specifikáció, kialakítás, fejlesztés, telepítés, implementáció, integráció, tesztelés, hibaelhárítás, frissítés, támogatás, műszaki segítség vagy irányítás számítógépek vagy számítástechnikai rendszerek tekintetében vagy azok számára;

(b) számítástechnikai programok, amelyeket a számítógépek (önmagukban és önmaguktól való) működéséhez és kommunikációjához szükséges utasítások halmazaként definiálnak, ezenkívül tanácsadás, stratégia, elemzés, tervezés, specifikáció, kialakítás, fejlesztés, telepítés, implementáció, integráció, tesztelés, hibaelhárítás, frissítés, adaptálás, karbantartás, támogatás, műszaki segítség vagy irányítás vagy felhasználás számítástechnikai programok tekintetében vagy azok számára;

(c) adatkezelés, adattárolás, tárhely- vagy adatbázis-szolgáltatások;

(d) irodai gépek és berendezések – köztük számítógépek – karbantartása és javítása; és

(e) ügyfelek személyzete számára nyújtott, számítástechnikai programokhoz, számítógépekhez, számítástechnikai rendszerekhez kapcsolódó képzési szolgáltatások, máshová be nem sorolt szolgáltatások.

Az egyértelműség érdekében: a számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatások segítségével megvalósított szolgáltatások önmagukban – az a)–e) pontban felsoroltak kivételével – nem minősülnek számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatásnak.

14. A pénzügyi szolgáltatások tekintetében, a külföldi leányvállalatoktól eltérően, a valamely tagállamban nem uniós pénzügyi intézmény által közvetlenül megalapított fióktelepekre – néhány jól körülhatárolt kivételtől eltekintve – nem vonatkoznak azok az uniós szinten harmonizált prudenciális rendeletek, amelyek az Unió területén a leányvállalatok számára kiterjesztett lehetőségek kiaknázását teszik lehetővé új létesítmények felállításához, és határokon átnyúló szolgáltatáshoz. Ezért az ilyen fiókok egy tagállam területén a helyi pénzügyi intézményekkel egyenlő feltételek mellett kapnak engedélyt a működésre, és kötelezhetőek számos különös prudenciális előírás teljesítésére, például a banki és az értékpapír-üzletágakban az elkülönített tőkésítésre és más fizetőképességi előírásokra, a beszámolásra és a számlák nyilvánosságra hozatalára vonatkozó előírásokra, vagy biztosítás esetében, a külön garanciára és letétre vonatkozó előírásokra, az elkülönített tőkésítésre, és a műszaki tartalékokra és a szavatolótőke legalább egyharmadára kiterjedő eszközök lokalizációjára az érintett tagállamban.

15. A 10.5. cikk (Piacra jutás) tekintetében az új-zélandi jog vagy az Unió vagy legalább egy tagállamának joga szerint létrehozott pénzügyi szolgáltatásokat nyújtó jogi személyekre megkülönböztetésmentes korlátozások vonatkoznak a jogi forma tekintetében[[53]](#footnote-54).

16. A fenntartások listáján az alábbi rövidítések használatosak:

EU az Unió, beleértve valamennyi tagállamát

AT Ausztria

BE Belgium

BG Bulgária

CY Ciprus

CZ Cseh Köztársaság

DE Németország

DK Dánia

EE Észtország

EL Görögország

ES Spanyolország

FI Finnország

FR Franciaország

HR Horvátország

HU Magyarország

IE Írország

IT Olaszország

LT Litvánia

LU Luxemburg

LV Lettország

MT Málta

NL Hollandia

PL Lengyelország

PT Portugália

RO Románia

SE Svédország

SI Szlovénia

SK Szlovák Köztársaság

Az Unió jegyzéke

1. fenntartás – Valamennyi ágazat

2. fenntartás – Szakmai szolgáltatások – az egészségügyi szolgáltatások kivételével

3. fenntartás – Szakmai szolgáltatások – egészségüggyel kapcsolatos szakmák és gyógyszerek kiskereskedelme

4. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – kutatási-fejlesztési szolgáltatások

5. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – ingatlanszolgáltatások

6. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – bérbeadási vagy lízingszolgáltatások

7. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – követelésbehajtási szolgáltatások és hitelminősítési szolgáltatások

8. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – munkaerő-közvetítő szolgáltatások

9. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – biztonsági és nyomozási szolgáltatások

10. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – egyéb üzleti szolgáltatások

11. fenntartás – Távközlés

12. fenntartás – Építési szolgáltatások

13. fenntartás – Forgalmazási szolgáltatások

14. fenntartás – Oktatási szolgáltatások

15. fenntartás – Környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások

16. fenntartás – Pénzügyi szolgáltatások

17. fenntartás – Egészségügyi és szociális szolgáltatások

18. fenntartás – Idegenforgalommal és utazással kapcsolatos szolgáltatások

19. fenntartás – Szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások

20. fenntartás – Szállítási szolgáltatások és kiegészítő szállítási szolgáltatások

21. fenntartás – Mezőgazdaság, halászat és vízügy

22. fenntartás – Bányászat és energiával kapcsolatos tevékenységek

23. fenntartás – Máshová nem sorolt egyéb szolgáltatások

1. fenntartás – Valamennyi ágazat

Ágazat: Valamennyi ágazat

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Teljesítőképességi követelmények

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az Unió fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Letelepedés

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

Az EU: Az országos vagy helyi szinten közszolgáltatásnak tekintett szolgáltatások állami monopóliumot képezhetnek, illetve kizárólagos jogai a magánszektor gazdasági szereplőinek is megadhatóak.

A közüzemi szolgáltatások olyan ágazatokban működnek, mint a kapcsolódó tudományos és technikai tanácsadási szolgáltatások, társadalomtudományi és humán kutatás-fejlesztési szolgáltatások, műszaki vizsgálati és elemzőszolgáltatások, környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások, egészségügyi szolgáltatások, szállítási szolgáltatások és valamennyi szállítási módozatot kiegészítő szolgáltatások ágazata. Az ilyen szolgáltatások tekintetében gyakran kapnak kizárólagos jogokat a magánszektor gazdasági szereplői, amire példa a közigazgatási szervek által a gazdasági szereplőknek bizonyos szolgáltatási kötelezettségek mellett adott koncesszió. Mivel a közüzemi szolgáltatások gyakran a központi kormányzati szint alatt is megtalálhatók, gyakorlati szempontból nem észszerű részletes és kimerítő ágazatspecifikus jegyzéket készíteni. Ez a fenntartás nem alkalmazandó a távközlési és számítástechnikai, valamint az ezekhez kapcsolódó szolgáltatások esetében.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FI: Az ålandi regionális állampolgársággal nem rendelkező természetes személyek és a jogi személyek esetében az Åland-szigeteken korlátozzák az ingatlantulajdon ålandi illetékes hatóságok engedélye nélküli megszerzésének és fenntartásának jogát. Korlátozások az ålandi regionális állampolgársággal nem rendelkező természetes személyek vagy bármely vállalkozás esetében az ålandi illetékes hatóságok engedélye nélkül a letelepedésre, illetve a gazdasági tevékenység folytatására vonatkozó jog tekintetében.

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Ahvenanmaan maanhankintalaki (Az Ålandon történő földtulajdon-szerzésről szóló törvény) (3/1975), 2. szakasz; Ahvenanmaan itsehallintolaki (Åland autonómiájáról szóló törvény) (1144/1991), 11. szakasz.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

FR: A pénzügyi és monetáris törvény L151-1. cikke és 153-1. cikke és az azt követő cikkei alapján Franciaországban a külföldi beruházásokat a pénzügyi és monetáris törvény R.151-3. cikkében felsorolt ágazatokban a gazdasági minisztérium előzetes engedélyétől kell függővé tenni.

Hatályban lévő intézkedések:

FR: A fenti leírás részben foglaltak szerint.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

FR: Újonnan privatizált vállalatokban való külföldi részesedésszerzés a nyilvánosság számára felkínált részvénytőkének egy változó összegére korlátozott, amelyet a francia kormány határoz meg eseti alapon. Bizonyos kereskedelmi, ipari és kisüzemi tevékenységek esetében a letelepedéshez külön engedély szükséges, amennyiben az ügyvezető igazgató nem rendelkezik állandó tartózkodási engedéllyel.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

HU: A letelepedés korlátolt felelősségű társaság, részvénytársaság vagy képviseleti iroda formájában valósulhat meg. A fióktelepként történő első piacra lépés nem engedélyezett, kivéve a pénzügyi szolgáltatásokat.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: Az állami vagy köztulajdon hasznosításához vagy használatához kapcsolódó bizonyos gazdasági tevékenységekre a koncessziókról szóló törvény rendelkezései szerint nyújtott koncessziók vonatkoznak.

Azoknál a kereskedelmi társaságoknál, amelyekben az állam vagy a települési önkormányzat a tőketulajdon 50 százalékát meghaladó részesedéssel rendelkezik, az Állami Vállalatok és Ellenőrző Hivatal vagy más állami, illetve regionális hatóság – attól függően, hogy melyik az illetékes hatóság – által kiadott engedély szükséges ahhoz, hogy a társaság befektetett eszközére vonatkozó ügyletet, a részesedési érdekeltség megszerzésére, lízingre, közös tevékenységre, hitelezésre, követelést biztosító zálogjogra vonatkozó bármely szerződést köthessenek, valamint hogy váltókból eredő kötelezettségeket vállalhassanak. Ez a fenntartás nem alkalmazandó a bányászatra és a kőfejtésre, amelyre külön fenntartás vonatkozik az Uniónak az e megállapodás 10-A. mellékletében (Hatályos intézkedések) található jegyzékében.

IT: A kormány gyakorolhat bizonyos különleges hatásköröket a honvédelem és nemzetbiztonság területén működő vállalatokban és bizonyos stratégiai fontosságú tevékenységekben az energia, a szállítás és a kommunikáció területén. Ez a honvédelem és nemzetbiztonság területén stratégiai fontosságú tevékenységet végző minden jogi személyre vonatkozik, nem csak a privatizált vállalatokra.

Amennyiben alapvető honvédelmi vagy nemzetbiztonsági érdekeket érintő súlyos kár fenyeget, a kormány a következő különleges hatáskörökkel rendelkezik:

(a) különleges feltételek megállapítása a részesedések vásárlását illetően;

(b) vétójog az olyan különleges műveletekkel kapcsolatos határozatok elfogadása tekintetében, mint a székhelyáthelyezések, egyesülések, szétválások, valamint a tevékenységváltások; vagy

(c) részvények vásárlásának elutasítása, amennyiben a vevő a tőkében való részesedés olyan szintjét kísérli meg birtokolni, amely valószínűsíthetően sérti a honvédelmi és nemzetbiztonsági érdekeket.

Az energiaügy, szállítás és kommunikáció terén a stratégiai eszközökkel kapcsolatos bármely határozatot, jogi aktust és ügyletet (például székhelyáthelyezések, egyesülések, szétválások, tevékenységváltások, megszűnések) az érintett vállalat köteles bejelenteni a miniszterelnöki hivatalnak. Különösen az Unión kívüli személyek azon vásárlásait kell bejelenteni, amelyek e személyek számára ellenőrzést biztosítanak a vállalat felett.

A miniszterelnök a következő különleges hatásköröket gyakorolhatja:

(a) vétójog minden olyan határozat, jogi aktus és ügylet tekintetében, amely a közérdeket rendkívül fenyegető súlyos kárt jelent a biztonság területén, valamint a hálózatok működése és az ellátás szempontjából;

(b) különleges feltételeket állapíthat meg a közérdek érvényesülésének garantálása érdekében; vagy

(c) elutasíthatja a vásárlást kivételes esetekben, amennyiben az állam alapvető érdekeit veszély fenyegeti.

A valós vagy kivételes fenyegetések értékelésére vonatkozó kritériumokat, valamint a különleges hatáskörökre vonatkozó feltételeket és eljárásokat jogszabályok határozzák meg.

Hatályban lévő intézkedések:

IT: 56/2012. sz. törvény a védelem és nemzetbiztonság, energia, közlekedés és kommunikáció területén működő vállalatokra vonatkozó különleges hatáskörökről; és

a honvédelem és nemzetbiztonság területén a stratégiai fontosságú tevékenységeket meghatározó, 2012. november 30-i DPCM 253. sz. miniszterelnöki rendelet.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

LT: A nemzetbiztonság szempontjából stratégiai fontosságú vállalkozások, ágazatok, övezetek, eszközök és létesítmények.

Hatályban lévő intézkedések:

LT: A Litván Köztársaság 2002. október 10-i IX-1132. sz. törvénye a nemzetbiztonságát biztosító alapvető fontosságú objektumok védelméről (legutóbb a 2020. szeptember 17-i XIII-3284. sz. törvénnyel módosított).

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

SE: Diszkriminatív előírások az alapítókra, a felső vezetésre és az igazgatótanácsra vonatkozóan, amennyiben a jogi személy új formáit belefoglalják a svéd jogba.

(b) Ingatlantulajdon-szerzés

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

HU: Állami tulajdonban lévő ingatlan vásárlása.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

HU: A termőföld külföldi jogi személyek és tartózkodási hellyel nem rendelkező természetes személyek általi vásárlása.

Hatályban lévő intézkedések:

HU: A 2013. évi CXXII. törvény a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról (II. fejezet [6–36. bekezdés] és IV. fejezet [38–59. bekezdés]); és

a 2013. évi CCXII. törvény a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról (IV. fejezet, 8–20. bekezdés).

LV: Új-Zéland vagy egy harmadik ország állampolgárai általi földvásárlás.

Hatályban lévő intézkedések:

LV: A vidéki területekre vonatkozó földprivatizációról szóló törvény 28., 29., 30. szakasza.

SK: Külföldi vállalatok vagy természetes személyek nem szerezhetnek mezőgazdasági termőföldet vagy erdőterületeket egy település beépített területének határán kívül, valamint néhány egyéb típusú földterületet (pl. természeti erőforrások, tavak, folyók, közutak stb.).

Hatályban lévő intézkedések:

SK: 44/1988. sz. törvény a természeti erőforrások védelméről és hasznosításáról;

229/1991. sz. törvény a földterületek és más mezőgazdasági javak tulajdonlásának szabályozásáról;

460/1992. sz. törvény a Szlovák Köztársaság Alkotmányáról;

180/1995. sz. törvény a földtulajdonjoggal kapcsolatos intézkedésekről;

202/1995. sz. törvény a devizáról;

503/2003. sz. törvény a földhöz való tulajdonjog visszaállításáról;

326/2005. sz. törvény az erdőterületekről; és

140/2014. sz. törvény a mezőgazdasági földterületek tulajdonjogának szerzéséről.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG: Mezőgazdasági földterület tulajdonjogát a Bulgáriában tartózkodási hellyel rendelkező vagy ott több mint öt éve letelepedett természetes vagy jogi személyek szerezhetik meg. Öt évnél rövidebb ideje letelepedett jogi személyek is szerezhetnek tulajdonjogot mezőgazdasági földterületen, ha a társasági partnerek, a társulás tagjai vagy a részvénytársaság alapítói megfelelnek az ötéves letelepedési követelménynek. A külföldi állampolgárok, valamint a harmadik állam jogszabályainak megfelelően létrehozott külföldi jogi személyek nemzetközi megállapodás alapján, a Bolgár Köztársaság alkotmányának 22. cikkével összhangban, valamint törvény szerinti öröklés útján szerezhetnek földtulajdonjogot. A külföldi állampolgárok, valamint a harmadik állam jogszabályai szerint létrehozott külföldi jogi személyek nemzetközi megállapodás alapján, a Bolgár Köztársaság alkotmányának 22. cikke (2) bekezdése alapján, valamint törvényes öröklés útján szerezhetnek erdőterületekre vonatkozó tulajdonjogot (Erdészeti törvény, 23. cikk (5) bekezdés).

Hatályban lévő intézkedések:

BG: A Bolgár Köztársaság alkotmánya, 22. cikk (2) bekezdés és 23. cikk (5) bekezdés; az erdészeti törvény, 10. cikk.

EE: A nem az EGT-ből vagy OECD-tagállamokból származó személyek csak a megyei kormányzó és az önkormányzati képviselőtestület engedélyével szerezhetnek mezőgazdasági földterületet vagy erdőföldterületet magába foglaló ingatlanvagyont, és igazolniuk kell a törvényben foglaltaknak megfelelően, hogy az ingatlanvagyont hatékonyan, fenntartható módon és a célnak megfelelően kívánják felhasználni.

Hatályban lévő intézkedések:

EE: Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus (Ingatlantulajdon-vásárlás korlátozásáról szóló törvény) 2. és 3. fejezet.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

LT: Bármely intézkedés, amely konzisztens az Unió által a szolgáltatások kereskedelméről szóló egyezményben (GATS) vállalt kötelezettségekkel és amely Litvániában a földvásárlás tekintetében alkalmazandó. A földterület-vásárlási eljárást, annak feltételeit és korlátait az alkotmányjog, a földről szóló törvény és a mezőgazdasági földterület szerzéséről szóló törvény határozza meg.

Azonban a helyi önkormányzatok, illetve az OECD és az Észak-atlanti Szerződés Szervezete tagjainak más olyan állami gazdálkodási egységei amelyek Litvániában gazdasági tevékenységet folytatnak, és amelyek az alkotmányjog alapján az európai uniós integráció és a Litvánia részvételével működő más integráció kritériumaival összhangban állnak, megszerezhetik a közvetlen tevékenységük végzéséhez szükséges épületek és létesítmények építéséhez és működtetéséhez szükséges nem mezőgazdasági földterületeket.

Hatályban lévő intézkedések:

LT: A Litván Köztársaság alkotmánya;

a Litván Köztársaság 1996. június 20-i I-1392. sz. alkotmányos törvénye a Litván Köztársaság Alkotmánya 47. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról; új szövegváltozat: 2003. március 20-i IX-1381. sz. törvény; utolsó módosítás: 2018. január 12-i XIII-981. sz. törvény;

1994. április 26-i I-446. sz. törvény a földről; új szövegváltozat: 2004. január 27-i IX-1983. sz. törvény; utolsó módosítás: 2020. június 26-i XIII-3165. sz. törvény;

2003. január 28-i IX-1314. sz. törvény a mezőgazdasági földterület szerzéséről; 2018. január 1-jétől érvényes új szövegváltozat: XIII-801. sz. törvény, utolsó módosítás: 2020. május 14-i XIII-2935. sz. törvény;

1994. november 22-i I-671. sz. törvény az erdészetről; új szövegváltozat: 2001. április 10-i IX-240. sz. törvény; utolsó módosítás: 2020. június 25-i XIII-3115. sz. törvény.

(c) Elismerés

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

Az EU-ban: Az oklevelek és más szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló európai uniós irányelvek csak az Európai Unió állampolgáraira alkalmazandók. A szabályozott szakmai szolgáltatásnyújtás joga az egyik tagállamban nem biztosítja a szakmai szolgáltatásnyújtás jogát egy másik tagállamban.

(d) Legnagyobb kedvezményes elbánás

A Beruházások liberalizálása – Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

Az EU-ban: Megkülönböztetett elbánásban részesít valamely harmadik országot a hatályban lévő nemzetközi beruházási szerződések vagy más kereskedelmi megállapodások vagy e megállapodás hatálybalépésének napja előtt aláírt megállapodások alapján.

Az EU-ban: Valamely harmadik országgal szembeni megkülönböztetett elbánás az olyan meglévő vagy jövőbeli két- vagy többoldalú megállapodás értelmében, amely:

(a) megteremti a szolgáltatások és beruházások belső piacát;

(b) megadja a letelepedéshez való jogot; vagy

(c) előírja a jogszabályok közelítését egy vagy több gazdasági ágazatban.

A „szolgáltatások és beruházások belső piaca” olyan belső határok nélküli terület, amely biztosítja a szolgáltatások, a tőke és a személyek szabad mozgását.

A letelepedés joga szerint lényegében minden korlátozást el kell törölni, amely a két- vagy többoldalú megállapodás részes felei között a letelepedést gátolja, az adott megállapodás hatálybalépésétől kezdve. A letelepedés joga alapján a két- vagy többoldalú megállapodás részes feleinek állampolgárai olyan feltételek alapján hozhatnak létre és működtethetnek vállalkozásokat, mint amilyeneket az ilyen letelepedés helye szerinti részes fél joga az ottani állampolgárok tekintetében meghatároz.

A jogszabályok közelítése a következőket jelenti:

(a) a két- vagy többoldalú megállapodásban részes egy vagy több fél jogszabályainak közelítése az adott megállapodásban részes másik fél jogszabályaihoz; vagy

(b) közös jogszabályok beépítése a két- vagy többoldalú megállapodásban részes felek jogába.

Ilyen közelítésre vagy beépítésre csak abban az esetben kerül sor és csak akkortól kell megtörténtnek tekinteni, amikor azt a két- vagy többoldalú megállapodásban részes fél vagy felek jogában törvénybe iktatják.

Hatályban lévő intézkedések:

EU: Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás;

stabilizációs megállapodások;

Az EU és a Svájci Államszövetség közötti kétoldalú megállapodások; és

mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi megállapodások.

Az EU-ban: A letelepedési joggal kapcsolatban állampolgárok vagy vállalkozások megkülönböztetett elbánásban való részesítése a következő tagállamok között meglévő vagy jövőbeli kétoldalú megállapodások alapján: BE, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PT, valamint az alábbi országok vagy hercegségek bármelyike: Andorra, Monaco, San Marino és a Vatikánvárosi Állam.

DK, FI, SE: Dánia, Svédország és Finnország által az északi együttműködés előmozdítása céljából hozott intézkedések, mint például:

(a) a kutatás-fejlesztési (K+F) projektek pénzügyi támogatása (Északi Ipari Alap);

(b) nemzetközi projektek megvalósíthatósági tanulmányainak finanszírozása (projektexportot támogató északi alap); és

(c) környezetvédelmi technológiát hasznosító vállalatok pénzügyi támogatása (északi környezetvédelmi finanszírozási társaság). Az Északi Környezetvédelmi Finanszírozási Társaság (NEFCO) célja, hogy előmozdítsa az északi területeken a környezetvédelmet érintő beruházásokat, különös hangsúlyt fektetve Kelet-Európára.

PL: a letelepedésre vagy a határokon átnyúló szolgáltatásnyújtásra vonatkozó preferenciális feltételek, amelyek magukban foglalhatják a Lengyelországban alkalmazandó fenntartások jegyzékében szereplő egyes korlátozások megszüntetését vagy módosítását, meghosszabbíthatók kereskedelmi és navigációs szerződések révén.

PT: eltekint az állampolgársági követelményektől azon országok szolgáltatásnyújtó természetes személyei által gyakorolt egyes tevékenységek és szakmák gyakorlása esetében, ahol a portugál a hivatalos nyelv (Angola, Brazília, Zöld-foki-szigetek, Bissau-Guinea, Egyenlítői-Guinea, Mozambik, São Tomé és Príncipe és Kelet-Timor).

(e) Fegyverek, lőszerek és hadianyagok

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU-ban: Fegyverek, lőszerek és hadianyagok gyártása vagy forgalmazása vagy kereskedelme. Hadianyagnak csak olyan termék minősül, amelynek kizárólagos rendeltetése és készítésének célja a katonai felhasználás a háborús vagy honvédelmi tevékenységek kifejtésével összefüggésben.

2. fenntartás – Szakmai szolgáltatások – az egészségügyi szolgáltatások kivételével

Ágazat: Szakmai szolgáltatások – jogi szolgáltatások: közjegyzők és bírósági végrehajtók által nyújtott szolgáltatások; számviteli és könyvelési szolgáltatások; könyvvizsgálói szolgáltatások, adótanácsadói szolgáltatások; építészeti és várostervezési szolgáltatások; mérnöki szolgáltatások; integrált mérnöki szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 861 része, CPC 87902 része, CPC 862, CPC 863, CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674, CPC 879 része

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Jogi szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

EU, kivéve SE: A közfeladatokkal megbízott jogi szakértő, például közjegyző, „huissiers de justice” vagy más „officiers publics et ministériels” által nyújtott jogi tanácsadási, jogi dokumentációs és hitelesítési szolgáltatások és hivatalos kormányaktus útján kinevezett bírósági végrehajtók által nyújtott szolgáltatások (a CPC 861 része, a CPC 87902 része).

A Beruházások liberalizálása – Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

BG: A vállalkozások alapítására és működésére, valamint a szolgáltatások nyújtására vonatkozó teljes nemzeti elbánás csak olyan cégekre terjeszthető ki, amelyeket azokban az országokban alapítottak vagy azon országok állampolgárai alapítottak, amelyekkel preferenciális megállapodást kötöttek vagy fognak kötni (a CPC 861 része).

LT: Külföldi országok ügyvédei csak nemzetközi megállapodások alapján járhatnak el a bíróságon ügyvédként (a CPC 861 része), ideértve a bíróságok előtt képviselettel kapcsolatos egyedi rendelkezéseket.

(b) Számviteli és könyvelési szolgáltatások (CPC 8621 a könyvvizsgálói szolgáltatások kivételével, CPC 86213, CPC 86219 és CPC 86220)

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

HU: A határokon átnyúló számviteli és könyvelési tevékenységek.

Hatályban lévő intézkedések:

HU: 2000. évi C. törvény; és a 2007. évi LXXV. törvény.

(c) Könyvvizsgálói (audit) szolgáltatások (CPC 86211, 86212, amelyek nem számviteli és könyvelési szolgáltatások)

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: A független pénzügyi ellenőrzés elvégzéséhez a könyvvizsgálót (magánszemélynek vagy könyvvizsgáló társaságnak) be kell jegyeztetni a bejegyzett könyvvizsgálók nyilvános felügyeletével foglalkozó bizottság (CPOSA) által vezetett nyilvántartásba. Egy harmadik országban jogképességet szerzett könyvvizsgáló a következő feltételek mellett és viszonossági alapon vehető nyilvántartásba:

(a) az egyéni könyvvizsgálóknak bolgár nyelven vizsgát kell tenniük a bolgár kereskedelmi, adó- és társadalombiztosítási jogból (a bolgár állampolgárokra vonatkozó követelményekkel egyenértékű).

(b) a Bulgáriában jog szerinti könyvvizsgálóként bejegyeztetni kívánt külföldi könyvvizsgáló társaságnak biztosítania kell, hogy a vezető testületek tagjainak háromnegyede és a társaság nevében jog szerinti pénzügyi ellenőrzést végző bejegyzett könyvvizsgálók megfeleljenek a bolgár állampolgárságú jog szerinti könyvvizsgálókkal egyenértékű követelményeknek, beleértve a független pénzügyi ellenőrzésről szóló törvényben (IFAA) előírt megfelelő vizsgák letételét.

Hatályban lévő intézkedések:

BG: Törvény a független pénzügyi ellenőrzésről.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

CZ: Csak az olyan jogi személy, amelyben a tőkerészesedés vagy a szavazati jog legalább 60 %-a a Cseh Köztársaság vagy a tagállamok állampolgárainak van fenntartva, kaphat engedélyt könyvvizsgálói szolgáltatások nyújtására a Cseh Köztársaságban.

Hatályban lévő intézkedések:

CZ: 2009. április 14-i 93/2009. Coll. módosított törvény a könyvvizsgálókról.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

HU: Határokon átnyúló könyvvizsgálói szolgáltatások.

Hatályban lévő intézkedések:

2000. évi C. törvény; és a 2007. évi LXXV. törvény.

PT: Határokon átnyúló könyvvizsgálói szolgáltatások.

(d) Építészeti és várostervezési szolgáltatások (CPC 8674)

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

HR: Határokon átnyúló várostervezési szolgáltatásnyújtás.

3. fenntartás – Szakmai szolgáltatások – egészségüggyel kapcsolatos szakmák és gyógyszerek kiskereskedelme

Ágazat: Egészségüggyel kapcsolatos szakmai szolgáltatások, gyógyszertermékek, orvosi és ortopédiai áruk kiskereskedelme, valamint gyógyszerészek által nyújtott egyéb szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 63211, CPC 85201, CPC 9312, CPC 9319, CPC 93121

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Teljesítőképességi követelmények

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Orvosi és fogorvosi szolgáltatások; szülésznők, ápolók, gyógytornászok, pszichológusok és a paramedikusok által nyújtott szolgáltatások (CPC 63211, CPC 85201, CPC 9312, CPC 9319, CPC 932)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás és Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FI: Valamennyi egészségüggyel kapcsolatos szolgáltatásnyújtás, akár államilag, akár magánfinanszírozott, beleértve az orvosi és fogorvosi szolgáltatásokat, a szülészek, fizikoterapeuták, paramedikusok és pszichológusok által nyújtott szolgáltatásokat, kivéve az ápolók által nyújtott szolgáltatásokat (CPC 9312, CPC 93191).

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (törvény a magánegészségügyi ellátásról) (152/1990).

BG: Valamennyi egészségüggyel kapcsolatos szakmai szolgáltatásnyújtás, akár államilag, akár magánfinanszírozott, beleértve az orvosi és fogorvosi szolgáltatásokat, az ápolók, szülészek, fizikoterapeuták, paramedikusok és pszichológusok által nyújtott szolgáltatásokat (CPC 9312, CPC 9319 része).

Hatályban lévő intézkedések:

BG: Törvény az egészségügyi létesítményekről, az ápolók, szülészek szakmai szervezetéről és a kapcsolódó szakorvosi testületről.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

CZ, MT: Valamennyi egészségüggyel kapcsolatos szakmai szolgáltatásnyújtás, akár államilag, beleértve az orvosi és fogorvosi szolgáltatásokat, az ápolók, szülészek, fizikoterapeuták, paramedikusok és pszichológusok által nyújtott szolgáltatásokat, valamint egyéb kapcsolódó szolgáltatásokat (CPC 9312, CPC 9319 része).

Hatályban lévő intézkedések:

CZ: 296/2008 Coll. törvény az emberi felhasználásra szánt emberi szövetek és sejtek minőségének és biztonságának megőrzéséről (az emberi szövetekről és sejtekről szóló törvény);

378/2007. Coll. törvény a gyógyszerekről és egyes kapcsolódó jogszabályok módosításáról (A gyógyszerekről szóló törvény);

268/2014. Coll. törvény az orvostechnikai eszközökről és az adminisztratív díjakról szóló 634/2004. Coll. törvény módosításáról;

285/2002. Coll. törvény a szervek és szövetek adományozásáról, kivételéről és átültetéséről és egyes törvények módosításáról (Az átültetésről szóló törvény);

372/2011. Coll. törvény az egészségügyi szolgáltatásokról és azok nyújtásának feltételeiről; és

373/2011. Coll. törvény a különleges egészségügyi szolgáltatásokról.

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve NL és SE: Valamennyi egészségüggyel kapcsolatos szakmai szolgáltatásnyújtáshoz tartózkodási hely szükséges, legyen szó akár államilag, akár magánfinanszírozott szolgáltatásról, beleértve az orvosi és fogorvosi szolgáltatásokat, az ápolók, szülészek, fizikoterapeuták, paramedikusok és pszichológusok által nyújtott szolgáltatásokat. Ezeket a szolgáltatásokat csak az Unió területén fizikailag jelen lévő természetes személyek nyújthatják. (CPC 9312, CPC 93191 egy része)

BE: Valamennyi egészségüggyel kapcsolatos, határokon átnyúló szakmai szolgáltatásnyújtás, akár államilag, akár magánfinanszírozott, többek között orvosok, fogorvosok és szülészek által nyújtott szolgáltatások, ápolók, fizikoterapeuták, pszichológusok és paramedikusok által nyújtott szolgáltatások. (CPC 85201 része, CPC 9312, CPC 93191 része)

PT (a Legnagyobb kedvezményes elbánás tekintetében is): a fizikoterapeuták, a paramedikusok és a podológusok szakmáját illetően a külföldi szakemberek viszonossági alapon folytathatnak tevékenységet.

(b) Állategészségügyi szolgáltatások (CPC 932)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG: Állategészségügyi létesítményt természetes és jogi személy is létrehozhat.

Az állatgyógyászat gyakorlása csak az EGT-állampolgárok és az állandó lakosok számára engedélyezett (az állandó lakóhellyel rendelkezők számára előírt a fizikai jelenlét).

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BE, LV: Határokon átnyúló állategészségügyi szolgáltatások.

(c) Gyógyszertermékek, orvosi és ortopédiai áruk kiskereskedelme, valamint a gyógyszerészek által nyújtott egyéb szolgáltatások (CPC 63211)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve EL, IE, LU, LT és NL: Az egy adott szolgáltatás nyújtására egy meghatározott helyi zónában vagy területen jogosult szolgáltatók száma megkülönböztetésmentes alapon korlátozható. Ezért gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazható, figyelembe véve olyan tényezőket, mint a meglévő létesítmények száma és az azokra gyakorolt hatás, a közlekedési infrastruktúra, a népsűrűség vagy a földrajzi kiterjedés.

EU, kivéve BE, BG, EE, ES, IE és IT: A csomagküldő kereskedelem csak az EGT-tagállamokból lehetséges, ezért letelepedés szükséges ezen országok bármelyikében a gyógyszerek és speciális orvosi termékek uniós vásárlók számára történő kiskereskedelméhez.

BE: A gyógyszerek és speciális orvosi termékek kiskereskedelmi értékesítése kizárólag Belgiumban létrehozott gyógyszertárból lehetséges.

BG, EE, ES, IT és LT: Gyógyszerek határokon átnyúló kiskereskedelmi értékesítése.

CZ: A kiskereskedelmi értékesítés csak tagállamokból lehetséges.

IE és LT: A kizárólag orvosi rendelvényre kiadható gyógyszerek határokon átnyúló kiskereskedelme.

PL: Az orvosi termékek kereskedelmében közvetítőket nyilvántartásba kell venni, továbbá tartózkodási hellyel vagy bejegyzett székhellyel kell rendelkezniük a Lengyel Köztársaság területén.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FI: Gyógyszerek kiskereskedelmi értékesítése és gyógyászati és ortopédiai termékek kiskereskedelme.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

SE: A gyógyszerek kiskereskedelmi értékesítése, valamint a lakosság gyógyszerrel való ellátása.

Hatályban lévő intézkedések:

AT: Arzneimittelgesetz (gyógyszerészeti törvény), BGBl. 185/1983. sz. módosított törvény, 57. §, 59. §, 59a. §; és

Medizinproduktegesetz (törvény a gyógyszertermékekről), BGBl. 657/1996. sz. módosított törvény, 99. §.

BE: Arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens; és Arrêté royal du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

CZ: 378/2007. Coll. módosított törvény a gyógyszerekről; és 372/2011. Coll. módosított törvény az egészségügyi szolgáltatásokról.

FI: Lääkelaki (Gyógyszerészeti törvény) (395/1987).

PL: A gyógyszerjogról szóló törvény 73a. cikke (2020. évi Jogi Közlöny, 944. tétel, 1493).

SE: 2009:336 sz. törvény a gyógyszerek kereskedelméről;

2009:659. sz. rendelet a gyógyszerek kereskedelméről; 2009:730. sz. törvény az orvosi rendelvény nélkül is kiadható egyes gyógyszerekről; és

a svédországi gyógyászatitermék-ügynökség további szabályokat fogadott el, amelyek részletei a következő helyen találhatók: (LVFS 2009:9).

4. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – kutatási-fejlesztési szolgáltatások

Ágazat: Kutatás-fejlesztési szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 851, CPC 852, CPC 853

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

RO: A kutatás-fejlesztési szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

Hatályban lévő intézkedések:

RO: 6/2011. sz. kormányhatározat;

Az oktatási és kutatási miniszter 3548/2006. sz. rendelete; és a 134/2011. sz. kormányhatározat.

5. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – ingatlanszolgáltatások

Ágazat: Ingatlanszolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 821, CPC 822

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

CZ és HU: Határokon átnyúló ingatlanszolgáltatások.

6. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – bérbeadási vagy lízingszolgáltatások

Ágazat: Bérbeadási vagy lízingszolgáltatások üzemeltetők nélkül

Iparági besorolás: CPC 832

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

BE és FR: Személyi és háztartási cikkekre vonatkozó lízing- vagy bérbeadási szolgáltatások határokon át történő nyújtása üzemeltető nélkül.

7. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – követelésbehajtási szolgáltatások és hitelminősítési szolgáltatások

Ágazat: Követelésbehajtási szolgáltatások, hitelminősítéssel kapcsolatos szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 87901, CPC 87902

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

Az EU – ES, LV és SE kivételével – a követelésbehajtási szolgáltatások és a hitelminősítési szolgáltatások nyújtására vonatkozóan.

8. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – munkaerő-közvetítő szolgáltatások

Ágazat: Üzleti szolgáltatások – munkaerő-közvetítő szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203, CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206, CPC 87209

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve HU és SE: Háztartási kisegítő személyzet, egyéb kereskedelmi vagy ipari dolgozók, ápoló- és egyéb személyzet közvetítésének szolgáltatása (CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206, CPC 87209).

BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI és SK: Vezető-közvetítési szolgáltatások (CPC 87201).

AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LT, LV MT, PL, PT, RO, SI és SK: Irodai munkaerő- és egyéb munkaerő-közvetítési szolgáltatások létrehozása (CPC 87202).

AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI és SK: Irodai munkaerő közvetítésével foglalkozó szolgáltatások (CPC 87203).

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve BE, HU és SE: Irodai munkaerő- és egyéb munkaerő-közvetítési szolgáltatások határokon át történő nyújtása (CPC 87202).

IE: A vezető-közvetítési szolgáltatások határokon át történő nyújtása (CPC 87201).

FR, IE, IT és NL: Irodai munkaerő-közvetítési szolgáltatások határokon át történő nyújtása (CPC 87203).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

DE: A munkaerő-közvetítő szolgáltatók számának korlátozása.

ES: A vezető-közvetítési és a munkaerő-közvetítési szolgáltatást nyújtók számának korlátozása (CPC 87201, CPC 87202).

FR: Ezek a szolgáltatások állami monopóliumot képezhetnek (CPC 87202).

IT: Az irodai munkaerő közvetítésével foglalkozó szolgáltatók számának korlátozása (CPC 87203).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

DE: Egyes meghatározott szakmák tekintetében a Munkaügyi és Szociális Minisztérium rendeleteket bocsáthat ki az Európai Unión és az EGT-n kívüli személyzet elhelyezésére és felvételére vonatkozóan (CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203, CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206, CPC 87209).

Hatályban lévő intézkedések:

AT: az osztrák kereskedelmi törvény (Gewerbeordnung), 97. § és 135. §, Szövetségi Hivatalos Lap, 194/1994. szám, a módosítások szerint; és

a munkaerő-kölcsönzési törvény (Arbeitskräfteüberlassungsgesetz/AÜG), Szövetségi Hivatalos Lap, 196/1988. szám, a módosítások szerint.

BG: A foglalkoztatási törvény, 26., 27., 27a. és 28. cikk.

CY: A 126(I)/2012. sz. módosított törvény a magán-munkaközvetítő ügynökségről, a 174(I)/2012. sz. törvény.

CZ: 435/2004 sz. törvény a foglalkoztatásról.

DE: Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG);

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; a szociális törvénykönyv III. könyve) – foglalkoztatás előmozdítása;

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; törvény a külföldiek foglalkoztatásáról).

DK: 2014. január 17-i 73. sz. törvényerejű rendelet 8a–8f. § és a 2013. március 7-i 228. sz. rendeletben foglaltak (a tengerészek foglalkoztatása); és a munkavállalói engedélyekről szóló 2006. évi törvény 1. szakaszának (2) és (3) bekezdése.

EL: A 4093/2012. sz. törvénnyel (Kormányzati Közlöny, 222 A) módosított 4052/2012. sz. törvény (Kormányzati Közlöny, 41 A).

ES: Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia, artículo 117 (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre).

FI: Lakijulkisesta työvoima- ja yrityspalvelusta (törvény az állami foglalkoztatási szolgálatokról és állami vállalatokról) (916/2012).

HR: Törvény a munkaerőpiacról (OG 118/18, 32/20)

Törvény a munkavállalásról (OG 93/14, 127/17, 98/19)

Törvény a külföldi állampolgárokról (OG 130/11m, 74/13, 67/17, 46/18, 53/20)

IE: A munkavállalói engedélyekről szóló 2006. évi törvény 1. szakaszának (2) és (3) bekezdése.

IT: 276/2003. sz. törvényerejű rendelet 4. és 5. cikke.

LT: A Litván Köztársaság Litván Munka Törvénykönyve, amelyet a Litván Köztársaság 2016. szeptember 14-i XII-2603. sz. törvénye hagyott jóvá; utolsó módosítás: 2020. október 15-i XIII-3334. sz. törvény;

A Litván Köztársaság 2004. április 29-i IX-2206. sz. törvénye a külföldiek jogállásáról; utolsó módosítás: 2020. november 10-i XIII-3412. sz. törvény.

LU: Loi du 18 janvier 2012 portant création de l'Agence pour le développement de l'emploi (2012. január 18-i törvény a foglalkoztatásfejlesztéssel foglalkozó ügynökség létrehozásáról).

MT: A foglalkoztatási és képzési szolgáltatásokról szóló törvény (Cap 343) (23–25. cikke); és a munkaerő-közvetítő ügynökségekről szóló rendeletek S.L. 343.24).

PL: A foglalkoztatás elősegítéséről és a munkaerőpiaci intézmények szóló, 2004. április 20-i módosított törvény 18. cikke (2015. évi Dz. U., 149. tétel, a módosítások szerint).

PT: A 2014. február 12-i 5/2014. sz. törvénnyel módosított, 2009. szeptember 25-i 260/2009. sz. törvényerejű rendelet; a 2015. szeptember 9-i 146/2015. sz. törvénnyel módosított 2016. augusztus 23-i 28/2016. sz. törvény (a munkaerő-közvetítő ügynökségek szolgáltatásaihoz való hozzáférés és szolgáltatásnyújtás).

RO: A 156/2000. sz., újra kihirdetett törvény a külföldön dolgozó román állampolgárok védelméről; 384/2001. sz. kormányhatározat a 156/2000. sz. törvény alkalmazására vonatkozó módszertani előírások jóváhagyásáról, és a későbbi módosítások;

A 790/2004. sz. és az 1122/2010. sz. kormányrendelet által módosított 277/2002. sz. kormányrendelet; és

53/2003. sz. törvény – A Munka Törvénykönyve, újra kihirdetve, későbbi módosításokkal és kiegészítésekkel, valamint az 1256/2011. sz. kormányhatározat a munkaerő-kölcsönző működési feltételeiről és az engedélyezési eljárásról.

SI: Törvény a munkaerőpiac szabályozásáról (a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 80/2010., 21/2013., 63/2013., 55/2017.); és a 47/2015. sz. törvény a foglalkoztatásról, önfoglalkoztatásról és a külföldiek munkavállalásáról, ZZSDT-UPB2 (a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, RS, 1/2018).

SK: 5/2004. sz. törvény a foglalkoztatási szolgálatokról; 455/1991. sz. törvény a kereskedelmi engedélyezésről.

9. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – biztonsági és nyomozási szolgáltatások

Ágazat: Üzleti szolgáltatások – biztonsági és nyomozási szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 87301, CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Teljesítőképességi követelmények

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Biztonsági szolgáltatások (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, PL, RO, SI és SK: Biztonsági szolgáltatások nyújtása.

DK, HR és HU: Az alábbi alágazatok nyújtása: HR és HU: őrző-védő szolgáltatások (87305); HR: biztonságtechnikai tanácsadó szolgáltatások (87302); DK: repülőtéri őrző-védő szolgáltatások (87305 része); HU: páncélozott járművel végzett szolgáltatások (87304).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: Az őrző-védő szolgáltatásokkal (87305), valamint a biztonsági szolgáltatásokkal kapcsolatos tanácsadással és képzéssel (87302) foglalkozó jogi személyek igazgatótanácsi tagjai esetében tagállami állampolgárság szükséges. Az őrző-védő és biztonságtechnikai tanácsadó szolgáltatásokkal foglalkozó vállalatok felső vezetésének valamely tagállam tartózkodási hellyel rendelkező állampolgárának kell lennie.

ES: A biztonsági szolgáltatások határokon át történő nyújtása. A magáncélú biztonsági személyzet esetében állampolgársági követelmény áll fenn.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

FI: A biztonsági szolgáltatások nyújtására engedélyek csak az EGT-ben tartózkodási hellyel rendelkező természetes személyeknek vagy az EGT-ben letelepedett jogi személyeknek adhatók meg.

FR és PT: állampolgársági követelmények állnak fenn a szakképzett személyzet esetében Portugáliában; és az ügyvezető igazgatók és az igazgatók esetében Franciaországban.

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE, FI, FR és PT: A biztonsági szolgáltatások külföldi szolgáltató általi határokon át történő nyújtása nem megengedett.

Hatályban lévő intézkedések:

BE: Loi réglementant la sécurité privée et particulière, 2 Octobre 2017.

BG: Törvény a magánbiztonsági szolgáltatásokról.

CZ: Törvény a kereskedelmi engedélyezésről.

DK: Rendelet a légi közlekedés biztonságáról.

FI: Laki yksityisistä turvallisuuspalveluista 282/2002 (törvény a biztonsági magánszolgáltatásokról).

LT: 2004. július 8-i IX-2327. sz. törvény a személyek és javak védelméről.

LV: A biztonsági őrök tevékenységeiről szóló törvény (6., 7., 14. szakasza).

PL: 1997. augusztus 22-i törvény a személyek és vagyontárgyak védelméről (Hivatalos Lap, 2016, 1432. tétel, a módosítások szerint).

PT: 34/2013. sz. törvény, alterada p/ Lei 46/2019, 16 maio; és Ordinance 273/2013 alterada p/ Portaria 106/2015, 13 abril.

SI: Zakon o zasebnem varovanju (törvény a magánbiztonságról).

(b) Nyomozási szolgáltatások (CPC 87301)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve AT és SE: Nyomozási szolgáltatások nyújtása.

10. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – egyéb üzleti szolgáltatások

Ágazat, alágazat: Üzleti szolgáltatások – egyéb üzleti szolgáltatások (fordítás, tolmácsolás, sokszorosítási szolgáltatások, energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások, feldolgozóiparral kapcsolatos szolgáltatások)

Iparági besorolás: CPC 87905, CPC 87904, CPC 884, CPC 887

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Teljesítőképességi követelmények

Helyi jelenlét

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Fordítási és tolmácsolási szolgáltatások (CPC 87905)

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

HR: Hivatalos dokumentumok határokon átnyúló fordítása és tolmácsolása.

(b) Másolási szolgáltatások (CPC 87904)

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

HU: Sokszorosítási szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

(c) Az energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások és a feldolgozóiparral kapcsolatos szolgáltatások (CPC 884 része, CPC 887 a tanácsadási és konzultációs szolgáltatások kivételével)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

HU: Az energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások, és a feldolgozóiparral kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása tekintetében, az említett ágazatokhoz kapcsolódó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások kivételével.

(d) Hajók, vasúti szállítóeszközök, valamint légi járművek és alkatrészeik karbantartása és javítása (CPC 86764 része, CPC 86769, CPC 8868)

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve DE, EE és HU: A vasúti járművek karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

EU, kivéve CZ, EE, HU, LU és SK: A belvízi szállítást végző hajók karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

EU, kivéve EE, HU és LV: A tengeri hajók karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

EU, kivéve AT, EE, HU, LV és PL: A légi járművek és alkatrészeik karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása (CPC 86764 része, CPC 86769, CPC 8868).

Az EU-ban: A hajók kötelező felügyeletével és tanúsításával kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

Hatályban lévő intézkedések:

EU: Az Európai Parlament és a Tanács 391/2009/EK rendelete[[54]](#footnote-55).

(e) Légi közlekedéssel kapcsolatos egyéb üzleti szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

Az EU-ban: Egy harmadik országot érintő megkülönböztetett elbánás a hatályban lévő vagy jövőbeli kétoldalú megállapodások értelmében:

(a) légi közlekedési szolgáltatások értékesítése és marketingje;

(b) számítógépes helyfoglalási rendszerrel (CRS) kapcsolatos szolgáltatások;

(c) légi járművek és ezek részeinek karbantartása és javítása; vagy

(d) járművek személyzet nélküli bérbeadása vagy lízingje.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

DE, FR: Légi tűzoltás, repülésoktatás, légi permetezés, légi felmérés, légi térképkészítés, fényképezés, valamint egyéb, levegőben végzett mezőgazdasági, ipari és felügyeleti szolgáltatások.

FI, SE: Légi tűzoltás.

11. fenntartás – Távközlés

Ágazat: Műholdas közvetítési szolgáltatások

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

BE: Műholdas közvetítési szolgáltatások.

12. fenntartás – Építési szolgáltatások

Ágazat: Építési szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 51

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

LT: A kivételes jelentőségű építési tervdokumentációk elkészítésére vonatkozó jogot csak Litvániában bejegyzett tervezővállalat vagy olyan külföldi tervezővállalat kaphat, amelyet a kormány által az említett tevékenységek tekintetében felhatalmazott intézmény jóváhagyott. Az építés fő területeit érintő műszaki tevékenységek folytatására vonatkozó jog megadható a litván kormány által felhatalmazott intézmény jóváhagyásával rendelkező nem litván személyeknek.

13. fenntartás – Forgalmazási szolgáltatások

Ágazat: Forgalmazási szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 62117, CPC 62251, CPC 8929, CPC 62112 része, CPC 62226, CPC 631 része

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Teljesítőképességi követelmények

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Gyógyszerek forgalmazása

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG: Gyógyszerek határokon átnyúló nagykereskedelme (CPC 62251).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

FI: Gyógyszerkészítmények forgalmazása (CPC 62117, CPC 62251, CPC 8929).

Hatályban lévő intézkedések:

BG: Törvény a humán gyógyászatban alkalmazott gyógyszerekről; törvény az orvostechnikai eszközökről.

FI: Lääkelaki (Gyógyszerészeti törvény) (395/1987).

(b) Alkoholtartalmú italok forgalmazása

FI: Alkoholtartalmú italok forgalmazása (62112 része, CPC 62226, CPC 63107, CPC 8929).

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Alkoholilaki (Törvény az alkoholról) (1102/2017).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

SE: Monopólium létesítése a likőrök, a bor és a sör kiskereskedelmi értékesítése felett (az alkoholmentes sör kivételével). Jelenleg a Systembolaget AB ilyen állami monopóliummal rendelkezik a likőrök, a bor és a sör kiskereskedelmi értékesítése felett (az alkoholmentes sör kivételével). A szeszes italok olyan italok, amelyek alkoholtartalma meghaladja a 2,25 térfogatszázalékot. A sör esetében az alkoholtartalom legalább 3,5 térfogatszázalék (CPC 631 része).

Hatályban lévő intézkedések:

SE: 2010:1622. sz. törvény a szeszes italokról.

(c) Egyéb forgalmazás (CPC 621 része, CPC 62228, CPC 62251, CPC 62271, CPC 62272 része, CPC 62276, CPC 63108, CPC 6329 része)

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG: Vegyipari termékek, nemesfémek és drágakövek, orvosi anyagok, orvosi felhasználású termékek és tárgyak, nagykereskedelmi forgalmazása; dohány és dohánytermékek, valamint alkoholtartalmú italok nagykereskedelmi forgalmazása.

Bulgária fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az árutőzsdei ügynökök által nyújtott szolgáltatások tekintetében.

Hatályban lévő intézkedések:

BG: Törvény a humán gyógyászatban alkalmazott gyógyszerekről;

törvény az orvostechnikai eszközökről;

törvény az állategészségügyi tevékenységekről;

törvény a vegyi fegyverek tilalmáról, valamint a mérgező vegyi anyagok és prekurzoraik ellenőrzéséről;

törvény a dohányról és dohánytermékekről. Törvény a jövedéki adókról és az adóraktárakról; és törvény a borról és szeszes italokról.

14. fenntartás – Oktatási szolgáltatások

Ágazat: Oktatási szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 92

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Teljesítőképességi követelmények

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Állami finanszírozású vagy bármilyen formájú állami támogatásban részesülő oktatási szolgáltatások. Amennyiben a magánfinanszírozású oktatási szolgáltatások külföldi szolgáltató általi nyújtása megengedett, a magánszektor gazdasági szereplőinek részvétele az oktatási rendszerben megkülönböztetésmentesen odaítélt koncesszió tárgyát képezheti.

AT, BE, BG, CY, EL, ES és SI: A magánfinanszírozású egyéb oktatási szolgáltatások nyújtása esetében, amelyek az alapfokú, középfokú, felsőfokú és felnőttoktatástól különböző szolgáltatásokat jelentenek (CPC 929).

CY, FI, MT és RO: Magánfinanszírozású alapfokú, középfokú és felnőttoktatás (CPC 921, CPC 922).

AT, BG, CY, FI, MT és RO: Magánfinanszírozású felsőoktatási szolgáltatások nyújtása (CPC 923).

CY: Felnőttoktatási szolgáltatások nyújtása (CPC 924).

FI: A felnőttoktatási és egyéb oktatási szolgáltatások nyújtása, kivéve a magánfinanszírozású angol nyelvoktatási szolgáltatásokat (CPC 924 és CPC 929 része).

CZ és SK: A magánfinanszírozású oktatási szolgáltatást nyújtó intézmény igazgatótanácsi tagjai többségének az említett ország állampolgárának kell lennie (CPC 921, CPC 922, CPC 923 – SK esetében a CPC 92310 kivételével –, CPC 924).

SI: Magánfinanszírozású általános iskolát kizárólag szlovén személyek alapíthatnak. A szolgáltatónak bejegyzett székhelyet vagy fióktelepet kell létesítenie. A magánfinanszírozású közép- vagy felsőfokú oktatási szolgáltatást nyújtó intézmény igazgatótanácsi tagjai többségének szlovén állampolgárnak kell lenniük (CPC 922, CPC 923).

SE: A közigazgatási szervek által oktatási tevékenység nyújtása céljából jóváhagyott oktatási szolgáltatók. Ez a fenntartás vonatkozik a bizonyos állami támogatásban részesülő magánfinanszírozású oktatási szolgáltatókra, beleértve az állam által elismert oktatási szolgáltatókat, az állami felügyelet alatt működő oktatási szolgáltatókat vagy a tanulmányi támogatásra jogosító oktatást (CPC 92).

SK: Valamennyi magánfinanszírozású oktatási szolgáltatás nyújtója esetében EGT-beli tartózkodási helyre van szükség, kivéve a felsőfokú műszaki és szakképzési szolgáltatásokat. Elképzelhető, hogy gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó, és a helyi hatóságok korlátozhatják a létesítendő iskolák számát (CPC 921, CPC 922, CPC 923 kivéve CPC 92310, CPC 924).

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG, IT és SI: A magánfinanszírozású alapfokú oktatási szolgáltatások határokon át történő nyújtásának korlátozása (CPC 921).

BG és IT: A magánfinanszírozású középfokú oktatási szolgáltatások határokon át történő nyújtásának korlátozása (CPC 922).

AT: A rádiós vagy televíziós műsorszolgáltatás keretében megvalósuló magánfinanszírozású felnőttoktatási szolgáltatások határokon át történő nyújtásának korlátozása (CPC 924).

Hatályban lévő intézkedések:

BG: Törvény az iskola előtti és iskolai nevelésről;

A felsőoktatási törvény, a kiegészítő rendelkezések (4) bekezdése; és

a szakképzésről szóló törvény 22. cikke.

FI: Perusopetuslaki (törvény az alapfokú oktatásról) (628/1998);

lukiolaki (törvény az általános emelt szintű középfokú oktatásról) (629/1998);

laki ammatillisesta koulutuksesta (törvény a szakképzésről) (630/1998);

laki ammatillisesta aikuiskoulutuksesta (törvény a felnőtt szakképzésről) (631/1998);

ammattikorkeakoululaki (törvény a politechnikumokról) (351/2003); és yliopistolaki (törvény az egyetemekről) (558/2009).

IT: Az 1592/1933. sz. királyi rendelet (törvény a középfokú oktatásról);

a 243/1991. sz. törvény (a magánegyetemek számára nyújtott alkalmi állami hozzájárulás);

a CNVSU (Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario) 20/2003. sz. határozata; és

A 25/1998. sz. köztársasági elnöki rendelet (D.P.R.).

SK: 245/2008. sz. törvény az oktatásról;

131/2002. sz. törvény az egyetemekről; és

596/2003. sz. törvény az oktatásban és az iskolai önkormányzatokban fennálló állami igazgatásról.

15. fenntartás – Környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások

Ágazat: Környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások: hulladék- és talajgazdálkodás

Iparági besorolás: CPC 9401, CPC 9402, CPC 9403, CPC 94060

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

DE: Hulladékgazdálkodási szolgáltatások a tanácsadási szolgáltatások kivételével, valamint a talajvédelemmel és a fertőzött talaj kezelésével kapcsolatos szolgáltatások, a tanácsadási szolgáltatások kivételével.

16. fenntartás – Pénzügyi szolgáltatások

Ágazat: Pénzügyi szolgáltatások

Iparági besorolás: Nem alkalmazandó

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Valamennyi pénzügyi szolgáltatás

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Annak joga, hogy az EU elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a pénzügyi szolgáltatások határokon át történő nyújtása tekintetében, az alábbiak kivételével:

EU (kivéve BE, CY, EE, LT, LV, MT, PL, RO és SI):

(a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) és közvetlen biztosításközvetítési szolgáltatások az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:

(i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint űrrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és

(ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;

(b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;

(c) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;

(d) a pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén; és

(e) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában leírtak szerint, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

BE:

(a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) és közvetlen biztosításközvetítési szolgáltatások az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:

(i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint űrrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és

(ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;

(b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;

(c) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások; és

(d) a pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén.

CY:

(a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:

(i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint űrrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és

(ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;

(b) biztosításközvetítés;

(c) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;

(d) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;

(e) átruházható értékpapírokkal történő kereskedés saját számlára vagy ügyfelek számlájára, akár tőzsdén, akár tőzsdén kívüli piacon vagy más módon;

(f) a pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén; és

(g) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában leírtak szerint, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

EE:

(a) közvetlen biztosítás (ideértve az együttbiztosítást is);

(b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;

(c) biztosításközvetítés;

(d) kiegészítő biztosítási szolgáltatások

(e) letétek átvétele;

(f) kölcsönzés valamennyi típusa;

(g) pénzügyi lízing;

(h) minden pénzforgalmi és pénztovábbítási szolgáltatás; garanciák és kötelezettségvállalások;

(i) saját számlára vagy ügyfélszámlára akár tőzsdén, akár tőzsdén kívül folytatott kereskedés;

(j) mindenfajta értékpapír kibocsátásában való részvétel, ideértve a jegyzési garanciavállalást és kibocsátói tevékenységet (nyilvánosan és zárt körben egyaránt) és az ilyen kibocsátásokkal összefüggő szolgáltatások nyújtását;

(k) pénzügynöki tevékenység;

(l) vagyonkezelés, például készpénz- és portfóliókezelés, mindenfajta kollektív befektetés kezelése, értékpapírok kezelése, értékpapír-letétkezelés és bizalmi vagyonkezelői szolgáltatások;

(m) pénzügyi eszközök elszámolásával és kiegyenlítésével összefüggő szolgáltatások, ideértve az értékpapírokat, a származtatott pénzügyi eszközöket és az egyéb átruházható eszközöket;

(n) pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, pénzügyi adatkezelés és az ezzel kapcsolatos szoftverek; és

(o) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában leírtak szerint, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

LT:

(a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:

(i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint űrrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és

(ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;

(b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;

(c) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;

(d) letétek átvétele;

(e) kölcsönzés valamennyi típusa;

(f) pénzügyi lízing;

(g) minden pénzforgalmi és pénztovábbítási szolgáltatás; garanciák és kötelezettségvállalások;

(h) saját számlára vagy ügyfélszámlára akár tőzsdén, akár tőzsdén kívül folytatott kereskedés;

(i) mindenfajta értékpapír kibocsátásában való részvétel, ideértve a jegyzési garanciavállalást és kibocsátói tevékenységet (nyilvánosan és zárt körben egyaránt) és az ilyen kibocsátásokkal összefüggő szolgáltatások nyújtását;

(j) pénzügynöki tevékenység;

(k) vagyonkezelés, például készpénz- és portfóliókezelés, mindenfajta kollektív befektetés kezelése, értékpapírok kezelése, értékpapír-letétkezelés és bizalmi vagyonkezelői szolgáltatások;

(l) pénzügyi eszközök elszámolásával és kiegyenlítésével összefüggő szolgáltatások, ideértve az értékpapírokat, a származtatott pénzügyi eszközöket és az egyéb átruházható eszközöket;

(m) pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, pénzügyi adatkezelés és az ezzel kapcsolatos szoftverek; és

(n) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában leírtak szerint, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

LV:

(a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:

(i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint űrrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és

(ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;

(b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;

(c) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;

(d) mindenfajta értékpapír kibocsátásában való részvétel, ideértve a jegyzési garanciavállalást és kibocsátói tevékenységet (nyilvánosan és zárt körben egyaránt) és az ilyen kibocsátásokkal összefüggő szolgáltatások nyújtását;

(e) pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén; és

(f) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában leírtak szerint, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

MT:

(a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:

(i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint űrrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és

(ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;

(b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;

(c) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;

(d) letétek átvétele;

(e) kölcsönzés valamennyi típusa;

(f) a pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén; és

(g) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában leírtak szerint, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

PL:

(a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) a nemzetközi kereskedelemben az árukkal kapcsolatos kockázatok biztosítására;

(b) a nemzetközi kereskedelemben az árukhoz kapcsolódó kockázatok viszontbiztosítása és továbbadása;

(c) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást és a kockázatok továbbadását is) és közvetlen biztosításközvetítési szolgáltatások az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:

(i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint űrrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és

(ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;

(d) a pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén; és

(e) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában leírtak szerint, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

RO:

(a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) és közvetlen biztosításközvetítési szolgáltatások az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:

(i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint űrrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és

(ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;

(b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása; és

(c) kiegészítő biztosítási szolgáltatások

(d) letétek átvétele;

(e) kölcsönzés valamennyi típusa;

(f) garanciák és kötelezettségvállalások;

(g) pénzügynöki tevékenység;

(h) pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek; és

(i) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában leírtak szerint, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

SI:

(a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) és közvetlen biztosításközvetítési szolgáltatások az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:

(b) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint űrrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és

(c) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;

(d) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;

(e) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;

(f) kölcsönzés valamennyi típusa;

(g) garanciák és kötelezettségvállalások elfogadása külföldi hitelintézetektől belföldi jogi személyek és egyszemélyes társaságok által;

(h) a pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén; és

(i) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában leírtak szerint, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

(b) Biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: Külföldi biztosítótársaság nem köthet közvetlenül olyan szállítási biztosítást, amely árukra vonatkozik, sem pedig gépjármű-biztosítást, illetve olyan felelősségbiztosítást, amely a Bulgária területén felmerülő kockázatokra terjed ki.

DE: Amennyiben külföldi biztosítótársaság fióktelepet hozott létre Németországban, akkor biztosítási szerződést Németországban a nemzetközi szállítással kapcsolatban csak a Németországban létrehozott fióktelepen keresztül köthet.

Hatályban lévő intézkedések:

DE: Luftverkehrsgesetz (LuftVG); és

Luftverkehrszulassungsordnung (LuftVZO).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

ES: Tartózkodási hely szükséges, vagy alternatív megoldásként kétéves tapasztalat a biztosításmatematikusi szakmában.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

FI: A biztosítási alkuszi szolgáltatás feltétele, hogy a szolgáltató állandó üzletviteli hellyel rendelkezzen az EU-ban.

Csak olyan biztosító nyújthat közvetlen biztosítási szolgáltatást (együttbiztosítást is beleértve), amelynek központi irodája az Európai Unióban van, illetve amely fiókteleppel rendelkezik Finnországban.

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (törvény a külföldi biztosítótársaságokról) (398/1995);

vakuutusyhtiölaki (törvény a biztosítótársaságokról) (521/2008);

Laki vakuutusten tarjoamisesta (törvény a biztosítási értékesítésről) (234/2018).

FR: A szárazföldi szállításhoz kapcsolódó kockázatok biztosítását csak az Unióban letelepedett biztosítótársaságok végezhetik.

Hatályban lévő intézkedések:

FR: Code des assurances.

HU: Közvetlen biztosítási szolgáltatásokat kizárólag uniós jogi személyek és Magyarországon nyilvántartásba vett fióktelepek nyújthatnak.

Hatályban lévő intézkedések:

HU: A 2003. évi LX. törvény.

IT: Csak az Európai Unióban letelepedett biztosítótársaságok köthetnek áruszállítási biztosítást, gépjárműbiztosítást, illetve olyan felelősségbiztosítást, amely kiterjed az Olaszország területén felmerülő kockázatokra, kivéve az Olaszországba irányuló importot is magában foglaló nemzetközi szállítást. A biztosításmatematikai szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

Hatályban lévő intézkedések:

IT: A magánbiztosítási kódex 29. cikke (A 2005. szeptember 7-i 209. sz. törvényerejű rendelet), 194/1942. sz. törvény a biztosításmatematikusi szakmáról.

PT: Az árukat, légi járművet, hajótestet/repülőgéptörzset és felelősséget fedező légi és tengeri szállítási biztosítást csak az Unióban letelepedett vállalkozások köthetnek. Portugáliában közvetítőként csak az Unióban tartózkodási hellyel rendelkező természetes személyek vagy az Unióban letelepedett vállalkozások járhatnak el ilyen biztosítási ügyletekben.

Hatályban lévő intézkedések:

PT: A 147/2015. sz. törvény 3. cikke, a 7/2019. sz. törvény 8. cikke.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

SK: Külföldi állampolgárok részvénytársaság formájában alapíthatnak biztosítótársaságot, vagy a Szlovák Köztársaságban bejegyzett székhellyel rendelkező fiókintézeteiken keresztül végezhetnek biztosítási tevékenységet. Az engedélyezés mindkét esetben a felügyeleti hatóság értékelésének tárgyát képezi.

Hatályban lévő intézkedések:

SK: 39/2015. sz. törvény a biztosításról.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

FI: A kötelező nyugdíjbiztosítást nyújtó biztosítótársaságok esetében az igazgatósági és felügyelőbizottsági tagok legalább felének és az ügyvezető igazgatónak EGT-n belüli tartózkodási hellyel kell rendelkeznie, kivéve, ha az illetékes hatóságok mentességet adtak ez alól. Finnországban külföldi biztosítók fióktelepként nem kaphatnak engedélyt kötelező nyugdíjbiztosítási tevékenység folytatására. Legalább egy könyvvizsgálónak állandó lakóhellyel kell rendelkeznie az EGT-ben.

Más biztosítótársaságok esetében az igazgatótanácsi és felügyelőbizottsági tagok legalább egyikének és az ügyvezető igazgatónak az EGT-n belüli tartózkodási hellyel kell rendelkeznie. Legalább egy könyvvizsgálónak állandó lakóhellyel kell rendelkeznie az EGT-ben. Egy új-zélandi biztosítótársaság vezérképviselőjének tartózkodási hellyel kell rendelkeznie Finnországban, kivéve, ha a társaság tevékenységének központi irodája az Európai Unióban van.

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (törvény a külföldi biztosítótársaságokról) (398/1995); vakuutusyhtiölaki (törvény a biztosítótársaságokról) (521/2008);

Laki vakuutusedustuksesta (törvény a biztosításközvetítésről) (570/2005);

Laki vakuutusten tarjoamisesta (törvény a biztosítási értékesítésről) (234/2018); valamint

laki työeläkevakuutusyhtiöistä (törvény a kötelező nyugdíjbiztosítást nyújtó biztosítótársaságokról) (354/1997).

(c) Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Csak az Unióban bejegyzett székhellyel rendelkező jogi személyek végezhetik a befektetési alapok eszközeinek letétkezelését. Olyan szakosodott alapkezelő társaság létrehozása szükséges a közös alapok, beleértve a nyílt végű befektetési alapok kezelésének ellátásához, valamint – amennyiben a nemzeti jog megengedi – a befektetési társaságok tevékenységéhez, amelynek központi irodája és bejegyzett székhelye ugyanabban a tagállamban van.

Hatályban lévő intézkedések:

EU:

az Európai Parlament és a Tanács 2009/65/EK irányelve[[55]](#footnote-56); és

az Európai Parlament és a Tanács 2011/61/EU irányelve[[56]](#footnote-57).

EE: Letétek átvételéhez az észt Pénzügyi Felügyeleti Hatóság engedélye és az észt jog szerint részvénytársaságként, leányvállalatként vagy fióktelepként való bejegyzés szükséges.

Hatályban lévő intézkedések:

EE: Krediidiasutuste seadus (törvény a hitelintézetekről) 206. § és 21. §.

SK: Csak alapkezelő társaságok nyújthatnak befektetési szolgáltatásokat, ha jogi formájuk a törvény által előírt saját tőkével rendelkező részvénytársaság.

Hatályban lévő intézkedések:

SK: 566/2001. sz. törvény az értékpapírokról és befektetési szolgáltatásokról; 483/2001. sz. törvény a bankokról.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

FI: Legalább egy alapítónak, az igazgatótanács és a felügyelőbizottság egy tagjának, a banki szolgáltatók ügyvezető igazgatójának és a hitelintézet nevében aláírásra jogosult személynek EGT-n belüli állandó lakóhellyel kell rendelkeznie. Legalább egy könyvvizsgálónak állandó lakóhellyel kell rendelkeznie az EGT-ben.

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Laki liikepankeista ja muista osakeyhtiömuotoisista luottolaitoksista (törvény a kereskedelmi bankokról és a korlátozott felelősségű társasági formában működő más hitelintézetekről) (1501/2001);

Säästöpankkilaki (1502/2001) (törvény a takarékpénztárakról);

Laki osuuspankeista ja muista osuuskuntamuotoisista luottolaitoksista (1504/2001) (törvény a szövetkezeti hitelintézetekről és a szövetkezeti hitelintézetek formájában működő más hitelintézetekről);

Laki hypoteekkiyhdistyksistä (936/1978) (törvény a jelzálog társaságokról);

Maksulaitoslaki (297/2010) (törvény a pénzforgalmi intézményekről);

Laki ulkomaisen maksulaitoksen toiminnasta Suomessa (298/2010) (törvény a külföldi pénzforgalmi intézmények finnországi működéséről); és

Laki luottolaitostoiminnasta (törvény a hitelintézetekről) (121/2007).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

IT: A „consulenti finanziari” (pénzügyi tanácsadók) szolgáltatásai. A házaló kereskedés során a közvetítőknek valamely tagállamban tartózkodási hellyel rendelkező, meghatalmazott pénzügyi ügynököket kell alkalmazniuk.

Hatályban lévő intézkedések:

IT: A Consob közvetítőkről szóló (2007. októberi 29-i 16190. sz.) rendeletének 91–111. cikke.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

LT: A nyugdíjalapok eszközeinek letéteményeseként kizárólag Litvániában bejegyzett székhellyel vagy fiókteleppel rendelkező és az EGT területén befektetési szolgáltatások nyújtására engedéllyel rendelkező bankok léphetnek fel. A bankvezetőség legalább egy tagjának beszélnie kell a litván nyelvet.

Hatályban lévő intézkedések:

LT: A Litván Köztársaságnak 2004. március 30-i IX-2085. sz. törvénye a bankokról, amelyet a 2017. november 16-i XIII-729. sz. törvény módosított;

a Litván Köztársaság 2003. július 4-i IX-1709. sz. törvénye a kollektív befektetési vállalkozásokról, amelyet a 2018. december 20-i XIII-1872. sz. törvény módosított;

a Litván Köztársaság 1999. június 3-i VIII-1212. sz. törvénye az önkéntes kiegészítő nyugdíjjárulék-fizetésről, amelyet a 2012. december 20-i XII-70. sz. törvény módosított;

a Litván Köztársaságnak 2003. június 5-i IX-1596. sz. törvénye a kifizetésekről; utolsó módosítás: 2019. október 17-i XIII-2488. sz. törvény;

a Litván Köztársaság 2009. december 10-i XI-549. sz. törvénye a pénzforgalmi intézményekről (a törvény új változata: a 2018. április 17-i XIII-1093. sz. törvény).

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

FI: Pénzforgalmi szolgáltatások esetében finnországi tartózkodási hely vagy lakóhely írható elő.

17. fenntartás – Egészségügyi és szociális szolgáltatások

Ágazat: Egészségügyi és szociális szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 93, CPC 931 (kivéve CPC 9312), CPC 93191 része, CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193, CPC 93199

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Teljesítőképességi követelmények

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Egészségügyi szolgáltatások – kórházi, mentőszolgálattal, valamint bentlakásos, nem kórházi ápolással kapcsolatos szolgáltatások (CPC 93, CPC 931, kivéve CPC 9312, CPC 93191 része, CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193, CPC 93199)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

Az EU: Állami finanszírozású vagy bármilyen formájú állami támogatásban részesülő egészségügyi szolgáltatások.

Az EU: Valamennyi magánfinanszírozású egészségügyi szolgáltatás esetében, kivéve a magánfinanszírozású kórházakat, a magánfinanszírozású mentőszolgálatot, valamint a magánfinanszírozású bentlakásos, nem kórházi ápolással kapcsolatos szolgáltatásokat. A magánszektor gazdasági szereplőinek a magánfinanszírozású egészségügyi hálózatban való részvétele megkülönböztetésmentesen odaítélt koncesszió tárgyát képezheti. Gazdasági szükségesség vizsgálata előírható. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és az azokra gyakorolt hatás, közlekedési infrastruktúra, népsűrűség, földrajzi kiterjedés és új munkahelyek létrehozása.

Ez a fenntartás nem alkalmazandó az egészségüggyel kapcsolatos valamennyi szakmai szolgáltatás nyújtása esetében, beleértve az olyan szakemberek által nyújtott szolgáltatásokat, mint például az orvosok, fogorvosok, szülésznők, ápolók, gyógytornászok, a paramedikusok és pszichológusok, amelyekre egyéb fenntartások vonatkoznak (CPC 931, kivéve CPC 9312, CPC 93191 része).

AT, PL és SI: Magánfinanszírozású mentőszolgálati szolgáltatások nyújtása (CPC 93192).

BE: Magánfinanszírozású mentőszolgálati és bentlakásos, nem kórházi ápolással kapcsolatos szolgáltatások (CPC 93192, CPC 93193).

BG, CY, CZ, FI, MT és SK: Magánfinanszírozású kórházi, mentőszolgálati és bentlakásos, nem kórházi ápolással kapcsolatos szolgáltatások nyújtása (CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193).

FI: Egyéb humán-egészségügyi szolgáltatások nyújtása (CPC 93199).

Hatályban lévő intézkedések:

CZ: 372/2011. Coll. törvény az egészségügyi szolgáltatásokról és azok nyújtásának feltételeiről.

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (törvény a magánegészségügyi ellátásról) (152/1990).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények vonatkozásában:

DE: Németország szociális biztonsági rendszere keretében a versenyképességi elemeket is magukban foglaló szolgáltatásokat különböző vállalatok vagy gazdálkodó egységek nyújthatják, amelyek ezért nem tartoznak a „kizárólag az államhatalom gyakorlása során nyújtott szolgáltatások” közé. Jobb elbánás biztosítása az egészségügyi és szociális szolgáltatásokra vonatkozó kétoldalú kereskedelmi megállapodás keretében (CPC 93).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

DE: A német hadsereg által működtetett kórházakra vonatkozó tulajdonjog.

Más kulcsfontosságú magánfinanszírozású kórházak államosítása (CPC 93110).

FR: A magánfinanszírozású laboratóriumi elemzési és vizsgálati szolgáltatások tekintetében.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FR: Magánfinanszírozású laboratóriumi elemzési és vizsgálati szolgáltatások nyújtása (a CPC 9311 része).

Hatályban lévő intézkedések:

FR: Code de la santé publique.

(b) Egészségügyi és szociális szolgáltatások, beleértve a nyugdíjbiztosítást

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve HU: Az egészségügyi szolgáltatások, szociális szolgáltatások és az állami nyugdíjrendszer, illetve a kötelező társadalombiztosítási rendszer részét képező tevékenységek vagy szolgáltatások határokon át történő nyújtása. Ez a fenntartás nem alkalmazandó az egészségüggyel kapcsolatos valamennyi szakmai szolgáltatás nyújtása esetében, beleértve az olyan szakemberek által nyújtott szolgáltatásokat, mint például az orvosok, fogorvosok, szülésznők, ápolók, gyógytornászok, a paramedikusok és pszichológusok, amelyekre egyéb fenntartások vonatkoznak (CPC 931, kivéve CPC 9312, CPC 93191 része).

HU: Valamennyi közforrásból finanszírozott kórházi, mentőszolgálati és bentlakásos, nem kórházi ápolással kapcsolatos szolgáltatás határokon át történő nyújtása (CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193).

(c) Szociális szolgáltatások, beleértve a nyugdíjbiztosítást

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények vonatkozásában:

Az EU: Valamennyi közforrásból finanszírozott vagy bármilyen állami támogatásban részesülő szociális szolgáltatás vagy az állami nyugdíjrendszer vagy a kötelező társadalombiztosítási rendszer részét képező tevékenységek vagy szolgáltatások nyújtása. A magánszektor gazdasági szereplőinek a magánfinanszírozású szociális hálózatban való részvétele megkülönböztetésmentesen odaítélt koncesszió tárgyát képezheti. Gazdasági szükségesség vizsgálata előírható. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és az azokra gyakorolt hatás, közlekedési infrastruktúra, népsűrűség, földrajzi kiterjedés és új munkahelyek létrehozása.

BE, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT és PT: A magánfinanszírozású szociális szolgáltatások, kivéve a szanatóriumokkal, üdülőkkel és idősotthonokkal kapcsolatos szolgáltatásokat.

CZ, FI, HU, MT, PL, RO, SK és SI: Magánfinanszírozású szociális szolgáltatások nyújtása.

DE: Németország szociális biztonsági rendszere keretében a versenyképességi elemeket is magukban foglaló szolgáltatásokat különböző vállalatok vagy gazdálkodó egységek nyújtják, amelyek ezért nem tartoznak a „kizárólag az államhatalom gyakorlása során nyújtott szolgáltatások” közé.

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Laki yksityisistä sosiaalipalveluista (törvény a privát szociális szolgálatokról) (922/2011).

IE: A 2004. évi egészségügyi törvény (39. szakasz); és

az 1970. évi egészségügyi törvény (a módosítások szerint – 61A. szakasz).

IT: 833/1978. sz. törvény a népegészségügyi rendszer intézményéről;

az 502/1992. sz. törvényerejű rendelet a szervezésről és fegyelemről az egészségügy területén; és a 328/2000. sz. törvény a szociális szolgáltatások reformjáról.

18. fenntartás – Idegenforgalommal és utazással kapcsolatos szolgáltatások

Ágazat: Idegenvezetési, egészségügyi és szociális szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 7472

Érintett kötelezettségek: Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FR: Idegenvezetői szolgáltatások nyújtásához tagállami állampolgárság szükséges.

A Beruházások liberalizálása – Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

LT: Amennyiben Új-Zéland lehetővé teszi a litván állampolgárok számára az idegenvezetői szolgáltatások nyújtását, Litvánia azonos feltételekkel lehetővé teszi az új-zélandi állampolgárok számára az idegenvezetői szolgáltatások nyújtását.

19. fenntartás – Szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások

Ágazat: Szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 962, CPC 963, CPC 9619, CPC 964

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Teljesítőképességi követelmények

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Könyvtári, levéltári, múzeumi és egyéb kulturális szolgáltatások (CPC963)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve AT és a beruházások liberalizálásának vonatkozásában LT: Könyvtári, levéltári, múzeumi és egyéb kulturális szolgáltatások nyújtása.

AT és LT: A letelepedéshez engedélyre vagy koncesszióra lehet szükség.

Szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások, színház, élő koncert és cirkusz (CPC 9619, CPC 964, kivéve CPC 96492)

(b) A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

EU, kivéve AT és SE: A szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások – többek között színház, élő koncert, cirkusz, valamint diszkó – határokon át történő nyújtása.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI és SK: A szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások – többek között színház, élő koncert, cirkusz, valamint diszkó – nyújtásának tekintetében.

BG: A szórakoztatással kapcsolatos alábbi szolgáltatások nyújtása: cirkusz, vidámpark és hasonló jellegű attrakciós szolgáltatások, báltermi-, diszkó- és táncoktatói szolgáltatások, valamint egyéb szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások.

EE: Szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások nyújtása, kivéve a filmszínházat.

LT és LV: Valamennyi szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatás nyújtása, kivéve a filmszínház üzemeltetését.

CY, CZ, LV, PL, RO és SK: Sport- és egyéb szabadidős szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

(c) Hír- és sajtóügynökségek (CPC 962)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

FR: A francia nyelvű kiadványokat jelenleg megjelentető kiadóvállalatokban a külföldi részvétel nem haladhatja meg a vállalat tőkéjének vagy szavazati jogainak 20 %-át. Az új-zélandi sajtóügynökségek letelepedésére a nemzeti szabályozásban előírt feltételek vonatkoznak. A sajtóügynökségek külföldi befektetők általi alapítása viszonossági alapon történik.

Hatályban lévő intézkedések:

FR: Ordonnance n° 45-2646 du 2 novembre 1945 portant règlementation provisoire des agences de presse; és Loi n° 86-897 du 1 août 1986 portant réforme du régime juridique de la presse.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

HU: Hír- és sajtóügynökségi szolgáltatások.

(d) Szerencsejáték- és fogadási szolgáltatások (CPC 96492)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Szerencsejátékokkal kapcsolatos tevékenységek, amelyekbe beletartoznak a pénzbeli értékkel bíró fogadási ügyletek, beleértve különösen a sorsolásos játékokat, a kaparós sorsjegyeket, a játékkaszinók, játéktermek vagy engedélyezett helyiségek által kínált szerencsejátékot, fogadási ügyleteket, bingójátékot, valamint jótékonysági vagy nonprofit szervezetek által és javára működtetett szerencsejáték-szolgáltatásokat.

20. fenntartás – Szállítási szolgáltatások és kiegészítő szállítási szolgáltatások

Ágazat: Szállítási szolgáltatások

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Teljesítőképességi követelmények

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Tengeri szállítás – Hajóról folytatott bármely egyéb kereskedelmi tevékenység

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

Az EU: Valamely tengerjáró vagy nem tengerjáró hajó személyzetének állampolgársága.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

EU, kivéve LV és MT: A letelepedés helye szerinti állam nemzeti lobogója alatt közlekedő jármű lajstromozását és flotta üzemeltetését kizárólag uniós természetes vagy jogi személyek végezhetik (ez a tengerjáró hajóról végzett összes kereskedelmi tengeri tevékenységre – ideértve a halászatot, akvakultúrát és a halászattal kapcsolatos szolgáltatásokat; a nemzetközi személy- és áruszállítást [CPC 721]; valamint a tengeri szállítás kiegészítő szolgáltatásait is – alkalmazandó).

Az EU: Az átrakodási szolgáltatások esetében e szolgáltatások azon része, amely nem tartozik a nemzeti tengeri kabotázs kizárásának hatálya alá.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

MT: Kizárólagos jogok állnak fenn a kontinentális Európa és Málta közötti, Olaszországon keresztül történő tengeri összeköttetésre vonatkozóan (CPC 7213, CPC 7214, CPC 742 része, CPC 745, CPC 749 része).

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

SK: A külföldi befektetőknek székhellyel kell rendelkezniük a Szlovák Köztársaságban a szolgáltatás nyújtására jogosító engedélyre irányuló kérelem benyújtásához (CPC 722).

(b) A tengeri szállítást kiegészítő szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Révkalauzi és hajókikötési szolgáltatások. Az egyértelműség érdekében: tekintet nélkül azokra a kritériumokra, amelyek a hajóknak valamely tagállamban való lajstromba vételére vonatkoznak, az Unió fenntartja a jogot, hogy előírja, hogy csak a valamelyik tagállam nemzeti lajstromában szereplő hajók nyújthassanak révkalauzi és hajókikötési szolgáltatásokat (CPC 7452).

EU, kivéve LT és LV: Csak valamely tagállam lobogója alatt közlekedő hajók nyújthatnak vontatási és tolatási szolgáltatásokat (CPC 7214).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

LT: Csak litván jogi személyek vagy valamely tagállam olyan, Litvániában fiókteleppel rendelkező jogi személyei, amelyek Litvánia Tengerbiztonsági Hivatala által kibocsátott tanúsítvánnyal rendelkeznek, nyújthatnak révkalauzi és hajókikötési, illetve vontatási és tolatási szolgáltatásokat (CPC 7214, CPC 7452).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: A rakománykezelési szolgáltatásokat csak akkreditált munkavállalók végezhetik, akik jogosultak a királyi rendelet által kijelölt kikötők területén való munkavégzésre (CPC 741).

Hatályban lévő intézkedések:

BE: Loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire;

Arrêté royal du 12 janvier 1973 instituant une Commission paritaire des ports et fixant sa dénomination et sa compétence;

Arrêté royal du 4 septembre 1985 portant agrément d'une organisation d'employeur (Anvers);

Arrêté royal du 29 janvier 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Gand);

Arrêté royal du 10 juillet 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Zeebrugge); Arrêté royal du 1er mars 1989 portant agrément d'une organisation d'employeur (Ostende); és

Arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, tel que modifié.

(c) Belvízi szállítási és belvízi szállításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

Az EU: Belvízi személy- és áruszállítás (CPC 722); és belvízi szállításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások.

Az egyértelműség érdekében: ez a fenntartás a belvízi kabotázsra is vonatkozik (CPC 722).

(d) Vasúti szállítási és vasúti szállításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU-ban: Vasúti személy- és teherszállítás (CPC 711).

LT: A vasúti szállítóeszközök karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások állami monopólium tárgyát képzik (CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868 része).

SE (csak a piacra jutás vonatkozásában): A vasúti szállítóeszközök karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások esetében el kell végezni a gazdasági szükségesség vizsgálatát, amennyiben a befektető saját terminálinfrastruktúrát tervez kialakítani. Fő kritériumok: hely- és kapacitásbeli korlátok (CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868 része).

Hatályban lévő intézkedések:

SE: A tervezési és építési törvény (2010:900).

(e) Közúti szállítási (személyszállítási, áruszállítási, nemzetközi közúti áruszállítási) és közúti szállításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU:

(i) a letelepedés előírása és a közúti szállítási szolgáltatások határokon át történő nyújtásának korlátozása (CPC 712);

(ii) egy tagállamon belül a kabotázzsal kapcsolatos szolgáltatásoknak egy másik tagállamban letelepedett külföldi beruházók általi nyújtásának korlátozása (CPC 712);

(iii) az Unión belüli taxiszolgáltatásokra vonatkozóan előírhatják a gazdasági szükségesség vizsgálatát, és korlátozhatják a szolgáltatók számát. Fő kritériumok: Helyi kereslet az alkalmazandó jogszabályokban előírtak szerint (CPC 71221).

Hatályban lévő intézkedések:

EU: Az Európai Parlament és a Tanács 1071/2009/EK (2009. október 21.) rendelete a közúti fuvarozói szakma gyakorlására vonatkozó feltételek közös szabályainak megállapításáról és a 96/26/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről; Az Európai Parlament és a Tanács 1072/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a nemzetközi közúti árufuvarozási piachoz való hozzáférés közös szabályairól; és

Az Európai Parlament és a Tanács 1073/2009/EK rendelete (2009. október 21.) az autóbusszal végzett személyszállítás nemzetközi piacához való hozzáférés közös szabályairól és az 561/2006/EK rendelet módosításáról.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

BE: Az engedélyek maximális számát törvény írhatja elő (CPC 71221).

IT: Gazdasági szükségesség vizsgálata a limuzinszolgáltatásokat illetően. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és a rájuk gyakorolt hatás, népsűrűség, földrajzi kiterjedés, közlekedésre gyakorolt hatás és új munkahelyek létesítése.

Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a városok közötti buszjáratokat illetően. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és a rájuk gyakorolt hatás, népsűrűség, földrajzi kiterjedés, közlekedésre gyakorolt hatás és új munkahelyek létesítése.

Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a teherszállítási szolgáltatásokat illetően. Fő kritériumok: helyi kereslet (CPC 712).

PT: A személyszállításra vonatkozóan gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a limuzinszolgáltatások nyújtását illetően. Fő kritériumok: a létező létesítmények száma és a rájuk gyakorolt hatás, népsűrűség, földrajzi kiterjedés, közlekedésre gyakorolt hatás, új munkahelyek létesítése (CPC 712).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG, DE: A személy- és teherszállítás tekintetében kizárólagos jogok és engedélyek csak az uniós természetes személyeknek és olyan uniós jogi személyeknek adhatók, amelyek székhelye az Unióban van. Cégbejegyzés szükséges. Természetes személyek esetében tagállami állampolgárságához kötött (CPC 712).

MT: Autóbuszos tömegközlekedési szolgáltatások: Az egész hálózat koncesszióhoz kötött, amely magában foglalja a közszolgáltatási kötelezettségről szóló megállapodást bizonyos szociális ágazatok (mint a diákok és az idősek) ellátására (CPC 712).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FI: A közúti szállítási szolgáltatásokhoz engedély szükséges, amely nem terjed ki a külföldön nyilvántartott járművekre (CPC 712).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FR: Városok közötti buszjáratok biztosítása (CPC 712).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

ES: A személyszállításra vonatkozóan gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a CPC 7122 alá tartozó szolgáltatásokat illetően. Fő kritériumok: helyi kereslet. Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a városok közötti buszjáratok tekintetében. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és a rájuk gyakorolt hatás, népsűrűség, földrajzi kiterjedés, közlekedésre gyakorolt hatás és új munkahelyek létesítése.

SE: A közúti szállítóeszközök karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások esetében el kell végezni a gazdasági szükségesség vizsgálatát, amennyiben a szolgáltató saját terminálinfrastruktúrát tervez kialakítani. Fő kritériumok: hely- és kapacitásbeli korlátok (CPC 6112, CPC 6122, CPC 86764, CPC 86769, CPC 8867 része).

SK: A teherszállításra vonatkozóan gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó. Fő kritériumok: helyi kereslet (CPC 712).

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

BG: A letelepedés előírása a közúti szállítást támogató szolgáltatások esetében (CPC 744).

Hatályban lévő intézkedések:

EU: az Európai Parlament és a Tanács 1071/2009/EK rendelete[[57]](#footnote-58);

az Európai Parlament és a Tanács 1072/2009/EK rendelete[[58]](#footnote-59); és

Az Európai Parlament és a Tanács 1073/2009/EK rendelete[[59]](#footnote-60).

FI: Laki kaupallisista tavarankuljetuksista tiellä (törvény a kereskedelmi célú közúti szállításról) 693/2006; Laki liikenteen palveluista (törvény a szállítási szolgáltatásokról) 320/2017;

Ajoneuvolaki (törvény a járművekről) 1090/2002.

IT: A 285/1992. sz. törvényerejű rendelet (közúti szabályok és annak további módosításai), 85. cikk;

a 395/2000. sz. törvényerejű rendelet, 8. cikk (közúti személyszállítás);

a 21/1992. sz. törvény (kerettörvény a nem menetrend szerinti közúti személyszállításról);

a 218/2003. sz. törvény, 1. cikk (a gépjárművezetővel együtt bérelt autóbusszal történő személyszállítás); és a 151/1981. sz. törvény (kerettörvény a helyi tömegközlekedésről).

SE: A tervezési és építési törvény (2010:900).

(f) Űrszállítás és űrjármű kölcsönzése

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: A világűrön keresztüli szállítással és az űrjárművek kölcsönzésével kapcsolatos szolgáltatások (CPC 733, CPC 734 része).

(g) Mentesség a legnagyobb kedvezményes elbánás alól

A Beruházások liberalizálása – Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

(i) a tengeri szállításon kívüli szállítás (kabotázs)

FI: Megkülönböztetett elbánásban részesít valamely országot olyan meglévő vagy jövőbeli kétoldalú megállapodás értelmében, amelyek viszonossági alapon egy meghatározott másik ország lobogója alatt lajstromozott hajókat vagy külföldön nyilvántartásba vett járműveket mentesítenek a Finnországban érvényes általános kabotázs (ideértve a kombinált, vasúti/közúti szállítást is) tilalma alól (a CPC 711, CPC 712 és CPC 722 része).

(ii) Tengeri szállítást támogató szolgáltatások

BG: Amennyiben Új-Zéland lehetővé teszi a Bulgáriából származó szolgáltatók részére a rakománykezelést, a tengeri és folyami kikötői tárolást és raktározást, ideértve a konténerekkel és konténeres árukkal kapcsolatos szolgáltatások nyújtását, Bulgária azonos feltételekkel lehetővé teszi az új-zélandi szolgáltatók számára a rakománykezelést, a tengeri és folyami kikötői tárolást és raktározást, ideértve a konténerekkel és konténeres árukkal kapcsolatos szolgáltatások nyújtását (CPC 741 része, CPC 742 része).

(iii) Hajók kölcsönzése és lízingje

DE: Külföldi hajók chartertevékenysége Németországban tartózkodási hellyel rendelkező fogyasztók számára a viszonosság elvéhez köthető (CPC 7213, CPC 7223, CPC 83103).

(iv) Közúti és vasúti szállítás

Az EU: Megkülönböztetett elbánásban részesít valamely országot a nemzetközi közúti árufuvarozással (beleértve a kombinált szállítást – közúti vagy vasúti) és személyszállítással kapcsolatos, az Unió vagy a tagállamok és egy harmadik ország közötti meglévő vagy jövőbeli bilaterális megállapodás értelmében (CPC 7111, CPC 7112, CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123). Ez az elbánás:

(A) az egyes szerződő feleknél bejegyzett járművekre nézve tarthatja fenn vagy korlátozhatja az érintett szállítási szolgáltatások nyújtását a szerződő felek között vagy a szerződő felek területén[[60]](#footnote-61); vagy

(B) ilyen járművek esetében adómentességet állapíthat meg.

(v) Közúti szállítás

BG: A fennálló vagy jövőbeli megállapodás alapján hozott olyan intézkedések, amelyek az ilyenfajta szállítási szolgáltatások nyújtását fenntartják vagy korlátozzák és meghatározzák ezek nyújtásának feltételeit, ideértve a tranzitengedélyeket vagy kedvezményes útadókat, Bulgária területén vagy Bulgária határain keresztül (CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123).

CZ: A fennálló vagy jövőbeli megállapodás alapján hozott olyan intézkedések, amelyek fenntartják vagy korlátozzák a szállítási szolgáltatások nyújtását és meghatározzák a működési feltételeket, ideértve a Cseh Köztársaságba irányuló vagy az ott, illetve azon keresztül történő vagy onnan kiinduló szállítási szolgáltatásokra vonatkozó tranzitengedélyeket vagy kedvezményes útadókat az érintett szerződő felek vonatkozásában (CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123).

ES: Spanyolországban elutasítható az olyan szolgáltató kereskedelmi jelenlét létesítésére vonatkozó engedélykérelme, amelyek származási országa nem biztosít hatékony piacra jutást a spanyol szolgáltatók számára (CPC 7123).

Hatályban lévő intézkedések:

Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres.

HR: A nemzetközi közúti szállításról szóló fennálló vagy jövőbeli megállapodás alapján alkalmazott intézkedések, amelyek fenntartják vagy korlátozzák a szállítási szolgáltatások nyújtását és meghatározzák a működési feltételeket, ideértve a Horvátországba irányuló vagy az ott, illetve azon keresztül történő vagy onnan kiinduló szállítási szolgáltatásokra vonatkozó tranzitengedélyeket vagy kedvezményes útadókat az érintett felek vonatkozásában (CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123).

LT: A kétoldalú megállapodás alapján hozott olyan intézkedések, amelyek a szállítási szolgáltatásokra vonatkozó rendelkezéseket határoznak meg és meghatározzák a működési feltételeket, ideértve a Litván Köztársaságba irányuló vagy az azon keresztül történő vagy onnan kiinduló szállítási szolgáltatásokra vonatkozó kétoldalú tranzit- és egyéb szállítási engedélyeket az érintett szerződő felek vonatkozásában, továbbá útadókat és díjakat (CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123).

SK: A fennálló vagy jövőbeli megállapodás alapján hozott olyan intézkedések, amelyek fenntartják vagy korlátozzák a szállítási szolgáltatások nyújtását és meghatározzák a működési feltételeket, ideértve a Szlovák Köztársaságba irányuló vagy az ott, illetve azon keresztül történő vagy onnan kiinduló szállítási szolgáltatásokra vonatkozó tranzitengedélyeket vagy kedvezményes útadókat az érintett szerződő felek vonatkozásában (CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123).

(i) Vasúti szállítás

BG, CZ és SK: A fennálló és a jövőbeli megállapodások, illetve az olyan megállapodások esetében, amelyek szabályozzák a közlekedési jogokat és a működési feltételeket, valamint a szállítási szolgáltatások nyújtását Bulgária, a Cseh Köztársaság és Szlovákia területén, továbbá az érintett országok között (CPC 7111, CPC 7112).

(ii) Légi szállítás – a légi szállítást kiegészítő szolgáltatások

Az EU: Megkülönböztetett elbánásban részesít egy harmadik országot a földi kiszolgálással kapcsolatos meglévő vagy jövőbeli kétoldalú megállapodás alapján.

(iii) Közúti és vasúti szállítás

EE: Amikor megkülönböztetett elbánásban részesít egy országot a nemzetközi közúti szállításról (beleértve a kombinált, közúti vagy vasúti szállítást) szóló hatályos vagy jövőbeli kétoldalú megállapodás értelmében, fenntartja vagy korlátozza a szállítási szolgáltatások nyújtását az Észtországba irányuló vagy az ott, illetve azon keresztül történő vagy az onnan kiinduló szállítási szolgáltatások tekintetében a szerződő felek vonatkozásában az egyes szerződő feleknél bejegyzett járművekre nézve, valamint az ilyen járművek vonatkozásában adómentességet állapít meg (CPC 711 része, CPC 712 része, CPC 721 része).

(iv) Valamennyi személy- és teherszállítási szolgáltatás, kivéve a tengeri és légi szállítást

PL: Amennyiben Új-Zéland lehetővé teszi a szállítási szolgáltatások nyújtását a Lengyelországból származó személy- és teherszállítási szolgáltatók számára Új-Zéland területére irányulva és azon keresztül, Lengyelország azonos feltételekkel lehetővé teszi a szállítási szolgáltatások nyújtását az új-zélandi személy- és teherszállítási szolgáltatók számára Lengyelország területére irányulva és azon keresztül.

21. fenntartás – Mezőgazdaság, halászat és vízügy

Ágazat: Mezőgazdaság, vadgazdálkodás, erdőgazdálkodás; halászat, akvakultúra és halászattal kapcsolatos szolgáltatások; víz összegyűjtése, tisztítása és elosztása

Iparági besorolás: ISIC rev. 3.1 011, ISIC rev. 3.1 012, ISIC rev. 3.1 013, ISIC rev. 3.1 014, ISIC rev. 3.1 015, CPC 8811, CPC 8812, CPC 8813, kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat; ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 882

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Teljesítőképességi követelmények

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Mezőgazdaság, vadászat és erdészet

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: A fás területek gondozásával, a fakitermeléssel, a fás területek leltározásával, a fás területek kezelésére és területfejlesztésére vonatkozó tervek és programok kidolgozásával, valamint a vonatkozó dokumentumok kiállításával kapcsolatos üzleti tevékenységeket az Erdészeti Végrehajtó Ügynökség nyilvános nyilvántartásában szereplő és nyilvántartásba vételi bizonyítvánnyal rendelkező kereskedelmi szervezetek végzik.

Hatályban lévő intézkedések:

BG: Az erdészeti törvény 241. cikke; és

A vadászatról és vadvédelemről szóló törvény 25., 36. és 36 (a) cikke.

HR: Mezőgazdasági és vadászati tevékenységek.

HU: Mezőgazdasági tevékenységek (ISIC rev. 3.1 011, ISIC rev. 3.1 012, ISIC rev. 3.1 013, ISIC rev. 3.1 014, 3.1 015, CPC 8811, CPC 8812, CPC 8813, kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat).

Hatályban lévő intézkedések:

HR: Törvény a mezőgazdasági földterületről (OG 20/18, 115/18, 98/19).

(b) Halászat, akvakultúra és halászattal kapcsolatos szolgáltatások (ISIC rev. 3.1 0501, ISIC rev. 3.1 0502, CPC 882)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények, Legnagyobb kedvezményes elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

Az EU:

1. Különösen a közös halászati politika, valamint harmadik országgal kötött halászati megállapodások keretein belül, a tagállamok szuverenitásán vagy joghatóságán belüli tengeri vizekben található biológiai erőforrásokhoz és halászterületekhez való hozzáférés és azok felhasználása, vagy tagállami halászati jogosítvány által biztosított halászati jogok, beleértve az alábbiakat:

(a) Új-Zéland vagy valamely harmadik ország lobogója alatt közlekedő hajókkal végzett fogások kirakodásának szabályozása a számukra kiosztott kvóták tekintetében, vagy – kizárólag az európai uniós tagállami lobogó alatt közlekedő hajók esetében – annak előírása, hogy a teljes fogás egy részét az uniós kikötőkben rakodják ki;

(b) a vállalkozások minimális méretének meghatározása a kisüzemi és a part menti halászhajók megőrzése érdekében;

(c) a halászattal kapcsolatos hatályos vagy jövőbeli kétoldalú megállapodás szerint biztosított megkülönböztetett elbánás szerint; és

(d) annak előírása, hogy a valamely tagállam lobogója alatt közlekedő hajók személyzete tagállami állampolgárokból álljon.

2. Egy halászhajó csak akkor jogosult valamely tagállam lobogója alatt hajózni, ha:

(a) teljes mértékben az alábbiak tulajdonában áll:

(i) Unióban bejegyzett vállalat; vagy

(ii) tagállami állampolgár;

(b) annak napi szintű működését az Európai Unión belülről irányítják és ellenőrzik; és

(c) a hajó bérlője, üzembentartója vagy üzemeltetője az Unióban bejegyzett vállalat vagy valamely tagállam állampolgára.

3. Olyan kereskedelmi halászati engedély, amely egy tagállam parti tengerén biztosít halászati jogot, csak valamely tagállam lobogója alatt közlekedő halászhajó részére bocsátható ki.

4. Tengeri vagy belvízi akvakultúrás létesítmények létrehozása.

5. Az (1) bekezdés a), b), c) pontja (a legnagyobb kedvezményes elbánás kivételével) és d) pontja; a (2) bekezdés a) i. alpontja, b) és c) pontja, valamint a (3) bekezdés kizárólag azokra az intézkedésekre alkalmazandó, amelyek a hajókra vagy a vállalkozásokra azok tényleges tulajdonosainak állampolgárságától függetlenül alkalmazandók.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: Kizárólag a Bulgária lobogója alatt közlekedő hajók halászhatnak tengeri vagy folyami biológiai erőforrásokat Bulgária beltengerein és parti tengerén. Külföldi hajó (harmadik ország hajója) csak a Bulgária és a lobogó szerinti állam közötti megállapodás alapján folytathat kereskedelmi halászati tevékenységet Bulgária kizárólagos gazdasági övezetében. A kizárólagos gazdasági övezeten keresztül történő áthaladás közben a külföldi halászhajók nem tarthatják halászeszközeiket működési üzemmódban.

Hatályban lévő intézkedések:

BG: A Bolgár Köztársaság tengeri területeiről, belvízi útjairól és kikötőiről szóló törvény 49. cikke.

FR: Az Európai Unión kívüli országok állampolgárai nem tenyészthetnek halat, kagylót vagy algát a francia állami tulajdonú tengereken.

(c) Víz összegyűjtése, tisztítása és elosztása

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Egyes olyan tevékenységek tekintetében, beleértve a víz összegyűjtésével, tisztításával, valamint a háztartások, az ipari, kereskedelmi és egyéb felhasználók vonatkozásában való elosztásával kapcsolatos szolgáltatásokat, beleértve az ivóvíz-szolgáltatást és a vízgazdálkodást.

22. fenntartás – Bányászat és energiával kapcsolatos szolgáltatások

Ágazat: Bányászat és kőfejtés – energiatermelő anyagok; Bányászat és kőfejtés – fémércek és egyéb bányászat; Energiával kapcsolatos szolgáltatások – saját villamosenergia-, gáz-, gőz- és melegvíz-előállítás, -szállítás és -elosztás; tüzelőanyagok csővezetékes szállítása; csővezetéken szállított tüzelőanyagok tárolása és raktározása; valamint energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások

Iparági besorolás: ISIC rev. 3.1 10, ISIC rev. 3.1 1110, ISIC rev. 3.1 12, ISIC rev. 3.1 120, ISIC rev. 3.1 1200, ISIC rev. 3.1 13, ISIC rev. 3.1 14, ISIC rev. 3.1 232, ISIC rev. 3.1 233, ISIC rev. 3.1 2330, ISIC rev. 3.1 40, ISIC rev. 3.1 401, ISIC rev. 3.1 4010, ISIC rev. 3.1 402, ISIC rev. 3.1 4020, ISIC rev. 3.1 4030 része, CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 71310, CPC 742, CPC 7422, CPC 88 része, CPC 887

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Teljesítőképességi követelmények

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Bányászat és energiával kapcsolatos szolgáltatások – általános (ISIC rev. 3.1 10, ISIC rev. 3.1 1110, ISIC rev. 3.1 13, ISIC rev. 3.1 14, ISIC rev. 3.1 232, ISIC rev. 3.1 40, ISIC rev. 3.1 401, ISIC rev. 3.1 402, ISIC rev. 3.1 403 része, ISIC rev. 3.1 41; CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 742, CPC 7422, CPC 887 [kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat])

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Amennyiben valamely tagállam megengedi a gáz- vagy villamosenergia-átvitelirendszer vagy a csővezetékes kőolaj- és földgázszállító-rendszer külföldi tulajdonlását, az olyan harmadik országbeli személyek által irányított új-zélandi vállalatok tekintetében, amelyek az Unió kőolaj- vagy földgáz- vagy villamosenergia-importjának több mint 5 %-át teszik ki, az egész Unió vagy az egyes tagállamok energiaellátásának biztonságának garantálása érdekében. Ez a fenntartás nem alkalmazandó az energiaelosztással kapcsolatos tanácsadási és konzultációs szolgáltatások esetében.

Ez a fenntartás nem alkalmazandó HR, HU és LT esetében (LT esetében csak a CPC 7131 vonatkozásában) a tüzelőanyagok csővezetékes szállítása tekintetében, sem LV esetében az energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások tekintetében, sem SI esetében a gázelosztással kapcsolatos szolgáltatások tekintetében (ISIC rev. 3.1 401, ISIC rev. 3.1 402, CPC 7131, CPC 887, kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat).

CY: A finomítottkőolaj-feldolgozás tekintetében, amennyiben a beruházó olyan harmadik országbeli személy irányítása alatt áll, amelyhez az Unió kőolaj- vagy földgázimportjának több mint 5 %-a köthető, továbbá a következők tekintetében: gázgyártás, a saját gázhalmazállapotú tüzelőanyagok fővezetéken történő elosztása, a villamos energia előállítása, átvitele és elosztása, a tüzelőanyagok csővezetékes szállítása, a villamos energia és a földgáz elosztásával kapcsolatos szolgáltatások a tanácsadási és konzultációs szolgáltatások kivételével, a villamos energia nagykereskedelme, az üzemanyag, a villamos energia és a nem palackozott gáz kiskereskedelme (ISIC rev. 3.1 232, ISIC rev. 3.1 4010, ISIC rev. 3.1 4020, CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, és CPC 887, a tanácsadási és konzultációs szolgáltatások kivételével).

FI: Az energia-, illetve gőz- és melegvíz-szállítási és elosztó hálózatok és rendszerek. Mennyiségi korlátozások monopóliumok vagy kizárólagos jogok formájában a földgáz importja, valamint a gőz- és melegvíz előállítása és elosztása tekintetében. Jelenleg természetes monopóliumok és kizárólagos jogok vannak érvényben (ISIC rev. 3.1 40, CPC 7131, CPC 887, kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat).

FR: Villamosenergia-átviteli és földgázszállítási rendszerek, valamint csővezetékes kőolaj- és földgázszállítás (CPC 7131).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: Energiaelosztási és energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások (CPC 887, a tanácsadási szolgáltatások kivételével).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: Energiaátviteli szolgáltatások tekintetében a jogi személyek típusaival és a Belgium által kizárólagos jogokkal felruházott, állami vagy magánszektorbeli gazdasági szereplőkkel való bánásmóddal kapcsolatosan. Az Unióban való letelepedés szükséges (ISIC rev. 3.1 4010, CPC 71310).

BG: Energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások tekintetében (CPC 88 része).

PT: A villamos energia előállítása, szállítása vagy elosztása, a gázgyártás, a tüzelőanyagok csővezetékes szállítása, a villamos energia nagykereskedelme, a villamos energia és a nem palackozott gáz kiskereskedelme, valamint a villamos energia és földgázelosztással kapcsolatos szolgáltatások tekintetében. A villamosenergia- és gázágazatot érintő koncessziók csak korlátozott számú vállalatnak ítélhetők oda, amelyek székhelye és tényleges vezetése Portugáliában található (ISIC rev. 3.1 232, ISIC rev. 3.1 4010, ISIC rev. 3.1 4020, CPC 7131, CPC 7422, CPC 887, kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat).

SK: Engedélyhez kötött a villamos energia előállítása, átvitele és elosztása esetében, a gázgyártás, a gázhalmazállapotú tüzelőanyagok elosztása, a gőz és melegvíz előállítása és elosztása, a tüzelőanyagok csővezetékes szállítása, a villamos energia, gőz és meleg víz kis- és nagykereskedelme, valamint az energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások, beleértve az energiahatékonysággal, az energiamegtakarítással és az energetikai audittal kapcsolatos szolgáltatásokat. Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó, és az engedély csak piaci telítettség esetén tagadható meg. Mindezen tevékenységekre vonatkozóan, engedély csak a valamely EGT-államban állandó lakóhellyel rendelkező természetes személyeknek vagy az EGT-illetőségű jogi személyeknek adható.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: A fémtartalmú érc bányászata, valamint az egyéb bányászat és kőfejtés kivételével, a harmadik országbeli természetes személyek által irányított olyan vállalkozásoknak, amelyek az Unió kőolaj- vagy földgáz- vagy villamosenergia-importjának több mint 5 %-át teszik ki, megtiltható a tevékenység feletti irányítás megszerzése. Cégbejegyzés szükséges (fióktelep nem megengedett) (ISIC rev. 3.1 10, ISIC rev. 3.1 1110, ISIC rev. 3.1 13, ISIC rev. 3.1 14, ISIC rev. 3.1 232, ISIC rev. 3.1 4010 része, ISIC rev. 3.1 4020 része, ISIC rev. 3.1 4030 része).

Hatályban lévő intézkedések:

EU: Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/944 irányelve[[61]](#footnote-62); az Európai Parlament és a Tanács 2009/73/EK irányelve[[62]](#footnote-63).

BG: Energiatörvény.

CY: a kőolajról (csővezetékek) szóló törvény módosított 273. fejezete; a kőolajról szóló törvény módosított 272. fejezete; 2003. évi törvények a kőolajra és tüzelőanyagra vonatkozó előírásokról; a módosított 148(I)/2003. sz. törvény; és

2004. évi törvények a földgázpiac szabályozásáról, a módosított 183(I)/2004. sz. törvény.

FI: Sähkömarkkinalaki (a villamosenergia-piaci törvény) (386/1995); Maakaasumarkkinalaki (a földgázpiaci törvény) (587/2017).

FR: Code de l’énergie.

PT: A 230/2012. sz. törvényerejű rendelet és a 2012. október 26-i 231/2012. sz. törvényerejű rendelet – földgáz; A 215-A/2012. sz. törvényerejű rendelet és a 2012. október 8-i 215-B/2012. sz. törvényerejű rendelet – villamos energia; és a 2006. február 15-i 31/2006. sz. törvényerejű rendelet – a nyersolaj/kőolajtermékek vonatkozásában.

SK: 51/1988. sz. törvény a bányászatról, robbanóanyagokról és állami bányaigazgatásról;

569/2007. sz. törvény a geológiai tevékenységről;

251/2012. sz. törvény az energiáról; és a 657/2004. sz. törvény a hőenergiáról.

(b) Villamos energia (ISIC rev. 3.1 40, ISIC rev. 3.1 401; CPC 62271 egy része, CPC 887 [kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat])

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

CY: A villamos energia előállítása, kereskedelme, elosztása és szolgáltatása: személyek csak akkor kérhetnek engedélyt a CERA-tól a) természetes személyek esetében, ha az Európai Unió állampolgárai, és az Európai Unióban rendelkeznek tartózkodási hellyel, vagy b) jogi személyek esetében, ha valamely tagállamban letelepedtek, valamely tagállam joga szerint alakultak, és bejegyzett székhelyük, központi ügyvezetésük helye vagy elsődleges üzleti tevékenységük helye az Unió területén található.

FI: Villamos energia importja. A határokon átnyúló kereskedelem vonatkozásában a villamos energia kis- és nagykereskedelme.

FR: Csak olyan vállalkozás tulajdonolhat vagy működtethet villamosenergia-átviteli vagy elosztó rendszereket, amely alaptőkéjének 100 %-át a francia állam, másik közszférához tartozó szervezet vagy az Electricité de France (EDF) jegyzi.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: A villamos energia előállítása és a hőtermelés tekintetében.

LT: A nem biztonságos nukleáris forrásokból származó villamos energia nagy- és kiskereskedelmi szolgáltatásai, valamint kereskedelme.

PT: A villamos energia szállítási és elosztási tevékenységeket a közszolgáltatások kizárólagos koncessziói révén végzik.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: A 25 MW vagy annál nagyobb kapacitású villamos energia termelésére vonatkozó egyedi engedélyhez az Európai Unióban vagy olyan másik államban történő letelepedésre van szükség, amelyre a jelenleg is hatályos, a 96/92/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben[[63]](#footnote-64) előírtakkal hasonló szabályok vonatkoznak, amennyiben a vállalat tényleges és folyamatos üzleti kapcsolatban van a gazdasággal.

A villamos energia előállítása Belgium offshore területén koncesszióköteles és közös vállalkozási kötelezettség vonatkozik rá egy európai uniós jogi személlyel vagy olyan ország jogi személyével, amelyre a 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvhez[[64]](#footnote-65) hasonló szabályok vonatkoznak, különös tekintettel az engedélyezési és kiválasztási eljárásokra vonatkozó feltételekre.

Ezenfelül, a jogi személy központi ügyvezetésének vagy központi irodájának egy uniós tagállamban vagy egy, a fenti kritériumokat teljesítő országban kell lennie, amennyiben tényleges és folyamatos üzleti kapcsolatban van a gazdasággal.

Az offshore termelést az Elia átviteli hálózattal összekapcsoló villamos vezetékek kiépítése engedélyhez kötött, és a vállalatnak meg kell felelnie az előzetesen megállapított feltételeknek, kivéve a közös vállalkozásokra vonatkozó követelményeket.

A Határokon átnyúló szolgáltatásnyújtás – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: Engedélyezés szükséges a villamos energia olyan közvetítő általi szállítása tekintetében, amely olyan Belgiumban letelepedett fogyasztókkal rendelkezik, akik az országos hálózati rendszerre vannak csatlakoztatva vagy egy olyan közvetlen hálózatra, amelynek a névleges feszültsége magasabb 70 000 voltnál. Ilyen engedély csak EGT-illetőségű személynek adható.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

FR: A villamos energia előállítása tekintetében.

Hatályban lévő intézkedések:

BE: Arrêté Royal du 11 octobre 2000 fixant les critères et la procédure d'octroi des autorisations individuelles préalables à la construction de lignes directes;

Arrêté Royal du 20 décembre 2000 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international de la mer; és Arrêté Royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles d'énergie électrique qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge.

Arrêté royal relatif aux autorisations de fourniture d'électricité par des intermédiaires et aux règles de conduite applicables à ceux-ci;

Arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel.

CY: 2021. évi rendelet a gázpiac szabályozásáról.

FI: Sähkömarkkinalaki (a villamosenergia-piaci törvény) (588/2013).

FR: Code de l’énergie.

LT: A Litván Köztársaság 2017. április 20-i XIII-306. sz. törvénye a harmadik országok nem biztonságos atomerőművei jelentette fenyegetésekkel szembeni védelemhez szükséges intézkedésekről (utolsó módosítás: 2019. december 19., XIII-2705. sz. törvény).

PT: A 215-A/2012. sz. törvényerejű rendelet; és

a 2012. október 8-i 215-B/2012. sz. törvényerejű rendelet – a villamos energia vonatkozásában.

(c) Tüzelőanyagok, földgáz, nyersolaj vagy kőolajtermékek (ISIC rev. 3.1 232, ISIC rev. 3.1 40, ISIC rev. 3.1 402; CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 71310, CPC 742, CPC 7422, CPC 88 része, CPC 887 [kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat])

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

CY: A finomítottkőolaj-feldolgozás tekintetében, amennyiben a beruházó egy olyan harmadik ország természetes vagy jogi személyének az irányítása alatt áll, amely az Unió kőolaj- vagy földgázimportjának több mint 5 %-át teszi ki, továbbá a következők tekintetében: gázgyártás, a saját gáztartalmú üzemanyag fővezetéken történő elosztása, a tüzelőanyagok csővezetékes szállítása, a földgáz elosztásával kapcsolatos szolgáltatások a tanácsadási és konzultációs szolgáltatások kivételével, az üzemanyag és a nem palackozott gáz nagykereskedelmi vagy kiskereskedelmi szolgáltatásai.

FI: Energiabiztonsági okokból a cseppfolyósítottföldgáz-terminál (LNG-terminál) (beleértve az LNG-terminálnak az LNG tárolására vagy újragázosítására használt részeit) külföldi természetes személyek vagy jogi személyek általi ellenőrzésének vagy tulajdonlásának megakadályozása.

FR: Nemzeti energiabiztonsági okokból csak olyan vállalat tulajdonolhat és működtethet gázszállítási vagy elosztó rendszereket, amely esetében az alaptőke 100 %-át a francia állam, egy másik közszférához tartozó szervezet vagy az ENGIE jegyzi.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BE: A gázok ömlesztett tárolására vonatkozó szolgáltatások esetében a jogi személyek típusaival és a Belgium által kizárólagos jogokkal felruházott, állami vagy magánszektorbeli gazdasági szereplőkkel való bánásmóddal kapcsolatosan. Unión belüli letelepedés szükséges a gázok ömlesztett tárolására vonatkozó szolgáltatások tekintetében (CPC 742 része).

BG: A kőolaj és földgáz csővezetékes szállítása, tárolása és raktározása tekintetében, beleértve a tranzitszállítást (CPC 71310, CPC 742 része).

PT: A csővezetéken keresztül szállított tüzelőanyagok (földgáz) tárolásával és raktározásával kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása esetében. Továbbá a földgáz szállításával, elosztásával és föld alatti tárolásával, valamint a cseppfolyósított földgázhoz (LNG) használt átvételi, tároló- és újragázosító terminálokkal kapcsolatos koncessziók odaítélésére koncessziós szerződések révén kerül sor nyilvános ajánlati felhívást követően (CPC 7131, CPC 7422).

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: A földgáz és más tüzelőanyagok csővezetékes szállítása engedélyezési kötelezettség hatálya alá tartozik. Engedély csak valamely tagállamban letelepedett személynek adható (a 2002. május 14-i engedélyezési kötelezettség 3. cikkével összhangban).

Amennyiben az engedélyt egy vállalat kérvényezi, akkor:

(a) a vállalatnak a belga joggal, vagy egy másik tagállam jogával, vagy egy olyan harmadik ország jogával összhangban kell letelepednie, amely kötelezettséget vállalt, hogy fenntartja a 98/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben[[65]](#footnote-66) megállapított közös követelményekhez hasonló szabályozási keretet; és

(b) a vállalat székhelyének, üzleti tevékenységének fő helyének vagy központi irodájának valamely tagállamban vagy egy olyan harmadik országban kell lennie, amely kötelezettséget vállalt, hogy fenntartja a 98/30/EK irányelvben megállapított közös követelményekhez hasonló szabályozási keretet, feltéve, hogy ez a létesítmény vagy központi iroda tényleges és folyamatos üzleti kapcsolatban van az érintett ország gazdaságával (CPC 7131).

BE: Általában véve, a Belgiumban letelepedett fogyasztók földgázzal való ellátása (a fogyasztók alatt mind elosztó vállalatok, mind olyan fogyasztók értendők, amelyek valamennyi ellátási pontból származó teljes együttes gázfogyasztása eléri az évi egy millió m3 minimális szintet) a miniszter által kiadott egyedi engedélytől függ, kivéve, ha a gázszállító olyan elosztó vállalat, amely saját elosztó hálózatot használ. Ilyen engedély csak uniós személyeknek adható.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

CY: A csővezetéken szállított tüzelőanyagok tárolásával és raktározásával kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása, valamint a fűtőolaj és a palackos gáz nem csomagküldő kereskedelem útján történő kiskereskedelmi értékesítése esetében (CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 742).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

HU: Csővezetékes szállítási szolgáltatások nyújtásához letelepedés szükséges. Szolgáltatás az állammal vagy a helyi önkormányzatokkal kötött koncessziós szerződés révén nyújtható. E szolgáltatás nyújtását a koncesszióról szóló magyar törvény szabályozza (CPC 7131).

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

LT: Tüzelőanyagok csővezetékes szállítása, valamint a tüzelőanyagok kivételével áruk csővezetékes szállításának kiegészítő szolgáltatásai esetében.

Hatályban lévő intézkedések:

BE: Arrêté Royal du 14 mai 2002 relatif à l'autorisation de transport de produits gazeux et autres par canalisations; és

Loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (8.2. cikk).

BG: Energiatörvény.

CY: 2004. évi törvények a földgázpiac szabályozásáról, a módosított 183(I)/2004. sz. törvény;

a kőolajról (csővezetékekről) szóló törvény 273. fejezete;

a kőolajról szóló törvény módosított 272. fejezete; és

2003. évi törvények a kőolajra és tüzelőanyagra vonatkozó előírásokról, a módosított 148(I)/2003. sz. törvény.

FI: Maakaasumarkkinalaki (a földgázpiaci törvény) (587/2017).

FR: Code de l’énergie.

HU: 1991. évi XVI. törvény a koncesszióról.

LT: A Litván Köztársaság 2000. október 10-i VIII-1973. sz. törvénye a földgázról.

PT: A 230/2012. sz. törvényerejű rendelet és a 2012. október 26-i 231/2012. sz. törvényerejű rendelet – földgáz; A 215-A/2012. sz. törvényerejű rendelet és a 2012. október 8-i 215-B/2012. sz. törvényerejű rendelet – villamos energia; és a 2006. február 15-i 31/2006. sz. törvényerejű rendelet – a nyersolaj/kőolajtermékek vonatkozásában.

(d) Nukleáris energia (ISIC rev. 3.1 12, ISIC rev. 3.1 23, ISIC rev. 3.1 120, ISIC rev. 3.1 1200, ISIC rev. 3.1 233, ISIC rev. 3.1 2330, ISIC rev. 3.1 40, ISIC rev. 3.1 4010 része, CPC 887)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

DE: A nukleáris fűtőanyag gyártása, feldolgozása vagy szállítása, valamint a nukleáris alapú villamosenergia-termelés vagy -elosztás tekintetében.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

AT és FI: A nukleáris fűtőanyag gyártása, feldolgozása, elosztása vagy szállítása, valamint a nukleáris alapú villamosenergia-termelés vagy -elosztás tekintetében.

BE: A nukleáris fűtőanyag gyártása, feldolgozása vagy szállítása, valamint a nukleáris alapú villamosenergia-termelés vagy -elosztás tekintetében.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények vonatkozásában:

HU és SE: A nukleáris fűtőanyag feldolgozása és a nukleáris alapú villamosenergia-termelés tekintetében.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

BG: A hasadó és fuzionáló anyagok, illetve ezek alapanyagai feldolgozásához, valamint az ezekkel való kereskedelemhez kapcsolódó, a nukleárisenergia-termelő létesítmények berendezéseinek és rendszereinek karbantartásához és javításához kapcsolódó, ezen anyagok, valamint a feldolgozásukból eredő hulladék szállításához kapcsolódó szolgáltatások, az ionizáló sugárzáshoz kapcsolódó szolgáltatások, valamint a nukleáris energia békés célú felhasználásához kapcsolódó valamennyi szolgáltatás (köztük a tervezői és konzultációs szolgáltatások és a szoftverekkel kapcsolatos szolgáltatások stb.) tekintetében.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FR: A nukleáris anyag előállítása, gyártása, feldolgozása, termelése, elosztása vagy szállítása során tiszteletben kell tartani az Euratom-megállapodás szerinti kötelezettségeket.

Hatályban lévő intézkedések:

AT: Bundesverfassungsgesetz für ein atomfreies Österreich (alkotmányos jogszabály az atomenergia-mentes Ausztriáról) BGBl. I 149/1999. sz.

BG: Törvény az atomenergia biztonságos felhasználásáról.

FI: ydinenergialaki (törvény a nukleáris energiáról) (990/1987).

HU: 1996. évi CXVI. törvény az atomenergiáról; és

72/2000. Korm. rendelet az atomenergiáról.

SE: A svéd környezetvédelmi törvénykönyv (1998:808); valamint törvény a nukleáris technológiával kapcsolatos tevékenységekről (1984:3).

23. fenntartás – Máshová nem sorolt egyéb szolgáltatások

Ágazat: Máshová nem sorolt egyéb szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 9703, CPC 612 része, CPC 621 része, CPC 625 része, CPC 85990 része

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Teljesítőképességi követelmények

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Temetési, hamvasztási és temetést kiegészítő szolgáltatások (CPC 9703)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

FI: Hamvasztást, valamint temetők és sírkertek üzemeltetését és kezelését csak az állam, települések, egyházközségek, vallási közösségek vagy nonprofit alapítványok és társaságok végezhetnek.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

DE: Csak közjogi jogi személyek üzemeltethetnek temetőt. A temetők létesítése és üzemeltetése, valamint a temetésekhez kapcsolódó szolgáltatások.

PT: Temetést kiegészítő szolgáltatások nyújtásához kereskedelmi jelenlétre van szükség. A temetési és temetést kiegészítő szolgáltatásokkal foglalkozó szolgáltatók műszaki vezetői esetében EGT-állampolgárság szükséges.

SE: A hamvasztási és temetési szolgálatok a svéd egyház vagy a helyi önkormányzat monopóliumának tárgyát képzik.

CY, SI: Temetkezés, hamvasztás, temetést kiegészítő szolgáltatások.

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Hautaustoimilaki (törvény a temetési szertartásról) (457/2003).

PT: A 2015. január 16-i 10/2015 sz. törvényerejű rendelet, alterado p/ Lei 15/2018, 27 março.

SE: Begravningslag (1990:1144) (törvény a temetésről); Begravningsförordningen (1990:1147) (rendelet a temetésről).

(b) Egyéb üzleti szolgáltatások

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

FI: Az elektronikus azonosítási szolgáltatások nyújtásához finnországi vagy más EGT-tagállamban történő letelepedés szükséges.

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Laki vahvasta sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisistä luottamuspalveluista 617/2009 (617/2009. sz. törvény az erős elektronikus azonosításról és az elektronikus bizalmi szolgáltatásokról).

(c) Új szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Az Egyesült Nemzetek Szervezete ideiglenes központi termékosztályozásában (CPC, 1991) szereplő szolgáltatásoktól eltérő új szolgáltatások nyújtása esetében.

Új-Zéland jegyzéke

Magyarázó megjegyzések

Az egyértelműség érdekében: azok az intézkedések, amelyeket Új-Zéland a 10.64. cikkel (prudenciális kivételek) összhangban hozhat, amennyiben megfelelnek az említett cikkben foglalt követelményeknek, magukban foglalják az alábbiakra irányadó intézkedéseket:

(a) pénzügyi intézményként vagy határokon átnyúló pénzügyi szolgáltatóként történő engedélyezés, nyilvántartásba vétel vagy jóváhagyás, valamint a kapcsolódó követelmények;

(b) jogi forma, beleértve a rendszerszintű jelentőséggel bíró pénzügyi intézmények jogi bejegyzésére vonatkozó követelményeket és a tengerentúli bankok fióktelepeinek betétgyűjtési tevékenységére vonatkozó korlátozásokat, valamint a kapcsolódó követelményeket, és a pénzügyi intézmény vagy a határokon átnyúló pénzügyi szolgáltató igazgatóira és felső vezetésére vonatkozó követelmények;

(c) tőke, kapcsolt felek kitettségei, likviditás, közzététel és egyéb kockázatkezelési követelmények;

(d) fizetési, elszámolási és kiegyenlítési rendszerek (beleértve az értékpapírrendszereket is);

(e) a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelem; és

(f) pénzügyi intézmény vagy határokon átnyúló pénzügyi szolgáltató nehézségei vagy csődje.

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. cikk)  Helyi jelenlét (10.15. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:  (a) bűnüldözési és büntetés-végrehajtási szolgáltatások nyújtása; és  (b) a következők, amennyiben azok közcélú szociális szolgáltatások:  (i) gyermekgondozás;  (ii) egészségügy;  (iii) jövedelembiztonság és -biztosítás;  (iv) közoktatás;  (v) köztulajdonú bérlakás;  (vi) közoktatás;  (vii) tömegközlekedés;  (viii) közüzemek;  (ix) hulladékkezelés;  (x) közegészségügy;  (xi) szennyvíz;  (xii) szennyvízkezelés;  (xiii) hulladékgazdálkodás;  (xiv) szociális biztonság és társadalombiztosítás; és  (xv) szociális jólét. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Pénzügyi szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk)  Helyi jelenlét (10.15. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak biztosítása tekintetében:  (a) kötelező társadalombiztosítás baleset, munkával összefüggő fokozatos megbetegedés és fertőzés okozta személyi sérülésekre, valamint gyógykezelés során bekövetkezett sérülésekre; és  (b) katasztrófabiztosítás lakóingatlanokra, amely a jogszabályban meghatározott maximális összeghatárig fedezi a csereburkolatot. |
| Hatályban lévő intézkedések | 2001. évi törvény a baleseti kártérítésről  1993. évi törvény a földrengéssel foglalkozó bizottságról |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Pénzügyi szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem  (a) Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a biztosítási és biztosítással kapcsolatos szolgáltatások tekintetében, kivéve:  (i) a következőkre vonatkozó kockázat biztosítása:  A. tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, és űrhajó fellövése és űrfuvarozás (ideértve a műholdakat is), olyan biztosítással, ami a következők bármelyikét vagy mindegyikét fedezi: a szállított áruk; az árukat szállító jármű; és bármely ebből származó kötelezettség; és  B. nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;  C. hitel és kezességvállalás;  D. szárazföldi járművek, beleértve a gépjárműveket is;  E. tűz és természeti erők;  F. egyéb vagyoni kár;  G. általános felelősség;  H. különböző pénzügyi veszteségek; és  I. a feltételek és a keretek közötti különbségek, amennyiben a feltételek közötti különbséget vagy a keretfedezet különbségét a biztosító által kibocsátott, több joghatóságot magában foglaló kockázatok fedezésére szolgáló főkötvény alapján nyújtják;  (ii) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalom B. alpontjában említett viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;  (iii) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalom D. alpontjában említett biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások; és  (iv) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalom C. alpontjában említett, az i. pontban felsorolt biztosítási kockázatokhoz kapcsolódó szolgáltatások brókerszolgáltatáshoz és ügynökséghez hasonló biztosításközvetítése. |
|  | (b) Az a) pont nem teszi lehetővé az a) pont i. alpontjának C–I. pontjaiban felsorolt szolgáltatások szolgáltatói számára, hogy lakossági ügyfélnek nyújtsanak szolgáltatást.  (c) E bejegyzésben Új-Zéland vonatkozásában a „lakossági ügyfél” a következőket jelenti:  (i) természetes személy; vagy  (ii) a pénzügyi piacok magatartásáról szóló, 2013. évi törvény 5. függelékének 3. szakaszában meghatározott lakossági ügyfél.  (d) Új-Zéland fenntartja a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások tekintetében (a biztosítás kivételével), kivéve:  (i) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalommeghatározásának K. alpontjában említett pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek;  (ii) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalommeghatározásának L. alpontjában említett banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, kivéve a közvetítést;  (iii) az Európai Unió által pénzügyi szolgáltatói által az alábbiakhoz nyújtott portfóliókezelési szolgáltatások:  A. bejegyzett rendszer; vagy  B. biztosítótársaság.  (e) A d) pont iii. alpontjában tett kötelezettségvállalás alkalmazásában:  (i) „bejegyzett rendszer”: a pénzügyi piacok magatartásáról szóló, 2013. évi törvény meghatározása szerinti bejegyzett rendszer;  (ii) portfóliókezelés: portfólió kezelése az ügyfél által adott megbízásnak megfelelően, ügyfelenként egyedi döntés alapján, ha e portfólió egy vagy több pénzügyi eszközt tartalmaz; és  (iii) a portfóliókezelési szolgáltatások nem foglalják magukban a következőket:  A. értékpapír-kezelési szolgáltatások;  B. bizalmi vagyonkezelői szolgáltatások; vagy  C. megbízások végrehajtásával kapcsolatos szolgáltatások. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Pénzügyi szolgáltatások  Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások (a biztosítás kivételével) |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.6. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Beruházás és határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést tőzsde, értékpapírpiac vagy határidős piac létrehozása vagy működtetése tekintetében.  Az egyértelműség érdekében: ez a fenntartás nem alkalmazandó az ilyen tőzsdén, értékpapírpiacon vagy határidős piacon részt vevő vagy abban részt venni kívánó pénzügyi intézmények esetében. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Pénzügyi szolgáltatások  Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások (a biztosítás kivételével) |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.6. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Beruházás és határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem  Új-Zéland fenntartja a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést bármely olyan nyílt végű alap, piaci vagy egyéb eszköz létrehozása vagy működtetése tekintetében, amelyet a tejipar szerkezetátalakításáról szóló 2001. évi törvény (vagy bármely utódszerv) alapján engedélyezett összeolvadásból származó tejipari szövetkezet értékpapírjaival való kereskedés, átruházás vagy kezelés céljából hoztak létre. |
| Ágazat | Pénzügyi szolgáltatások  Biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Beruházás és határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbi CPC-kódok alá tartozó termékek esetében létrehozott iparági értékesítési bizottságok számára nyújtott biztosítási és biztosítással kapcsolatos szolgáltatások tekintetében:  a) 01, kivéve 01110 és 01340 (Mezőgazdasági, kertészeti és árukertészeti termékek, a búza és a kivi kivételével);  b) 02 (Élő állat és állati eredetű termékek);  c) 211, kivéve 21111, 21112, 21115, 21116 és 21119 (Hús és húskészítmények, kivéve marhahús, bárányhús, baromfi és belsőség);  d) 213–216 (Feldolgozott és tartósított zöldségek, gyümölcslevek, feldolgozott és tartósított gyümölcsök és diófélék, állati és növényi olajok és zsírok);  e) 22 (Tejtermékek);  f) 2399 (Egyéb élelmiszeripari termékek); és  g) 261, kivéve 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 és 02963 (fonáshoz előkészített természetes textilszálak, a gyapjú kivételével). |
| Hatályban lévő intézkedések | 1990. évi törvény a tőzsdei árukra kivetett illetékekről |
| Ágazat | Pénzügyi szolgáltatások  Biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Beruházás és határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbi CPC-kódok alá tartozó termékek esetében létrehozott iparági értékesítési bizottságok számára nyújtott biztosítási és biztosítással kapcsolatos szolgáltatások tekintetében:  a) 01, kivéve 01110 és 01340 (Mezőgazdasági, kertészeti és árukertészeti termékek, a búza és a kivi kivételével);  b) 02 (Élő állat és állati eredetű termékek);  c) 211, kivéve 21111, 21112, 21115, 21116 és 21119 (Hús és húskészítmények, kivéve marhahús, bárányhús, baromfi és belsőség);  d) 213–216 (Feldolgozott és tartósított zöldségek, gyümölcslevek, feldolgozott és tartósított gyümölcsök és diófélék, állati és növényi olajok és zsírok);  e) 22 (Tejtermékek);  f) 2399 (Egyéb élelmiszeripari termékek); és  g) 261, kivéve 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 és 02963 (fonáshoz előkészített természetes textilszálak, a gyapjú kivételével). |
| Hatályban lévő intézkedések | 1990. évi törvény a tőzsdei árukra kivetett illetékekről |
| Ágazat | Pénzügyi szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Helyi jelenlét (10.15. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:  (a) biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások, kivéve:  (i) a következőkre vonatkozó kockázat biztosítása:  A. tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, és űrhajó fellövése és űrfuvarozás (ideértve a műholdakat is), olyan biztosítással, ami a következők bármelyikét vagy mindegyikét fedezi: a szállított áruk; az árukat szállító jármű; és bármely ebből származó kötelezettség; és  B. nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;  (ii) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalom B. alpontjában említett viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása; és  (iii) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalom C. alpontjában említett biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;  (b) banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások (a biztosítás kivételével), kivéve:  (i) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalommeghatározásának K. alpontjában említett pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek; és  (ii) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalommeghatározásának L. alpontjában említett banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, kivéve a közvetítést. |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Helyi jelenlét (10.15. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a vízügy tekintetében, ideértve az ivóvíz elosztását, összegyűjtését, kezelését és az azzal való ellátást. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.15. cikk)  Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk)  Helyi jelenlét (10.15. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést kizárólag az e megállapodás hatálybalépésének időpontjában az államhatalom gyakorlása során nyújtott szolgáltatás átruházásának részeként. Ezen intézkedések közé tartozhatnak a következők:  (a) a szolgáltatók számának korlátozása;  (b) annak lehetővé tétele, hogy az új-zélandi kormány teljes vagy többségi tulajdonában lévő vállalkozás legyen az egyetlen szolgáltató vagy a korlátozott számú szolgáltató közül az egyik;  (c) a felső vezetés és az igazgatótanácsok összetételére vonatkozó korlátozások bevezetése;  (d) helyi jelenlét megkövetelése; és  (e) a szolgáltató jogi formájának meghatározása. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Amennyiben az új-zélandi kormány teljes mértékben tulajdonol egy vállalkozást vagy tényleges ellenőrzést gyakorol felette, Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az adott vállalkozás részvényeinek vagy eszközeinek bármely személy részére történő értékesítésére, beleértve az új-zélandi állampolgárokkal szembeni kedvezőbb elbánást is. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.5. cikk)  Nemzeti elbánás (10.6. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedés, amely meghatározza az Új-Zéland tengerentúli beruházási rendszere alapján jóváhagyást igénylő tengerentúli beruházási kategóriákra alkalmazandó jóváhagyási kritériumokat.  Az átláthatóság céljából a 10-A. mellékletben (Hatályos intézkedések) – Új-Zéland – 6 – meghatározott kategóriák az alábbiak:  (a) egy új-zélandi gazdálkodó egység bármely részvényosztálya[[66]](#footnote-67) vagy szavazati joga[[67]](#footnote-68) legalább 25 %-ának nem kormányzati forrásból történő megszerzése vagy ellenőrzése, amennyiben az átruházás ellenértéke vagy az eszközök értéke meghaladja a 200 millió NZD-t; |
|  | (b) üzleti tevékenység megkezdése vagy egy meglévő vállalkozás nem kormányzati forrásból történő felvásárlása Új-Zélandon, beleértve az üzleti eszközöket is, amennyiben az adott vállalkozás vagy eszközök létrehozásával vagy megszerzésével kapcsolatban felmerülő összes kiadás meghaladja a 200 millió NZD-t;  (c) egy új-zélandi gazdálkodó egység bármely részvényosztálya[[68]](#footnote-69) vagy szavazati joga[[69]](#footnote-70) legalább 25 %-ának kormányzati forrásból történő megszerzése vagy ellenőrzése, amennyiben az átruházás ellenértéke vagy az eszközök értéke meghaladja a 200 millió NZD-t;  (d) üzleti tevékenység megkezdése vagy egy meglévő vállalkozás kormányzati forrásból történő felvásárlása Új-Zélandon, beleértve az üzleti eszközöket is, amennyiben az adott vállalkozás vagy eszközök létrehozásával vagy megszerzésével kapcsolatban felmerülő összes kiadás meghaladja a 200 millió NZD-t;  (e) a tengerentúli beruházásokra vonatkozó új-zélandi jogszabályok szerint érzékenynek minősülő vagy külön jóváhagyást igénylő egyes földterület-kategóriák megszerzése vagy ellenőrzése, függetlenül azok dollárban kifejezett értékétől; és  (f) a dollárban kifejezett értékétől függetlenül minden olyan ügylet, amely a halászati kvótába történő tengerentúli beruházást eredményez. |
| Hatályban lévő intézkedések | 2005. évi törvény a tengerentúli beruházásokról  1996. évi halászati törvény  2005. évi rendeletek a tengerentúli beruházásokról |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést, amely a hatályban lévő vagy e megállapodás hatálybalépése előtt aláírt bármely két- vagy többoldalú nemzetközi megállapodás alapján megkülönböztetett elbánásban részesít egy felet vagy egy nem felet.  Az egyértelműség érdekében: ez magában foglalja az áruk, szolgáltatások vagy beruházások kereskedelmének liberalizációjáról szóló megállapodások tekintetében az ilyen megállapodásokban részes felek közötti szélesebb körű gazdasági vagy kereskedelmi liberalizációs folyamat részeként hozott intézkedéseket.  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést, amely a hatályban lévő vagy e megállapodás hatálybalépése után aláírt bármely két- vagy többoldalú nemzetközi megállapodás alapján megkülönböztetett elbánásban részesít egy felet vagy egy nem felet, ideértve az alábbiakat:  (a) légi közlekedés;  (b) halászat; és  (c) tengeri ügyek. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Helyi jelenlét (10.15. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak ellenőrzése, kezelése vagy használata tekintetében:  (a) védett területek, azaz jogszabályok alapján létrehozott és ellenőrzött területek, beleértve a szárazföldi erőforrásokat és a szárazföldi vagy vízi érdekeltségeket, amelyeket örökségkezelési (történelmi és természeti örökség vonatkozásában is), nyilvános szabadidős és tájvédelmi céllal hoztak létre; vagy  (b) törvénybe iktatás útján a király tulajdonában lévő fajok, illetve törvény által védett fajok. |
| Hatályban lévő intézkedések | Az 1987. évi törvény a természetmegőrzésről, és az alábbiakban felsorolt jogszabályok:  A természetmegőrzésről szóló 1987. évi törvény 1. függeléke  1991. évi törvény az erőforrás-gazdálkodásról  1974. évi törvény a helyi önkormányzatról |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson az állampolgárságra vagy tartózkodási hely vonatkozó bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:  a) állatjólét; és  b) a növényi, állati és emberi élet és egészség megőrzése, beleértve különösen:  (i) a hazai és exportált élelmiszerek élelmiszerbiztonsága;  (ii) takarmányozás;  (iii) élelmiszer-szabványok;  (iv) biológiai biztonság;  (v) biológiai sokféleség; és  (vi) az áruk növény- vagy állat-egészségügyi állapotának tanúsítása.  Új-Zéland fenntartja továbbá azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést, amely megköveteli, hogy területén megfelelőségi, ellenőrzési és hasonló szolgáltatásokat vásároljanak annak biztosítása érdekében, hogy a következő kérdésekkel kapcsolatos szabályozási követelmények teljesüljenek:  (i) állatjólét  (ii) a hazai és exportált élelmiszerek élelmiszerbiztonsága;  (iii) takarmányozás;  (iv) élelmiszer-szabványok;  (v) biológiai biztonság;  (vi) biológiai sokféleség; |
|  | (vii) az áruk növény- vagy állat-egészségügyi állapotának tanúsítása;  (viii) az éghajlatváltozás mérséklése; és  (ix) fenntarthatóság.  E fenntartás egyetlen rendelkezése sem értelmezhető eltérésként a 6. fejezetben (Állat- és növényegészségügyi intézkedések), az SPS-megállapodásban vagy az állategészségügyi megállapodásban foglalt kötelezettségektől.  E fenntartás egyetlen rendelkezése sem értelmezhető eltérésként a 9. fejezet (A kereskedelem technikai akadályai) vagy a TBT-megállapodásban foglalt kötelezettségektől. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely, jogszabályok által vagy azok alapján hozott intézkedést az árapályövezet és a tengerfenék, a nemzetközi jogban meghatározott beltengerek (beleértve az ilyen beltengerek medrét, altalaját és peremeit), a parti tenger, a kizárólagos gazdasági övezet és a kontinentális talapzat tekintetében, ideértve a kontinentális talapzatra vonatkozó tengeri koncessziók kibocsátását is. |
| Hatályban lévő intézkedések | 1991. évi törvény az erőforrás-gazdálkodásról  2011. évi törvény a tengeri és tengerparti területekről (Takutai Moana)  1964. évi törvény a kontinentális talapzatról  1991. évi törvény a király tulajdonában álló ásványi anyagokról  2012. évi törvény a kizárólagos gazdasági övezetről és a kontinentális talapzatról (környezeti hatások) |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Üzleti szolgáltatások  Tűzoltósági szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a tűzmegelőzési és tűzoltási szolgáltatások nyújtása tekintetében, kivéve a légi tűzoltást.  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásokra vonatkozik. |
| Hatályban lévő intézkedések | 2017. évi új-zélandi törvény a tűzről és vészhelyzetről |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Üzleti szolgáltatások  Kutatás-fejlesztés |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:  (a) az államilag finanszírozott felsőoktatási intézmények vagy a királyi kutatóintézetek által végzett kutatás-fejlesztési szolgáltatások, amennyiben az ilyen kutatást közcélra végzik; vagy  (b) fizikatudományi, kémiai, biológiai, műszaki és technológiai, agrártudományi, orvosi, gyógyszerészeti és egyéb természettudományokkal kapcsolatos kutatási és kísérleti fejlesztési szolgáltatások, azaz CPC 8510. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Üzleti szolgáltatások  Műszaki vizsgálat és elemzési szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:  (a) összetétel-, tisztaságvizsgálat, -elemzés (CPC 86761);  (b) műszaki ellenőrzési szolgáltatások (CPC 86764);  (c) egyéb műszaki vizsgálati és elemzési szolgáltatások (CPC 86769);  (d) geológiai, geofizikai és egyéb tudományos földtani szolgáltatások (CPC 86751); és  (e) kábítószer-tesztelési szolgáltatások. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Üzleti szolgáltatások  Halászat és akvakultúra  Halászathoz és akvakultúrához kapcsolódó szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk)  Helyi jelenlét (10.15. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy az Egyesült Nemzetek Tengerjogi Egyezményének rendelkezéseivel összhangban ellenőrizze a külföldi halászati tevékenységet, ideértve a kirakodást, a tengeren feldolgozott halak első kirakodását és az új-zélandi kikötőkhöz való hozzáférést (kikötői kiváltságok). |
| Hatályban lévő intézkedések | 1996. évi halászati törvény  2004. évi törvény az akvakultúra reformjáról |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Üzleti szolgáltatások  Energiaügy  Gyártás  Nagykereskedelem  Kiskereskedelem |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk)  Helyi jelenlét (10.15. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon bármely intézkedést a nukleáris energia előállításának, felhasználásának, elosztásának vagy kiskereskedelmének megtiltása, szabályozása, irányítása vagy ellenőrzése érdekében, beleértve az erre vonatkozó feltételek meghatározását is. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Mezőgazdaság, beleértve a mezőgazdasághoz kapcsolódó szolgáltatásokat |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:  (a) a tejipar szerkezetátalakításáról szóló 2001. évi törvény (vagy bármely utódszerv) alapján engedélyezett összeolvadásból származó tejipari szövetkezetben fennálló részesedések birtoklása; és  (b) e társaság vagy utódszervei eszközeinek elidegenítése. |
| Hatályban lévő intézkedések | 2001. évi törvény a tejipar szerkezetátalakításáról |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Mezőgazdaság, beleértve a mezőgazdasághoz kapcsolódó szolgáltatásokat |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az Ausztrálián kívüli valamennyi piacra irányuló friss kivi exportértékesítésére vonatkozó intézkedések tekintetében. |
| Hatályban lévő intézkedések | 1999. évi törvény és rendeletek a kiviipar szerkezetátalakításáról |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Mezőgazdaság, beleértve a mezőgazdasághoz kapcsolódó szolgáltatásokat |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:  (a) a mezőgazdasági megállapodás hatálya alá tartozó HR-kategóriákba tartozó exporttermékek olyan piacokon való forgalmazására vonatkozó jogok kormány által jóváhagyott elosztási rendszerének létrehozására és működtetésére vonatkozó feltételeinek meghatározása, ahol vámkontingensek, országspecifikus preferenciák vagy más hasonló hatású intézkedések vannak hatályban; és  (b) a forgalmazási jogok elosztása a nagykereskedelmi szolgáltatók között egy ilyen elosztási rendszer létrehozása vagy működtetése alapján.  E bejegyzésnek nem célja, hogy megtiltsa a mezőgazdasági megállapodás hatálya alá tartozó HR-árucsoportokba tartozó árukkal kapcsolatos nagykereskedelmi és forgalmazási szolgáltatások nyújtására irányuló minden beruházást. A bejegyzés a beruházások tekintetében annyiban alkalmazandó, amennyiben az e fenntartásban meghatározott szolgáltatási ágazatok a vámkontingensek, országspecifikus preferenciák vagy más hasonló hatású intézkedések hatálya alá tartozó mezőgazdasági termékek egy alcsoportját képezik. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Mezőgazdaság, beleértve a mezőgazdasághoz kapcsolódó szolgáltatásokat |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.5. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést, amely a következőkből származó termékek exportértékesítésére vonatkozó kötelező értékesítési tervek (más néven „exportértékesítési stratégiák”) létrehozásához vagy végrehajtásához szükséges:  (a) mezőgazdaság;  (b) méhészet;  (c) kertészet;  (d) faápolás;  (e) szántóföldi gazdálkodás; és  (f) egyéb állatok tenyésztése,  amennyiben az érintett iparágon belül támogatják, hogy kötelező kollektív értékesítési tervet fogadjanak el vagy aktiváljanak.  A félreértések elkerülése érdekében a kötelező értékesítési tervek e fenntartással összefüggésben nem foglalják magukban a piaci szereplők számát vagy a kivitel mennyiségét korlátozó intézkedéseket.  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |
| Hatályban lévő intézkedések | 1987. évi törvény az új-zélandi kertészeti exporthatóságról |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Egészségügyi és szociális szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az örökbefogadási szolgáltatások nyújtására vonatkozó valamennyi szolgáltató és befektető tekintetében.  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |
| Hatályban lévő intézkedések: | 1995. évi törvény az örökbefogadásról  1997. évi törvény a(z) (nemzetközi) örökbefogadásról |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a szerencsejáték, fogadás és prostitúciós szolgáltatások tekintetében. |
| Hatályban lévő intézkedések | 2003. évi törvény és rendeletek a szerencsejátékról  2003. évi törvény a prostitúció reformjáról  2003. évi törvény a versenyzésről  2004. évi rendeletek a versenyzésről (kármegelőzés és -minimalizálás)  2009. évi rendelet (New Zealand Greyhound Racing Association Incorporated) |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások  Könyvtári, levéltári, múzeumi és egyéb kulturális szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk)  Helyi jelenlét (10.15. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:  (a) nemzeti értékű kulturális örökség, beleértve a néprajzi, régészeti, történelmi, irodalmi, művészeti, tudományos vagy technológiai örökséget, valamint a múzeumok, galériák, könyvtárak, levéltárak és más örökséggyűjtő intézmények által dokumentált, megőrzött és kiállított gyűjteményeket;  (b) nyilvános archívumok;  (c) könyvtári és múzeumi szolgáltatások; és  (d) történelmi vagy szakrális helyek vagy történelmi épületek megőrzését szolgáló szolgáltatások. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Szállítás  Tengeri szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:  (a) egy új-zélandi kikötő és egy másik új-zélandi kikötő közötti tengeri személy- vagy áruszállítás, valamint az Új-Zélandon található azonos kikötőből induló és oda érkező forgalom (tengeri kabotázs), kivéve az üres konténerek szállítását;  (b) átrakodási szolgáltatások;  (c) bejegyzett társaság alapítása, amelynek célja Új-Zéland nemzeti lobogója alatt közlekedő flotta üzemeltetése; és  (d) a hajók, Új-Zélandon történő nyilvántartásba vétele. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Forgalmazási szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely, közegészségügyi vagy szociálpolitikai célú intézkedést a dohánytermékek és alkoholtartalmú italok nagy- és kiskereskedelme tekintetében. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.6. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) |
| Leírás | Beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a lakóingatlanok értékesítése, vásárlása vagy átruházása tekintetében (ideértve a lízingek, a finanszírozási és nyereségrészesedési megállapodások, valamint a lakóingatlannal rendelkező vállalkozásokban való részesedésszerzés révén keletkező érdekeltségeket).  Az egyértelműség érdekében: a lakóingatlanok nem foglalják magukban a nem kereskedelmi‑célú ingatlanokat. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Felső vezetés és igazgatótanács (10.9. cikk) |
| Leírás | Beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak megkövetelésére:  (a) az igazgatótanács egy tagjának új-zélandi állampolgárnak kell lennie; vagy  (b) az igazgatótanács kisebbségének új-zélandi állampolgárnak kell lennie, amennyiben ez a követelmény nem gyengítené lényegesen a befektető azon képességét, hogy ellenőrzést gyakoroljon vállalkozása felett, feltéve, hogy a követelmény célja az e megállapodás rendelkezéseivel nem ellentétes törvényeknek vagy rendeleteknek való megfelelés biztosítása. |
| Hatályban lévő intézkedések | 1993. évi társasági törvény  2008. évi törvény a betéti társaságokról |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Helyi jelenlét (10.15. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely olyan intézkedést, amelyet szükségesnek ítél a māori jogok, érdekek, kötelezettségek és felelősségi körök védelme vagy előmozdítása érdekében az elektronikus eszközökkel folytatott kereskedelem tekintetében, ideértve a Waitangi Szerződés / te Tiriti o Waitangi szerinti kötelezettségeinek teljesítését is, feltéve, hogy az ilyen intézkedéseket nem használják a másik Fél személyeivel szembeni önkényes vagy indokolatlan megkülönböztetés eszközeként, vagy a szolgáltatások és beruházások kereskedelmének rejtett korlátozásaként.  A Felek megállapodnak abban, hogy e megállapodás vitarendezési rendelkezései nem vonatkoznak a Waitangi Szerződés / te Tiriti o Waitangi értelmezésére, beleértve az abból eredő jogok és kötelezettségek természetének megítélését is. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Kommunikációs szolgáltatások  Postai és futárpostai szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás |
|  | Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést, amely a versenyellenes magatartást tanúsító postai szolgáltatókra a piaci működésre vonatkozó további feltételeket vagy a nyilvántartásból való törlést ír elő.  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést, amely lehetővé teszi az „Új-Zéland” jelölést viselő postai bélyegek kibocsátásának korlátozását[[70]](#footnote-71).  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Forgalmazási szolgáltatások  Jutalékos ügynöki szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbi CPC-kódok alá nem tartozó ágazatok tekintetében:  (a) CPC 62113–62115;  (b) CPC 62117–62118;  (c) CPC 62111, kivéve 02961-02963 (juhgyapjú);  (d) CPC 62112, kivéve CPC 21111, CPC 21112, CPC 21115, CPC 21116 és CPC 21119 (szarvasmarha- és juhhúsból származó, élelmezési célra alkalmas belsőség) és CPC 02961–02963 (juhgyapjú); és  (e) CPC 62116, kivéve 2613–2615 (juhgyapjú).  A következő CPC-kódok alá tartozó ágazatok tekintetében:  (a) CPC 62111, kizárólag a 02961–02963 (juhgyapot) tekintetében;  (b) CPC 62112, kizárólag a CPC 21111, CPC 21112, CPC 21115, CPC 21116 és CPC 21119 (szarvasmarha- és juhhúsból származó, élelmezési célra alkalmas belsőség) és CPC 02961–02963 (juhgyapjú) tekintetében; és  (c) CPC 62116, kizárólag a CPC 2613–2615 (juhgyapjú) tekintetében.  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:  (a) a termékek exportjával kapcsolatos forgalmazási jogok elosztása olyan exportpiacokra, ahol a vámkontingensek, az országspecifikus preferenciák és más hasonló hatású intézkedések korlátozzák a szolgáltatók számát, a szolgáltatási ügyletek összértékét vagy a szolgáltatási műveletek számát; és  (b) kötelező exportértékesítési stratégiák, amennyiben azokat az érintett iparág támogatja. Ezek az exportértékesítési stratégiák nem tartalmaznak a piaci szereplők számát vagy a kivitel mennyiségét korlátozó intézkedéseket.  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Forgalmazási szolgáltatások  Nagykereskedelmi szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbi CPC-kódok alá nem tartozó ágazatok tekintetében:  (a) CPC 6223–6226, és CPC 6228;  (b) CPC 6221, kivéve CPC 02961–02963 (juhgyapjú);  (c) CPC 6222, kivéve CPC 21111, CPC 21112, CPC 21115, CPC 21116 és CPC 21119 (szarvasmarha- és juhhúsból származó, élelmezési célra alkalmas belsőség); és  (d) CPC 62277, kivéve CPC 2613–2615 (juhgyapjú).  A következő CPC-kódok alá tartozó ágazatok tekintetében:  (a) CPC 6221, kizárólag a CPC 02961–02963 (juhgyapot) tekintetében;  (b) CPC 6222, kizárólag a CPC 21111, CPC 21112, CPC 21115 tekintetében,  (c) 21116 és 21119 (szarvasmarha- és juhhúsból származó, élelmezési célra alkalmas belsőség); és  (d) CPC 62277, kizárólag a CPC 2613–2615 (juhgyapjú) tekintetében.  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:  (a) a termékek exportjával kapcsolatos forgalmazási jogok elosztása olyan exportpiacokra, ahol a vámkontingensek, az országspecifikus preferenciák és más hasonló hatású intézkedések korlátozzák a szolgáltatók számát, a szolgáltatási ügyletek összértékét vagy a szolgáltatási műveletek számát; és  (b) kötelező exportértékesítési stratégiák, amennyiben azokat az érintett iparág támogatja. Ezek az exportértékesítési stratégiák nem tartalmaznak a piaci szereplők számát vagy a kivitel mennyiségét korlátozó intézkedéseket.  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Légi és tengeri szállítás  Légi és tengeri szállítási szolgáltatások értékesítése és marketingje |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a CPC 01, CPC 02, CPC 211, CPC 213–216, CPC 22, CPC 2399 és CPC 261 alá tartozó termékek tekintetében (kivéve a CPC 21111, CPC 21112, CPC 21115, CPC 21116 és CPC 21119 [szarvasmarha- és juhhúsból származó, élelmezési célra alkalmas belsőség], CPC 2613 és CPC 2615 [juhgyapjú], valamint a CPC 02961–02963 [juhgyapjú] árucsoportokhoz kapcsolódó marketinget és értékesítést).  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Tengeri szállítás  Nemzetközi szállítás |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az új-zélandi lobogó alatt közlekedő flotta üzemeltetésének céljából bejegyzett társaság létrehozása tekintetében. Ez a fenntartás a CPC 7211 (személyszállítás, kivéve kabotázs) és a CPC 7212 (teherszállítás, kivéve kabotázs) hatálya alá tartozó szolgáltatásokra vonatkozik.  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Szakmai szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbi alágazatok tekintetében:  (a) árverési szolgáltatások;  (b) fizetésképtelenséggel és csődgondoksággal kapcsolatos szolgáltatások;  (c) térképkészítési szolgáltatások;  (d) franchise-szolgáltatások;  (e) szabadalmi ügyvivői szolgáltatások;  (f) védjegyügynöki szolgáltatások;  (g) mennyiségfelmérés és szolgáltatások;  (h) tudományos és műszaki tanácsadási szolgáltatások;  (i) nyomdai és kiadói szolgáltatások; és  (j) társadalomtudományi és humántudományi kutatás-fejlesztés.  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Üzleti szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbi alágazatok tekintetében:  (a) konténerekkel kapcsolatos lízing- vagy bérbeadási szolgáltatások;  (b) a szellemi tulajdon engedélyezése, ideértve a védjegyeket is;  (c) kutatás-fejlesztési termékek engedélyezése;  (c) a szórakoztató, irodalmi vagy művészeti alkotások eredeti példányainak engedélyezése;  (e) az ásványkincsek feltárása és értékelése;  (f) biztonsági rendszerekkel kapcsolatos szolgáltatások;  (g) őrző-védő szolgáltatások;  (h) nyomozási szolgáltatások;  (i) biztonsági tanácsadási szolgáltatások;  (j) páncélozott járművel végzett szolgáltatások; és  (k) egyéb biztonsági szolgáltatások.  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Karbantartási és javítási szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiakra vonatkozó karbantartási és javítási szolgáltatások tekintetében:  (a) fémfeldolgozási termékek, gépek és berendezések;  (b) egyéb gépek és berendezések;  (c) háztartási villamos készülékek;  (d) távközlési berendezések és készülékek;  (e) egészségügyi, precíziós és optikai műszerek;  (f) fogyasztói elektronika;  (g) kereskedelmi és ipari gépek;  (h) felvonók és mozgólépcsők; és  (i) egyéb berendezések.  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Egészségügyi szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbi alágazatok tekintetében:  (a) magán egészségügyi és szociális szolgáltatások; és  (b) szülésznők, ápolók, fizikoterapeuták és paramedikusok által nyújtott ellátás.  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások tekintetében.  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Szállítási szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbi alágazatok tekintetében:  (a) révkalauzolási és kikötési szolgáltatások;  (b) hajók bérlése személyzettel együtt tengeri szállítási szolgáltatásokhoz;  (c) (tengeri) vontatási és tolatási szolgáltatások;  (d) helyi vízi személyszállítási szolgáltatások;  (e) vízi járművek üzemeltetővel történő bérbeadási szolgáltatása;  (f) tengerikonténer-kezelési szolgáltatások határokon át történő nyújtása[[71]](#footnote-72) az Európai Unió területéről Új-Zéland területére. Ez a fenntartás nem alkalmazandó az i. átrakodás (fedélzetről fedélzetre vagy rakparton keresztül), vagy ii. a fedélzeti rakománykezelő berendezések használata tekintetében; |
|  | (g) hajók karbantartása és javítása;  (h) hajómentés, vízre emelés;  (i) belvízi szállítás;  (j) teherszállítás a belvízi szállításhoz;  (k) személyszállítás (belvízi utak);  (l) vontatási és tolatási szolgáltatások a belvízi szállításhoz;  (m) hajók bérlése személyzettel a belvízi szállításhoz;  (n) belvízi szállítást támogató szolgáltatások;  (o) a repülőterek és helikopter-repülőterek ellenőrzése, felügyelete és megfigyelése;  (p) személyek űrszállítása;  (q) áruk űrszállítása;  (r) az űrszállítást támogató szolgáltatások;  (s) a vasúti szállítást támogató szolgáltatások;  (t) postai küldemények közúti szállítása;  (u) közúti szállítóeszközök karbantartása és javítása;  (v) parkolási szolgáltatások;  (q) közúti szállítást támogató szolgáltatások;  (x) a kikötőkben vagy parti tengereken kikötött hajók sótalanított vízzel való ellátása; és  (y) hajógyártás és hajójavítás, és tengeri mérnöki szolgáltatások.  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Közüzemi szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbi alágazatok tekintetében:  (a) energetikai szolgáltatások;  (b) olajjal és egyéb szénhidrogénekkel kapcsolatos szolgáltatások;  (c) a kőolajágazatot támogató szolgáltatások;  (d) a kőolaj- és földgázkészletekhez kapcsolódó szolgáltatások;  (e) az energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások; és  (f) (saját) villamosenergia-, gáz- és vízelosztás.  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Egyéb szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbi alágazatok tekintetében:  (a) kézművesipar;  (b) piackutatási és közvélemény-kutatási szolgáltatások (CPC 8640);  (c) csomagolási szolgáltatások (CPC 8760); |
|  | (d) temetési és hamvasztási szolgáltatások (CPC 9703);  (e) ékszerek tervezése;  (f) akvakultúrát támogató szolgáltatások;  (g) területen kívüli szervezeteknek és testületeknek nyújtott szolgáltatások (CPC 9900);  (h) belföldi szolgáltatások (CPC 87204);  (i) kozmetikai kezelés, manikűr és pedikűr szolgáltatások (CPC 97022);  (j) fodrászati és borbélyszolgáltatások (CPC 97021);  (k) szépségápolási és fizikai jóléti szolgáltatások (CPC 97029);  (l) vissza nem térítendő támogatást nyújtó szolgáltatások;  (m) időjárás-előrejelző és meteorológiai szolgáltatások;  (n) politikai szervezetek által nyújtott szolgáltatások (CPC 95920);  (o) egyéb közösségi, társadalmi szervezetek által nyújtott szolgáltatások (CPC 9599);  (p) szakszervezetek által nyújtott szolgáltatások (CPC 9520);  (q) emberi jogi szervezetek által nyújtott szolgáltatások;  (r) vállalatok, munkáltatói szervezetek és szakmai szervezetek által nyújtott szolgáltatások (CPC 951);  (s) különleges tervezési szolgáltatások (kivéve a belső tervezési szolgáltatásokat);  (t) formaterv eredeti példányai; és  (u) összetett irodai adminisztrációs szolgáltatások.  A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Máshová nem sorolt egyéb szolgáltatások |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Helyi jelenlét (10.15. cikk)  Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a CPC-ben szereplő szolgáltatásoktól eltérő, új szolgáltatások nyújtása tekintetében. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat – a természetes személyek mozgása |
| Érintett kötelezettségek | Piacra jutás (10.14. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a természetes személyek jelenlétében nyújtott szolgáltatás tekintetében, tekintettel a 10. fejezet (Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem) D. szakaszában (Természetes személyek üzleti célú belépése és ideiglenes tartózkodása) szereplő azon rendelkezésekre, amelyek nem ellentétesek Új-Zéland GATS értelmében fennálló kötelezettségeivel. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ágazat | Valamennyi ágazat |
| Érintett kötelezettségek | Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk)  Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk)  Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)  Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) |
| Leírás | Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás  Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely, a nemzeti kincsek, illetve történelmi vagy régészeti értéket képviselő különleges helyszínek védelméhez szükséges intézkedést, vagy a nemzeti értéket képviselő kreatív művészetek támogatásához szükséges intézkedéseket[[72]](#footnote-73). |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**10-C. MELLÉKLET**

LETELEPEDÉSI CÉLLAL ÉRKEZŐ ÜZLETI LÁTOGATÓK,   
VÁLLALATON BELÜL ÁTHELYEZETT SZEMÉLYEK ÉS RÖVID IDŐSZAKRA ÉRKEZŐ ÜZLETI LÁTOGATÓK

1. A 10.21. cikk (Vállalaton belül áthelyezett személyek és letelepedési céllal érkező üzleti látogatók) és a 10.22. cikk (Rövid időszakra érkező üzleti látogatók) nem alkalmazandó az e mellékletben felsorolt bármely meglévő meg nem felelő intézkedésre, a meg nem felelés mértékében.

2. A Felek fenntarthatják, folytathatják, haladéktalanul megújíthatják, módosíthatják vagy kiegészíthetik az e mellékletben felsorolt intézkedéseket, feltéve, hogy a módosítás vagy kiegészítés nem csökkenti az intézkedés 10.21. cikknek (Vállalaton belül áthelyezett személyek és letelepedési céllal érkező üzleti látogatók) való, a módosítást vagy kiegészítést közvetlenül megelőzően fennálló megfelelőségét.

3. Az e mellékletben felsorolt kötelezettségvállalásokon túl mindkét Fél elfogadhat vagy fenntarthat olyan, a képesítési követelményekhez, a képesítési eljárásokhoz, a műszaki szabványokhoz, az engedélyezési követelményekhez vagy az engedélyezési eljárásokhoz kapcsolódó intézkedéseket, amelyek nem minősülnek korlátozásnak a 10.21. (Vállalaton belül áthelyezett személyek és letelepedési céllal érkező üzleti látogatók) és a 10.22. cikk (Rövid időszakra érkező üzleti látogatók) értelmében. Ezen intézkedések között szerepelhetnek a következők: engedély megszerzésének szükségessége, elismert képesítések megszerzése egy szabályozott ágazatban, a nyelvvizsgához hasonló külön vizsga letétele, egy konkrét foglalkozás tagsági követelményeinek való megfelelés, például egy szakmai szervezetbeli tagság, vagy egyéb megkülönböztetésmentes követelménynek való megfelelés, például egyes tevékenységeket nem végezhetnek védett övezetekben vagy területeken. Még ha nem is szerepelnek e mellékletben, ezen intézkedések továbbra is alkalmazandók.

4. A (9) és (10) bekezdésben szereplő jegyzékek az 1.4. cikkel (Területi hatály) összhangban csak Új-Zéland és az Unió területére vonatkoznak, és csak az Unió és tagállamainak Új-Zélanddal fennálló kereskedelmi kapcsolatai viszonylatában érvényesek. Nincsenek hatással a tagállamoknak az Unió jogából eredő jogaira és kötelezettségeire.

5. Az egyértelműség érdekében: az Unióra vonatkozóan a nemzeti elbánás nyújtásának kötelezettsége nem foglalja magában azt a kötelezettséget, hogy az EUMSZ alkalmazásában vagy az e Szerződés alapján elfogadott bármely intézkedés szerint az alábbiak részére nyújtott elbánást – beleértve az adott intézkedés tagállamokban történő végrehajtását – ki kell terjeszteni az új-zélandi személyekre:

(a) másik tagállam természetes személyei vagy másik tagállamban lakóhellyel rendelkező személyek; vagy

(b) valamely más tagállam vagy az Unió joga szerint létesített vagy szervezett jogi személyek, amelyek bejegyzett székhelye, központi ügyvezetésének helye vagy elsődleges üzleti tevékenységének helye az Unióban található.

6. A vállalaton belül áthelyezett személyekkel, a letelepedési céllal érkező üzleti látogatókkal és a rövid időszakra érkező üzleti látogatókkal kapcsolatos kötelezettségvállalások nem alkalmazandók azokban az esetekben, amikor ideiglenes jelenlétük szándéka vagy hatása befolyásolja, vagy más módon érinti a munkavállalók és a vezetőség közötti bármilyen viták vagy tárgyalások kimenetelét.

7. Az Unió és tagállamai jogszabályainak és rendeleteinek valamennyi egyéb követelménye, amely a belépési, tartózkodási, munkavállalási és szociális biztonsági intézkedésekre vonatkozik, továbbra is alkalmazandó, ideértve az alábbiakban fel nem sorolt, és a tartózkodás időtartamára, a minimálbérekre, valamint a kollektív bérmegállapodásokra vonatkozó szabályozásokat.

8. A (10) bekezdésben az alábbi rövidítések használatosak:

AT Ausztria

BE Belgium

BG Bulgária

CY Ciprus

CZ Cseh Köztársaság

DE Németország

DK Dánia

EE Észtország

EL Görögország

ES Spanyolország

EU Európai Unió, ideértve minden tagállamát

FI Finnország

FR Franciaország

HR Horvátország

HU Magyarország

IE Írország

IT Olaszország

LT Litvánia

LU Luxemburg

LV Lettország

MT Málta

NL Hollandia

PL Lengyelország

PT Portugália

RO Románia

SE Svédország

SI Szlovénia

SK Szlovák Köztársaság

9. Új-Zéland kötelezettségvállalásai a következők[[73]](#footnote-74):

Letelepedési céllal érkező üzleti látogatók

|  |  |
| --- | --- |
| Valamennyi ágazat | A tartózkodás megengedhető időtartama: legfeljebb 90 nap bármely 12 hónapos időszakban. |

Vállalaton belül áthelyezett személyek

|  |  |
| --- | --- |
| Valamennyi ágazat | A tartózkodás megengedhető időtartama: legfeljebb hároméves időtartamra történő belépés. |

Rövid időszakra érkező üzleti látogatók

|  |  |
| --- | --- |
| Valamennyi ágazat  A 10-D. mellékletben (A rövid időszakra érkező üzleti látogatók tevékenységeinek jegyzéke) említett valamennyi tevékenység: | A tartózkodás megengedhető időtartama: legfeljebb 90 nap bármely 12 hónapos időszakban. |

10. Az Unió fenntartásai:

Letelepedési céllal érkező üzleti látogatók

|  |  |
| --- | --- |
| Valamennyi ágazat | AT, CZ: A letelepedési céllal érkező üzleti látogatónak nem nonprofit szervezetnek minősülő vállalkozásnak kell dolgoznia, egyébként: Kötelezettség nélkül.  SK: A letelepedési céllal érkező üzleti látogatónak nem nonprofit szervezetnek minősülő vállalkozásnak kell dolgoznia, egyébként: Kötelezettség nélkül. Munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát.  CY: A tartózkodás megengedhető időtartama: legfeljebb 90 nap bármely 12 hónapos időszakban. A letelepedési céllal érkező üzleti látogatónak nem nonprofit szervezetnek minősülő vállalkozásnak kell dolgoznia, egyébként: Kötelezettség nélkül. |

Vállalaton belül áthelyezett személyek

|  |  |
| --- | --- |
| Valamennyi ágazat | AT, CZ, SK: A vállalaton belül áthelyezett személyeket nem nonprofit szervezetnek minősülő vállalkozásnak kell alkalmaznia, egyébként: Kötelezettség nélkül.  FI: A vezetőket nem nonprofit szervezetnek minősülő vállalkozásnak kell alkalmaznia.  HU: Nem minősülnek vállalaton belül áthelyezett személynek azok a természetes személyek, akik az adott vállalkozásban partnerek voltak. |

Rövid időszakra érkező üzleti látogatók

|  |  |
| --- | --- |
| A 10-D. mellékletben (A rövid időszakra érkező üzleti látogatók tevékenységeinek jegyzéke) említett valamennyi tevékenység: | CY, DK, HR: Munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát, ha a rövid időszakra érkező üzleti látogató szolgáltatást nyújt.  LV: Szerződés alapján teljesítendő műveletek/tevékenységek esetén munkavállalási engedély szükséges.  MT: Munkavállalási engedély szükséges. A gazdasági szükségesség vizsgálata nem szükséges.  SI: Egységes tartózkodási és munkavállalási engedély szükséges az alkalmanként 14 napot meghaladó szolgáltatásnyújtásra és bizonyos tevékenységekre (kutatás és tervezés; képzési szemináriumok; beszerzés; kereskedelmi ügyletek; fordítás és tolmácsolás). Gazdasági szükségesség vizsgálata nem szükséges.  SK: Szlovákia területén belül történő szolgáltatásnyújtás esetén munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát, ha a tartózkodás időtartama egy hónapon belül meghaladja a hét napot vagy egy naptári éven belül a 30 napot. |
| Kutatás és tervezés | AT: A tudományos és statisztikus kutatók kutatási tevékenységének kivételével munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát. |
| Marketingkutatás | AT: Munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát. Az egy hónapon belül hét napot vagy egy naptári éven belül 30 napot meg nem haladó kutatási és elemzési tevékenységek esetén a gazdasági szükségesség vizsgálatától eltekintenek. Egyetemi végzettség szükséges.  CY: Munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát. |
| Kereskedelmi vásárok és kiállítások | AT, CY: A gazdasági szükségesség vizsgálatára kiterjedő munkavállalási engedélyre van szükség az egy hónapon belül hét napot vagy egy naptári éven belül 30 napot meghaladó tevékenységek esetén. |
| Értékesítés utáni vagy bérbeadás utáni szolgáltatások | AT: Munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát. A gazdasági szükségesség vizsgálatától eltekintenek a speciális ismeretekkel rendelkező azon természetes személyek esetében, akik szolgáltatások nyújtására képeznek ki munkavállalókat.  CY: Munkavállalási engedélyre van szükség az egy hónapon belül hét napot vagy egy naptári éven belül 30 napot meghaladó időtartamú tevékenységek esetén. |
|  | CZ: Munkavállalási engedélyre van szükség az egy hónapon belül hét egymást követő napot vagy egy naptári éven belül összesen 30 napot meghaladó időtartamú tevékenységek esetén.  ES: Munkavállalási engedély szükséges. Az üzembe helyezést, javítást és karbantartást végző személyeket az árut vagy szolgáltatást nyújtó jogi személynek vagy olyan vállalkozásnak kell alkalmazni az említett feladatok elvégzésére, amely a beutazási kérelem benyújtásának időpontját közvetlenül megelőzően legalább három hónapig tagja volt ugyanannak a csoportnak, mint az árut vagy szolgáltatást nyújtó jogi személy, és az ilyen feladatokat elvégző személyeknek adott esetben legalább 3 év, nagykorúként szerzett releváns szakmai tapasztalattal kell rendelkezniük.  FI: A tevékenységtől függően tartózkodási engedélyre lehet szükség.  SE: Munkavállalási engedély szükséges, kivéve i. azon természetes személyek esetében, akik üzleti tevékenység keretében képzésben, tesztelésben, illetve szállítmányok előkészítésében vagy teljesítésében vagy hasonló tevékenységekben vesznek részt, vagy ii. sürgős gépészeti beüzemeléssel vagy javítással összefüggésben eljáró szerelők vagy műszaki szakemberek, legfeljebb két hónapos időtartamig, sürgősségi helyzettel összefüggésben. A gazdasági szükségesség vizsgálata nem szükséges. |
| Kereskedelmi ügyletek | AT, CY: A gazdasági szükségesség vizsgálatára kiterjedő munkavállalási engedélyre van szükség az egy hónapon belül hét napot vagy egy naptári éven belül 30 napot meghaladó tevékenységek esetén.  FI: A természetes személynek a másik Fél jogi személyének alkalmazottjaként kell szolgáltatásokat nyújtania. |
| Idegenforgalmi személyzet | CY, ES, PL: Kötelezettség nélkül.  FI: A természetes személynek a másik Fél jogi személyének alkalmazottjaként kell szolgáltatásokat nyújtania.  SE: Munkavállalási engedély szükséges, a turistabuszok vezetőinek és személyzetének kivételével. A gazdasági szükségesség vizsgálata nem szükséges. |
| Fordítás és tolmácsolás | AT: Munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát.  CY, PL: Kötelezettség nélkül. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**10-D. MELLÉKLET**

A RÖVID IDŐSZAKRA ÉRKEZŐ ÜZLETI LÁTOGATÓK TEVÉKENYSÉGEINEK JEGYZÉKE

A 10. fejezet (Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem) alkalmazásában a rövid időszakra érkező üzleti látogatók az alábbiak:

(a) találkozók és megbeszélések: találkozókon vagy konferenciákon részt vevő, illetve üzleti partnerekkel megbeszéléseket folytató természetes személyek;

(b) képzési szemináriumok: egy vállalkozás azon alkalmazottai, akik valamely Fél területére abból a célból érkeznek, hogy a vállalkozás működése szempontjából releváns technológiákat vagy gyakorlatokat érintő informális képzésben részesüljenek, feltéve, hogy a kapott képzés kizárólag elméleti oktatásra, megfigyelésre és ismerkedésre szorítkozik, nem vezet hivatalos képesítés megszerzéséhez;

(c) kereskedelmi vásárok és kiállítások: a társaság, illetve termékei és szolgáltatásai promóciója érdekében a vásárra látogató személyzet;

(d) értékesítés: szolgáltatóknak vagy áruk beszállítójának képviselői, akik megrendeléseket vesznek fel vagy a szolgáltatások, illetve áruk értékesítéséről tárgyalnak, vagy az adott beszállító nevében a szolgáltatásainak, illetve áruinak értékesítésére vonatkozó megállapodásokat kötnek, de maguk nem adnak át árukat és nem nyújtanak szolgáltatásokat. A rövid időszakra érkező üzleti látogatók nem foglalkoznak a nagyközönség részére történő közvetlen értékesítéssel;

(e) beszerzés: egy vállalkozás részére árukat vagy szolgáltatásokat beszerző személyzet, vagy a másik Fél területén folytatott kereskedelmi ügylettel foglalkozó vezető és felügyeletet ellátó személyzet;

(f) értékesítés utáni vagy bérbeadás utáni szolgáltatások: az adott Fél eladója vagy bérbeadója szerződéses kötelezettsége tekintetében elengedhetetlen szakismerettel rendelkező, üzembe helyezést, javítást és karbantartást, illetve felügyeletet ellátó személyzet, akik szolgáltatásokat nyújtanak vagy az alkalmazottakat szolgáltatások nyújtására tanítják be, a másik Fél területén kívül található vállalkozástól beszerzett vagy bérelt kereskedelmi vagy ipari berendezések vagy gépek – ideértve a számítógépeket és kapcsolódó szolgáltatásokat – értékesítésével vagy bérletével együtt járó szavatosság vagy egyéb szolgáltatási szerződés alapján, e szavatosság vagy szolgáltatási szerződés időtartama alatt;

(g) kereskedelmi ügyletek: a másik Fél területén található vállalkozás részére végzett kereskedelmi ügylettel foglalkozó vezető, továbbá felügyeletet, valamint pénzügyi szolgáltatásokat ellátó személyzet (beleértve a biztosítókat, bankárokat és beruházási brókereket); és

(h) idegenforgalmi személyzet: idegenforgalmi kongresszusra érkező vagy azon részt vevő utazásközvetítők, idegenvezetők és utazásszervezők.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**10-E. MELLÉKLET**

SZERZŐDÉSES SZOLGÁLTATÓK ÉS FÜGGETLEN SZAKEMBEREK

1. Mindkét Fél megengedi, hogy a másik Fél szerződéses szolgáltatói vagy független szakemberei természetes személyek jelenléte útján – a 10.23. cikkel (Szerződéses szolgáltatók és független szakemberek) összhangban – szolgáltatásokat nyújtsanak a területén az e mellékletben felsorolt ágazatok részére, és a vonatkozó korlátozásokra figyelemmel.

2. Az alábbi lista a következő elemekből áll:

(a) az első oszlop azt az ágazatot vagy alágazatot jelöli, amelyre vonatkozóan a szerződéses szolgáltatók és a független szakemberek kategóriája liberalizált; és

(b) a második oszlop az alkalmazandó korlátozásokat ismerteti.

3. Az e mellékletben felsorolt kötelezettségvállalásokon túl mindkét Fél elfogadhat vagy fenntarthat olyan, a képesítési követelményekhez, a képesítési eljárásokhoz, a műszaki előírásokhoz, az engedélyezési követelményekhez vagy az engedélyezési eljárásokhoz kapcsolódó intézkedéseket, amelyek a 10.23. cikk (Szerződéses szolgáltatók és független szakemberek) értelmében nem minősülnek korlátozásnak. Ezen intézkedések között szerepelhetnek a következők: engedély megszerzésének szükségessége, elismert képesítések megszerzése egy szabályozott ágazatban, a nyelvvizsgához hasonló külön vizsga letétele, egy konkrét foglalkozás tagsági követelményeinek való megfelelés, például egy szakmai szervezetbeli tagság, vagy egyéb megkülönböztetésmentes követelménynek való megfelelés, például egyes tevékenységeket nem végezhetnek védett övezetekben vagy területeken. Még ha nem is szerepelnek e mellékletben, ezen intézkedések továbbra is alkalmazandók.

4. A Felek nem vállalnak semmilyen kötelezettséget a nem felsorolt ágazatokban tevékenykedő szerződéses szolgáltatók és független szakemberek tekintetében.

5. Az ágazatok és alágazatok meghatározása tekintetében a CPC az ideiglenes központi termékosztályozást jelenti (Statistical Papers, M sorozat, 77. sz., az ENSZ Statisztikai Bizottsága, Nemzetközi Gazdasági és Szociális Ügyek Főosztálya, New York, 1991).

6. Azokban az ágazatokban, ahol vizsgálják a gazdasági szükségességet, e tesztek fő kritériuma az alábbiak vizsgálata lesz:

(a) Új-Zéland esetében az érintett új-zélandi piaci helyzet; és

(b) az Unió esetében az azon tagállamban vagy régióban fennálló piaci helyzet értékelése, ahol a szolgáltatást nyújtani kívánják, és a vizsgálat kiterjed többek között az értékelés időpontjában a szolgáltatást már nyújtó szolgáltatók számára és az azokra gyakorolt hatás értékelésére.

7. A (14) és (15) bekezdésben szereplő jegyzékek az 1.4. cikkel (Területi hatály) összhangban csak Új-Zéland és az Unió területére vonatkoznak, és csak az Unió és tagállamainak Új-Zélanddal fennálló kereskedelmi kapcsolatai viszonylatában érvényesek. Nincsenek hatással a tagállamoknak az Unió jogából eredő jogaira és kötelezettségeire.

8. Az egyértelműség érdekében: az Unióra vonatkozóan a nemzeti elbánás nyújtásának kötelezettsége nem foglalja magában azt a kötelezettséget, hogy az EUMSZ alkalmazásában vagy az e Szerződés alapján elfogadott bármely intézkedés szerint az alábbiak részére nyújtott elbánást – beleértve az adott intézkedés tagállamokban történő végrehajtását – ki kell terjeszteni az új-zélandi személyekre:

(a) másik tagállam természetes személyei vagy másik tagállamban lakóhellyel rendelkező személyek; vagy

(b) valamely más tagállam vagy az Unió joga szerint létesített vagy szervezett jogi személyek, amelyek bejegyzett székhelye, központi ügyvezetésének helye vagy elsődleges üzleti tevékenységének helye az Unióban található.

9. A szerződéses szolgáltatókkal és független szakemberekkel kapcsolatos kötelezettségvállalások nem alkalmazandók azokban az esetekben, amikor ideiglenes jelenlétük szándéka vagy hatása az, hogy befolyásolja, vagy egyéb módon hatással legyen a munkavállalók és a vezetőség közötti bármilyen vita vagy tárgyalás kimenetelére.

10. Az Unió és tagállamai jogszabályainak és rendeleteinek valamennyi egyéb követelménye, amely a belépési, tartózkodási, munkavállalási és szociális biztonsági intézkedésekre vonatkozik, továbbra is alkalmazandó, ideértve az alábbiakban fel nem sorolt, és a tartózkodás időtartamára, a minimálbérekre, valamint a kollektív bérmegállapodásokra vonatkozó szabályozásokat.

11. A (15) bekezdésben az alábbi rövidítések használatosak:

AT Ausztria

BE Belgium

BG Bulgária

CY Ciprus

CZ Cseh Köztársaság

DE Németország

DK Dánia

EE Észtország

EL Görögország

ES Spanyolország

EU Európai Unió, ideértve minden tagállamát

FI Finnország

FR Franciaország

HR Horvátország

HU Magyarország

IE Írország

IT Olaszország

LT Litvánia

LU Luxemburg

LV Lettország

MT Málta

NL Hollandia

PL Lengyelország

PT Portugália

RO Románia

SE Svédország

SI Szlovénia

SK Szlovák Köztársaság

CSS Szerződéses szolgáltatók

IP Független szakemberek

Szerződéses szolgáltatók

12. A kötelezettségvállalások (14) és a (15) bekezdésben foglalt jegyzékére figyelemmel a Felek a 10.23. cikkel (Szerződéses szolgáltatók és független szakemberek) összhangban kötelezettségeket vállalnak a szerződéses szolgáltatók tekintetében a következő ágazatokban vagy alágazatokban:

Új-Zéland

(a) nemzetközi közjogra és külföldi jogra vonatkozó jogi tanácsadás (CPC 861 része);

(b) számviteli, könyvvizsgálói és könyvelői szolgáltatások (CPC 862);

(c) adótanácsadói szolgáltatások (CPC 863 része);

(d) várostervezési és tájépítészeti szolgáltatások (CPC 8674);

(e) orvosi és fogorvosi szolgáltatások (CPC 9312);

(f) szülésznői szolgáltatások (CPC 93191 része);

(g) ápolók, fizikoterapeuták és paramedikusok által biztosított szolgáltatások (CPC 93191 része);

(h) kutatás-fejlesztési szolgáltatások (CPC 851–853);

(i) hirdetési szolgáltatások (CPC 871);

(j) piackutatás és közvélemény-kutatás (CPC 864);

(k) vezetői tanácsadói szolgáltatások (CPC 865);

(l) vezetői tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások (CPC 866);

(m) műszaki vizsgálat és elemzési szolgáltatások (CPC 8676);

(n) kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadási szolgáltatások (CPC 8675);

(o) bányászati szolgáltatások (csak tanácsadás és konzultáció) (CPC 883 része + CPC 5115);

(p) fordítási és tolmácsolási szolgáltatások (CPC 87905**\*\***);

(q) távközlési szolgáltatások (CPC 752);

(r) postai és futárpostai szolgáltatások (csak tanácsadás és konzultáció) (CPC 751 része);

(s) biztosítási és biztosítással kapcsolatos tanácsadási és konzultációs szolgáltatások (CPC 812 része);

(t) egyéb pénzügyi szolgáltatások (csak tanácsadás és konzultációs szolgáltatások) (CPC 8131 részei**\*\***, CPC 8133**\*\***);

(u) szállítással kapcsolatos tanácsadási és konzultációs szolgáltatások (CPC 74490 részei**\*\***, CPC 74590**\*\***, CPC 74690**\*\***); és

(v) gyártásra vonatkozó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások (CPC 884–885 része).

Unió

(a) a nemzetközi közjogra és a hazai jogra vonatkozó jogi tanácsadás;

(b) számviteli és könyvelési szolgáltatások;

(c) adótanácsadói szolgáltatások;

(d) építészeti, valamint várostervezési és tájépítészeti szolgáltatások;

(e) mérnöki szolgáltatások és integrált mérnöki szolgáltatások;

(f) orvosi és fogorvosi szolgáltatások;

(g) állatorvosi szolgáltatások;

(h) szülésznői szolgáltatások;

(i) ápolók, fizioterapeuták és paramedikusok által nyújtott szolgáltatások;

(j) számítástechnikai és ahhoz kapcsolódó szolgáltatások;

(k) kutatás-fejlesztési szolgáltatások;

(l) hirdetési szolgáltatások;

(m) piackutatás és közvélemény-kutatás;

(n) vezetői tanácsadói szolgáltatások;

(o) vezetői tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások;

(p) műszaki vizsgálatok és elemzési szolgáltatások;

(q) kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadás;

(r) bányászati szolgáltatások;

(s) hajók karbantartása és javítása;

(t) vasúti szállítóeszközök karbantartása és javítása;

(u) gépjármű, motorkerékpár, motoros szán és közúti szállítójárművek karbantartása és javítása;

(v) légi járművek és ezek részeinek karbantartása és javítása;

(w) fémtermékek, (nem irodai) gépek, (nem közlekedési és nem irodai) felszerelések és személyi-, háztartási cikkek karbantartása és javítása;

(x) fordítási és tolmácsolási szolgáltatások;

(y) távközlési szolgáltatások;

(z) postai és futárpostai szolgáltatások;

(aa) építési és kapcsolódó mérnöki szolgáltatások;

(bb) építkezési terület felmérése;

(cc) felsőfokú oktatási szolgáltatások;

(dd) mezőgazdasággal, vadászattal és erdészettel kapcsolatos szolgáltatások;

(ee) környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások;

(ff) biztosítási és biztosítással összefüggő tanácsadási és konzultációs szolgáltatások;

(gg) egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások;

(hh) szállítással kapcsolatos tanácsadási és konzultációs szolgáltatások;

(ii) utazásközvetítői és utazásszervezési szolgáltatások;

(jj) idegenvezetői szolgáltatások; és

(kk) gyártásra vonatkozó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások.

Független szakemberek

13. A kötelezettségvállalások (14) és a (15) bekezdésben foglalt jegyzékére figyelemmel a Felek a 10.23. cikkel (Szerződéses szolgáltatók és független szakemberek) összhangban kötelezettségeket vállalnak a független szakemberek tekintetében a következő ágazatokban vagy alágazatokban.

Új-Zéland:

Kizárólag az Új-Zéland WTO-beli egyedi kötelezettségvállalásairól szóló listában (a GATS/SC/62, GATS/SC/62/Suppl.1 és GATS/SC/62/Suppl.2 dokumentumokban foglaltak szerint) meghatározott szolgáltatási ágazatok, valamint a következő további szolgáltatási ágazatok tekintetében:

1. ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK

A. Szakmai szolgáltatások

a. jogi szolgáltatások (nemzetközi jog és külföldi jog);

f. integrált mérnöki szolgáltatások; és

g. építészeti szolgáltatásokhoz, várostervezési és tájépítészeti szolgáltatásokhoz kapcsolódó tanácsadás.

B. Számítástechnikai és ahhoz kapcsolódó szolgáltatások

e. irodai gépek és berendezések, többek között számítógépek karbantartása és javítása; és

f. egyéb számítástechnikai szolgáltatások.

F. Egyéb üzleti szolgáltatások

c. vezetői tanácsadási szolgáltatások;

d. vezetői tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások;

f. állattenyésztéssel kapcsolatos szolgáltatások;

k. munkaközvetítés és munkaerő-kölcsönzés;

p. fényképészeti szolgáltatások;

s. rendezvényszervezői szolgáltatások; és

t. egyéb (hitelminősítés, követelésbehajtási szolgáltatások, belső tervezés, telefonos üzenetrögzítő és sokszorosító szolgáltatások).

5. OKTATÁSI SZOLGÁLTATÁSOK

E. Egyéb oktatási szolgáltatások

a. speciális nyelvi magánintézményekben nyújtott nyelvi képzés; és

b. az új-zélandi kötelező iskolarendszeren kívül működő, szakosodott magánintézmények által nyújtott oktatás általános és középiskolai szinten oktatott tantárgyakban.

6. KÖRNYEZETVÉDELEMMEL KAPCSOLATOS SZOLGÁLTATÁSOK

a. szennyvízkezelés;

b. hulladékgazdálkodás;

c. közegészségügy és hasonló szolgáltatások;

d. a környezeti levegő és az éghajlat védelme: kizárólag konzultáció;

e. zaj és vibráció csillapítása: kizárólag konzultáció; és

f. biodiverzitás- és tájvédelem: kizárólag konzultáció.

G. Egyéb környezetvédelmi és járulékos szolgáltatások: kizárólag konzultáció

Európai Unió

(a) a nemzetközi közjogra és a hazai jogra vonatkozó jogi tanácsadás;

(b) építészeti, valamint várostervezési és tájépítészeti szolgáltatások;

(c) mérnöki szolgáltatások és integrált mérnöki szolgáltatások;

(d) számítástechnikai és ahhoz kapcsolódó szolgáltatások;

(e) kutatás-fejlesztési szolgáltatások;

(f) piackutatás és közvélemény-kutatás;

(g) vezetői tanácsadói szolgáltatások;

(h) vezetői tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások;

(i) bányászati szolgáltatások;

(j) fordítási és tolmácsolási szolgáltatások;

(k) távközlési szolgáltatások;

(l) postai és futárpostai szolgáltatások;

(m) felsőfokú oktatási szolgáltatások;

(n) biztosítással kapcsolatos tanácsadási és konzultációs szolgáltatások;

(o) egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások;

(p) szállítással kapcsolatos tanácsadási és konzultációs szolgáltatások; és

(q) gyártásra vonatkozó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások.

14. Új-Zéland kötelezettségvállalásai a következők:

| Ágazat vagy alágazat | A kötelezettségvállalások leírása |
| --- | --- |
| Valamennyi ágazat | A szerződéses szolgáltatóknak az alábbi feltételeket kell teljesíteniük:  (a) gazdasági szükségesség vizsgálatától függ;  (b) az Új-Zélandra belépő szerződéses szolgáltatónak érvényes munkaszerződéssel kell rendelkeznie valamelyik Fél jogi személyével, és Új-Zélandon tartózkodása alatt legalább azzal egyenértékű díjazásban kell részesülnie, mint amelyet egy azonos vagy hasonló területen szolgáltatást nyújtó hasonló új-zélandi munkavállaló várhatóan kapna;  (c) a szerződéses szolgáltatót az új-zélandi foglalkoztatási minimumkövetelményekkel egyenértékű feltételek mellett kell foglalkoztatni; és  (d) a szerződéses szolgáltató szolgáltatási szerződés hatálya alá tartozó személyek száma nem haladhatja meg a szerződésben meghatározott szolgáltatások nyújtásához szükséges létszámot.  A független szakembereknek az alábbi feltételeket kell teljesíteniük:  (a) a gazdasági szükségesség vizsgálatától függ;  (b) legalább hároméves formális posztszekunder képzés eredményeként szerzett felsőfokú képesítés, amelyet az új-zélandi hazai sztenderdhez hasonlónak ismernek el azon a területen, amelyen a független szakember szakmai szolgáltatásait nyújtani kívánja[[74]](#footnote-75). |

15. Az Unió fenntartásai:

| Ágazat vagy alágazat | A kötelezettségvállalások leírása |
| --- | --- |
| Valamennyi ágazat | CSS:  EU: A szerződéses szolgáltatónak teljesítenie kell az alábbi feltételeket:  (a) a természetes személyeknek a szolgáltatást olyan jogi személy alkalmazottjaként kell nyújtaniuk, amely a szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződést legfeljebb 12 hónapra kapta meg;  (b) a természetes személyek a belépés és az ideiglenes tartózkodás iránti kérelem benyújtásának időpontjában legalább hároméves szakmai tapasztalattal rendelkeznek a szerződés tárgyát képező tevékenységi ágazatban[[75]](#footnote-76);  (c) a természetes személynek egyetemi diplomával vagy azzal egyenértékű szintű tudást igazoló képesítéssel kell rendelkeznie[[76]](#footnote-77); és  (d) a szolgáltatási szerződés hatálya alá tartozó személyek száma nem haladhatja meg a szerződés teljesítéséhez szükséges létszámot, amelyet a szolgáltatásnyújtás helye szerinti Fél joga előírhat.  IP:  EU: a szolgáltatási szerződés hatálya alá tartozó személyek száma nem haladhatja meg a szerződés teljesítéséhez szükséges létszámot, amelyet a szolgáltatásnyújtás helye szerinti Fél joga előírhat.  CSS és IP:  AT: a tartózkodás maximális időtartama 12 hónapos időszak alatt összesen legfeljebb 6 hónap vagy a szerződés időtartama, attól függően, hogy melyik a rövidebb.  CZ: a tartózkodás maximális időtartama 12 egymást követő hónap vagy a szerződés időtartama, attól függően, hogy melyik a rövidebb. |
| Jogi szolgáltatások a nemzetközi közjoggal és a hazai joggal kapcsolatos jogi tanácsadás tekintetében  (a CPC 861 része) | CSS:  AT, BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SE: Korlátozás nélkül.  BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SI, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  IP:  AT, CY, DE, EE, FR, HR, IE, LU, LV, NL, PL, PT, SE: Korlátozás nélkül.  BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IT, LT, MT, RO, SI, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. |
| Számviteli és könyvelési szolgáltatások  (CPC 86212, a „könyvvizsgálói szolgáltatások” kivételével, CPC 86213, CPC 86219 és CPC 86220) | CSS:  AT, BE, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  BG, CZ, CY, DK, EL, FI, FR, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül. |
| Adótanácsadói szolgáltatások  (CPC 863)[[77]](#footnote-78) | CSS:  AT, BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Korlátozás nélkül.  BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  PT: Kötelezettség nélkül.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül. |
| Építészeti szolgáltatások  és  várostervezési és tájépítészeti szolgáltatások  (CPC 8671 és CPC 8674) | CSS:  BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  FI: Korlátozás nélkül, kivéve: A természetes személynek bizonyítania kell, hogy rendelkezik a nyújtott szolgáltatáshoz szükséges speciális szakismerettel.  BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  AT: Csak tervezési szolgáltatások, amely esetben: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  IP:  CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  FI: Korlátozás nélkül, kivéve: A természetes személynek bizonyítania kell, hogy rendelkezik a nyújtott szolgáltatáshoz szükséges speciális szakismerettel.  BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  AT: Csak tervezési szolgáltatások, amely esetben: Gazdasági szükségesség vizsgálata. |
| Mérnöki szolgáltatások  és  Integrált mérnöki szolgáltatások  (CPC 8672 és CPC 8673) | CSS:  BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  FI: Korlátozás nélkül, kivéve: A természetes személynek bizonyítania kell, hogy rendelkezik a nyújtott szolgáltatáshoz szükséges speciális szakismerettel.  BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  AT: Csak tervezési szolgáltatások, amely esetben: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  IP:  CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  FI: Korlátozás nélkül, kivéve: A természetes személynek bizonyítania kell, hogy rendelkezik a nyújtott szolgáltatáshoz szükséges speciális szakismerettel.  BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  AT: Csak tervezési szolgáltatások, amely esetben: Gazdasági szükségesség vizsgálata. |
| Orvosi (ideértve a pszichológusokat is) és fogorvosi szolgáltatások  (CPC 9312 és a CPC 85201 része) | CSS:  SE: Korlátozás nélkül.  CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  FR: Gazdasági szükségesség vizsgálata, pszichológusok kivételével, amely esetben: Kötelezettség nélkül.  AT: Kötelezettség nélkül, a pszichológusok és a fogorvosi ellátás kivételével, amelyek esetében: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  BE, BG, EL, FI, HR, HU, LT, LV, SK: Kötelezettség nélkül.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül. |
| Állatorvosi szolgáltatások  (CPC 932) | CSS:  SE: Korlátozás nélkül.  CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  AT, BE, BG, HR, HU, LV, SK: Kötelezettség nélkül.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül. |
| Szülésznői szolgáltatások  (a CPC 93191 része) | CSS:  IE, SE: Korlátozás nélkül.  AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  BE, BG, FI, HR, HU, SK: Kötelezettség nélkül.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül. |
| Ápolók, fizikoterapeuták és paramedikusok által nyújtott szolgáltatások  (a CPC 93191 része) | CSS:  IE, SE: Korlátozás nélkül.  AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  BE, BG, FI, HR, HU, SK: Kötelezettség nélkül.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül. |
| Számítástechnikai és ahhoz kapcsolódó szolgáltatások  (CPC 84) | CSS:  BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  FI: Korlátozás nélkül, kivéve: A természetes személynek bizonyítania kell, hogy rendelkezik a nyújtott szolgáltatáshoz szükséges speciális szakismerettel.  AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  IP:  DE, EE, EL, FR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  FI: Korlátozás nélkül, kivéve: A természetes személynek bizonyítania kell, hogy rendelkezik a nyújtott szolgáltatáshoz szükséges speciális szakismerettel.  AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  HR: Kötelezettség nélkül. |
| Kutatás-fejlesztési szolgáltatások  (CPC 851, CPC 852, kivéve a pszichológiai szolgáltatások[[78]](#footnote-79), és CPC 853) | CSS:  EU, kivéve NL, SE: A jóváhagyott kutatószervezetekkel fogadási megállapodást kell kötni[[79]](#footnote-80).  Az EU, kivéve CZ, DK, SK: Korlátozás nélkül.  CZ, DK, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  IP:  EU, kivéve NL, SE: A jóváhagyott kutatószervezetekkel fogadási megállapodást kell kötni[[80]](#footnote-81).  EU, kivéve BE, CZ, DK, IT, SK: Korlátozás nélkül.  BE, CZ, DK, IT, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. |
| Hirdetési szolgáltatások  (CPC 871) | CSS:  BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül. |
| Piac- és közvélemény-kutatási szolgáltatások  (CPC 864) | CSS:  BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HR, LV, MT, RO, SI, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  PT: Korlátozás nélkül, a közvélemény-kutatási szolgáltatások (CPC 86402) kivételével, amelyek esetében: Kötelezettség nélkül.  HU, LT: Gazdasági szükségesség vizsgálata a közvélemény-kutatás (CPC 86402) kivételével, ahol: Kötelezettség nélkül.  IP:  DE, EE, FR, IE, LU, NL, PL, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BE, BG, CZ, CY, DK, EL, ES, FI, HR, IT, LV, MT, RO, SI, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  PT: Korlátozás nélkül, a közvélemény-kutatási szolgáltatások (CPC 86402) kivételével, amelyek esetében: Kötelezettség nélkül.  HU, LT: Gazdasági szükségesség vizsgálata a közvélemény-kutatás (CPC 86402) kivételével, ahol: Kötelezettség nélkül. |
| Vezetői tanácsadói szolgáltatások  (CPC 865) | CSS:  BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  IP:  CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, HU, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. |
| Vezetői tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások  (CPC 866) | CSS:  BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  HU: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a választottbírósági és békéltető szolgáltatások (CPC 86602) kivételével, amelyek esetében: Kötelezettség nélkül.  IP:  CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata  HU: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a választottbírósági és békéltető szolgáltatások (CPC 86602) kivételével, amelyek esetében: Kötelezettség nélkül. |
| Műszaki vizsgálat és elemzési szolgáltatások  (CPC 8676) | CSS:  BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül. |
| Kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadási szolgáltatások  (CPC 8675) | CSS:  BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DE: Korlátozás nélkül, az államilag kinevezett földmérők kivételével, akik esetében: Kötelezettség nélkül.  FR: Korlátozás nélkül, a tulajdonjog megállapításával és a földtörvénnyel kapcsolatos „felmérő” tevékenységek kivételével, amelyek esetében: Kötelezettség nélkül.  BG: Kötelezettség nélkül.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül. |
| Bányászat (CPC 883, csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások) | CSS:  BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  IP:  DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. |
| Hajók karbantartása és javítása  (a CPC 8868 része) | CSS:  BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül  AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül. |
| Vasúti szállítóeszközök karbantartása és javítása  (a CPC 8868 része) | CSS:  BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül. |
| Gépjármű, motorkerékpár, motoros szán és közúti szállítójárművek karbantartása és javítása  (CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 része és CPC 8868 része) | CSS:  BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül. |
| Légi járművek és ezek részeinek karbantartása és javítása  (a CPC 8868 része) | CSS:  BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül. |
| Fémtermékek, (nem irodai) gépek, (nem közlekedési és nem irodai) felszerelések és személyi-, háztartási cikkek karbantartása és javítása[[81]](#footnote-82)  (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 és CPC 8866) | CSS:  BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, DE, DK, HU, IE, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  FI: Korlátozás nélkül, kivéve az értékesítést vagy a lízinget követően megkötött szerződéssel összefüggésben; ahol: a tartózkodás időtartama nem haladja meg a hat hónapot; személyi és háztartási cikkek (CPC 633) karbantartása és javítása esetén: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül. |
| Fordítási és tolmácsolási szolgáltatások  (CPC 87905, kivéve a hivatalos vagy tanúsított tevékenységet) | CSS:  BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, LV, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  IP:  CY, DE, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  HR: Kötelezettség nélkül. |
| Távközlési szolgáltatások (CPC 7544, csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások) | CSS:  BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  IP:  DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. |
| Postai és futárszolgáltatások (CPC 751, csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások) | CSS:  BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  IP:  DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, HU, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. |
| Építési és kapcsolódó mérnöki szolgáltatások  (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 és CPC 518. BG: CPC 512, CPC 5131, CPC 5132, CPC 5135, CPC 514, CPC 5161, CPC 5162, CPC 51641, CPC 51643, CPC 51644, CPC 5165 és CPC 517) | CSS:  EU: Kötelezettség nélkül, kivéve BE, CZ, DK, ES, NL és SE.  BE, DK, ES, NL, SE: Korlátozás nélkül.  CZ: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül. |
| Építkezési terület felmérése  (CPC 5111) | CSS:  BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül. |
| Felsőfokú oktatási szolgáltatások  (CPC 923) | CSS:  EU, kivéve LU, SE: Kötelezettség nélkül.  LU: Kötelezettség nélkül, az egyetemi tanárok kivételével, akik esetében: Korlátozás nélkül.  SE: Korlátozás nélkül, valamilyen formában állami támogatással rendelkező, állami finanszírozással és magánfinanszírozással működő oktatási szolgáltatók kivételével, amelyek esetében: Kötelezettség nélkül.  IP:  EU, kivéve SE: Kötelezettség nélkül.  SE: Korlátozás nélkül, valamilyen formában állami támogatással rendelkező, állami finanszírozással és magánfinanszírozással működő oktatási szolgáltatók kivételével, amelyek esetében: Kötelezettség nélkül. |
| Mezőgazdaság, vadászat és erdészet (CPC 881, csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások) | CSS:  EU, kivéve BE, DE, DK, ES, FI, HR és SE: Kötelezettség nélkül  BE, DE, ES, HR, SE: Korlátozás nélkül  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  FI: Kötelezettség nélkül, az erdészetre vonatkozó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások kivételével, amelyek esetében: Korlátozás nélkül.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül. |
| Környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások  (CPC 9401, CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404, CPC 94060 része, CPC 9405, CPC 9406 része és CPC 9409) | CSS:  BE, EE, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, DE, DK, EL, HU, LT, LV, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül. |
| Biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások (csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások) | CSS:  BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  HU: Kötelezettség nélkül.  IP:  DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  HU: Kötelezettség nélkül. |
| Más pénzügyi szolgáltatások (csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások) | CSS:  BE, DE, ES, EE, EL, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  HU: Kötelezettség nélkül.  IP:  DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  HU: Kötelezettség nélkül. |
| Szállítás (CPC 71, CPC 72, CPC 73, és CPC 74, csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások) | CSS:  DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  BE: Kötelezettség nélkül.  IP:  CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  PL: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a légi közlekedés kivételével, amelynek esetében: Korlátozás nélkül.  BE: Kötelezettség nélkül. |
| Utazásközvetítői és utazásszervezési szolgáltatások (beleértve a csoportvezetést is[[82]](#footnote-83))  (CPC 7471) | CSS:  AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, HR, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Korlátozás nélkül.  BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  BE, IE: Kötelezettség nélkül, a csoportvezetők kivételével, akik esetében: Korlátozás nélkül.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül. |
| Idegenvezetői szolgáltatások  (CPC 7472) | CSS:  NL, PT, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, RO, SK, SI: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  ES, HR, LT, PL: Kötelezettség nélkül.  IP:  EU: Kötelezettség nélkül. |
| Gyártás (CPC 884 és CPC 885, csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások) | CSS:  BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.  DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével.  IP:  DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül.  AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**10-F. MELLÉKLET**

A TERMÉSZETES SZEMÉLYEK ÜZLETI CÉLÚ MOZGÁSA[[83]](#footnote-84)

1. CIKK

A belépéssel és az ideiglenes tartózkodással kapcsolatos eljárási kötelezettségvállalások

A Feleknek biztosítaniuk kell, hogy az ebben a megállapodásban szereplő kötelezettségvállalásaiknak megfelelően a belépésre és ideiglenes tartózkodásra irányuló kérelmek feldolgozása a helyes adminisztratív gyakorlat elveinek megfelelően történik. Ehhez a következő intézkedések szükségesek:

(a) a Felek biztosítják, hogy:

(i) az illetékes hatóságok által a belépésre és ideiglenes tartózkodásra irányuló kérelmek feldolgozásáért felszámolt díjak nem fogják indokolatlanul gyengíteni vagy késleltetni az áruk és szolgáltatások kereskedelmét vagy a letelepedést vagy a működést;

(ii) a belépésre és ideiglenes tartózkodásra irányuló hiánytalan kérelmek feldolgozása a lehető leggyorsabban történik;

(iii) az illetékes hatóságok törekednek arra, hogy indokolatlan késedelem nélkül válaszoljanak a kérelmező bármely észszerű kérdésére, amely kérelmének helyzetére vonatkozik;

(iv) amennyiben az illetékes hatóságok további információkat kérnek a kérelmezőtől a kérelmének feldolgozása céljából, erről indokolatlan késedelem nélkül értesítik a kérelmezőt;

(v) az illetékes hatóságok a döntéshozatal után haladéktalanul értesítik a kérelmezőt a kérelem kimeneteléről;

(vi) ha a kérelmet elfogadták, az illetékes hatóságok értesítik a kérelmezőt a tartózkodás időtartamáról és egyéb vonatkozó feltételeiről;

(vii) ha a kérelmet elutasítják, az illetékes hatóságok a kérelmező kérésére vagy saját kezdeményezésre a kérelmező részére tájékoztatást nyújthatnak a lehetséges felülvizsgálati és fellebbezési eljárásokról; és

(viii) arra törekednek, hogy a kérelmeket elektronikus formában fogadják be és dolgozzák fel; és

(b) az adott Fél illetékes hatóságainak mérlegelési jogköre függvényében, a belépésre és a rövid időszakra érkező üzleti látogató ideiglenes tartózkodására irányuló kérelmekhez a kérelmezőtől kért dokumentációnak arányosnak kell lennie azzal a céllal, amellyel igénylik.

2. CIKK

A vállalaton belül áthelyezett személyekre vonatkozó további eljárási kötelezettségvállalások[[84]](#footnote-85)

1. Minden Fél biztosítja, hogy illetékes hatóságai határozatot hozzanak a vállalaton belül áthelyezett személy belépése vagy ideiglenes tartózkodása iránti kérelemről vagy annak megújításáról, és a határozatról a lehető leghamarabb írásban értesítik a kérelmezőt, a jogszabályaik szerinti értesítési eljárásokkal összhangban, de:

(a) az Unió esetében legkésőbb a hiánytalan kérelem benyújtásától számított 90 napon belül; és

(b) Új-Zéland esetében:

(i) az új-zélandi jogszabályoknak megfelelően kitöltött és benyújtott kérelem kézhezvételétől számított 15 munkanapon belül; vagy

(ii) amennyiben az említett időszakon belül nem lehet határozatot hozni, indikatív időkeretet adnak meg, amelyen belül a döntést meghozzák.

2. Mindkét Fél biztosítja, hogy amennyiben a kérelem alátámasztására benyújtott információk vagy dokumentumok hiányosak, az illetékes hatóságok igyekeznek a kérelmezőt észszerű határidőn belül tájékoztatni, hogy milyen további információkra van szükség, és ezek benyújtására észszerű határidőt állapítanak meg. Az (1) bekezdésben említett határidőt fel kell függeszteni addig, amíg az illetékes hatóságok meg nem kapják a kért további információkat.

3. Az Unió kiterjeszti a 2014/66/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 19. cikke alapján a vállalaton belül áthelyezett személyek családtagjainak biztosított belépési és ideiglenes tartózkodási jogot Új-Zéland természetes személyeinek családtagjaira.

4. Új-Zéland engedélyezi a belépést és ideiglenes tartózkodást a vállalaton belül áthelyezett uniós személyt kísérő, belépési és ideiglenes tartózkodási engedélyt kapott partner és eltartott gyermekei számára. A partner és adott esetben az eltartott gyermekek ideiglenes tartózkodásának időtartama megegyezik a vállalaton belül áthelyezett személy számára biztosított ideiglenes tartózkodás időtartamával.

5. A (4) bekezdés alkalmazásában a következő fogalommeghatározások alkalmazandók:

(a) „partner”: az Unióból vállalaton belül áthelyezett személy házastársa vagy bejegyzett élettársa, beleértve az új-zélandi jog szerint elismert házasságot, polgári házasságot vagy azzal egyenértékű házasságot vagy élettársi kapcsolatot. Az egyértelműség érdekében: ez magában foglalja a vállalaton belül áthelyezett személy nem házas vagy azonos nemű partnerét is; és

(b) „eltartott gyermekek”: olyan 20 év alatti gyermekek, akik a vállalaton belül áthelyezett személy eltartottjai, és akiket az új-zélandi joggal összhangban eltartott gyermekként ismernek el, amennyiben:

(i) a vállalaton belül áthelyezett személynek jogában áll elköltöztetni őket származási országukból; vagy

(ii) e megállapodással összhangban mindkét gyermek szülője számára engedélyezik a belépést és az ideiglenes tartózkodást.

3. CIKK

A visszatéréssel és visszafogadással kapcsolatos együttműködés

A Felek elismerik, hogy természetes személyeknek az 1. és 2. cikkből következő nagyobb mozgásszabadsága teljes együttműködést tesz szükségessé azon természetes személyek visszatérése és visszafogadása tekintetében, akik nem vagy már nem felelnek meg a másik Fél területére való belépés, illetve területén való jelenlét vagy tartózkodás feltételeinek.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**13. MELLÉKLET**

ENERGIAHORDOZÓK, SZÉNHIDROGÉNEK ÉS NYERSANYAGOK JEGYZÉKEI

ENERGIAHORDOZÓK HR-KÓD SZERINTI JEGYZÉKE

szilárd tüzelőanyagok (HR-kód: 27.01, 27.02 és 27.04)

nyersolaj (HR-kód: 27.09)

olajtermékek (HR-kód: 27.10, 27.13–27.15)

földgáz, cseppfolyósított is (HR-kód: 27.11)

elektromos energia (HR-kód: 27.16)

biogáz (HR-kód: 38.25)

SZÉNHIDROGÉNEK HR-KÓD SZERINTI JEGYZÉKE

nyersolaj (HR-kód: 27.09)

földgáz (HR-kód: 27.11)

NYERSANYAGOK HR-KÓD SZERINTI JEGYZÉKE

|  |  |
| --- | --- |
| Árucsoport[[85]](#footnote-86) | Megnevezés |
| 25 | Só; kén; földek és kövek; gipsz, mész és cement |
| 26 | Ércek, salakok és hamu (az urán és a tórium (HR-kód: 26.12) kivételével) |
| 27 | Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei; bitumenes anyagok; ásványi viaszok |
| 28 | Szervetlen vegyi anyagok; szervetlen vagy szerves vegyületek nemesfémből, ritkaföldfémből, radioaktív elemekből vagy izotópokból |
| 29 | Szerves vegyi anyagok |
| 31 | Trágyázószerek |
| 71 | Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek vagy féldrágakövek, nemesfémek, nemesfémmel plattírozott fémek és ezekből készült áruk (a nefritkő kivételével (HR-kód: 71.03)) |
| 72 | Vas és acél |
| 74 | Réz és ebből készült áruk |
| 75 | Nikkel és ebből készült áruk |
| 76 | Alumínium és ebből készült áruk |
| 78 | Ólom és ebből készült áruk |
| 79 | Cink és ebből készült áruk |
| 80 | Ón és ebből készült áruk |
| 81 | Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült áruk |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**14. MELLÉKLET**

A KÖZBESZERZÉSI PIACRA JUTÁSSAL KAPCSOLATOS KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

A. SZAKASZ

Az Európai Unió jegyzéke

Az új-zélandi beszállítók és szolgáltatók számára a közbeszerzésről szóló megállapodás (a továbbiakban: GPA) hatálya alá tartozó piacra jutáson túlmenően biztosított piacra jutás a következőket foglalja magában:

1. a GPA Unióról szóló I. függelékének 1. mellékletében felsorolt, csillaggal és kettős csillaggal jelölt tagállami központi kormányzati ajánlatkérő szervek általi közbeszerzések;

2. a tagállamok regionális ajánlatkérő szervei[[86]](#footnote-87) általi közbeszerzések;

3. a GPA Unióról szóló I. függelékének 3. mellékletében szereplő repülőtéri létesítmények területén működő, beszerzést végző szervek általi közbeszerzések; valamint

4. a GPA Unióról szóló I. függelékének 3. mellékletében szereplő tengeri vagy belvízi kikötők vagy egyéb terminállétesítmények rendelkezésre bocsátása terén működő, beszerzést végző szervek általi közbeszerzések.

Az (1), (3) és (4) bekezdés tekintetében ezek a kötelezettségvállalások a GPA Unióról szóló I. függelékének 4., 5. és 6. mellékletében meghatározott áruk, szolgáltatások és építési szolgáltatások beszerzésére vonatkoznak.

A (2) bekezdés szerinti kötelezettségvállalás az EU-ban a 244. és a 331. CPV-kóddal[[87]](#footnote-88) meghatározott egészségügyi vonatkozású áruk beszerzésére korlátozódik.

Az alkalmazandó küszöbértékek a következők:

Az 1. tétel tekintetében: Áruk és szolgáltatások: 130 000 SDR  
Építőipari szolgáltatások: 5 000 000 SDR

A 2. tétel tekintetében: 200 000 SDR

A 3. és 4. tétel tekintetében: Áruk és szolgáltatások: 400 000 SDR  
Építőipari szolgáltatások: 5 000 000 SDR

B. SZAKASZ

Új-Zéland jegyzéke

1. ALSZAKASZ

Központi kormányzati szervek

Eltérő rendelkezés hiányában a 14. fejezet (Közbeszerzés) hatálya alá az e szakaszban felsorolt szervek általi közbeszerzések tartoznak, az alábbi küszöbértékek függvényében:

Áruk: 130 000 SDR

Szolgáltatások: 130 000 SDR

Építési szolgáltatások: 5 000 000 SDR

A szervek listája:

1. Ministry for Primary Industries (Nyersanyagipari Minisztérium);

2. Department of Conservation (Természetvédelmi Minisztérium);

3. Department of Corrections;

4. Crown Law Office;

5. Ministry of Business, Innovation and Employment (Vállalkozásügyi, Innovációs és Foglalkoztatási Minisztérium);

6. Ministry for Culture and Heritage (Kulturális és Örökségvédelmi Minisztérium);

7. Ministry of Defence (Védelmi Minisztérium)

8. Ministry of Education (Oktatási Minisztérium);

9. Education Review Office;

10. Ministry for the Environment (Környezetvédelmi Minisztérium);

11. Ministry of Foreign Affairs and Trade (Külgazdasági és Külügyminisztérium);

12. Government Communications Security Bureau;

13. Ministry of Health (Egészségügyi Minisztérium);

14. Inland Revenue Department (Belföldi bevételek hivatala);

15. Department of Internal Affairs (Belügyminisztérium);

16. Ministry of Justice (Igazságügyi Minisztérium);

17. Land Information New Zealand

18. Te Puni Kōkiri Ministry of Māori Development;

19. New Zealand Customs Service (Új-zélandi Vámigazgatási Szolgálat);

20. Ministry for Pacific Peoples (Csendes-óceáni Népek Minisztériuma);

21. Department of the Prime Minister and Cabinet (Miniszterelnöki Hivatal és Kabinet);

22. Serious Fraud Office (Súlyos csalások elleni hivatal);

23. Ministry of Social Development (Szociális Fejlesztési Minisztérium);

24. Public Service Commission (Közszolgálati Bizottság);

25. Statistics New Zealand (Új-zélandi Statisztikai Hivatal);

26. Ministry of Transport (Közlekedési Minisztérium);

27. The Treasury (Államkincstár);

28. Oranga Tamariki – Ministry for Children (Gyermekügyi Minisztérium);

29. Ministry for Women (Nőügyi Minisztérium);

30. New Zealand Defence Force (Új-zélandi Védelmi Erők);

31. New Zealand Police (Új-zélandi Rendőrség);

32. Ministry of Housing and Urban Development (Lakásügyi és Városfejlesztési Minisztérium);

33. Pike River Recovery Agency (a Pike folyó helyreállításáért felelős ügynökség).

Megjegyzés az 1. alszakaszhoz

A fent felsorolt központi kormányzati szervek alá tartozó valamennyi ügynökségre kiterjed.

2. ALSZAKASZ

A központinál alacsonyabb szintű kormányzati szervek

Eltérő rendelkezés hiányában a 14. fejezet (Közbeszerzés) hatálya alá az ebben az alszakaszban felsorolt szervek általi közbeszerzések tartoznak, az alábbi küszöbértékek függvényében:

Áruk: 200 000 SDR

Szolgáltatások: 200 000 SDR

Építési szolgáltatások: 5 000 000 SDR

A szervek listája:

1. Health New Zealand (Új-zélandi egyészségügy) (1. megjegyzés);

2. Auckland Council (Auckland város önkormányzata) (2. megjegyzés);

3. Wellington City Council (Wellington város önkormányzata) (2. megjegyzés);

4. Christchurch City Council (Christchurch város önkormányzata) (2. megjegyzés);

5. Waikato Regional Council (Waikato régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);

6. Bay of Plenty Regional Council (Bay of Plenty régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);

7. Greater Wellington Regional Council (Greater Wellington régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);

8. Canterbury Regional Council (Canterbury régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);

9. Carterton District Council (Carterton körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

10. Central Hawke's Bay District Council (Central Hawke's Bay körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

11. Far North District Council (Far North körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

12. Gisborne District Council (Gisborne körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

13. Hamilton City Council (Hamilton város önkormányzata) (2. megjegyzés);

14. Hastings District Council **(**Hastings körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

15. Hauraki District Council (Hauraki körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

16. Hawke's Bay Regional Council (Hawke's Bay régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);

17. Horizons Regional Council (Horizons régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);

18. Horowhenua District Council (Horowhenua körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

19. Hutt City Council (Hutt város önkormányzata) (2. megjegyzés);

20. Kaipara District Council (Kaipara körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

21. Kapiti Coast District Council (Kapiti Coast körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

22. Manawatu District Council (Manawatu körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

23. Masterton District Council (Masterton körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

24. Matamata-Piako District (Matamata-Piako körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

25. Napier City Council (Napier város önkormányzata) (2. megjegyzés);

26. New Plymouth District Council (New Plymouth körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

27. Northland Regional Council (Northland régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);

28. Ōpōtiki District Council (Ōpōtiki körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

29. Ōtorohanga District Council (Ōtorohanga körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

30. Palmerston North City Council (Palmerston North város önkormányzata) (2. megjegyzés);

31. Porirua City Council (Porirua város önkormányzata) (2. megjegyzés);

32. Rangītikei District Council (Rangītikei körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

33. Rotorua Lakes Council (Rotorua Lakes körzet tanácsa) (2. megjegyzés);

34. Ruapehu District Council (Ruapehu körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

35. South Taranaki District Council (South Taranaki körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

36. South Waikato District Council (South Waikato körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

37. South Wairarapa District Council (South Wairarapa körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

38. Stratford District Council (Stratford körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

39. Taranaki Regional Council (Taranaki régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);

40. Tararua District Council (Tararua körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

41. Taupō District Council (Taupō körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

42. Tauranga City Council (Tauranga város önkormányzata) (2. megjegyzés);

43. Thames-Coromandel District Council (Thames-Coromandel körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

44. Upper Hutt City Council (Upper Hutt város önkormányzata) (2. megjegyzés);

45. Waikato District Council (Waikato körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

46. Waipa District Council (Waipa körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

47. Whanganui District Council (Whanganui körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

48. Western Bay of Plenty District Council (Western Bay of Plenty körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

49. Whangarei District Council (Whangarei körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

50. Ashburton District Council (Ashburton körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

51. Central Otago District Council (Central Otago körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

52. Clutha District Council (Clutha körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

53. Dunedin City Council (Dunedin város önkormányzata) (2. megjegyzés);

54. Environment Southland (2. megjegyzés);

55. Gore District Council (Gore körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

56. Grey District Council (Grey körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

57. Hurunui District Council (Hurunui körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

58. Invercargill City Council (Invercargill város önkormányzata) (2. megjegyzés);

59. Marlborough District Council (Marlborough körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

60. Nelson City Council (Nelson város önkormányzata) (2. megjegyzés);

61. Otago District Council (Otago körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

62. Queenstown Lakes District Council (Queenstown Lakes körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

63. Selwyn District Council (Selwyn körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

64. Southland District Council (Southland körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

65. Tasman District Council (Tasman körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

66. Waimakariri District Council (Waimakariri körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

67. Waitaki District Council (Waitaki körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

68. West Coast Regional Council (West Coast régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);

69. Auckland Transport (Note 2).

Megjegyzések a 2. alszakaszhoz

1. Az egyértelműség érdekében: a Health New Zealand által ügynökén, a HealthAlliance Limiteden keresztül végzett közbeszerzések a megállapodás hatálya alá tartoznak.

2. A megállapodás hatálya e szervek tekintetében a New Zealand Transport Agency (Új-Zélandi Közlekedési Ügynökség) által részben vagy egészben finanszírozott olyan közlekedési projektekhez kapcsolódó áruk, szolgáltatások és építési szolgáltatások beszerzésére korlátozódik, amelyek esetében a közbeszerzés értéke eléri vagy meghaladja a fent meghatározott alkalmazandó küszöbértéket. Az egyértelműség érdekében: a 14. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó az e szervek által végzett egyéb közbeszerzésekre.

3. ALSZAKASZ

Egyéb szervek

Eltérő rendelkezés hiányában a 14. fejezet (Közbeszerzés) hatálya alá az ebben az alszakaszban felsorolt szervek általi közbeszerzések tartoznak, az alábbi küszöbértékek függvényében:

Áruk: 400 000 SDR

Szolgáltatások: 400 000 SDR

Építési szolgáltatások: 5 000 000 SDR

A szervek listája:

1. Accident Compensation Corporation (1. megjegyzés);

2. Civil Aviation Authority of New Zealand;

3. Energy Efficiency and Conservation Authority;

4. Kāinga Ora – Homes and Communities;

5. Maritime New Zealand;

6. New Zealand Antarctic Institute;

7. Fire and Emergency New Zealand (5. megjegyzés);

8. New Zealand Qualifications Authority;

9. New Zealand Tourism Board;

10. New Zealand Trade and Enterprise;

11. New Zealand Transport Agency;

12. Ōtākaro Limited (4. megjegyzés);

13. Sport and Recreation New Zealand (2. megjegyzés);

14. Tertiary Education Commission;

15. Education New Zealand;

16. Callaghan Innovation;

17. Earthquake Commission (6. megjegyzés);

18. Environmental Protection Authority (6. megjegyzés);

19. Health Promotion Agency;

20. Health Quality and Safety Commission;

21. Health Research Council of New Zealand;

22. New Zealand Blood Service (7. megjegyzés);

23. New Zealand Walking Access Commission;

24. Real Estate Agents Authority (8. megjegyzés);

25. Social Workers Registration Board;

26. WorkSafe New Zealand;

27. Guardians of New Zealand Superannuation (9. megjegyzés);

28. Museum of New Zealand Te Papa (10. megjegyzés);

29. New Zealand Infrastructure Commission;

30. New Zealand Lotteries Commission;

31. Climate Change Commission;

32. Electoral Commission (11. megjegyzés);

33. Financial Markets Authority;

34. Education Payroll Limited (12. megjegyzés);

35. Research and Education Advanced Network New Zealand Limited;

36. Tāmaki Redevelopment Company Limited (13. megjegyzés);

37. Airways Corporation of New Zealand Limited;

38. Meteorological Service of New Zealand Limited;

39. KiwiRail Holdings Limited;

40. Transpower New Zealand Limited (3. megjegyzés);

41. Government Superannuation Fund Authority;

42. New Zealand Artificial Limb Service;

43. Health and Disability Commissioner;

44. Human Rights Commission;

45. New Zealand Productivity Commission;

46. Crown Irrigation Investments Limited;

47. New Zealand Growth Capital Partners Limited;

48. City Rail Link Limited;

49. Crown Infrastructure Partners Limited;

50. New Zealand Green Investment Finance Limited;

51. Accreditation Council;

52. Arts Council of New Zealand;

53. Broadcasting Commission;

54. Heritage fi New Zealand;

55. New Zealand Film Commission (14. megjegyzés);

56. New Zealand Symphony Orchestra (14. megjegyzés);

57. Public Trust (15. megjegyzés);

58. Retirement Commissioner;

59. Māori Broadcasting Funding Agency (16. megjegyzés);

60. Māori Language Commission (16. megjegyzés);

61. Pharmaceutical Management Agency (17. megjegyzés);

62. Broadcasting Standards Authority;

63. Children's Commissioner;

64. Commerce Commission;

65. Criminal Cases Review Commission (8. megjegyzés);

66. Drug Free Sport New Zealand;

67. Law Commission;

68. Electricity Authority;

69. External Reporting Board;

70. Independent Police Conduct Authority (8. megjegyzés);

71. Mental Health and Wellbeing Commission;

72. Office of Film and Literature Classification (8. megjegyzés);

73. Privacy Commissioner;

74. Takeovers Panel;

75. Transport Accident Investigation Commission (8. megjegyzés);

76. Radio New Zealand Limited (14. megjegyzés);

77. Television New Zealand Limited;

78. Crown Asset Management Limited;

79. The Network for Learning Limited;

80. Predator Free 2050 Limited;

81. Southern Response Earthquake Services Limited;

82. Māori Health Authority (16. megjegyzés).

Megjegyzések a 3. alszakaszhoz

1. Accident Compensation Corporation: A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki a nyugdíjalap-kezelés, állami egészségbiztosítás és alapkihelyezés, az értékpapírokhoz kapcsolódó befektetések, illetve a tőzsdén történő kereskedésre vonatkozó pénzügyi szolgáltatásokkal kapcsolatban végzett közbeszerzésekre.

2. Sport and Recreation New Zealand: A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó a versenyalapú sportteljesítmény javításával kapcsolatos, bizalmas információkat tartalmazó áruk és szolgáltatások közbeszerzésére.

3. Transpower New Zealand Limited: Nem tartoznak e fejezet hatálya alá az alábbi beszerzések:

(a) elektromos huzalozással kapcsolatos szolgáltatások (a CPC Prov. 5134 hatálya alá tartozó tevékenységek teljes körének egy része);

(b) toronyépítmények festésével kapcsolatos szolgáltatások (a CPC Prov. 5173 hatálya alá tartozó tevékenységek teljes körének egy része); valamint

(c) az egyértelműség érdekében: a közvetlenül magánszektorbeli ügyfelek által finanszírozott projektek, amennyiben ezeket a projekteket az ügyfelek által nyújtott finanszírozás nélkül nem valósítanák meg.

4. Ōtākaro Limited: Minden közbeszerzésre kiterjed, beleértve a Christchurch Earthquake Recovery Authority által végrehajtott és a leépítését követően az Ōtākaro Limitedre átruházott közbeszerzéseket is, és a 14. fejezetben (Közbeszerzés) foglalt, kifejezetten az 1. alszakaszban szereplő szervekre vonatkozó valamennyi kötelezettség alkalmazandó. Az egyértelműség érdekében: a küszöbérték az áruk és szolgáltatások esetében 130 000 SDR, az építési szolgáltatások esetében pedig 5 000 000 SDR, és az Ōtākaro Limited alárendelt ügynökségei is ide értendők.

5. Fire and Emergency New Zealand: A 14. fejezet (Közbeszerzés) hatálya csak azokra a közbeszerzésekre terjed ki, amelyeket a New Zealand Fire Service Commission hajtott végre. A kétségek elkerülése érdekében, a következő közbeszerzések nem tartoznak a 14. fejezet hatálya alá: minden olyan, a Fire and Emergency New Zealand által végzett közbeszerzés, amelyet korábban vidéki tűzvédelmi hatóságok, vidéki tűzvédelmi bizottságok és/vagy területi hatóságok bonyolítottak le (az erdőtüzekről szóló 1977. évi törvény szerinti feladataik ellátása céljából).

6. A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki a nyugdíjalap-kezelésre, az állami biztosításra és alapkihelyezésre, befektetésekre és pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó közbeszerzésekre.

7. New Zealand Blood Service: Kivéve a plazmafrakcionálási szolgáltatások közbeszerzését.

8. Kivéve a jogi szolgáltatásokat, a választottbírósági és békéltetési szolgáltatásokat.

9. Guardians of New Zealand Superannuation: A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki a nyugdíjalap-kezelésre, az alapkihelyezésre, a befektetésekre és a pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó közbeszerzésekre.

10. Museum of New Zealand Te Papa: A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki a múzeumi kiállítási anyag vagy műalkotások szállítására irányuló közbeszerzésekre.

11. Electoral Commission: A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki az általános választások lebonyolítására irányuló szolgáltatások közbeszerzésére.

12. Education Payroll Limited: A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki az iskolák bérjegyzékeinek karbantartására irányuló közbeszerzésekre.

13. Tāmaki Redevelopment Company Limited: A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki az ivóvíz előállításával, szállításával vagy elosztásával kapcsolatos közbeszerzésekre.

14. A programok és programanyagok megvételével, fejlesztésével, előállításával vagy közös gyártásával kapcsolatos közbeszerzések kivételével.

15. Public Trust: A vagyonkezelők, illetve gondnokok vagy vagyonfelügyelők által nyújtott jogi szolgáltatások kivételével, ideértve a jogsegélynyújtási szolgáltatásokat is.

16. A Māori szolgáltatók preferenciális elbánáshoz való jogának kifejezett fenntartásával.

17. Pharmaceutical Management Agency: Az egyértelműség érdekében: az ügynökségnek a gyógyszerek és orvostechnikai eszközök finanszírozásával kapcsolatos feladataihoz kapcsolódó tevékenységek nem tartoznak ide.

18. Az e szakaszban felsorolt szervek tekintetében a 14. fejezet (Közbeszerzés) – eltérő rendelkezés hiányában – kizárólag a felsorolt szervekre terjed ki, az alárendelt vagy szakosított ügynökségekre nem.

4. ALSZAKASZ

Áruk

Eltérő rendelkezés hiányában a 14. fejezet (Közbeszerzés) valamennyi árunak az 1., 2. és 3. alszakaszban felsorolt szervek általi közbeszerzésére kiterjed.

5. ALSZAKASZ

Szolgáltatások

1. Eltérő rendelkezés hiányában a 14. fejezet (Közbeszerzés) valamennyi szolgáltatásnak az 1., 2. és 3. alszakaszban felsorolt szervek általi közbeszerzésére kiterjed.

2. A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki az MTN.GNS/W/120 dokumentumban meghatározott ideiglenes központi termékosztályozással (CPC Prov.) összhangban meghatározott alábbi szolgáltatások egyikének közbeszerzésére sem:

(a) kutatási és fejlesztési szolgáltatások (CPC Prov. 851–853);

(b) népegészségügyi szolgáltatások (CPC Prov. 931, ideértve a következőket: 9311, 9312 és 9319);

(c) oktatási szolgáltatások (CPC Prov. 921, 922, 923, 924 és 929); vagy

(d) jóléti szolgáltatások (CPC Prov. 933 és 913).

6. ALSZAKASZ

Építőipari szolgáltatások

Építőipari szolgáltatások jegyzéke (51. ágazat, CPC Prov.):

Eltérő rendelkezés hiányában a 14. fejezet (Közbeszerzés) az MTN.GNS/W/120 dokumentumban meghatározott ideiglenes központi termékosztályozás (CPC Prov.) 51. ágazatába tartozó valamennyi építőipari szolgáltatás közbeszerzésére vonatkozik.

7. ALSZAKASZ

Általános megjegyzések

1. A következő általános megjegyzések kivétel nélkül alkalmazandók a 14. fejezetre (Közbeszerzés), beleértve az 1–6. alszakaszt is.

2. A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki a következőkre:

(a) az egyértelműség érdekében: az 1–6. alszakasz hatálya alá kifejezetten nem tartozó személyek vagy kormányzati hatóságok részére történő kormányzati áru- és szolgáltatásnyújtás;

(b) külföldi irodák építésére, felújítására vagy berendezésére irányuló szerződésekhez kapcsolódó áruk vagy szolgáltatások közbeszerzése;

(c) áruk vagy szolgáltatások közbeszerzése Új-Zéland területén kívül, Új-Zéland területén kívüli fogyasztásra;

(d) az egyértelműség érdekében: a GPA II. cikke (3) bekezdésének b) pontja szerinti kereskedelmi szponzorálási megállapodások;

(e) az 1–6. szakasz hatálya alá tartozó szerv által olyan szerv nevében végzett közbeszerzés, amely nem tartozik az 1–6. alszakasz hatálya alá;

(f) az 1–6. alszakasz hatálya alá tartozó szerv által egy másik, az 1–6. alszakasz hatálya alá tartozó szervtől történő közbeszerzés, kivéve ajánlati felhívás közzététele esetén, amely esetben ezt a fejezet alkalmazandó; vagy

(g) a művészeti, történelmi, régészeti értékű nemzeti kincsek és kulturális örökség fejlesztését, védelmét vagy megőrzését szolgáló közbeszerzések;

3. Az egyértelműség érdekében: a beszerzést végző szerv a GPA XIII. cikke (1) bekezdése b) pontjának ii. és iii. alpontja szerinti tárgyalásos pályázati eljárást alkalmazhat a kéretlen egyedi ajánlatok[[88]](#footnote-89) tekintetében.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**18-A. MELLÉKLET**

TERMÉKOSZTÁLYOK[[89]](#footnote-90)

1. „Húsok frissen, fagyasztva vagy feldolgozva”: a harmonizált rendszer 2. árucsoportjába és 16.01 vagy 16.02 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;

2. „Komló”: a harmonizált rendszer 12.10 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;

3. „Halászati termékek frissen, fagyasztva vagy feldolgozva”: a harmonizált rendszer 3. árucsoportjába tartozó termékek, valamint a harmonizált rendszer 16.03, 16.04 vagy 16.05 vámtarifaszáma alá tartozó, halat tartalmazó termékek;

4. „Vaj”: a harmonizált rendszer 04.05 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;

5. „Sajt”: a harmonizált rendszer 04.06 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;

6. „Friss és feldolgozott zöldségfélék”: a harmonizált rendszer 7. árucsoportjába tartozó termékek, valamint a harmonizált rendszer 20. árucsoportjába tartozó, zöldségféléket tartalmazó termékek[[90]](#footnote-91);

7. „Friss és feldolgozott gyümölcsfélék”: a harmonizált rendszer 8. árucsoportjába tartozó gyümölcstermékek, valamint a harmonizált rendszer 20. árucsoportjába tartozó, gyümölcsféléket tartalmazó termékek;

8. „Friss és feldolgozott diófélék”: a harmonizált rendszer 8. árucsoportjába tartozó diótermékek, valamint a harmonizált rendszer 20. árucsoportjába tartozó, dióféléket tartalmazó termékek;

9. „Fűszer”: a harmonizált rendszer 9. árucsoportjába tartozó fűszertermékek;

10. „Gabonafélék”: a harmonizált rendszer 10. árucsoportjába tartozó termékek;

11. „Malomipari termékek”: a harmonizált rendszer 11. árucsoportjába tartozó termékek;

12. „Olajos magvak”: a harmonizált rendszer 12. árucsoportjába tartozó, olajos magvakat tartalmazó termékek;

13. „Olajok és állati zsiradékok”: a harmonizált rendszer 15. árucsoportjába tartozó termékek;

14. „Édesipari és sütőipari termékek”: a harmonizált rendszer 17.04, 18.06, 19.04 vagy 19.05 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;

15. „Tésztafélék”: a harmonizált rendszer 19.02 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;

16. „Asztali és feldolgozott olajbogyó”: a harmonizált rendszer 20.01 vagy 20.05 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;

17. „Mustárpép”: a harmonizált rendszer 21.03.30 vámtarifa-alszáma alá tartozó termékek;

18. „Sör”: a harmonizált rendszer 22.03 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;

19. „Ecet”: a harmonizált rendszer 22.09 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;

20. „Illóolajok”: a harmonizált rendszer 33.01 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;

21. „Természetes mézga és gyanta”: a harmonizált rendszer 13.01 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;

22. „Szeszes ital”: a harmonizált rendszer 22.08 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;

23. „Bor”: a harmonizált rendszer 22.04 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;

24. „Friss puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek”: a harmonizált rendszer 3. árucsoportjába tartozó puhatestűek, rákfélék, valamint a Harmonizált Rendszer 16.03, 16.04 vagy 16.05 vámtarifaszáma alá tartozó puhatestűeket, rákféléket és gerinctelen víziállatokat tartalmazó termékek;

25. „Méz”: a harmonizált rendszer 04.09 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;

26. „Virágok és dísznövények”: a harmonizált rendszer 6. árucsoportjába tartozó termékek.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**18-B. MELLÉKLET**

Lásd a külön dokumentumot.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**19. MELLÉKLET**

KÖRNYEZETI ÁRUK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK

A. jegyzék – Környezeti áruk jegyzéke

A Felek elismerik az éghajlatváltozás kezeléséhez és a környezet megőrzéséhez hozzájáruló áruk kereskedelme és az azokba történő beruházások elősegítésének fontosságát, és emlékeztetnek a 2.5. cikk (Vámok eltörlése) szerinti kötelezettségvállalásaikra, miszerint liberalizálják az áruk széles körének kereskedelmét. Az alábbi árujegyzék nem kimerítő jellegű, és azokat az árukat mutatja be, amelyek az energia hatékony felhasználása és a megújuló technológiák terjesztése révén hozzájárulnak az éghajlatváltozás mérsékléséhez. Ez a jegyzék nem érinti a Felek 2.5. cikk (Vámok eltörlése) szerinti kötelezettségvállalásait.

Energiahatékonyság:

3507.90 – Enzimek

3919.90 – Ablaküveg-fólia – épületszigetelés

3920.62 – Ablaküveg-fólia – épületszigetelés

4504.10 – Parafa – épületszigetelő anyagok

4504.90 – Parafa – épületszigetelő anyagok

6806.10 – Salakgyapot – épületszigetelő anyagok

6806.20 – Salakgyapot – épületszigetelő anyagok

6806.90 – Salakgyapot – épületszigetelő anyagok

6808.00 – Növényirost-lemezek – épületszigetelő anyagok

7508.90 – Szupravezető kábel

8502.39 – Áramfejlesztő egységek más megújuló energiaforrásokhoz

Geotermikus, víz-, nap- és szélenergia:

8418.61 – Geotermikus hőszivattyú

8410.11 – Vízturbina, kis méretű

8410.12 – Vízturbina, közepes méretű

8410.13 – Vízturbina, nagy méretű

8410.90 – Vízturbina alkatrészei

2804.61 – Poliszilicon – szolárpanelek gyártásához használt nyersanyag

2823.00 – Titán-oxidok – szolárpanelek gyártásához használt nyersanyag

2921.11 – Perovszkit – szolárpanelek gyártásához használt nyersanyag

2925.29 – Perovszkit – szolárpanelek gyártásához használt nyersanyag

2933.39 – Félvezető adalékanyag szolárpanelek gyártásához

3818.00 – Félvezetőszelet (wafer) – szolárpanelek alkotórésze

3920.10 – Fólia fényelemek gyártásához

3920.91 – Védőfólia szolárpanelekhez

3921.90 – Tükörfólia szolárpanelekhez

7005.10 – Üveglemez – szolárpanelek alkotórésze

7007.19 – Üveglemez – szolárpanelek alkotórésze

7009.91 – Üveg napkollektor-tükör

8419.19 – Vízmelegítő

8486.10 – Gép napelemszeletek (wafer) gyártásához

8486.20 – Gép napelemek gyártásához

8486.90 – Alkatrész – szolárpanelek gyártásához

8537.10 – Napkövető vezérlőegység

8541.40 – Fényelem

9001.90 – Optikai elem napenergia koncentrálásához

9002.90 – Optikai elem napenergia koncentrálásához

9013.80 – Naptükör (a szolárpanelek naphoz viszonyított helyzetét szabályozó eszköz)

9013.90 – Naptükör részei

7308.20 – Szélturbinatorony

7308.90 – Szélturbinatorony részei

8412.80 – Szélerőmű, turbina

8412.90 – Szélerőművek részei – lapát és lapátkerékagy

8482.10 – Golyóscsapágy szélturbinákhoz

8482.30 – Golyóscsapágy szélturbinákhoz

8483.10 – Közlőműtengely szélturbinákhoz

8483.40 – Fogaskerék szélerőművekhez

8483.60 – Fogaskerék szélerőművekhez

8502.31 – Elektromos áramfejlesztő egység szélerőművekhez

B. jegyzék: Környezetvédelmi szolgáltatások és gyártási tevékenységek

A Felek elismerik a környezetvédelmi szolgáltatásokkal és gyártási tevékenységekkel kapcsolatos kereskedelem és beruházások elősegítésének fontosságát, és emlékeztetnek a 10. fejezet (Beruházások liberalizálása és szolgáltatáskereskedelem) szerinti kötelezettségvállalásaikra a következő ágazatok tekintetében, a 10-A.–10-F. mellékletben felsorolt fenntartásokra is figyelemmel:

1. A CPC Prov. 94 hatálya alá tartozó környezeti szolgáltatások

9401 – Szennyvíztisztítással kapcsolatos szolgáltatások

9402 – Hulladékkezeléssel kapcsolatos szolgáltatások

9403 – Köztisztasági és hasonló szolgáltatások

9404 – Kipufogógáz-tisztítással kapcsolatos szolgáltatások

9405 – Zajcsökkentéssel kapcsolatos szolgáltatások

9406 – Természet- és tájvédelmi szolgáltatások

9409 – Egyéb, máshová nem sorolt környezetvédelmi szolgáltatások

2. A körforgásos gazdasággal kapcsolatos szolgáltatások, például:

62278 – Hulladék és maradék, valamint újrafeldolgozásra szánt anyagok nagykereskedelme

633 – Egyéb fogyasztási és háztartási cikkek javítási szolgáltatásai

75410 – Távközlés – felszerelésbérlési szolgáltatások

83101 – Magángépjárművek kölcsönzési szolgáltatásai üzemeltető nélkül

83106 – Mezőgazdasági gépek és berendezések kölcsönzése üzemeltető nélkül

83107 – Építőipari gépek és berendezések kölcsönzése üzemeltető nélkül

83108 – Irodai gépek és berendezések (ideértve a számítógépeket) kölcsönzése üzemeltető nélkül

83109 – Egyéb gépek és berendezések kölcsönzése üzemeltető nélkül

8320 – Személyi és háztartási cikkekre vonatkozó lízing- vagy bérbeadási szolgáltatások

88493 – Újrahasznosítás díjazás ellenében vagy szerződés alapján

886 – Fémtermékekkel, gépekkel és berendezésekkel kapcsolatos javítási szolgáltatások

3. Az e melléklet A. jegyzékében meghatározott környezeti áruk használatát támogató környezetvédelmi szolgáltatások, mint például:

512 – Épületépítési munka

513 – Építőmérnöki építési munka

514 – Előre gyártott szerkezetek felállítása és összeszerelése

515 – Különleges szakipari építési munkák

516 – Szerelési munka

62275 – Építőanyagok, szerelvények, tartozékok és síküveg nagykereskedelme

62283 – Bányászati és építőipari gépek és berendezések nagykereskedelme

86711 – Építészeti szakértői tevékenység, tanácsadás

86712 – Építészeti tervezési szolgáltatások

86721 – Mérnöki tanácsadó és konzultációs szolgáltatások

86723 – Épületek gépészeti és villamos szerelvényeivel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások

86724 – Mély- és magasépítési kivitelezéssel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások

86725 – Ipari folyamatokkal és termeléssel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások

86726 – Egyéb, máshová nem sorolt mérnöki tervezési szolgáltatások

86729 – Egyéb mérnöki szolgáltatások

86733 – Integrált mérnöki szolgáltatások kulcsrakész gyártási projektek kivitelezéséhez

8675 – A mérnöki szakmához kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadási szolgáltatások

86762 – Fizikai jellemzők vizsgálatával és elemzésével kapcsolatos szolgáltatások

86763 – Integrált mechanikus és elektromos rendszerek vizsgálatával és elemzésével kapcsolatos szolgáltatások

885 – Fémfeldolgozási termékek, gépek és berendezések gyártásával kapcsolatos szolgáltatások

4. Gyártási tevékenységek

Az e melléklet A. jegyzékében meghatározott környezeti áruk gyártása.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**24. MELLÉKLET**

A KERESKEDELMI BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

1. SZABÁLY

A Kereskedelmi Bizottság szerepe

A 24.1. cikk (Kereskedelemi Bizottság) alapján létrehozott Kereskedelmi Bizottság felelős a 24.2. cikkben (A Kereskedelmi Bizottság feladatai) említett valamennyi kérdésben.

2. SZABÁLY

Összetétel és elnökség

1. A 24.1. cikk (Kereskedelemi Bizottság) értelmében a Kereskedelmi Bizottság az Unió és Új-Zéland miniszteri szintű képviselőiből vagy azok megbízottjaiból áll.

2. A Kereskedelmi Bizottság társelnöki tisztét miniszteri szinten az Európai Bizottság kereskedelemért felelős tagja és Új-Zéland kereskedelemért felelős minisztere látja el.

3. SZABÁLY

Titkárság

1. A Felek kereskedelemért felelős szervezeti egységeinek tisztviselői együttesen járnak el a Kereskedelmi Bizottság titkárságaként.

2. A Felek értesítik egymást a Felek részéről a Kereskedelmi Bizottság titkárságának tagjaként eljáró tisztviselő nevéről, beosztásáról és elérhetőségéről. E tisztviselő mindaddig úgy tekintendő, hogy az adott Fél Kereskedelmi Bizottsága titkárságának tagjaként jár el, amíg a Fél nem értesíti a másik Felet egy új tagról.

4. SZABÁLY

Ülések

1. A Kereskedelmi Bizottság a társelnökök eltérő megállapodása hiányában évente, vagy indokolatlan késedelem nélkül bármelyik Fél kérésére ülésezik.

2. Az ülésekre – amennyiben a társelnökök nem állapodnak meg másként – Brüsszelben és Wellingtonban felváltva kerül sor, megegyezés szerinti időpontban. A Kereskedelmi Bizottság a társelnökök megállapodása szerint személyesen vagy más megfelelő kommunikációs eszköz útján ülésezhet.

3. Az üléseket az ülésnek otthont adó Fél társelnöke hívja össze.

5. SZABÁLY

Küldöttségek

A Kereskedelmi Bizottság titkárságának tagjaiként eljáró tisztviselők észszerű idővel az ülés előtt tájékoztatják egymást az Unió, illetve Új-Zéland küldöttségeinek tervezett összetételéről. A listákon fel kell tüntetni a küldöttség minden egyes tagjának nevét és beosztását.

6. SZABÁLY

Az ülések napirendje

1. A Kereskedelmi Bizottság titkárságának az ülésnek otthont adó Fél tagjaként eljáró tisztiviselője összeállítja az egyes ülések ideiglenes napirendjét az ülésnek otthont adó Fél javaslata alapján, és határidőt tűz ki a másik Fél számára észrevételek megtételére.

2. A Kereskedelmi Bizottság miniszteri szintű ülései esetében a Kereskedelmi Bizottság titkárságának az ülésnek otthont adó Fél tagjaként eljáró tisztiviselője az ülés előtt legalább egy hónappal megküldi a másik Félnek az ideiglenes napirendet. A Kereskedelmi Bizottság vezető tisztviselői szintű ülései esetében a Kereskedelmi Bizottság titkárságának az ülésnek otthont adó Fél tagjaként eljáró tisztiviselője az ülés előtt legalább 14 nappal megküldi a másik Félnek az ideiglenes napirendet.

3. A napirendet a Kereskedelmi Bizottság az ülés kezdetén elfogadja. Az ideiglenes napirenden nem szereplő pontok konszenzussal felvehetők a napirendre.

7. SZABÁLY

Szakértők meghívása

A Kereskedelmi Bizottság társelnökei közös megegyezéssel szakértőket (azaz nem kormányzati tisztviselőket) hívhatnak meg a Kereskedelmi Bizottság üléseire annak érdekében, hogy tájékoztatást nyújtsanak konkrét témákról, és a meghívás csak az ülés azon részeire szól, amelyeken ilyen konkrét témákat vitatnak meg.

8. SZABÁLY

Jegyzőkönyv

1. A Kereskedelmi Bizottság titkárságának az ülésnek otthont adó Felet képviselő tagja az egyes ülések végét követő 15 napon belül elkészíti az egyes ülések jegyzőkönyvtervezetét, kivéve, ha erről a társelnökök másként határoznak. A jegyzőkönyvtervezetet észrevételezés céljából meg kell küldeni a Kereskedelmi Bizottság titkárságának a másik Felet képviselő tagja részére.

2. Amennyiben e szabályok a szakbizottságok üléseire is vonatkoznak, a szakbizottság ülésének jegyzőkönyvét a Kereskedelmi Bizottság bármely későbbi ülésén rendelkezésre kell bocsátani.

3. Főszabályként a jegyzőkönyv összefoglalja az egyes napirendi pontokat, adott esetben az alábbiak megjelölésével:

(a) a Kereskedelmi Bizottsághoz benyújtott valamennyi dokumentum;

(b) bármely olyan nyilatkozat, amelynek jegyzőkönyvbe vételét a Kereskedelmi Bizottság egyik társelnöke kérte; valamint

(c) az egyes napirendi pontokkal kapcsolatban meghozott határozatok, megtett ajánlások, jóváhagyott nyilatkozatok és elfogadott következtetések.

4. A jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell a Kereskedelmi Bizottság által a legutóbbi ülése óta a 9. szabály (2) bekezdése szerint írásbeli eljárás keretében hozott valamennyi határozat listáját.

5. A jegyzőkönyv egyik mellékletében fel kell sorolni a Kereskedelmi Bizottság ülésén részt vevő valamennyi személy nevét, címét és minőségét is.

6. A Kereskedelmi Bizottság ülésének otthont adó Fél titkársági tagja a beérkezett észrevételek alapján módosítja a jegyzőkönyvtervezetet, és a Felek a módosított jegyzőkönyvtervezetet az ülés időpontját követő 30 napon belül, vagy a társelnökök megegyezése szerinti bármely más időpontig jóváhagyják. A jóváhagyást követően a Kereskedelmi Bizottság titkársága elkészíti a jegyzőkönyv két eredeti példányát, és a Felek megkapják a jegyzőkönyv egy-egy eredeti példányát.

9. SZABÁLY

Határozatok és ajánlások

1. A Kereskedelmi Bizottság határozatokat és ajánlásokat fogadhat el minden olyan kérdésben, amellyel kapcsolatosan e megállapodás így rendelkezik. A Kereskedelmi Bizottság a 24.5. cikk (Határozatok és ajánlások) (2) bekezdésében előírtak szerint konszenzussal fogadja el határozatait és ajánlásait.

2. Az ülések közötti időszakban a Kereskedelmi Bizottság írásbeli eljárás útján határozatokat hozhat vagy ajánlásokat fogadhat el.

3. A határozat- vagy ajánlástervezet szövegét az egyik társelnök írásban, a Kereskedelmi Bizottság munkanyelvén benyújtja a másik társelnöknek. A másik Félnek egy hónap vagy a javaslattevő Fél által meghatározott hosszabb idő áll rendelkezésére, hogy kifejezze egyetértését a határozat- vagy ajánlástervezettel kapcsolatban. Ha a másik Fél nem fejezi ki egyetértését, a javasolt határozatot vagy ajánlást meg kell vitatni, és elfogadására a Kereskedelmi Bizottság következő ülésén van lehetőség. A határozat- vagy ajánlástervezeteket elfogadottnak kell tekinteni, amint a másik Fél kifejezi egyetértését, és azokat a 8.3. cikk c) pontja szerint a Kereskedelmi Bizottság következő ülésének jegyzőkönyvében rögzíteni kell.

4. Amennyiben a Kereskedelmi Bizottság e megállapodás értelmében felhatalmazással rendelkezik határozatok és ajánlások elfogadására, ezek a jogi aktusok a „határozat”, illetve az „ajánlás” címet viselik. A Kereskedelmi Bizottság titkársága minden határozatot és ajánlást sorszámmal lát el, elfogadásuk időpontját és tárgyukat is megjelölve. Mindegyik határozat vagy ajánlás rendelkezik a hatálybalépésének időpontjáról.

5. A Kereskedelmi Bizottság által elfogadott határozatokat és ajánlásokat két példányban kell elkészíteni, azokat a társelnökök hitelesítik, és a Felek megkapják azok egy-egy példányát.

10. SZABÁLY

Átláthatóság

1. A Felek megállapodhatnak abban, hogy nyilvános üléseket tartanak.

2. A Felek dönthetnek úgy, hogy a Kereskedelmi Bizottság határozatait és ajánlásait saját hivatalos lapjukban vagy online közzéteszik.

3. A 25.7. cikk (Az információk nyilvánosságra hozatala) rendelkezéseinek megfelelően a Felek által a Kereskedelmi Bizottsághoz benyújtott és bizalmasnak minősített valamennyi dokumentumot bizalmasnak kell tekinteni, kivéve, ha az adott Fél másként határoz, és erről értesíti a Kereskedelmi Bizottság titkárságát.

4. A Kereskedelmi Bizottság üléseinek ideiglenes napirendjét a Kereskedelmi Bizottság ülése előtt közzé kell tenni. A Kereskedelmi Bizottság üléseinek jegyzőkönyvét a 8. szabály (6) bekezdésével összhangban történő jóváhagyásukat követően nyilvánosságra kell hozni.

5. A (2) és a (4) bekezdésben említett dokumentumokat az egyes Felek alkalmazandó adatvédelmi szabályainak megfelelően kell közzétenni.

11. SZABÁLY

Nyelvek

1. A Kereskedelmi Bizottság munkanyelve az angol.

2. A Kereskedelmi Bizottság a megállapodás rendelkezéseinek módosítására vagy értelmezésére vonatkozó határozatokat azokon a nyelveken fogadja el, amelyeken e megállapodás szövege hiteles. A Kereskedelmi Bizottság minden egyéb határozatát az (1) bekezdésben említett munkanyelven kell elfogadni.

3. A Felek gondoskodnak a határozatok és más dokumentumok saját hivatalos nyelvükre/nyelveikre történő fordításáról, amennyiben e cikk szükségessé teszi azokat, és viselik az ilyen fordításokkal kapcsolatos költségeket.

12. SZABÁLY

Költségek

1. A Felek maguk viselik a Kereskedelmi Bizottság ülésein való részvételükkel összefüggő költségeket, különösen a személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a video- vagy telekonferenciák, illetve a postai és távközlési kiadások terén felmerülő költségeket.

2. Az ülések megrendezésével és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos költségeket az ülésnek otthont adó Fél viseli.

3. Az üléseken a Kereskedelmi Bizottság munkanyelvére és munkanyelvéről való tolmácsolással kapcsolatos költségeket az ülésnek otthont adó Fél viseli.

13. SZABÁLY

Szakbizottságok

1. A megállapodás 24.4. cikke (Szakbizottságok) szerint a Kereskedelmi Bizottság felügyeli valamennyi szakbizottság és minden, e megállapodás szerint létrehozott egyéb szerv munkáját.

2. A Kereskedelmi Bizottságot írásban kell tájékoztatni az e megállapodás alapján létrehozott szakbizottságok vagy egyéb szervek által kijelölt kapcsolattartó pontokról. Az egyes szakbizottságok kapcsolattartó pontjai közötti, a megállapodás végrehajtásával kapcsolatos mindenféle releváns levelezést, dokumentumot és kommunikációt egyidejűleg továbbítani kell a Kereskedelmi Bizottság titkársága részére.

3. A 24.4. cikk (Szakbizottságok) (7) bekezdése értelmében a szakbizottságok jelentést tesznek a Kereskedelmi Bizottságnak az egyes üléseik eredményeiről, határozatairól és következtetéseiről.

4. Amennyiben az egyes szakbizottságok e megállapodás 24.4. cikkének (Szakbizottságok) (5) bekezdése alapján másként nem határoznak, az e mellékletben meghatározott eljárási szabályzat értelemszerűen alkalmazandó az e megállapodás szerinti szakbizottságokra.

14. SZABÁLY

Az eljárási szabályzat módosításai

Ezen eljárási szabályzat a Kereskedelmi Bizottság határozatával módosítható a 9. szabállyal összhangban.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**26–A. MELLÉKLET**

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT A VITARENDEZÉSHEZ

I. Fogalommeghatározások

1. A 26. fejezet (Vitarendezés) és e melléklet alkalmazásában a következő fogalommeghatározások alkalmazandók:

(a) „igazgatási személyzet”: testületi tag tekintetében azok a személyek, akik az asszisztenseken kívül a testületi tag irányítása és ellenőrzése alá tartoznak;

(b) „tanácsadó”: az a személy, aki valamelyik Fél felkérésére tanácsot ad e Félnek, vagy e Felet a testület eljárásával kapcsolatban segíti;

(c) „asszisztens”: az a személy, aki valamely testületi tag megbízatásának keretében és annak irányítása és ellenőrzése alatt kutatást folytat vagy segítséget nyújt az adott testületi tag részére;

(d) „panaszos Fél”: az a Fél, amely a 26.4. cikk (Testületi eljárások kezdeményezése) szerint testület létrehozását kéri;

(e) „nap”: naptári nap;

(f) „testület”: a 26.5. cikk (Testület létrehozása) alapján létrehozott testület;

(g) „testületi tag”: a testület tagja;

(h) „bepanaszolt Fél”: az a Fél, amely állítólagosan megsértette a vonatkozó rendelkezéseket; valamint

(i) „Fél képviselője”: a Felek valamelyikének kormányzati szerve, ügynöksége vagy egyéb állami szervezeti egysége által kinevezett alkalmazott vagy más személy, aki a Felet a megállapodás szerinti vitarendezés céljából képviseli.

II. Értesítések

2. Minden olyan kérelmet, értesítést, írásbeli beadványt vagy egyéb dokumentumot, amelyet:

(a) a testület küldött, egyidejűleg megküldik mindkét Félnek;

(b) a Felek egyike készít, és amelynek címzettje a testület, egyidejűleg másolatban megküldik a másik Félnek; valamint

(c) a Felek egyike készít, és amelynek címzettje a másik Fél, egyidejűleg adott esetben másolatban megküldenek a testületnek.

3. Minden kérelmet, értesítést, írásos beadványt vagy a 2. cikkben említett bármely más dokumentumot e-mailben vagy adott esetben bármely más olyan távközlési eszköz útján kell megküldeni, amely rögzíti az elküldés tényét. Az értesítés az elküldésének napján tekintendő kézbesítettnek, amennyiben ennek ellenkezője nem bizonyított.

4. A kérelmeket, értesítéseket, írásbeli beadványokat vagy egyéb dokumentumokat az Európai Bizottság Kereskedelmi Főigazgatóságához, illetve Új-Zéland Külügy- és Kereskedelmi Minisztériumához kell címezni.

5. A testület eljárásához kapcsolódó kérelemben, értesítésben, írásbeli beadványban vagy egyéb dokumentumban előforduló kisebb adminisztratív hibák a módosításokat egyértelműen feltüntető újabb dokumentum kézbesítésével kijavíthatók.

6. Ha a dokumentum kézbesítésének utolsó napja az Unió intézményeinek vagy Új-Zéland kormányának munkaszüneti napjára esik, a dokumentum kézbesítésének határideje a soron következő első munkanap végén jár le.

III. A testület tagjainak kinevezése

7. Amennyiben a megállapodás 26.5. cikkének (Testület létrehozása) szerint a testületi tagot sorshúzás útján választják ki, a Kereskedelmi Bizottság panaszos Fél által delegált társelnöke haladéktalanul tájékoztatja a bepanaszolt Fél által delegált társelnököt a sorshúzás napjáról, időpontjáról és helyszínéről. Amennyiben a bepanaszolt Fél kívánja, a kiválasztáson jelen lehet. A kiválasztásra minden esetben a megjelent Fél/Felek jelenlétében kerül sor.

8. A panaszos Fél által delegált társelnök írásban értesít a kiválasztásról minden olyan személyt, akit testületi tagnak választottak ki. Minden személy az értesítés kézhezvételének időpontjától számított 10 napon belül megerősíti rendelkezésre állását mindkét Fél felé.

9. A Kereskedelmi Bizottság panaszos Fél által delegált társelnöke sorsolással választja ki a testületi tagot vagy az elnököt az e megállapodás 26.5. cikkének (Testület létrehozása) (2) bekezdésében említett határidő lejártát követő 10 napon belül, amennyiben a 26.6. cikk (A testületi tagok jegyzéke) (2) bekezdésében említett aljegyzékek bármelyike:

(a) nem jött létre vagy kizárólag olyan személyek neveit tartalmazza, akik nem állnak rendelkezésre azon személyek közül, akiket az egyik vagy mindkét Fél hivatalosan javasolt az adott aljegyzék létrehozásához vagy fenntartásához; vagy

(b) már nem tartalmaz legalább három személyt azon személyek közül, akik az adott aljegyzéken maradtak.

10. A 26.4. cikk (Testületi eljárások kezdeményezése) (4) bekezdésének sérelme nélkül a Felek törekednek annak biztosítására, hogy legkésőbb addig az időpontig, amikor a testület valamennyi tagja elfogadja a 26.5. cikk (Testület létrehozása) (5) bekezdése szerinti kinevezésüket, megállapodjanak a testület tagjainak és asszisztenseinek díjazásáról és költségtérítéséről, és elkészítsék a szükséges kinevezési szerződéseket annak érdekében, hogy azokat haladéktalanul aláírhassák. A testületi tagok díjazásának és költségeinek a WTO-előírásokon kell alapulniuk. Az egyes testületi tagok asszisztense vagy asszisztensei díjazásának és költségeinek összege nem haladhatja meg az adott testületi tag díjazásának 50 %-át.

IV. Szervezési célú ülés

11. A Felek eltérő megállapodásának hiányában a Felek a testület létrehozását követő hét napon belül ülést tartanak a testülettel, hogy döntsenek az általuk vagy a testület által szükségesnek ítélt kérdésekben, ideértve az eljárások ütemezését is. A testület tagjai és a Felek képviselői bármilyen kommunikációs eszközzel – ideértve a telefonos videokonferenciát vagy más elektronikus kommunikációs eszközt is – részt vehetnek ezeken az üléseken.

V. Írásbeli beadványok

12. A panaszos Fél legkésőbb a testület létrehozásától számított 20 napon belül benyújtja írásbeli beadványát. A bepanaszolt Fél legkésőbb a panaszos Fél írásbeli beadványának kézhezvételétől számított 20 napon belül benyújtja írásbeli beadványát.

VI. A testület működése

13. Valamennyi ülést a testület elnöke vezeti. A testület felhatalmazhatja az elnököt arra, hogy igazgatási és eljárási határozatokat hozzon.

14. Ha a 26. fejezet (Vitarendezés) másként nem rendelkezik, a testület a tevékenységét bármilyen eszköz útján folytathatja, ideértve a telefont, videokonferenciát vagy más elektronikus kommunikációs eszközt is.

15. A testület tanácskozásán kizárólag a testületi tagok vehetnek részt, a testület azonban engedélyezheti asszisztenseinek a tanácskozásokon való jelenlétét.

16. A határozatok és a jelentések megfogalmazása a testület kizárólagos hatáskörébe tartozik, és nem ruházható át.

17. A megállapodás 26. fejezetének (Vitarendezés) rendelkezései által nem szabályozott eljárási kérdés felmerülése esetén a testület a Felekkel folytatott konzultációt követően megfelelő, a 26. fejezettel (Vitarendezés) összeegyeztethető eljárást fogadhat el.

18. Amennyiben a testület megítélése szerint a megállapodás 26. fejezetében (Vitarendezés) meghatározott határidőktől eltérő bármely eljárási határidő módosítására vagy egyéb eljárási vagy adminisztratív kiigazításra van szükség, a testület írásban tájékoztatja a Feleket a szükséges határidőről vagy kiigazításról, valamint ennek okairól. A testület az ilyen módosítást vagy kiigazítást a Felekkel folytatott konzultációt követően fogadhatja el.

VII. Testületi tag leváltása

19. Amennyiben a Felek valamelyike úgy ítéli meg, hogy valamely testületi tag nem tesz eleget a 26–B. melléklet (Magatartási kódex a testületi tagok és közvetítők számára) követelményeinek, és ezért le kell váltani, az említett Fél az attól számított 15 napon belül értesíti a másik Felet, hogy elegendő bizonyítékot szerzett arról, hogy a testületi tag az állításnak megfelelően nem tesz eleget a 26–B. melléklet (Magatartási kódex a testületi tagok és közvetítők számára) követelményeinek.

20. A Felek a 19. szabályban említett értesítést követő 15 napon belül konzultálnak egymással. Tájékoztatják a testületi tagot az állítólagos mulasztásáról, és felkérhetik, hogy tegyen lépéseket a mulasztás orvoslására. Egyetértésük esetén a testületi tagot el is távolíthatják, és e megállapodás 26.5. cikkével (Testület létrehozása) összhangban új testületi tagot választhatnak ki.

21. Ha a Felek nem tudnak megállapodni a testület elnökétől eltérő testületi tag leváltásának szükségességéről, bármelyik Fél kérheti, hogy az ügyet terjesszék a testület elnöke elé, akinek döntése végleges. Ha a testület elnöke megállapítja, hogy a testületi tag nem tesz eleget a 26-B. melléklet (Magatartási kódex a testületi tagok és közvetítők számára) követelményeinek, e megállapodás 26.5. cikkével (Testület létrehozása) összhangban új testületi tagot kell kiválasztani.

22. Amennyiben a Felek nem tudnak megállapodni az elnök leváltásának szükségességéről, bármelyik Fél kérheti, hogy az ügyet terjesszék az e megállapodás 26.6. cikke (A testületi tagok jegyzéke) alapján létrehozott elnöki aljegyzéken még szereplő valamely tag elé. E tag nevét a Kereskedelmi Bizottság kérelmező Fél által delegált társelnöke vagy az elnök megbízottja sorshúzással választja ki. Az így kiválasztott személy által az elnök leváltásának szükségességéről hozott döntés végleges. Ha ez a személy megállapítja, hogy az elnök nem felel meg a 26–B. melléklet (Magatartási kódex a testületi tagok és közvetítők számára) követelményeinek, az elnököt el kell távolítani, és új elnököt kell választani a 26.5. cikkel (Testület létrehozása) összhangban.

VIII. Meghallgatás

23. A testület elnöke a 11. szabályban meghatározott menetrend alapján a Felekkel és a többi testületi taggal folytatott konzultációt követően értesíti a Feleket a meghallgatás napjáról, időpontjáról és helyszínéről. Ezt az információt a meghallgatás helyszíne szerinti Fél nyilvánosan közzéteszi, kivéve, ha a meghallgatás nem nyilvános.

24. A Felek eltérő megállapodása hiányában a meghallgatást Brüsszelben tartják, ha Új-Zéland a panaszos Fél, és Wellingtonban, ha az Unió a panaszos Fél. A meghallgatás adminisztratív költségeit a bepanaszolt Fél viseli. Kellően indokolt körülmények között és valamely Fél kérésére a testület úgy dönthet, hogy virtuális vagy hibrid meghallgatást tart, és mindkét Féllel folytatott konzultációt követően megteszi a megfelelő intézkedéseket, figyelembe véve a tisztességes eljáráshoz való jogot és az átláthatóság biztosításának szükségességét.

25. A testület pótlólagos meghallgatásokat is kitűzhet, ha a Felek ebben megállapodnak.

26. A meghallgatás teljes időtartama alatt valamennyi testületi tag jelen van.

27. Amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, a következő személyek vehetnek részt a meghallgatáson, függetlenül attól, hogy a meghallgatás nyilvános vagy sem:

(a) valamely Fél képviselői és tanácsadói; valamint

(b) asszisztensek, tolmácsok és más olyan személyek, akiknek a jelenlétét a testület előírja.

28. Legkésőbb öt nappal a meghallgatás időpontja előtt valamennyi Fél a testület és a másik Fél elé terjeszti azon személyek névsorát, akik a meghallgatáson az adott Fél nevében szóban fogják kifejteni álláspontjukat vagy előadást fognak tartani, valamint azon egyéb képviselők és tanácsadók nevét, akik részt vesznek a meghallgatáson.

29. A testület biztosítja, hogy a Felek egyenlő bánásmódban részesüljenek, és elegendő idő álljon rendelkezésükre érveik ismertetésére.

30. A testület a meghallgatás során bármikor közvetlenül kérdéseket intézhet bármelyik Félhez.

31. A testület gondoskodik arról, hogy a meghallgatás átiratát vagy felvételét a meghallgatást követően a lehető leghamarabb kézbesítsék a Feleknek. Amennyiben átirat készül, a Felek észrevételeket tehetnek azzal kapcsolatban, és a testület mérlegelheti ezeket az észrevételeket.

32. A meghallgatás időpontját követő 10 napon belül minkét Fél kiegészítő írásbeli beadványt nyújthat be a meghallgatás során felmerült bármely kérdéssel kapcsolatban.

IX. Írásbeli kérdések

33. A testület az eljárás során írásban bármikor kérdést nyújthat be a Felek egyikéhez vagy mindkettőjükhöz. A Felek egyikéhez benyújtott kérdést a másik Félnek másolatban meg kell küldeni.

34. A Felek mindegyike másolatban megküldi a testület kérdéseire adott írásbeli válaszát a másik Félnek. A másik Félnek lehetőséget kell biztosítani arra, hogy e másolat kézbesítésétől számított hét napon belül írásban észrevételeket tegyen a Fél válaszaira.

X. Bizalmas kezelés

35. A Felek mindegyike és a testület bizalmasan kezeli azokat az információkat, amelyeket a másik Fél a testület elé terjesztett és bizalmas információként jelölt meg. Amennyiben az egyik Fél olyan írásbeli beadványt nyújt be a testületnek, amely bizalmas információkat tartalmaz, 15 napon belül megküldi a beadvány bizalmas információ nélküli változatát is, amelyet nyilvánosságra hoznak.

36. E melléklet nem akadályozza meg a Feleket abban, hogy saját álláspontjukat olyan mértékig nyilvánosságra hozzák, hogy az – amikor a másik Fél által benyújtott információra hivatkozik – ne fedje fel a másik Fél által bizalmasként megjelölt információkat.

37. A testületnek zárt ülést kell tartania, ha a Felek beadványai és az érvelések bizalmas információkat tartalmaznak. Zárt ülés esetén a Felek megőrzik a testület előtt ilyen formában lefolytatott meghallgatások titkosságát.

XI. *Ex parte* kapcsolatfelvétel

38. A testület nem ülésezhet, illetve nem kommunikálhat egyik Féllel sem a másik Fél távollétében.

39. A testületi tagok nem vitathatják meg az eljárás tárgyát képező ügy szempontjait az egyik Féllel vagy mindkét Féllel a többi testületi tag távollétében.

XII. *Amicus curiae* beadványok

40. Amennyiben a Felek a testület létrehozásának napjától számított öt napon belül másként nem állapodnak meg, a testület valamely Fél természetes személyétől vagy valamely Fél területén letelepedett jogi személytől – akik a Felek kormányától függetlenek – kérés nélküli írásbeli beadványokat fogadhat, feltéve, hogy:

(a) a testület a létrehozásától számított 10 napon belül kézhez kapja azokat;

(b) azok tömörek, és az esetleges mellékletekkel együtt nem haladják meg az 15 oldalt, dupla sortávolsággal szedve;

(c) azok közvetlenül relevánsak a testület által vizsgált ténybeli vagy jogi kérdés szempontjából;

(d) azok tartalmazzák a beadványt benyújtó személyre vonatkozó információkat, beleértve a természetes személy állampolgárságát és a jogi személy székhelyét, tevékenységének jellegét, jogállását, általános célkitűzéseit és finanszírozási forrását;

(e) azok meghatározzák a személy testületi eljárásában való érintettségének jellegét; valamint

(f) azok a 44. és 45. szabálynak megfelelően meghatározott munkanyelven készülnek.

41. A beadványokat észrevételezésre meg kell küldeni a Feleknek. A Felek a kézbesítést követő 10 napon belül nyújthatják be észrevételeiket a testületnek.

42. A testület jelentésében felsorolja a 40. szabály szerint hozzá beérkezett összes beadványt. A testület nem köteles jelentésében az ilyen beadványokban kifejtett érvekre kitérni, ha azonban megteszi, figyelembe veszi a Felek által a 41. szabály alapján tett észrevételeket is.

XIII. Sürgős ügyek

43. Az e megállapodás 26.10. cikkében (Sürgősséggel kapcsolatos döntéshozatal) említett sürgős ügyekben a testület a Felekkel folytatott konzultációt követően adott esetben kiigazítja az e mellékletben említett határidőket. A testület értesíti a Feleket az ilyen kiigazításokról.

XIV. Munknyelv, fordítás és tolmácsolás

44. A 26.3. cikk (Konzultációk) (2) bekezdésében említett konzultációk folyamán, legkésőbb a 11. szabályban említett ülésig, a Felek megkísérelnek megállapodni a testület előtti eljárások közös munkanyelvében.

45. Ha a Felek nem jutnak megállapodásra a közös munkanyelvet illetően, gondoskodnak írásbeli beadványaiknak a másik Fél által megjelölt nyelvre történő lefordításáról, továbbá viselik e fordítás költségeit. A testület kedvezően bírálja el az egyik vagy mindkét Fél arra irányuló kérelmét, hogy módosítsák az írásbeli beadványok benyújtására rendelkezésre álló határidőket, amennyiben fordításra van szükség. A bepanaszolt Fél gondoskodik a szóbeli előterjesztéseknek a Felek által választott nyelvekre történő tolmácsolásáról.

46. A testület a Felek által választott nyelven vagy nyelveken bocsátja ki jelentéseit és határozatait. Amennyiben a Felek nem állapodnak meg közös munkanyelvről, a testület időközi jelentését és zárójelentését a WTO egyik munkanyelvén kell elkészíteni.

47. Bármely Fél tehet észrevételeket az e melléklettel összhangban készült dokumentumok fordításának pontosságával kapcsolatban.

48. Mindkét Fél viseli az írásbeli beadványai fordításának költségeit. Az ítélet fordítási költségeit a Felek egyenlő arányban viselik.

XV. Egyéb eljárások

49. Az e mellékletben meghatározott időtartamokat a 26.14. cikk (Észszerű időtartam), a 26.15. cikk (Megfelelési felülvizsgálat), a 26.16. cikk (Ideiglenes jogorvoslatok) és a 26.17. cikk (Az ideiglenes jogorvoslatok elfogadását követően a megfelelés céljából hozott intézkedések felülvizsgálata) szerinti eljárások során a testület jelentésének vagy határozatának elfogadására előírt különleges határidőknek megfelelően ki kell igazítani.

50. Az írásbeli beadványok benyújtására rendelkezésre álló időtartamokat a testület egyik vagy mindkét Fél kérésére hozott, a 43. szabály szerinti határozatával összhangban is ki kell igazítani.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**26–B. MELLÉKLET**

MAGATARTÁSI KÓDEX A TESTÜLETI TAGOK ÉS KÖZVETÍTŐK SZÁMÁRA

I. Fogalommeghatározások

1. E melléklet alkalmazásában:

(a) „igazgatási személyzet”: a testületi tag tekintetében azok a személyek, akik az asszisztenseken kívül a testületi tag irányítása és ellenőrzése alá tartoznak;

(b) „asszisztens”: az a személy, aki valamely testületi tag megbízásának megfelelően kutatást folytat vagy segítséget nyújt az adott testületi tag részére;

(c) „jelölt”: olyan személy, akinek neve a testületi tagok 26.6. cikkben (A testületi tagok jegyzéke) említett jegyzékében szerepel, és akinek a 26.5. cikk (Testület létrehozása) szerinti, testületi tagnak történő megválasztása megfontolás tárgyát képezi;

(d) „közvetítő”: a 26–C. melléklet IV. részével (A közvetítő kiválasztása) összhangban közvetítőként kiválasztott személy; valamint

(e) „testületi tag”: egy testület tagja.

II. Vezérelvek

3. A vitarendezési eljárások integritásának és pártatlanságának megőrzése érdekében minden jelölt és testületi tag:

(a) ismeri ezt a magatartási kódexet;

(b) független és pártatlan;

(c) elkerül bármely közvetlen vagy közvetett összeférhetetlenséget;

(d) elkerül bármely etikai kötelezettségszegést vagy annak látszatát és az elfogultság bármilyen látszatát;

(e) szigorú magatartási normákat követ; valamint

(f) önérdek, külső nyomás, politikai megfontolások, társadalmi nyomás, egy Féllel szembeni lojalitás vagy a kritikától való félelem által nem befolyásolt.

III. Nyilvánosságra hozatali kötelezettségek

4. A 26.5. cikk (Testület létrehozása) szerinti testületi tagi kinevezésének elfogadása előtt a testületi tagi feladatokra felkért jelöltnek nyilvánosságra kell hoznia minden olyan érdekeltséget, kapcsolatot vagy ügyet, amely valószínűleg hatással lehet függetlenségére vagy pártatlanságára, vagy amely észszerű megfontolások alapján a szabálytalanság vagy elfogultság látszatát keltheti az eljárás során. E célból a jelöltnek minden észszerű erőfeszítést meg kell tennie ahhoz, hogy tudomást szerezzen minden ilyen érdekeltségről, kapcsolatról és ügyről, beleértve a pénzügyi érdekeltségeket, a szakmai érdekeket, illetve a foglalkoztatási vagy családi érdekeket.

5. A (4) bekezdés szerinti nyilvánosságra hozatali kötelezettség folyamatosan fennáll, és kötelezi a testületi tagot arra, hogy az eljárás bármelyik szakaszában felmerülő minden ilyen érdekeltséget, kapcsolatot vagy kérdést nyilvánosságra hozzon.

6. A jelölt vagy a testületi tag a magatartási kódex tényleges vagy potenciális megsértésével kapcsolatos minden kérdésről tájékoztatja a Kereskedelmi Bizottságot a Felek általi megfontolás céljából, amint ezek tudomására jutnak.

IV. A testületi tagok függetlensége és pártatlansága

7. A testületi tag közvetlenül vagy közvetve sem vállal olyan kötelezettséget vagy fogad el olyan előnyt, amely megzavarhatja kötelezettségeinek megfelelő ellátását, vagy ennek látszatát keltheti.

8. A testületi tag nem használhatja fel a testületben betöltött pozícióját semmilyen személyes vagy magánérdek előmozdítására. A testületi tag kerüli mindazokat a cselekményeket, amelyek azt a látszatot kelthetik, hogy mások olyan különleges helyzetben vannak, hogy befolyásolhatják őt.

9. A testületi tag biztosítja, hogy korábbi vagy aktuális pénzügyi, üzleti, szakmai, személyes vagy társadalmi kapcsolatok vagy kötelezettségek ne befolyásolják magatartását vagy döntéseit.

10. A testületi tag kerüli minden olyan kapcsolat vagy pénzügyi érdekeltség létesítését, amely hatással lehet pártatlanságára, vagy amely észszerű megfontolások alapján szabálytalanság vagy elfogultság látszatát keltheti.

V. A testületi tagok feladatai

11. Kinevezésének elfogadását követően a testületi tag rendelkezésre áll feladatainak elvégzése céljából, és feladatait az eljárás egésze folyamán alaposan és gyorsan, tisztességgel és gondossággal látja el.

12. A testületi tag csak az eljárás folyamán felmerült, a döntéshozatalhoz szükséges kérdéseket vizsgálja, és e feladatot harmadik személyre nem ruházhatja át.

13. A testületi tag nem ruházhatja át a döntési kötelezettséget más személyre.

14. A II. rész (Vezérelvek), a III. rész (Nyilvánosságra hozatali kötelezettségek), a IV. rész (A testületi tagok függetlensége és pártatlansága), az V. rész (A testületi tagok feladatai) (11) bekezdése, a VI. rész (A korábbi testületi tagok kötelezettségei) és a VII. rész (Bizalmas kezelés) szintén alkalmazandó a szakértőkre, az asszisztensekre és az igazgatási személyzetre.

VI. A korábbi testületi tagok kötelezettségei

15. Minden korábbi testületi tag kerül minden olyan cselekményt, amely azt a látszatot keltheti, hogy kötelezettségeinek ellátása során elfogult volt, vagy a testület döntéséből előnye származott.

16. Minden korábbi testületi tag eleget tesz a magatartási kódex VII. részében (Bizalmas kezelés) foglalt kötelezettségeknek.

VII. Bizalmas kezelés

17. A testületi tag semmilyen időpontban nem hoz nyilvánosságra semmilyen, az azon eljárásra vonatkozó vagy azon eljárás során szerzett nem nyilvános információt, amelyre vonatkozóan kinevezték. A testületi tag semmilyen esetben nem hoz nyilvánosságra vagy használ fel ilyen információt annak érdekében, hogy személyes előnyt szerezzen vagy előnyt biztosítson mások számára, vagy mások érdekeit hátrányosan befolyásolja.

18. A testületi tag nem hozza nyilvánosságra a testület határozatát vagy annak részeit a 26.23. cikk (A testület jelentései és határozatai)(3) bekezdése szerinti közzétételt megelőzően.

19. A testületi tag semmilyen időpontban nem hozza nyilvánosságra a testület tanácskozásain elhangzott információkat vagy bármely testületi tag véleményét, és nem tesz semmilyen nyilatkozatot azon eljárásról, amelyre kinevezték, illetve az eljárásban felmerülő vitás kérdésekről.

VIII. Költségek

20. Minden testületi tag nyilvántartást vezet és záróelszámolást készít az eljárásra fordított időről és felmerült költségeiről, valamint az asszisztensei és igazgatási személyzete ráfordított idejéről és költségeiről.

IX. Közvetítők

21. Ez a magatartási kódex a közvetítőkre értelemszerűen alkalmazandó.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**26–C. MELLÉKLET**

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT A KÖZVETÍTÉSHEZ

I. Célkitűzés

1. A 26.25. cikk (Közvetítés) alapján e melléklet célja annak megkönnyítése, hogy közvetítő segítségével lefolytatott átfogó és gyors eljárás révén kölcsönösen elfogadott megoldást sikerüljön találni.

II. Információkérés

2. A közvetítői eljárás kezdeményezése előtt bármely Fél bármikor írásban információt kérhet valamely, a Felek közötti kereskedelmet vagy beruházást hátrányosan érintő intézkedéssel kapcsolatban. Az a Fél, amelyhez a kérelmet elküldik, a kérelem kézbesítésétől számított 20 napon belül írásbeli választ ad, amely tartalmazza a kért információra vonatkozó észrevételeit.

3. Amennyiben a válaszadó Fél úgy véli, hogy nem áll módjában válaszát a 2. cikkben említett kérelem kézhezvételétől számított 20 napon belül megküldeni, haladéktalanul tájékoztatja a kérést benyújtó Felet a késedelem okairól, valamint arról, hogy becslése szerint leghamarabb milyen időtartamon belül áll módjában válaszát megküldeni.

4. A Felektől általában elvárható, hogy a közvetítői eljárás kezdeményezése előtt éljenek az információkérés lehetőségével.

III. Közvetítői eljárás kezdeményezése

5. Valamely Fél bármikor kérheti a másik Felet, hogy kezdjenek közvetítői eljárást a Felek által végrehajtott bármely olyan intézkedéssel kapcsolatban, amely állítólagosan hátrányosan érinti a Felek közötti kereskedelmet vagy beruházásokat.

6. Az ilyen irányú kérést írásos kérelem formájában kell megküldeni a másik Félnek. A kérelemnek kellően részletesnek kell lennie ahhoz, hogy világosan bemutassa a kérelmet benyújtó Fél számára problémát okozó pontokat, és abban:

(a) azonosítani kell a kérdéses konkrét intézkedést;

(b) meg kell nevezni azokat a hátrányos hatásokat, amelyekkel a kérelmet benyújtó Fél szerint az intézkedés a Felek közötti kereskedelmet vagy beruházásokat érinti vagy érinteni fogja; valamint

(c) ki kell fejteni, hogy a kérelmet benyújtó Fél szerint az említett kereskedelmi kapcsolatok hogyan kötődnek az intézkedéshez.

7. A közvetítői eljárás csak a Felek közös megegyezésével kezdődhet meg annak érdekében, hogy feltárják a kölcsönösen elfogadott megoldásokat, és figyelembe vegyék a közvetítő tanácsait és megoldási javaslatait. Az a Fél, amelyhez a kérelmet intézték, jóhiszeműen megfontolja a kérelmet, és annak kézhezvételétől számított 10 napon belül írásban elfogadja vagy elutasítja azt. Ellenkező esetben a kérelmet elutasítottnak kell tekinteni.

IV. A közvetítő kiválasztása

8. A Felek törekednek arra, hogy a közvetítői eljárás megkezdésétől számított 15 napon belül megállapodjanak a közvetítő személyében.

9. Abban az esetben, ha a Felek a 8. cikkben meghatározott határidőn belül nem tudnak megállapodni a közvetítő személyében, bármelyik Fél felkérheti a panaszos Fél Kereskedelmi Bizottságának társelnökét, hogy a kérelmet követő öt napon belül sorsolás útján válassza ki a közvetítőt az elnökök 26.6. cikk (A testületi tagok jegyzéke) szerint létrehozott aljegyzékéből. A Kereskedelmi Bizottság panaszos Fél által delegált társelnöke a közvetítő sorsolással történő kiválasztását átruházhatja.

10. Amennyiben az 5–7. szabály (Közvetítői eljárás kezdeményezése) szerinti kérelem benyújtásakor nem hozzák létre az elnökök 26.6. cikkben (A testületi tagok jegyzéke) említett aljegyzékét, a közvetítőt sorshúzással választják ki az egyik Fél vagy mindkét Fél által az aljegyzékbe hivatalosan javasolt személyek közül.

11. A közvetítő nem lehet egyik Fél állampolgára sem, és egyik Fél alkalmazásában sem állhat, kivéve, ha a Felek másként állapodnak meg.

12. A közvetítőnek meg kell felelnie a 26–B. mellékletben (Magatartási kódex a testületi tagok és közvetítők számára) foglalt követelményeknek.

V. Közvetítői eljárás

13. A közvetítő kinevezését követő 10 napon belül a közvetítői eljárást kezdeményező Fél írásban részletesen ismerteti a közvetítővel és a másik Féllel az aggályait, különösen a szóban forgó intézkedés működésére és annak a kereskedelemre és a beruházásokra gyakorolt kedvezőtlen hatásaira vonatkozóan. Az írásbeli ismertetés kézhezvételétől számított 20 napon belül a másik Fél írásban észrevételezheti azt. Leírásába vagy észrevételeibe bármelyik Fél belefoglalhat általa relevánsnak vélt információkat.

14. A közvetítő átlátható módon segíti a Feleket az érintett intézkedés és annak a kereskedelemre vagy a beruházásokra gyakorolt lehetséges káros hatásainak tisztázásában. A közvetítő mindenekelőtt megbeszéléseket szervezhet a Felek között, közösen vagy külön-külön konzultálhat a Felekkel, segítséget kérhet a megfelelő szakértőktől és az érdekelt felektől, illetve konzultálhat velük, valamint a Felek kérésére bármely más további segítséget nyújthat. A közvetítő konzultál a Felekkel azelőtt, hogy segítséget kérne vagy konzultálna a vonatkozó szakértőkkel és érdekelt felekkel.

15. A közvetítő tanácsot nyújthat és megoldást javasolhat a Felek számára mérlegelésre. A Felek elfogadhatják vagy elutasíthatják a javasolt megoldást, illetve eltérő megoldásról állapodhatnak meg. A közvetítő nem ad tanácsot vagy nem tesz észrevételt a szóban forgó intézkedés e megállapodással való összeegyeztethetőségét illetően.

16. A közvetítői eljárás annak a Félnek a területén zajlik, amelyhez a kérelmet intézték, vagy – kölcsönös megegyezés alapján – bármilyen más helyen vagy módon.

17. A Feleknek törekedniük kell arra, hogy a közvetítő kinevezésétől számított 60 napon belül kölcsönösen elfogadott megoldást találjanak. A végleges megegyezés megszületéséig a Felek fontolóra vehetik ideiglenes megoldások lehetőségét, különösen, ha az intézkedés romlandó árukra, illetve szezonális árukra vagy szolgáltatásokra vonatkozik, amelyek gyorsan elveszítik kereskedelmi értéküket.

18. A megállapodás elfogadására a Kereskedelmi Bizottság határozatával kerülhet sor. Az elfogadott megoldást bármely Fél a szükséges belső eljárásainak lezárulásától teheti függővé. A kölcsönösen elfogadott megoldásokat nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni. A nyilvánosságra hozott változat nem tartalmazhat olyan információt, amelyet valamely Fél bizalmasként jelölt meg.

19. Bármely Fél kérésére a közvetítő tényszerű jelentéstervezetet nyújt be a Feleknek, amely tartalmazza a következőket:

(a) a szóban forgó intézkedés rövid összefoglalása;

(b) a követett eljárások; valamint

(c) adott esetben bármilyen kölcsönösen elfogadott megoldás, ideértve az esetleges ideiglenes megoldásokat is.

A közvetítő a Feleknek 15 napot biztosít arra, hogy a jelentéstervezettel kapcsolatos észrevételeiket megtegyék. A Felektől kapott észrevételek mérlegelését követően a közvetítő a Felek észrevételeinek kézhezvételétől számított 15 napon belül végleges tényszerű jelentést nyújt be a Feleknek. A tényszerű jelentés nem tartalmazhat e megállapodás értelmezésére vonatkozó megállapításokat.

20. Az eljárás a következő esetekben fejeződik be:

(a) a kölcsönösen elfogadott megoldásnak a Felek által történő elfogadásával, az elfogadás időpontjában;

(b) a Felek kölcsönös megállapodásával az eljárás bármelyik szakaszában, az ilyen megállapodás napján;

(c) a közvetítő által a Felekkel való konzultációt követően tett, arra vonatkozó írásbeli nyilatkozat időpontjában, hogy a közvetítés folytatása nem járna eredménnyel; vagy

(d) valamely Fél írásbeli nyilatkozatával, miután a közvetítői eljárás keretében megismerte a kölcsönösen elfogadott megoldásokat, és megfontolta a közvetítő valamennyi tanácsát és az általa javasolt megoldásokat, ezen nyilatkozat időpontjában.

VI. Bizalmas kezelés

21. A Felek eltérő megállapodásának hiányában a közvetítői eljárás valamennyi lépését bizalmasan kezelik, ideértve a tanácsokat, illetve a javasolt megoldásokat is. Mindazonáltal bármely Fél nyilvánosságra hozhatja azt a tényt, hogy közvetítés van folyamatban.

VII. A vitarendezési eljárásokkal való kapcsolat

22. A közvetítői eljárás nem érinti az egyes Feleknek a 26. fejezet (Vitarendezés) B. szakasza (Konzultációk) és C. szakasza (Testületi eljárások) vagy bármely más megállapodás szerinti vitarendezési eljárások szerinti jogait és kötelezettségeit.

23. Az e megállapodás vagy bármely más megállapodás szerinti egyéb vitarendezési eljárásban egyik Fél sem támaszkodhat az alábbiakra, vagy nem hozhatja fel bizonyítékként, és a testület sem veheti figyelembe az alábbiakat:

(a) a másik Fél által a közvetítői eljárás során képviselt álláspontokat vagy a kizárólag a 14. szabállyal (Közvetítői eljárás) összhangban gyűjtött információkat;

(b) azt a tényt, hogy a másik Fél jelezte hajlandóságát arra, hogy elfogadjon egy megoldást a közvetítés tárgyát képező intézkedésre; vagy

(c) a közvetítő tanácsait vagy javaslatait.

24. Amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, a közvetítő nem lehet testületi tag az e megállapodás vagy bármely más olyan nemzetközi kereskedelmi megállapodás szerinti vitarendezési eljárásban, amelynek mindkét Fél részes fele, és amely ugyanazt az ügyet érinti, amelyben közvetítőként jár el.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**27. MELLÉKLET**

EGYÜTTES NYILATKOZAT A VÁMUNIÓKRÓL

1. Az Unió emlékeztet az Európai Unióval vámuniót létesített országok kötelezettségére, miszerint kereskedelmi rendszerüket az Unió kereskedelmi rendszeréhez kell igazítaniuk, és miszerint bizonyos országoknak preferenciális megállapodásokat kell kötniük azon országokkal, amelyekkel az Unió preferenciális megállapodást kötött.

2. Ebben az összefüggésben Új-Zéland tárgyalások megkezdésére törekszik azokkal az országokkal, amelyek

(a) az Unióval vámuniót létesítettek; valamint

(b) amelyek áruira nem vonatkoznak az e megállapodásban foglalt vámengedmények,

egy, az 1994. évi GATT XXIV. cikkével összhangban szabadkereskedelmi térséget létrehozó átfogó kétoldalú megállapodás megkötése céljából.

Új-Zéland arra törekszik, hogy a lehető leghamarabb megkezdje a tárgyalásokat annak érdekében, hogy e megállapodás hatálybalépését követően mielőbb hatályba lépjen egy átfogó kétoldalú megállapodás.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. A vám- és a statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.) I. mellékletének módosításáról szóló, 2017. október 12-i (EU) 2017/1925 bizottsági végrehajtási rendelet 2. melléklete. [↑](#footnote-ref-2)
2. Az ex 1502 10 90 és ex 1502 90 90 vámtarifasorok esetében a kontingensen belül alkalmazandó vámtétel 3,2 %, a 2-A-1. függelékben (Az Európai Unió vámjegyzéke) meghatározott vám alapértéke. [↑](#footnote-ref-3)
3. A Bizottság (EU) 2020/761 végrehajtási rendelete (2019. december 17.) az 1306/2013/EU, az 1308/2013/EU és az 510/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az engedélyhez kötött vámkontingensek kezelési rendszere tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 185., 2020.6.12., 24. o.). [↑](#footnote-ref-4)
4. E két kontingenst e megállapodás hatálybalépésének napján egyesíteni kell, és a termékkört ki kell terjeszteni a teljes 0406 tarifacsoportra. [↑](#footnote-ref-5)
5. Az egyértelműség érdekében: ha egyetlen termékspecifikus származási szabály alkalmazandó a vámtarifaszámok vagy alszámok egy csoportjára, és e származási szabály a vámtarifaszám vagy alszám megváltoztatását írja elő, úgy kell érteni, hogy a vámtarifaszám vagy alszám változása adott esetben bármely más vámtarifaszámról vagy alszámról történhet, beleértve a csoporton belüli bármely más vámtarifaszámot vagy alszámot is. [↑](#footnote-ref-6)
6. A 0303.54, 0303.55, 0303.66, 0303.68, 0303.69, 0303.89, és 0307.43 alszám alá besorolt termékek a 3-B-1. függelékben (Származási kvóták és a 3-B. mellékletben található termékspecifikus származási szabályok alternatívái) meghatározott éves kvótákon belül megszerezhetik a származó státust az alternatív termékspecifikus származási szabályok alapján. [↑](#footnote-ref-7)
7. Az 59.03 vámtarifaszám alá besorolt termékek a 3-B-1. függelékben (Származási kvóták és a 3-B. mellékletben található termékspecifikus származási szabályok alternatívái) meghatározott éves kvótákon belül megszerezhetik a származó státust az alternatív termékspecifikus származási szabályok alapján. [↑](#footnote-ref-8)
8. A 61. árucsoportba besorolt termékek a 3-B-1. függelékben (Származási kvóták és a 3-B. mellékletben található termékspecifikus származási szabályok alternatívái) meghatározott éves kvótákon belül megszerezhetik a származó státust az alternatív termékspecifikus származási szabályok alapján. [↑](#footnote-ref-9)
9. A 62. árucsoportba besorolt termékek a 3-B-1. függelékben (Származási kvóták és a 3-B. mellékletben található termékspecifikus származási szabályok alternatívái) meghatározott éves kvótákon belül megszerezhetik a származó státust az alternatív termékspecifikus származási szabályok alapján. [↑](#footnote-ref-10)
10. Az egyértelműség érdekében: a származási szabály tekintetében rögzítik, hogy az előállítás a 3.6. cikkben foglalt nem kielégítő előállításon túlmenő előállítás (Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás). [↑](#footnote-ref-11)
11. EKHL L 374., 1990.12.31., 13. o. [↑](#footnote-ref-12)
12. EKHL L 84., 2002.3.28., 43. o. [↑](#footnote-ref-13)
13. Az Unió esetében e melléklet alkalmazásában az „illetékes hatóság” a 6-A. melléklet (Illetékes hatóságok) c) pontjában meghatározott Európai Bizottság. [↑](#footnote-ref-14)
14. ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, 2017. július 11. [↑](#footnote-ref-15)
15. Beleértve az EGK-, EK- és EU-típusbizonyítványokat. [↑](#footnote-ref-16)
16. Beleértve az EK és az EU megfelelőségi nyilatkozatait. [↑](#footnote-ref-17)
17. Megfelelőségi nyilatkozat esetén az e rendelkezésben foglalt kötelezettség akkor lép hatályba, amikor a nemzetközi egészjárműtípus-jóváhagyásról szóló 0. számú ENSZ-előírás hatályba lép. [↑](#footnote-ref-18)
18. Beleértve az EGK-, EK- és EU-típusjóváhagyási jeleket. [↑](#footnote-ref-19)
19. Bár a kizárt járművek e listája nem tartozik a melléklet hatálya alá, ez nem jelenti azt, hogy a járművek nem importálhatók, ha megfelelnek a belföldi követelményeknek. [↑](#footnote-ref-20)
20. Ezen járműveket:

    (a) nyilvántartásba vették a következők szerint:

    (i) az 1962. évi közlekedési törvény;

    (ii) az 1986. évi Vehicle and Driver Registration and Licensing Act (A járművek és járművezetők nyilvántartásba vételéről és engedélyezéséről szóló törvény) vagy az 1998. évi Land Transport Act (A szárazföldi közlekedésről szóló törvény) 17. része; vagy

    (iii) bármely más ország megfelelő jogszabálya, vagy

    (b) a gyártásukhoz vagy értékesítésükhöz nem kapcsolódó célra használták fel. [↑](#footnote-ref-21)
21. Az egyértelműség érdekében: ez a meghatározás magában foglalja az alkoholtartalom-növelés és az édesítés céljából engedélyezett sűrített szőlőmustot és finomított szőlőmustsűrítményt, valamint az engedélyezett szeparációs technikákból származó borfrakciókat. [↑](#footnote-ref-22)
22. Az egyértelműség érdekében: e melléklet alkalmazásában a „forgalmazás” kifejezés „értékesítés céljából történő forgalomba hozatalt” jelent. [↑](#footnote-ref-23)
23. E rendelkezés nem érinti az e melléklet 9. cikkének (1) bekezdésében (Kötelező címkézési előírások – terméknév, térfogatszázalékban kifejezett tényleges alkoholtartalom, tételazonosító) szereplő, a „bor” terméknévre vonatkozó egyedi követelményeket. [↑](#footnote-ref-24)
24. A b) pont ellenére az Unió engedélyezi az Új-Zélandon előállított, a 9-E-2. függelékben (A 6. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett új-zélandi jogszabályok) meghatározott új-zélandi jogszabályokkal összhangban, fizikai borkészítési eljárásokkal előállított boroknak a területére történő behozatalát és forgalmazását. [↑](#footnote-ref-25)
25. Az egyértelműség érdekében: a 6. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontját (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) az Új-Zélandon előállított borok esetében alkalmazott borászati eljárásoktól függően külön-külön vagy együttesen kell alkalmazni. [↑](#footnote-ref-26)
26. Amennyiben az Australia New Zealand Food Standard Code (Ausztrália Új-Zéland élelmiszerszabványainak kódexe) szabályozásban meghatározott határértékek eltérnek az OIV közzétett ajánlásaitól, a b) ponttól eltérve, az Unióban mannoprotein alapú élesztő vagy kálium-ferrocianid felhasználásával előállított bor behozható és forgalmazható Új-Zéland területére, feltéve, hogy az ilyen bor megfelel az Australia New Zealand Food Standard Code kódexben az ezen anyagokra vonatkozóan megállapított határértékeknek. [↑](#footnote-ref-27)
27. A b) pont ellenére Új-Zéland engedélyezi az Unióban előállított bor behozatalát és forgalmazását a területére az (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében és I. melléklete A. részének 1. táblázatában meghatározott fizikai borkészítési eljárásokkal, valamint felhasználási feltételekkel és korlátozásokkal összhangban. [↑](#footnote-ref-28)
28. Az egyértelműség érdekében: a 6. cikk (2) bekezdésének b) és c) pontját (Termékmeghatározások, borászati eljárások és kezelések) az Unióban termelt borok esetében alkalmazott borászati eljárásoktól függően külön-külön vagy együttesen kell alkalmazni. [↑](#footnote-ref-29)
29. Az egyértelműség érdekében: az „eltorzítás” kifejezés a következőket foglalja magában: megváltoztatás; eltüntetés; törlés; olvashatatlanná tétel; és eltakarás. [↑](#footnote-ref-30)
30. Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 374., 2013.12.20., 671. o.). [↑](#footnote-ref-31)
31. A Bizottság (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. október 17.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazati eredetmegjelölésekre, földrajzi jelzésekre és hagyományos kifejezésekre vonatkozó oltalom iránti kérelmek, a kifogásolási eljárás, a használatra vonatkozó korlátozások, a termékleírások módosítása, az oltalom törlése, valamint a címkézés és a kiszerelés tekintetében történő kiegészítéséről (EU HL L 9., 2019.1.11., 2. o.). [↑](#footnote-ref-32)
32. A Bizottság (EU) 2019/934 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. március 12.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az alkoholtartalom-növelés engedélyezésére vonatkozó lehetőség által érintett szőlőtermő területek, az engedélyezett borászati eljárások és a szőlőből készült termékek előállítására és tartósítására alkalmazandó korlátozások, a melléktermékek százalékos arányban megadott minimális alkoholtartalma és a melléktermékek kivonása, valamint az OIV adatlapjainak közzététele tekintetében történő kiegészítéséről (EU HL L 149., 2019.6.7., 1. o.). [↑](#footnote-ref-33)
33. Az Európai Parlament és a Tanács 1169/2011/EU rendelete (2011. október 25.) a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 304., 2011.11.22., 18. o.). [↑](#footnote-ref-34)
34. Például a személyegyesítő társaságok és az egyszemélyes társaságok általában nem elfogadható jogi formák az új-zélandi és az uniós pénzügyi intézmények számára. Ez a megjegyzés önmagában nem célozza azt, hogy a másik Fél pénzügyi intézményének a fiókirodák vagy leányvállalatok közötti választási lehetőségét befolyásolja vagy más módon korlátozza. [↑](#footnote-ref-35)
35. E fenntartás alkalmazásában:

    (a) „nemzeti jog”: az adott tagállam joga és az uniós jog;

    (b) „nemzetközi közjog”:kizárja az európai uniós jogot, magában foglalja a nemzetközi szerződések és egyezmények által megállapított jogot, valamint a nemzetközi szokásjogot;

    (c) „jogi tanácsadás”: az ügyfeleknek nyújtott tanácsadás és a velük folytatott konzultáció a jog alkalmazását vagy értelmezését érintő ügyekben, ideértve az ügyleteket, kapcsolatokat és vitákat is; ügyfelekkel vagy azok nevében ilyen ügyekben harmadik felekkel folytatott tárgyalásokban és egyéb ügyletekben való részvétel; és a részben vagy egészben a jog által szabályozott dokumentumok elkészítése; valamint bármely dokumentum ellenőrzése a törvény céljai érdekében és követelményeivel összhangban;

    (d) „jogi képviselet”: a közigazgatási szervekhez, bíróságokhoz vagy más, szabályszerűen létrehozott hivatalos igazságszolgáltatási fórumokhoz benyújtandó dokumentumok elkészítése; valamint megjelenés a közigazgatási szervek, a bíróságok vagy más, szabályszerűen létrehozott hivatalos igazságszolgáltatási fórumok előtt; és

    (e) „választottbíráskodási, békéltetési és közvetítői szolgáltatások”: jogszabály alkalmazását és értelmezését érintő bármely jogvitában a választottbíró, békéltető vagy közvetítő elé terjesztendő dokumentumok elkészítése, a felkészülés és a választottbíró, békéltető vagy közvetítő előtti megjelenés. Nem foglalják magukban az olyan vitákban nyújtott választottbíráskodási, békéltetési és közvetítési szolgáltatásokat, amelyek jogszabály alkalmazását és értelmezését nem érintik – ezek a vállalatirányítási tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások körébe tartoznak. Nem terjednek ki továbbá a választottbíróként, békéltetőként vagy közvetítőként való eljárásra sem. A nemzetközi jogi választottbíráskodási, békéltetési vagy közvetítési szolgáltatások, mint alkategória, ugyanezeket a szolgáltatásokat jelentik olyan vitában, amely két vagy több országból származó feleket érint. [↑](#footnote-ref-36)
36. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1001 rendelete (2017. június 14.) az európai uniós védjegyről (EUHL L 154., 2017.6.16., 1. o.). [↑](#footnote-ref-37)
37. A Tanács 6/2002/EK rendelete (2001. december 12.) a közösségi formatervezési mintáról (EUHL L 3., 2002.1.5., 1. o.). [↑](#footnote-ref-38)
38. Az Európai Parlament és a Tanács 2013/34/EU irányelve (2013. június 26.) a meghatározott típusú vállalkozások éves pénzügyi kimutatásairól, összevont (konszolidált) éves pénzügyi kimutatásairól és a kapcsolódó beszámolókról, a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (EUHL L 182., 2013.6.29., 19. o.). [↑](#footnote-ref-39)
39. Az Európai Parlament és a Tanács 2006/43/EK irányelve (2006. május 17.) az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálatáról, a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 84/253/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (EUHL L 157., 2006.6.9., 87. o.). [↑](#footnote-ref-40)
40. Az Európai Parlament és a Tanács 1008/2008/EK rendelete (2008. szeptember 24.) a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról (EUHL L 293., 2008.10.31., 3. o.). [↑](#footnote-ref-41)
41. Az Európai Parlament és a Tanács 80/2009/EK rendelete (2009. január 14.) a számítógépes helyfoglalási rendszerek ügyviteli szabályzatáról és a 2299/89/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (EUHL L 35., 2009.2.4., 47. o.). [↑](#footnote-ref-42)
42. Az Európai Parlament és a Tanács 97/67/EK irányelve (1997. december 15.) a közösségi postai szolgáltatások belső piacának fejlesztésére és a szolgáltatás minőségének javítására vonatkozó közös szabályokról (EUHL L 15., 1998.1.21., 14. o.). [↑](#footnote-ref-43)
43. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/352 rendelete (2017. február 15.) a kikötői szolgáltatások nyújtását és a kikötők pénzügyi átláthatóságára vonatkozó közös szabályokat biztosító keretrendszer létrehozásáról (EUHL L 57., 2017.3.3., 1. o.). [↑](#footnote-ref-44)
44. A Tanács 96/67/EGK irányelve (1996. október 15.) a közösségi repülőterek földi kiszolgálási piacára való bejutásról (EUHL L 272., 1996.10.25., 36. o.). [↑](#footnote-ref-45)
45. Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9) az Uniós Vámkódex létrehozásáról (EUHL L 269., 2013.10.10., 1. o.). [↑](#footnote-ref-46)
46. Egy tengerentúli társaság vagy egy tengerentúli társaság leányvállalata akkor „nagy” egy elszámolási időszak tekintetében, ha az alábbiak közül legalább az egyik fennáll:

    (i) az előző két beszámolási időszak mérlegfordulónapján a gazdálkodó egység és leányvállalatai (ha vannak ilyenek) összes eszköze meghaladja a 20 millió NZD-t; vagy

    (ii) az előző két beszámolási időszakban a gazdálkodó egység és leányvállalatai (ha vannak ilyenek) összes bevétele meghaladja a 10 millió NZD-t.

    Könyvvizsgálói jelentés szükséges, kivéve, ha a tengerentúli társaság új-zélandi üzleti tevékenysége nem „nagy”, és a társaság bejegyzése szerinti joghatóság joga nem ír elő könyvvizsgálatot. [↑](#footnote-ref-47)
47. Egy új-zélandi vállalat akkor „nagy” egy elszámolási időszak tekintetében, ha az alábbiak közül legalább az egyik bekezdés alkalmazandó:

    (i) az előző két beszámolási időszak mérlegfordulónapján a gazdálkodó egység és leányvállalatai (ha vannak ilyenek) összes eszköze meghaladja a 60 millió NZD-t; vagy

    (ii) az előző két beszámolási időszakban a gazdálkodó egység és leányvállalatai (ha vannak ilyenek) összes bevétele meghaladja a 30 millió NZD-t. [↑](#footnote-ref-48)
48. Az Air New Zealand Kiwi részvénye egyetlen, 1 NZD értékű, különleges jogokkal rendelkező, átváltható elsőbbségi részvény, amelyet a Király számára bocsátottak ki. A Kiwi részvényes Őfelsége, Új-Zéland királya. [↑](#footnote-ref-49)
49. Az egyértelműség érdekében: a „részvények” kifejezés magában foglalja a részvényeket és más típusú értékpapírokat is. [↑](#footnote-ref-50)
50. Az egyértelműség érdekében: a „szavazati jog” magában foglalja az új-zélandi gazdálkodó egység irányító testületének legalább 25 %-os összetételének ellenőrzésére vonatkozó hatáskört. [↑](#footnote-ref-51)
51. Az egyértelműség érdekében: a „részvények” kifejezés magában foglalja a részvényeket és más típusú értékpapírokat is. [↑](#footnote-ref-52)
52. Az egyértelműség érdekében: a „szavazati jog” magában foglalja az új-zélandi gazdálkodó egység irányító testületének legalább 25 %-os összetételének ellenőrzésére vonatkozó hatáskört. [↑](#footnote-ref-53)
53. Például a személyegyesítő társaságok és az egyszemélyes társaságok általában nem elfogadható jogi formák az új-zélandi és az uniós pénzügyi intézmények számára. Ez a megjegyzés önmagában nem célozza azt, hogy a másik Fél pénzügyi intézményének a fiókirodák vagy leányvállalatok közötti választási lehetőségét befolyásolja vagy más módon korlátozza. [↑](#footnote-ref-54)
54. Az Európai Parlament és a Tanács 391/2009/EK rendelete (2009. április 23.) a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól (EUHL L 131., 2009.5.28., 11. o.). [↑](#footnote-ref-55)
55. Az Európai Parlament és a Tanács 2009/65/EK irányelve (2009. július 13.) az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (EUHL L 302., 2009.11.17., 32. o.). [↑](#footnote-ref-56)
56. Az Európai Parlament és a Tanács 2011/61/EU irányelve (2011. június 8.) az alternatívbefektetésialap-kezelőkről, valamint a 2003/41/EK és a 2009/65/EK irányelv, továbbá az 1060/2009/EK és az 1095/2010/EU rendelet módosításáról (EUHL L 174., 2011.7.1., 1. o.). [↑](#footnote-ref-57)
57. Az Európai Parlament és a Tanács 1071/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a közúti fuvarozói szakma gyakorlására vonatkozó feltételek közös szabályainak megállapításáról és a 96/26/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (EUHL L 300., 2009.11.14., 51. o.). [↑](#footnote-ref-58)
58. Az Európai Parlament és a Tanács 1072/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a nemzetközi közúti árufuvarozási piachoz való hozzáférés közös szabályairól (EUHL L 300., 2009.11.14., 72. o.). [↑](#footnote-ref-59)
59. Az Európai Parlament és a Tanács 1073/2009/EK rendelete (2009. október 21.) az autóbusszal végzett személyszállítás nemzetközi piacához való hozzáférés közös szabályairól és az 561/2006/EK rendelet módosításáról (EUHL L 300., 2009.11.14., 88. o.). [↑](#footnote-ref-60)
60. Ausztria tekintetében a legnagyobb kedvezményes elbánás alóli kivételnek a forgalmi jogokra vonatkozó része minden olyan országra vonatkozik, amelyekkel a közúti szállításra vonatkozó kétoldalú megállapodások vagy a közúti szállításra vonatkozó más megállapodások léteznek vagy a jövőben számolni lehet velük. [↑](#footnote-ref-61)
61. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/944 irányelve (2019. június 5.) a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2012/27/EU irányelv módosításáról (EUHL L 158., 2019.6.14., 125. o.). [↑](#footnote-ref-62)
62. Az Európai Parlament és a Tanács 2009/73/EK irányelve (2009. július 13.) a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/55/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (EUHL L 211., 2009.8.14., 94. o.). [↑](#footnote-ref-63)
63. Az Európai Parlament és a Tanács 96/92/EK irányelve (1996. december 19.) a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról (EUHL L 27., 1997.1.30., 20. o.). [↑](#footnote-ref-64)
64. Az Európai Parlament és Tanács 2003/54/EK irányelve (2003. június 26.) a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (EUHL L 176., 2003.7.15., 37. o.). [↑](#footnote-ref-65)
65. Az Európai Parlament és a Tanács 98/30/EK irányelve (1998. június 22.) a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról (EUHL L 204., 1998.7.21., 1. o.). [↑](#footnote-ref-66)
66. Az egyértelműség érdekében: a „részvények” kifejezés magában foglalja a részvényeket és más típusú értékpapírokat is. [↑](#footnote-ref-67)
67. Az egyértelműség érdekében: a „szavazati jog” magában foglalja az új-zélandi gazdálkodó egység irányító testületének legalább 25 %-os összetételének ellenőrzésére vonatkozó hatáskört. [↑](#footnote-ref-68)
68. Az egyértelműség érdekében: a „részvények” kifejezés magában foglalja a részvényeket és más típusú értékpapírokat is. [↑](#footnote-ref-69)
69. Az egyértelműség érdekében: a „szavazati jog” magában foglalja az új-zélandi gazdálkodó egység irányító testületének legalább 25 %-os összetételének ellenőrzésére vonatkozó hatáskört. [↑](#footnote-ref-70)
70. Az „Új-Zéland” jelölést viselő bélyegek kibocsátása az Egyetemes Postaegyesület (Universal Postal Union) által kijelölt gazdasági szereplők számára, kivéve, ha az „Új-Zéland” jelölés a bélyegeket kibocsátó gazdasági szereplő nevének részét képezi. [↑](#footnote-ref-71)
71. „tengeri konténer kezelésével kapcsolatos szolgáltatások”: az árurakodási munkálatokat végző vállalatok tevékenységei, ideértve a terminálok üzemeltetését; nem tartoznak azonban ide a dokkmunkások közvetlen tevékenységei, amennyiben az ilyen munkaerő szervezése a rakodási munkálatokat végző vagy a terminált üzemeltető vállalattól függetlenül történik. A tevékenységek magukban foglalják az alábbiak megszervezését és felügyeletét:

    (a) a konténerek ki- vagy berakodása a hajóról, illetve a hajóra:

    (b) a konténerek rögzítése vagy a konténerek rögzítésének kioldása; és

    (c) a konténerek fogadása, célba juttatása és megóvása a szállítás előtt vagy a kirakodás után. [↑](#footnote-ref-72)
72. A „kreatív művészetek” közé tartozik a ngā toi Māori (māori művészetek), az előadóművészet, ideértve a színházat, táncot és zenét, a haka(hagyományos māori testtartásos tánc), a waita (ének vagy kántálás), a vizuális művészetek és kézművesség, mint a festészet, szobrászat, whakairo (faragás), raranga (szövés) és tā moko (hagyományos māori tetoválás), az irodalom, nyelvművészet, kreatív online tartalmak, őshonos hagyományos gyakorlat és kortárs kulturális kifejezésmód, valamint az interaktív digitális média és hibrid művészeti alkotás, ideértve az új technológiákat a különálló művészeti formák megosztottságának meghaladására használó művészeti alkotásokat. A kifejezés magában foglalja a művészetek bemutatásával, kivitelezésével és értelmezésével kapcsolatos tevékenységeket; valamint e művészeti formák és tevékenységek tanulmányozását és technikai fejlesztését. [↑](#footnote-ref-73)
73. Az e bekezdésben meghatározott kötelezettségvállalások sérelme nélkül Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a hajók legénysége tekintetében. [↑](#footnote-ref-74)
74. Az egyértelműség érdekében: ezeket a képesítéseket az illetékes új-zélandi hatóságnak el kell ismernie, amennyiben az új-zélandi jog szerint az ilyen elismerés feltétele az adott szolgáltatás Új-Zélandon történő nyújtásának. [↑](#footnote-ref-75)
75. A szakmai tapasztalatot a nagykorúvá válás után kell megszerezni. [↑](#footnote-ref-76)
76. Ha a diplomát vagy képesítést nem azon Fél területén szerezték meg, ahol a szolgáltatásnyújtás történik, ez a Fél értékelheti, hogy mindez egyenértékű-e a területén előírt egyetemi diplomával. [↑](#footnote-ref-77)
77. Nem terjed ki az adóügyekkel kapcsolatos jogi tanácsadási és jogi képviseleti szolgáltatásokra, amelyek a nemzetközi közjogra és hazai jogra vonatkozó jogi szolgáltatások alatt találhatók. [↑](#footnote-ref-78)
78. A CPC 85201 része, amely az orvosi és fogorvosi szolgáltatások alatt található. [↑](#footnote-ref-79)
79. A kutatószervezet jóváhagyásának és a fogadási megállapodásnak Dánia kivételével minden tagállamban meg kell felelnie a 2005. október 12-i 2005/71/EK európai uniós irányelv szerint meghatározott feltételeknek. [↑](#footnote-ref-80)
80. A kutatószervezet jóváhagyásának és a fogadási megállapodásnak Dánia kivételével minden tagállamban meg kell felelnie a 2005. október 12-i 2005/71/EK európai uniós irányelv szerint meghatározott feltételeknek. [↑](#footnote-ref-81)
81. Az irodai gépek és felszerelések, a számítógépeket is beleértve, karbantartása és javítása (CPC 845) a számítástechnikai szolgáltatások alatt található. [↑](#footnote-ref-82)
82. Olyan szolgáltatók, akiknek feladatkörébe tartozik a legalább 10 természetes személyből álló turistacsoport kísérése, de akik nem idegenvezetőként járnak el adott helyeken. [↑](#footnote-ref-83)
83. E mellékletre a 10.3. cikkben (Fogalommeghatározások) és a 10.20. cikk (Hatály és fogalommeghatározások) (3) bekezdésében szereplő fogalommeghatározások alkalmazandók. [↑](#footnote-ref-84)
84. Az (1), (2) és (3) bekezdés nem alkalmazandó azokra a tagállamokra, amelyekre nem alkalmazandó a harmadik országbeli állampolgárok vállalaton belüli áthelyezés keretében történő belépésének és tartózkodásának feltételeiről szóló, 2014. május 15-i 2014/66/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (EUHL L 157., 2014.5.27., 1. o.). [↑](#footnote-ref-85)
85. Magában foglalja az ezen árucsoportokba tartozó valamennyi feldolgozatlan és félkész terméket. [↑](#footnote-ref-86)
86. E megállapodás alkalmazásában „regionális ajánlatkérő szerv” alatt – a legutóbb az 1137/2008/EK rendelettel módosított, a statisztikai célú területi egységek nómenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról szóló, 2003. május 26-i 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 154., 2003.6.21.) szerint meghatározott – NUTS 1 és 2 alá tartozó közigazgatási egységek ajánlatkérő szervei értendők. [↑](#footnote-ref-87)
87. Vö. az Európai Parlament és a Tanács 2195/2002/EK rendelete (2002. november 5.) a Közös Közbeszerzési Szószedetről (CPV) (HL L 340., 2002.12.16., 1. o.). [↑](#footnote-ref-88)
88. Az új-zélandi kormány „Unsolicited Unique Proposals – How to deal with uninvited bids” („*Kéretlen egyedi ajánlatok – hogyan kezeljük a kéretlen ajánlatokat?*”) című, 2013 májusában közzétett és rendszeresen frissített útmutatójában foglaltak szerint. [↑](#footnote-ref-89)
89. A termékosztályok a 4. alszakasszal kapcsolatban alkalmazandók. [↑](#footnote-ref-90)
90. Az alábbi 16. osztályba tartozó termékek kivételével. [↑](#footnote-ref-91)